

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα	Σελίδα
	I <i>Ανακοινώσεις</i>	
	Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο	
	<i>Γραπτές ερωτήσεις με απάντηση</i>	
95/C 36/01	E-1663/94 υποβολή: Αλέξανδρος Αλαβάνος προς την Επιτροπή Θέμα: Πρόγραμμα για την εξυγίανση της Ολυμπιακής Αεροπορίας	1
95/C 36/02	E-1664/94 υποβολή: Μιχάλης Παπαγιαννάκης προς την Επιτροπή Θέμα: Εγκαταστάσεις αποθήκευσης υγρών καυσίμων στην περιοχή «Τσιγκέλι» όρμου Σούρπης στο νομό Μαγνησίας	1
95/C 36/03	E-1667/94 υποβολή: Μιχάλης Παπαγιαννάκης προς την Επιτροπή Θέμα: ΣΠΑ και προστασία του εδάφους	2
95/C 36/04	E-1677/94 υποβολή: Nel van Dijk προς την Επιτροπή Θέμα: Κατασκευή του αυτοκινητοδρόμου A73 στην ανατολική όχθη του Μεύση	3
95/C 36/05	E-1703/94 υποβολή: Laura González Álvarez προς την Επιτροπή Θέμα: Έλλειψη εκτίμησης της επίπτωσης στο περιβάλλον στα δημόσια έργα στη νήσο της Μενόγκα	3
95/C 36/06	E-1760/94 υποβολή: Winifred Ewing προς την Επιτροπή Θέμα: Υγεία και ασφάλεια στο χώρο εργασίας	4
95/C 36/07	E-1783/94 υποβολή: Hiltrud Breyer προς την Επιτροπή Θέμα: Η οικονομικότητα της εξόρυξης λιγνίτη στην Ανατολική Γερμανία	4
95/C 36/08	E-1787/94 υποβολή: Ursula Schleicher προς την Επιτροπή Θέμα: Αρκούδες εκπαιδευμένες για θεάματα	6
95/C 36/09	E-1804/94 υποβολή: Arie Oostlander προς την Επιτροπή Θέμα: Ισοτιμία των διπλωμάτων του «μηχανικού Πολυτεχνείου» και του «μηχανικού Επαγγελματικής Σχολής»	6

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
95/C 36/10	E-1809/94 υποβολή: Cristiana Muscardini προς την Επιτροπή Θέμα: Ισχύουσες διατάξεις στο Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων σε ό,τι αφορά τις εκλογικές άδειες	7
95/C 36/11	E-1833/94 υποβολή: Μιχάλης Παπαγιαννάκης προς την Επιτροπή Θέμα: Δασικός δρόμος Βικίου-Καμπιών	8
95/C 36/12	E-1836/94 υποβολή: Nel van Dijk προς την Επιτροπή Θέμα: Προώθηση του ποδηλάτου ως βιώσιμου μεταφορικού μέσου	8
95/C 36/13	E-1849/94 υποβολή: Florus Wijsenbeek προς την Επιτροπή Θέμα: Πιθανή αναβολή της σιδηροδρομικής γραμμής Betuwe	9
95/C 36/14	E-1866/94 υποβολή: Maartje van Putten προς την Επιτροπή Θέμα: Παράνομη εργασία στη βιομηχανία ενδυμάτων	10
95/C 36/15	E-1870/94 υποβολή: Maartje van Putten προς την Επιτροπή Θέμα: Παράνομη εργασία στη βιομηχανία ενδυμάτων	10
	Κοινή απάντηση στις γραπτές ερωτήσεις E-1866/94 και E-1870/94	10
95/C 36/16	E-1868/94 υποβολή: Maartje van Putten προς την Επιτροπή Θέμα: Ένταξη των αναπτυσσόμενων χωρών στο διεθνές εμπόριο	10
95/C 36/17	E-1869/94 υποβολή: Maartje van Putten προς την Επιτροπή Θέμα: Ένταξη των αναπτυσσόμενων χωρών στο διεθνές εμπόριο	11
	Κοινή απάντηση στις γραπτές ερωτήσεις E-1868/94 και E-1869/94	11
95/C 36/18	E-1880/94 υποβολή: Rolf Linkohr προς την Επιτροπή Θέμα: Έλεγχος των επιπτώσεων στο περιβάλλον του TGV Méditerranée	12
95/C 36/19	E-1881/94 υποβολή: Αλέξανδρος Αλαβάνος προς την Επιτροπή Θέμα: Ο αγωγός μεταφοράς αργού πετρελαίου με προορισμό τη Μεσόγειο	12
95/C 36/20	E-1911/94 υποβολή: José Harpart προς την Επιτροπή Θέμα: Βόειο κρέας	12
95/C 36/21	E-1915/94 υποβολή: Glyn Ford προς την Επιτροπή Θέμα: Εκπομπές υδροθείου	13
95/C 36/22	E-1917/94 υποβολή: Josu Imaz San Miguel προς την Επιτροπή Θέμα: Αλιεία με παρασυρόμενα δίχτυα	13
95/C 36/23	E-1918/94 υποβολή: Caroline Jackson προς την Επιτροπή Θέμα: Επιχορήγηση ΕΕ στο σύνδεσμο δράσης για το βρεφικό γάλα	14
95/C 36/24	E-1925/94 υποβολή: Johanna Maij-Weggen και Petrus Cornelissen προς την Επιτροπή Θέμα: Έγκριση κρατικής ενίσχυσης στην Air France	14
95/C 36/25	E-1926/94 υποβολή: Wilfried Telkämper προς την Επιτροπή Θέμα: Η κατασκευή της γέφυρας μεταξύ της Σκοτίας και της νήσου Skye	16
95/C 36/26	E-1936/94 υποβολή: Edward Kellett-Bowman προς την Επιτροπή Θέμα: Ο ενιαίος φόρος (taxe uniforme)	16

95/C 36/27	E-1938/94 υποβολή: Luis Sá προς την Επιτροπή Θέμα: Κριτήρια αξιολόγησης της τήρησης των υποχρεώσεων από πλευράς των κρατών μελών ...	17
95/C 36/28	E-1940/94 υποβολή: Luis Sá προς την Επιτροπή Θέμα: Κατάσταση των κοινωνικών οργάνων και προϋποθέσεις απασχόλησης των υπαλλήλων τους	17
95/C 36/29	E-1942/94 υποβολή: Laura González Álvarez, Alonso Puerta και María Sornosa Martínez προς την Επιτροπή Θέμα: Προσβολή του περιβάλλοντος στον ποταμό Guadiana στην πόλη Badajoz (Ισπανία)	18
95/C 36/30	E-1944/94 υποβολή: Carmen Fraga Estévez και Miguel Arias Cañete προς την Επιτροπή Θέμα: Βιολογική ανάπαυση στον μαροκινό αλιευτικό χώρο που προορίζεται για την αλίευση μαύρου μπακαλιάρου	18
95/C 36/31	E-1946/94 υποβολή: Joaquín Sisó Cruellas προς την Επιτροπή Θέμα: Ταμείο Συνοχής στην Ισπανία	19
95/C 36/32	E-1950/94 υποβολή: Joaquín Sisó Cruellas προς την Επιτροπή Θέμα: Υπόγεια σήραγγα του Somport	19
95/C 36/33	E-1953/94 υποβολή: Lucio Manisco προς την Επιτροπή Θέμα: Εκμετάλλευση δεσπόζουσας θέσης της Fininvest RTI	20
95/C 36/34	E-1954/94 υποβολή: Leen van der Waal προς την Επιτροπή Θέμα: Εκστρατεία «Ευρώπη κατά του AIDS»	20
95/C 36/35	E-1962/94 υποβολή: Christine Oddy προς την Επιτροπή Θέμα: Κατευθυντήριες γραμμές 1992 για κρατικές επιχορηγήσεις που παρέχονται σε ΜΜΕ	21
95/C 36/36	E-1968/94 υποβολή: Christine Oddy προς την Επιτροπή Θέμα: Μεθυλικό βρωμίδιο και το στρώμα του όζοντος	21
95/C 36/37	E-1976/94 υποβολή: Alex Smith προς την Επιτροπή Θέμα: Η συμφωνία πυρηνικής συνεργασίας ΕΚΑΕ-ΗΠΑ	22
95/C 36/38	E-1978/94 υποβολή: Glyn Ford προς την Επιτροπή Θέμα: Οι ζώνες ασφαλείας στα σχολικά λεωφορεία	22
95/C 36/39	E-1980/94 υποβολή: Hiltrud Breyer προς την Επιτροπή Θέμα: Επέκταση του αερολιμένα του Saarbrücken	23
95/C 36/40	E-1982/94 υποβολή: Hiltrud Breyer προς την Επιτροπή Θέμα: «Σχέδιο κατασκευής βιομηχανικής περιοχής βορείως του αερολιμένα Saarbrücken-Ensheim», αριθ. 441.11.00	23
95/C 36/41	E-1995/94 υποβολή: Ole Kragup προς την Επιτροπή Θέμα: Σύνδεση της Δανίας με τη Σουηδία μέσω γέφυρας	24
95/C 36/42	E-1996/94 υποβολή: Carmen Díez de Rivera Icaza προς την Επιτροπή Θέμα: Ευθύνη κατά την παροχή υπηρεσιών	24
95/C 36/43	E-2001/94 υποβολή: Carmen Díez de Rivera Icaza προς την Επιτροπή Θέμα: Το Medalus και η ερήμωση της Λεκάνης της Μεσογείου	25
95/C 36/44	E-2002/94 υποβολή: Carmen Díez de Rivera Icaza προς την Επιτροπή Θέμα: Κοινή λιμενική πολιτική	25

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
95/C 36/45	E-2017/94 υποβολή: Hugh McMahon προς την Επιτροπή Θέμα: Πρόσβαση των μειονεκτούντων ατόμων	25
95/C 36/46	E-2019/94 υποβολή: Μιχάλης Παπαγιαννάκης προς την Επιτροπή Θέμα: Παράκτια αλιεία	26
95/C 36/47	E-2023/94 υποβολή: Jannis Sakellariou προς την Επιτροπή Θέμα: Ανάλυση πρωτοβουλίας από την Επιτροπή για την καθιέρωση ευρωπαϊκού δελτίου ταυτότητας για περιπτώσεις ανάγκης	26
95/C 36/48	E-2026/94 υποβολή: Jannis Sakellariou προς την Επιτροπή Θέμα: Διακρίσεις εις βάρος αλλοδαπών στην ΕΕ κατά την άσκηση του εκλογικού δικαιώματος στις ευρωπαϊκές εκλογές στη Γερμανία	27
95/C 36/49	E-2029/94 υποβολή: Μιχάλης Παπαγιαννάκης προς την Επιτροπή Θέμα: Καταπάτηση δημοσίων εκτάσεων και αυθαίρετη δόμηση	28
95/C 36/50	E-2030/94 υποβολή: Μιχάλης Παπαγιαννάκης προς την Επιτροπή Θέμα: Επιβολή τέλους 5 % υπέρ ΟΤΑ και επιπτώσεις στον ανταγωνισμό	28
95/C 36/51	E-2038/94 υποβολή: Carlos Robles Riquel προς την Επιτροπή Θέμα: Χρονικός ορίζοντας του επόμενου ενδεικτικού πυρηνικού προγράμματος της Κοινότητας (ΕΠΠΚ)	29
95/C 36/52	E-2040/94 υποβολή: Johanna Maij-Weggen προς την Επιτροπή Θέμα: Επαπειλούμενος λιμός στο Κέρας της Αφρικής	29
95/C 36/53	E-2043/94 υποβολή: Gérard Deprez προς την Επιτροπή Θέμα: Χρήση των διαλογικών τηλεπικοινωνιών στην προληπτική και θεραπευτική ιατρική	30
95/C 36/54	E-2044/94 υποβολή: Gérard Deprez προς την Επιτροπή Θέμα: Καταπολέμηση των διακρίσεων στον τομέα της υγείας	31
95/C 36/55	E-2045/94 υποβολή: Gérard Deprez προς την Επιτροπή Θέμα: Πρόσβαση των μειονεκτούντων ατόμων στις αεροπορικές μεταφορές	31
95/C 36/56	E-2049/94 υποβολή: Anita Pollack προς την Επιτροπή Θέμα: Εκπομπές μεθανίου στο Ηνωμένο Βασίλειο	32
95/C 36/57	E-2056/94 υποβολή: Μιχάλης Παπαγιαννάκης προς την Επιτροπή Θέμα: Κατασκευή μονάδας βιολογικού καθαρισμού στο Δήμο Ακράτας	32
95/C 36/58	E-2058/94 υποβολή: Florus Wijsenbeek προς την Επιτροπή Θέμα: Η ολλανδική νομοθεσία για την εσωτερική ναυσιπλοΐα	33
95/C 36/59	E-2059/94 υποβολή: José Barros Moura προς την Επιτροπή Θέμα: Η κατάσταση των τελωνειακών υπαλλήλων	33
95/C 36/60	E-2060/94 υποβολή: Karin Riis-Jørgensen προς την Επιτροπή Θέμα: Έλεγχος της χρησιμοποίησης κρατικών ενισχύσεων για τα ναυπηγεία της πρώην Λαϊκής Δημοκρατίας της Γερμανίας	34
95/C 36/61	E-2063/94 υποβολή: Hiltrud Breyer προς την Επιτροπή Θέμα: Πυρηνική βοήθεια στην Ουκρανία — Αποφάσεις της συνόδου κορυφής της Ομάδας των 7	34
95/C 36/62	E-2064/94 υποβολή: Hiltrud Breyer προς την Επιτροπή Θέμα: Προϋπολογισμός για την προστασία των καταναλωτών και πιστωτικές ενισχύσεις	35

95/C 36/63	E-2077/94 υποβολή: José Apolinário προς την Επιτροπή Θέμα: Μεταφορά της οδηγίας 91/493/ΕΟΚ στο εσωτερικό δίκαιο των κρατών μελών	36
95/C 36/64	E-2078/94 υποβολή: Wolfgang Kreissl-Dörfler προς την Επιτροπή Θέμα: Θήρα πτηνών στην Ιταλία	36
95/C 36/65	E-2082/94 υποβολή: Anita Pollack προς την Επιτροπή Θέμα: Φυλετικές σχέσεις	37
95/C 36/66	E-2084/94 υποβολή: Anita Pollack προς την Επιτροπή Θέμα: Υποτροφίες σπουδών	37
95/C 36/67	E-2085/94 υποβολή: Anita Pollack προς την Επιτροπή Θέμα: Δοκιμή μέσης θανατηφόρου δράσης (LD 50)	37
95/C 36/68	E-2099/94 υποβολή: Nel van Dijk προς την Επιτροπή Θέμα: Σοβιετικό νεκροταφείο πυρηνικών αποβλήτων	38
95/C 36/69	E-2100/94 υποβολή: Carlos Robles Riquier προς την Επιτροπή Θέμα: Κοινωνική ενίσχυση για τη συνδυασμένη ηλεκτροπαραγωγή από ηλιακή ενέργεια και φυσικό αέριο	38
95/C 36/70	E-2102/94 υποβολή: Joaquin Sisó Cruellas προς την Επιτροπή Θέμα: Ευρωπαϊκό βιοκλιματικό συγκρότημα	39
95/C 36/71	E-2106/94 υποβολή: Joaquin Sisó Cruellas προς την Επιτροπή Θέμα: Αγώνας εναντίον της απάτης	39
95/C 36/72	E-2112/94 υποβολή: Alex Smith προς την Επιτροπή Θέμα: Επιτρεπόμενο ύψος πτήσης πολεμικών αεροσκαφών	39
95/C 36/73	E-2113/94 υποβολή: Anita Pollack προς την Επιτροπή Θέμα: Βιώσιμη ανάπτυξη	40
95/C 36/74	E-2116/94 υποβολή: Edith Müller και Nel van Dijk προς την Επιτροπή Θέμα: Διακρίσεις εις βάρος των μεθοριακών εργαζομένων στη Γερμανία	40
95/C 36/75	E-2117/94 υποβολή: Jesús Cabezón Alonso και Maria Izquierdo Rojo προς την Επιτροπή Θέμα: Μεσογειακή πολιτική	41
95/C 36/76	E-2126/94 υποβολή: Brendan Donnelly και Eryl McNally προς την Επιτροπή Θέμα: Ασφάλεια των θυρών στα βαγόνια τρένων	41
95/C 36/77	E-2131/94 υποβολή: Carlos Robles Riquier προς την Επιτροπή Θέμα: Τεχνολογική καινοτομία στην αυτοκινητοβιομηχανία και συνεργασία με τους προμηθευτές συστατικών μικρών αυτοκινήτων	42
95/C 36/78	E-2135/94 υποβολή: Wilfried Telkämper προς την Επιτροπή Θέμα: Μεταφορά της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ και των επιμέρους οδηγιών, ιδίως της οδηγίας 92/57/ΕΟΚ, στο εσωτερικό δίκαιο	43
95/C 36/79	E-2150/94 υποβολή: Antoinette Spraak προς την Επιτροπή Θέμα: Επανεγκατάσταση της Επιτροπής στο κτίριο Berlaymont	44

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
95/C 36/80	E-2151/94 υποβολή: Antoinette Spaak προς την Επιτροπή Θέμα: Οικονομική ενίσχυση προς το λαό του Ιράκ	44
95/C 36/81	E-2152/94 υποβολή: Anita Pollack προς την Επιτροπή Θέμα: Παιδική μέριμνα	45
95/C 36/82	E-2154/94 υποβολή: Christine Crawley προς την Επιτροπή Θέμα: Ανατολικό Τιμόρ	45
95/C 36/83	E-2158/94 υποβολή: Gerardo Fernández-Albor προς την Επιτροπή Θέμα: Ευνοϊκά μέτρα για την εξόφληση των οφειλών των ΜΜΕ στην κοινωνική ασφάλιση	45
95/C 36/84	E-2160/94 υποβολή: Gerardo Fernández-Albor προς την Επιτροπή Θέμα: Κοινοτική ομοιογένεια στην παροχή οικογενειακών ενισχύσεων	46
95/C 36/85	E-2166/94 υποβολή: Honório Nono προς την Επιτροπή Θέμα: Οικολογική καταστροφή στις ακτές της Πορτογαλίας (στο Βορρά)	46
95/C 36/86	E-2167/94 υποβολή: Bernd Lange προς την Επιτροπή Θέμα: Διάθεση χρηματοοικονομικών πόρων για τη δημιουργία φορέα αυτοδιοίκησης στην Παλαιστίνη	47
95/C 36/87	E-2176/94 υποβολή: Hiltrud Breyer προς την Επιτροπή Θέμα: Παράνομη μεταφορά λίθιου από τη Ρωσία στην ΕΕ	48
95/C 36/88	E-2178/94 υποβολή: Hiltrud Breyer προς την Επιτροπή Θέμα: Διάσπαση και αποθήκευση πλουτωνίου στην ΕΕ	49
95/C 36/89	E-2184/94 υποβολή: Sérgio Ribeiro προς την Επιτροπή Θέμα: Πρόσληψη εργαζομένων στο πλαίσιο της ελεύθερης κυκλοφορίας	50
95/C 36/90	E-2194/94 υποβολή: Αλέξανδρος Αλαβάνος προς την Επιτροπή Θέμα: Διακρίσεις στην εκπαίδευση	51
95/C 36/91	E-2196/94 υποβολή: Αλέξανδρος Αλαβάνος προς την Επιτροπή Θέμα: Επανεξέταση του συστήματος βιοτόπων στην Ελλάδα	51
95/C 36/92	E-2205/94 υποβολή: Maria Aglietta προς την Επιτροπή Θέμα: Έγκριση της σύνδεσης Carrù-Cuneo με αυτοκινητόδρομο και αρνητική γνωμοδότηση της επιτροπής αξιολόγησης των επιπτώσεων στο περιβάλλον (VIA)	51
95/C 36/93	E-2206/94 υποβολή: Magda Aelvoet προς την Επιτροπή Θέμα: Συμφωνία Γαλλίας/Καμερούν σχετικά με την αποψίλωση	52
95/C 36/94	E-2210/94 υποβολή: Luigi Florio προς την Επιτροπή Θέμα: Η συμπεριφορά ορισμένων δικαστών της Ιταλικής Δημοκρατίας	52
95/C 36/95	E-2220/94 υποβολή: Michl Ebner προς την Επιτροπή Θέμα: Διαμόρφωση των πινακίδων κυκλοφορίας των οχημάτων στην ΕΕ	53
95/C 36/96	E-2230/94 υποβολή: Carole Tongue προς την Επιτροπή Θέμα: Μελέτη σχετικά με τη μεταβίβαση παροχής υπηρεσιών	53

(συνέχεια στη σελίδα 3 του εξωφύλλου)

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
95/C 36/97	E-2233/94 υποβολή: Anita Pollack προς την Επιτροπή Θέμα: Διεθνής Πράσινος Σταυρός	53
95/C 36/98	E-2242/94 υποβολή: Kirsten Jensen προς την Επιτροπή Θέμα: Οικολογική επισήμανση προϊόντων	54
95/C 36/99	E-2243/94 υποβολή: Μιχάλης Παπαγιαννάκης προς την Επιτροπή Θέμα: Παράβαση της οδηγίας 90/313/ΕΟΚ	54
95/C 36/100	E-2248/94 υποβολή: Peter Truscott προς την Επιτροπή Θέμα: Raytheon Corporate Jets (Ηνωμένο Βασίλειο)	54
95/C 36/101	E-2254/94 υποβολή: David Bowe προς την Επιτροπή Θέμα: Εισαγωγή, πώληση και χρήση χλωροφθορανθράκων	55
95/C 36/102	E-2272/94 υποβολή: Wolfgang Kreissl-Dörfler προς την Επιτροπή Θέμα: Τελική πραγματογνωμοσύνη του άξονα Μονάχου-Βερόνας μέσω Μπρέννερ	55
95/C 36/103	E-2276/94 υποβολή: Alfred Lomas προς την Επιτροπή Θέμα: Παράβαση των κοινοτικών οδηγιών για τη ρύπανση εκ μέρους του Ηνωμένου Βασιλείου	56
95/C 36/104	E-2282/94 υποβολή: Roberto Mezzaroma προς την Επιτροπή Θέμα: Περιφρούρηση της ανθρωπίνης αξιοπρέπειας των ατόμων με αναπηρίες και των οικείων τους	56
95/C 36/105	E-2283/94 υποβολή: Ursula Schleicher προς την Επιτροπή Θέμα: Διάσκεψη για το «περιβάλλον και την υγεία» στο Ελσίνκι τον Ιούνιο 1994 στο πλαίσιο του Παγκόσμιου Οργανισμού Υγείας	57
95/C 36/106	E-2284/94 υποβολή: Brian Crowley προς την Επιτροπή Θέμα: Επιδόματα ανεργίας	57
95/C 36/107	E-2306/94 υποβολή: Sérgio Ribeiro προς την Επιτροπή Θέμα: Εργατικά ατυχήματα σε πορτογαλικά εργοτάξια	58
95/C 36/108	E-2309/94 υποβολή: Graham Watson προς την Επιτροπή Θέμα: Ενημέρωση σχετικά με την πολιτική αναπτυξιακής ενίσχυσης στην ΕΕ	58
95/C 36/109	E-2314/94 υποβολή: Thomas Megahy προς την Επιτροπή Θέμα: Άστεγοι	58
95/C 36/110	E-2395/94 υποβολή: Hugh McMahon προς την Επιτροπή Θέμα: Θέση Β3-4004 του προϋπολογισμού 1993/94	59
95/C 36/111	E-2419/94 υποβολή: Anne André-Léonard προς την Επιτροπή Θέμα: Προστασία των καταναλωτών και συναλλαγές για ακίνητα	59
95/C 36/112	E-2449/94 υποβολή: Alfred Lomas προς την Επιτροπή Θέμα: Μεταναστευτικοί έλεγχοι	60
95/C 36/113	E-2453/94 υποβολή: Gijs de Vries προς την Επιτροπή Θέμα: Η πρόσβαση των μικρομεσαίων επιχειρήσεων σε τράπεζες δεδομένων της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων	60
95/C 36/114	E-2463/94 υποβολή: Amedeo Amadeo προς την Επιτροπή Θέμα: Ελεύθερη κυκλοφορία των προσώπων	61
95/C 36/115	E-2525/94 υποβολή: Anne André-Léonard προς την Επιτροπή Θέμα: Ευρωπαϊκό Έτος Παιδείας και Καταρτίσεων	62

I

(Ανακοινώσεις)

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

ΓΡΑΠΤΕΣ ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ ΜΕ ΑΠΑΝΤΗΣΗ

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1663/94**υποβολή: Αλέξανδρος Αλαβάνος (GUE)****προς την Επιτροπή***(1 Σεπτεμβρίου 1994)**(95/C 36/01)***Θέμα:** Πρόγραμμα για την εξυγίανση της Ολυμπιακής Αεροπορίας

Η ελληνική κυβέρνηση προανήγγειλε πρόγραμμα για την εξυγίανση της Ολυμπιακής Αεροπορίας που πρόκειται να το υποβάλει στην Επιτροπή προκειμένου να εγκριθούν οι κρατικές ενισχύσεις προς τον ελληνικό εθνικό αερομεταφορέα.

1. Η Επιτροπή δεν θεωρεί αναγκαία τη συμμετοχή των εργαζομένων στη διαμόρφωση του προγράμματος και τη συναίνεσή τους στις τελικές προτάσεις, προκειμένου να υπάρξουν οι θετικές προϋποθέσεις στις σχέσεις μεταξύ των κοινωνικών εταίρων, που θα κάνουν το πρόγραμμα εξυγίανσης βιώσιμο, με τη στήριξη πρώτα από όλα των εργαζομένων της εταιρείας;
2. Δεν θεωρεί αναγκαίο το πρόγραμμα ανασυγκρότησης της Ολυμπιακής Αεροπορίας να επισημάνει τις αιτίες της κρίσης και να καταλογίζει τις σχετικές ευθύνες, προκειμένου να μην επαναληφθούν τα ίδια προβλήματα και να γίνει εκ νέου δυνατή η βιώσιμη λειτουργία της ΟΑ;

Απάντηση του κ. Oreja
εξ' ονόματος της Επιτροπής
(20 Οκτωβρίου 1994)

Η Επιτροπή αποφάσισε στις 27 Ιουλίου 1994 να επιτρέψει την ενίσχυση που έχει χορηγηθεί στην εταιρεία Ολυμπιακή Αεροπορία εκ μέρους του κράτους μέλους. Η απόφαση ελήφθη μετά από λεπτομερή εξέταση εκ μέρους της Επιτροπής του προγράμματος κεφαλαιουχικής επέκτασης και αναδιάρθρωσης της εταιρείας, που παρουσιάστηκε τον Ιούλιο του 1993 και ολοκληρώθηκε τον Μάιο του 1994. Η Επιτροπή θεωρεί ότι το πρόγραμμα αυτό μπορεί να οδηγήσει στην αποκατάσταση της βιωσιμότητας της εταιρείας εξαλείφοντας

τα δύο κύρια προβλήματα που αντιμετωπίζει, ήτοι την υπέρμετρη χρέωση αφενός και το υπερβολικό κόστος εκμετάλλευσης αφετέρου. Εν πάση περιπτώσει ο ρόλος της Επιτροπής δεν ήταν να αναζητήσει ή να προσδιορίσει προσωπικές ευθύνες όσον αφορά την προέλευση των δυσχερειών της εταιρείας.

Εξάλλου, η Επιτροπή θεωρεί ότι η προσήλωση του προσωπικού της εταιρείας στους στόχους του προγράμματος αναδιάρθρωσης καθώς και ο μόνιμος εσωτερικός κοινωνικός διάλογος (ο οποίος έχει αποδειχθεί ικανοποιητικός) αποτελούν προφανώς απαραίτητες προϋποθέσεις για την αποκατάσταση της Ολυμπιακής Αεροπορίας. Στο πλαίσιο της κατάρτισης του φακέλου κρατικής ενίσχυσης, πραγματοποιήθηκαν επαφές με τους συνδικαλιστικούς υπευθύνους της εταιρείας. Εντούτοις εναπόκειται αποκλειστικά και μόνο στις αρμόδιες ελληνικές αρχές και τους διευθύνοντες την εταιρεία να διοργανώσουν τον κοινωνικό διάλογο στο εσωτερικό της και να εξηγήσουν στο σύνολο του προσωπικού τους στόχους και τα κίνητρα της ακολουθούμενης πολιτικής.

Η Επιτροπή προσδοκά, στο πλαίσιο της εφαρμογής του προγράμματος αναδιάρθρωσης και κυρίως όσον αφορά τα κοινωνικά θέματα, οι αρμόδιες αρχές να εξασφαλίσουν την πλήρη τήρηση των κοινοτικών κανονιστικών διατάξεων όσον αφορά το δίκαιο εργασίας.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1664/94
υποβολή: Μιχάλης Παπαγιαννάκης (GUE)
προς την Επιτροπή
(1 Σεπτεμβρίου 1994)
(95/C 36/02)

Θέμα: Εγκαταστάσεις αποθήκευσης υγρών καυσίμων στην περιοχή «Τσιγκέλι» όρουμ Σούρπης στο νομό Μαγνησίας

Η Νομαρχία Μαγνησίας στις 14 Ιουλίου 1993 αποφάσισε τη χορήγηση άδειας εγκατάστασης δεξαμενών αποθήκευσης

υγρών καυσίμων της εταιρείας «ΚΑΟΙΛ» στην περιοχή Τσιγκέλι του όρμου Σούρπης.

Επειδή:

1. Η άδεια δόθηκε κατά παράβαση της οδηγίας 85/337/ΕΟΚ ⁽¹⁾ γιατί η δημοσιοποίηση της μελέτης περιβαλλοντικών επιπτώσεων δεν έλαβε ποτέ χώρα, ώστε οι φορείς και πολίτες να διατυπώσουν τις γνώμες και προτάσεις τους στην αρμόδια διεύθυνση του ΥΠΕΧΩΔΕ.
2. Δεν έγινε μελέτη επικινδυνότητας των εγκαταστάσεων κατά παράβαση της οδηγίας «Seveso» (82/501/ΕΟΚ) ⁽²⁾, αφού οι επτά δεξαμενές που πρόκειται να εγκατασταθούν είναι χωρητικότητας 9 900 κυβικών μέτρων.
3. Δεν έγινε μελέτη επικινδυνότητας για τη διακίνηση των πετρελαιοειδών και είναι γνωστός ο κίνδυνος για το θαλάσσιο κυρίως περιβάλλον, που προκύπτει από τη μεταφορά και εκφόρτωση των πετρελαιοειδών.
4. Παραβιάζεται η σύμβαση της Βαρκελώνης σχετικά με την προστασία της Μεσογείου από τη ρύπανση (άρθρο 8: ρύπανση χερσαίας προελεύσεως: η Ελλάδα οφείλει να «λάβει τα κατάλληλα μέτρα για την πρόληψη, μείωση ή καταπολέμηση της ρύπανσης της Μεσογείου από (...) τις παράκτιες εγκαταστάσεις...».
5. Ο Παγασητικός είναι κλειστός κόλπος με αρκετά ήδη προβλήματα ρύπανσης ώστε να μη δικαιολογείται οποιαδήποτε πλέον επιβάρυνσή του (το γενικό πολεοδομικό σχέδιο Αλμυρού και Ευξεινούπολης αναφέρεται στην «προστασία του όρμου Σούρπης που συνδέεται άμεσα με την κατάσταση των νερών του Παγασητικού και την εξυγίανσή του», καθώς και στην «προστασία της γης υψηλής παραγωγικότητας του κάμπου Αλμυρού-Ευξεινούπολης, «ΦΕΚ 376/21. 4. 1986).
6. Με την εγκατάσταση των δεξαμενών στον όρμο της Σούρπης πλήττεται ο τουρισμός και μια σειρά επαγγελματιών που έχουν άμεση εξάρτηση απ' αυτόν και τη θάλασσα.
7. Σύμφωνα με την Ελληνική Ορνιθολογική Εταιρεία στην περιοχή Τσιγκελίου υπάρχει ένας σημαντικός υγροβιότοπος που χαρακτηρίζεται ένας από τους έντεκα σταθμούς μετανάστευσης άγριων κύκνων και άλλων υδρόβιων πουλιών στην Ελλάδα.

Ερωτάται η Επιτροπή της Ευρωπαϊκής Ένωσης πώς σκοπεύει να παρέμβει για να γίνει σεβαστή από τις ελληνικές αρχές τόσο η εθνική όσο και η κοινοτική νομοθεσία, και τι

συγκεκριμένα μέτρα σκοπεύει να λάβει ώστε να σταματήσει αμέσως η προώθηση της παράνομης αυτής επένδυσης;

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 175 της 5. 7. 1985, σ. 40.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 230 της 5. 8. 1982, σ. 1.

**Απάντηση του κ. Παλαιοκρασά
εξ ονόματος της Επιτροπής
(21 Οκτωβρίου 1994)**

Η Επιτροπή έχει ήδη απευθυνθεί στις ελληνικές αρχές ζητώντας λεπτομερέστερες πληροφορίες όσον αφορά τα μέτρα που έχουν ληφθεί προκειμένου να εξασφαλισθεί ο σεβασμός του κοινοτικού δικαίου το οποίο σύμφωνα με το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου παραβιάστηκε στην περίπτωση των εγκαταστάσεων αποθήκευσης υγρών καυσίμων στο Τσιγκέλι.

Πρόκειται συγκεκριμένα για την οδηγία 85/337/ΕΟΚ σύμφωνα με την οποία τα κράτη μέλη είναι υποχρεωμένα να εκτελέσουν μελέτη περιβαλλοντικών επιπτώσεων στα έργα τα οποία αναφέρονται στα παραρτήματα της οδηγίας, να υποβάλουν τα αποτελέσματα της μελέτης αυτής στις αρμόδιες αρχές για το περιβάλλον και να τα κοινοποιήσουν στο ενδιαφερόμενο κοινό. Εν προκειμένω κατά τα φαινόμενα δεν πραγματοποιήθηκε η τελευταία διαβούλευση.

Όσο για τις επτά δεξαμενές συνολικού δυναμικού 9 900 m³, των οποίων η μέγιστη ποσότητα ευφλέκτων υλικών κυμαίνεται μεταξύ 5 000 και 50 000 τόνων, πρέπει να σημειωθεί ότι ισχύουν γι' αυτές οι υποχρεώσεις της οδηγίας 82/501/ΕΟΚ όσον αφορά τους κινδύνους μείζονος σημασίας ατυχήματος ορισμένων βιομηχανικών δραστηριοτήτων.

Σύμφωνα με το άρθρο 7 της οδηγίας, εναπόκειται στις ελληνικές αρχές να διοργανώσουν, «στο πλαίσιο των κανονιστικών ρυθμιστικών διατάξεων, επιθεωρήσεις ή άλλα μέτρα ελέγχου ανάλογα με τον τύπο της δραστηριότητας».

Επίσης εναπόκειται στις εν λόγω αρχές, δυνάμει της σύμβασης της Βαρκελώνης και ιδίως του πρωτοκόλλου που αφορά την προστασία της Μεσογείου Θαλάσσης από τη ρύπανση που προέρχεται από χερσαίες πηγές, να λάβουν τα ενδεδειγμένα μέτρα δεδομένου ότι η Ελλάδα συγκαταλέγεται μεταξύ των συμβαλλομένων μερών της ως άνω σύμβασης.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1667/94

υποβολή: Μιχάλης Παλαγιαννάκης (GUE)

προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1994)

(95/C 36/03)

Θέμα: ΣΠΑ και προστασία του εδάφους

Σύμφωνα με το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2081/93 ⁽¹⁾ τα μέτρα που χρηματοδοτούνται από τα διαρθρωτικά ταμεία πρέπει να είναι συμβατά με την κοινοτική περιβαλλοντική πολιτική.

Το ελληνικό σχέδιο περιφερειακής ανάπτυξης δεν περιέχει συγκεκριμένα μέτρα για τη διάθεση των στερεών αποβλήτων και την προστασία του εδάφους, δύο σημαντικά περιβαλλοντικά προβλήματα στην Ελλάδα, μολονότι σχετική κοινοτική περιβαλλοντική νομοθεσία είναι σε ισχύ ήδη πριν την ένταξη της Ελλάδας στην Κοινότητα.

Ερωτάται η Επιτροπή πώς προτίθεται να εξασφαλίσει τη λήψη τέτοιου είδους μέτρων;

(¹) ΕΕ αριθ. L 193 της 31. 7. 1993, σ. 5.

Απάντηση του κ. Millan
εξ ονόματος της Επιτροπής
(18 Οκτωβρίου 1994)

Το κοινοτικό πλαίσιο στήριξης (ΚΠΣ) για την Ελλάδα που καλύπτει την περίοδο 1994-1999 προβλέπει, στο επιχειρησιακό πρόγραμμα του για το περιβάλλον καθώς και στα 13 πολυταμειακά επιχειρησιακά προγράμμά του που αφορούν τις ελληνικές διοικητικές περιφέρειες, μέτρα που έχουν ως στόχο την επίλυση των προβλημάτων που αναφέρει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου. Τα μέτρα αυτά αφορούν, για παράδειγμα, τη δημιουργία νέων χώρων εναπόθεσης απορριμμάτων, ενέργειες ανακύκλωσης στερεών αποβλήτων καθώς και ένα πρόγραμμα για τη μείωση της διάβρωσης του εδάφους (που αναφέρεται στο μέτρο 3.3 του επιχειρησιακού προγράμματος για το περιβάλλον).

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1677/94

υποβολή: Nel van Dijk (V)

προς την Επιτροπή
(1 Σεπτεμβρίου 1994)
(95/C 36/04)

Θέμα: Κατασκευή του αυτοκινητοδρόμου Α73 στην ανατολική όχθη του Μεύση

Η ολλανδική κυβέρνηση αποφάσισε την κατασκευή του αυτοκινητοδρόμου Α73 στην ανατολική όχθη του Μεύση, γεγονός που θα έχει βλαβερές συνέπειες για το περιβάλλον, σύμφωνα με τη σχετική μελέτη περιβαλλοντικών επιπτώσεων. Ιδιαίτερα, με την κατασκευή του εν λόγω αυτοκινητοδρόμου θα καταστραφεί σημαντικό μέρος του ενδιαιτήματος των ασβών και, επιπλέον, η ολλανδική κυβέρνηση θα επιβαρυνθεί με μισό εκατομμύριο φιορίνια περισσότερο από ό,τι θα κόστιζε το έργο αν γινόταν στη δυτική όχθη του ποταμού.

1. Συμμερίζεται η Επιτροπή την άποψή μου ότι οι μελέτες περιβαλλοντικών επιπτώσεων είναι επωφελείς μόνο όταν τυγχάνουν σεβασμού τα συμπεράσματά τους;
2. Μπορεί η Επιτροπή να αναφέρει αν η απόφαση αυτή συμφωνεί με την οδηγία ΜΠΕ και, ως εκ τούτου, μπορεί να εφαρμοσθεί;

3. Μπορεί η Επιτροπή να ανακοινώσει αν η απόφαση αυτή συμφωνεί με την οδηγία περί οικοτόπων, έχοντας υπόψη τις συνέπειες για τον πληθυσμό των ασβών;
4. Είναι διατεθειμένη η Επιτροπή, σε περίπτωση που διαπιστωθεί ότι υπάρχει ασυμβίβαστο με τις εν λόγω δύο οδηγίες, να απαγορεύσει την κατασκευή του αυτοκινητοδρόμου στην ανατολική όχθη του ποταμού Μεύση;

Απάντηση του κ. Παλιοκρασσά
εξ ονόματος της Επιτροπής
(3 Νοεμβρίου 1994)

1. Το άρθρο 8 της οδηγίας 85/337/ΕΟΚ (¹) του Συμβουλίου για την εκτίμηση των επιπτώσεων ορισμένων σχεδίων δημοσίων και ιδιωτικών έργων στο περιβάλλον απαιτεί να λαμβάνονται υπόψη οι πληροφορίες που συλλέγονται δυνάμει της οδηγίας, στο πλαίσιο της διαδικασίας για τη χορήγηση αδειάς.
2. Η σημασία που επιβάλλεται να αποδοθεί στους περιβαλλοντικούς παράγοντες που σχετίζονται με τη διαδικασία για τη χορήγηση αδειάς αποτελεί υπόθεση των σχετικών κρατών μελών. Τα τελευταία πρέπει να αποφασίζουν, βάσει των περιβαλλοντικών πληροφοριών που συλλέγονται ως μέρος της διαδικασίας ΕΠΕ, αν θα χορηγούν την άδεια για την κατασκευή του έργου και ποια μέτρα άμβλυνσης θα απαιτούν.
3. Η Επιτροπή θα αποστείλει επιστολή στο σχετικό κράτος μέλος για να ζητήσει περαιτέρω πληροφορίες σχετικά με το έργο, που θα της επιτρέψουν να εκτιμήσει κατά πόσον η απόφαση για τη συνέχιση του έργου παραβιάζει την οδηγία 92/43/ΕΟΚ (²) σχετικά με τη διατήρηση των φυσικών οικοτόπων και των ειδών άγριας πανίδας και χλωρίδας.
4. Η Επιτροπή θα εκτιμήσει αν είναι αναγκαία η ανάληψη δράσης, βάσει της οδηγίας 92/43/ΕΟΚ του Συμβουλίου, όταν θα λάβει περισσότερες πληροφορίες για το έργο.

(¹) ΕΕ αριθ. L 175 της 5. 7. 1985.

(²) ΕΕ αριθ. L 206 της 22. 7. 1992.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1703/94

υποβολή: Laura González Álvarez (GUE)

προς την Επιτροπή
(1 Σεπτεμβρίου 1994)
(95/C 36/05)

Θέμα: Έλλειψη εκτίμησης της επίπτωσης στο περιβάλλον στα δημόσια έργα στη νήσο της Μενόρκα

Στα δύο σχέδια δημοσίων έργων που προβλέπονται στη νήσο Μενόρκα δεν πραγματοποιήθηκαν εκτιμήσεις για την επί-

πτωση στο περιβάλλον, όπως συνάγεται από τους φακέλους που υποβλήθηκαν για ενημέρωση του κοινού και για την ενημέρωση του τοπικού τύπου. Πρόκειται για τα ακόλουθα έργα του Υπουργείου Δημοσίων Έργων, Μεταφορών και Περιβάλλοντος του Βασιλείου της Ισπανίας:

- την κατασκευή λιμένος για αθλητικές εκδηλώσεις στο Μαό,
- πρόγραμμα κατασκευής παραλιών και ανανέωσης των ακτών με τη μεταφορά άμμου από το βυθό της θάλασσας.

Το τελευταίο αυτό μπορεί να βλάψει σοβαρά τους λεμιώνες φυκιών, που θεωρούνται κοινοτικού ενδιαφέροντος από την οδηγία των οικότοπων 92/43/ΕΟΚ (1).

Η παραβίαση της οδηγίας 85/337/ΕΟΚ (2) σχετικά με την επίπτωση στο περιβάλλον είναι ακόμη πιο σοβαρή, εάν λάβουμε υπόψη ότι η Μενόρκα θεωρείται προστατευόμενος τόπος της βιοσφαίρας από την Unesco και ότι πρόκειται για απόπειρα εφαρμογής κριτηρίων βιώσιμης ανάπτυξης, όπως αναφέρεται στο πέμπτο πρόγραμμα δράσης της Ευρωπαϊκής Ένωσης στον τομέα του περιβάλλοντος, και της βιώσιμης ανάπτυξης.

Ενόψει των σχεδίων αυτών, τι μέτρα σκοπεύει να λάβει η Επιτροπή για να τηρηθεί η κοινοτική νομοθεσία και να προασπίσει την πολιτική της για το περιβάλλον στη νήσο της Μενόρκα;

(1) ΕΕ αριθ. L 206 της 22. 7. 1992, σ. 7.

(2) ΕΕ αριθ. L 175 της 5. 7. 1985, σ. 40.

**Απάντηση του κ. Παλιαιοκρασσά
εξ ονόματος της Επιτροπής
(26 Οκτωβρίου 1994)**

Σύμφωνα με τον Real decreto 1131/88 που ενσωματώνει την οδηγία 85/337/ΕΟΚ στο ισπανικό δίκαιο, λιμένες αναψυχής όπως αυτός που προβλέπεται στο Μαό της νήσου της Μενόρκα υπόκεινται σε συστηματική περιβαλλοντική εκτίμηση πριν επιτραπεί η κατασκευή τους.

Συνεπώς, η Επιτροπή απευθύνθηκε στις ισπανικές αρχές για να λάβει πληροφορίες σχετικά με τα μέτρα που ελήφθησαν για να διασφαλισθεί ο σεβασμός του δικαίου ως προς το λιμένα στο Μαό.

Εξάλλου, αν και η κατασκευή χώρων περιπάτου στην άκρη της θάλασσας και η αναμόρφωση των παραλιών αυτών καθαυτές δεν εντάσσονται στο πεδίο εφαρμογής της προαναφερθείσας οδηγίας, οι επιπτώσεις τους στο περιβάλλον θα πρέπει ούτως ή άλλως να εξετασθούν κατά την ανάλυση των άμεσων και έμμεσων επιπτώσεων του σχετικού έργου.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1760/94

υποβολή: Winifred Ewing (ARE)

προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1994)

(95/C 36/06)

Θέμα: Υγεία και ασφάλεια στο χώρο εργασίας

Ποιες προτάσεις επεξεργάζεται σήμερα η Επιτροπή για τη βελτίωση της υγείας και της ασφάλειας στους χώρους εργασίας;

**Απάντηση του κ. Flynn
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(5 Οκτωβρίου 1994)

Η ανακοίνωση της Επιτροπής για την ασφάλεια, την υγιεινή και την προστασία της υγείας στο χώρο εργασίας (1) παρουσιάζει τους θεμελιώδεις τομείς δράσης έως το έτος 2000.

Μια από τις μεγαλύτερες προτεραιότητες είναι η προώθηση των προτάσεων σχετικά με την υγεία και την ασφάλεια, οι οποίες βρίσκονται σήμερα υπό εξέταση από το Συμβούλιο προκειμένου να εγκριθούν το 1994 και το 1995· πρόκειται για προτάσεις οδηγιών σχετικά με την υγεία και την ασφάλεια στον κλάδο των μεταφορών (2), των φυσικών παραγόντων (3), των χημικών παραγόντων (4), των συνθηκών μεταφοράς εργαζομένων με μειωμένη κινητικότητα (5) και των εξοπλισμών εργασίας (τροποποίηση) (6).

(1) COM(93) 560 τελικό.

(2) ΕΕ αριθ. C 325 της 2. 12. 1993 και ΕΕ αριθ. C 294 της 30. 10. 1993.

(3) ΕΕ αριθ. C 77 της 18. 3. 1993 και ΕΕ αριθ. C 230 της 19. 8. 1994.

(4) ΕΕ αριθ. C 165 της 16. 6. 1993 και ΕΕ αριθ. C 191 της 14. 7. 1994.

(5) ΕΕ αριθ. C 15 της 21. 1. 1992.

(6) COM(94) 56 τελικό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1783/94

υποβολή: Hiltrud Breyer (V)

προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1994)

(95/C 36/07)

Θέμα: Η οικονομικότητα της εξόρυξης λιγνίτη στην Ανατολική Γερμανία

1. Πώς αξιολογεί η Επιτροπή την ανταγωνιστικότητα του ανατολικογερμανικού λιγνίτη;

2. Τι επιπτώσεις θα έχει ο φόρος ενέργειας και CO₂ στην ανταγωνιστικότητα του ανατολικογερμανικού λιγνίτη; Ποιο θα είναι το ύψος του (προτεινόμενου) φόρου ενέργειας και CO₂ για το λιγνίτη;

3. Το γενικό πρόγραμμα εκμετάλλευσης της επιχείρησης Laubag για την περαιτέρω εξόρυξη λιγνίτη στο Niederlausitz δεν περιλαμβάνει πλήρη αποκατάσταση περιβάλλοντος. Αυτό οδηγεί στο συμπέρασμα ότι το υπόλοιπο εξωτερικό κόστος θα χρειαστεί να καλυφτεί από κρατικές υπηρεσίες. Ποια είναι η θέση της Επιτροπής έναντι της έμμεσης αυτής επιδότησης;

4. Πώς κρίνει η Επιτροπή τα σχέδια της ομοσπονδιακής κυβέρνησης της Γερμανίας για εξαίρεση του λιγνίτη από το φόρο ενέργειας και CO₂;

5. Συμμερίζεται η Επιτροπή την άποψη ότι για τις επιφανειακές εκμεταλλεύσεις με χρονικό ορίζοντα λειτουργίας που υπερβαίνει το έτος 2000 θα έπρεπε να έχει πραγματοποιηθεί έλεγχος περιβαλλοντικής συμβατότητας σύμφωνα με τη γερμανική νομοθεσία περί μεταλλείας, συμπεριλαμβανομένου του καθορισμού σχεδίων;

6. Πώς αξιολογεί η Επιτροπή τη δημιουργία μονοπωλίων στους τομείς της εξόρυξης λιγνίτη και της παραγωγής ενέργειας στην Ανατολική Γερμανία;

**Απάντηση του κ. Oreja
εξ ονόματος της Επιτροπής
(19 Οκτωβρίου 1994)**

1. Λόγω των ευνοϊκότερων συνθηκών των αποθεμάτων, ο λιγνίτης των νέων Länder (κρατιδίων), όπως και ο λιγνίτης από την περιοχή του Ρήνου, μπορεί να παράγεται με σημαντικά χαμηλότερο κόστος σε σύγκριση με τον γερμανικό λιθάνθρακα, ο οποίος, για το τμήμα το οποίο χρησιμοποιείται στην παραγωγή ηλεκτρισμού, πρέπει να επιδοτείται με 7 δισεκατ. DM ετησίως. Δεδομένου ότι η αναδιάρθρωση και η προσαρμογή της παραγωγής στην οικονομία της αγοράς σε μεγάλο βαθμό έχει ολοκληρωθεί, μπορεί ο λιγνίτης να παράγεται τώρα επίσης στα νέα κρατίδια χωρίς επιδοτήσεις και επομένως αποτελεί ανταγωνιστική πρωτογενή παραγωγή ενέργειας για την παραγωγή ηλεκτρισμού, ακόμα και σε διεθνές επίπεδο.

Η ανταγωνιστικότητα αυτή μπορεί να βελτιωθεί σαφώς από τα στοιχεία του 1993 στη Γερμανία, η συνεισφορά του λιγνίτη στη συνολική παραγωγή ηλεκτρισμού, στα 28,1 % [ή 66 εκατ. τόνους ισοδύναμο άνθρακα (τια)], ήταν κατά πολύ υψηλότερη από τη συνεισφορά του γερμανικού λιθάνθρακα, ο οποίος έφθασε μόλις το 6,9 % (ή 39,6 εκατ. τια).

2. Είναι σημαντικό να τονισθεί ότι ο προτεινόμενος ενεργειακός φόρος CO₂ θα έχει γενική επίπτωση στη χρήση του λιγνίτη και όχι μόνο στο λιγνίτη από τα νέα κρατίδια.

Σύμφωνα με την πρόταση οδηγίας⁽¹⁾ και λαμβάνοντας υπόψη επίπεδο φόρου ενέργειας CO₂ 0,7 Ecu gigajoule και 9,4 Ecu ανά τόνο CO₂, ο φόρος του λιγνίτη ο οποίος χρησιμοποιείται για την παραγωγή ηλεκτρισμού πρέπει να είναι περίπου 0,13 Ecu ανά gigajoule υψηλότερος ως προς το λιθάνθρακα. Σε σύγκριση με άλλους παράγοντες που επηρεάζουν την ανταγωνιστικότητα, όπως η διακύμανση των τιμών συναλλάγματος, οι δαπάνες μεταφοράς και οι διεθνείς τιμές εισαγομένου άνθρακα, ή το υψηλό επίπεδο επιδοτήσεων για το λιθάνθρακα εσωτερικής παραγωγής, η επίδραση του φόρου ενέργειας CO₂ μπορεί να θεωρηθεί σχετικά μικρή.

Ο λιγνίτης πρόκειται να επιβαρυνθεί σε επίπεδο περίπου 0,47 Ecu ανά gigajoule περισσότερο από το φυσικό αέριο το έτος 2000, σύμφωνα με την πρόταση της Επιτροπής. Αυτό εκφράζει το χαμηλότερο περιεχόμενο σε άνθρακα του φυσικού αερίου. Ωστόσο είναι δύσκολο να προβλεφθεί η επίδραση του ενεργειακού φόρου CO₂ στην ανταγωνιστικότητα της βιομηχανίας λιγνίτη των νέων κρατιδίων, δεδομένου ότι η διαφορά αυτή στο φόρο θα εφαρμόζεται μόνο από το έτος 2000. Σύμφωνα με τις προβλέψεις της Επιτροπής, ο λιγνίτης θα παραμείνει ανταγωνιστικός προς το πετρέλαιο και το φυσικό αέριο το έτος 2000 στον τομέα της παραγωγής ηλεκτρισμού, ακόμα και με την εφαρμογή της ισχύουσας πρότασης. Αυτό οφείλεται στο γεγονός ότι οι διεθνείς τιμές άνθρακα αναμένεται να παραμείνουν σε σχετικά χαμηλό επίπεδο, σε σύγκριση με άλλα καύσιμα, και ότι η διαφορά έναντι του λιγνίτη αφορά μόνο το τμήμα του άνθρακα στο φόρο.

3. Σε σχέση με την ιδιωτικοποίηση των πρώην κρατικών επιχειρήσεων από την «Treuhandanstalt», η Επιτροπή αποφάσισε να μη θεωρήσει τη δημόσια χρηματοδότηση έργων για τη διόρθωση περιβαλλοντικών ζημιών, που προκλήθηκαν πριν την ενοποίηση, ως κρατική βοήθεια προς τις σχετικές εταιρείες⁽²⁾. Η προσέγγιση αυτή επιβεβαιώθηκε, σε γενικές γραμμές, στις κατευθυντήριες γραμμές της Επιτροπής για την κρατική βοήθεια που αφορά περιβαλλοντικούς σκοπούς⁽³⁾. Πέρα απ' αυτό, η Επιτροπή δεν διαθέτει πληροφορίες ότι οι γερμανικές αρχές προτίθενται να χορηγήσουν επιδοτήσεις προκειμένου να υπερβληθούν οι επιπτώσεις οικολογικών ζημιών, οι οποίες μπορεί να συμβούν λόγω της μελλοντικής εξόρυξης λιγνίτη στην περιοχή του Niederlausitz. Ωστόσο, το σύνολο της κρατικής βοήθειας, το οποίο ενδέχεται να χορηγηθεί στο μέλλον, θα χρειασθεί να εξετασθεί σε επιμέρους βάση, όπως ισχύει και για όλες τις άλλες βιομηχανίες, ανάλογα με τους ισχύοντες κανονισμούς.

4. Η πρόταση της Επιτροπής συνίσταται σε ευρύ κίνητρο αγοράς για τον περιορισμό των εκπομπών CO₂ και βελτίωση της ενεργειακής απόδοσης, η οποία καλύπτει όλα τα ενεργειακά προϊόντα. Εάν εξαιρεθούν ειδικά προϊόντα, θα προκύψουν παραμορφώσεις της αγοράς, δεδομένου ότι τα εξαιρούμενα προϊόντα θα έχουν σαφές ανταγωνιστικό πλεονέκτημα. Επιπλέον, τέτοιου είδους εξαιρέσεις στη συνέχεια θα είναι δύσκολο να εξαλειφθούν στο μέλλον. Ωστόσο, η Επιτροπή θα είναι σε θέση να υποβάλει πλήρεις παρατηρήσεις επί του θέματος αυτού μόνον μετά την εισαγωγή του ενεργειακού φόρου CO₂, δεδομένου ότι βασικά χαρακτηριστικά, όπως το τελικό επίπεδο του φόρου ή πιθανές επιτρεπόμενες απαλλαγές από το φόρο, θα πρέπει ακόμη να συζητηθούν στο πλαίσιο του Συμβουλίου και του Κοινοβουλίου.

5. Σύμφωνα με την οδηγία 85/337/EOK, είναι σημαντική η μελέτη της περιβαλλοντικής επίπτωσης, εφόσον ένα έργο μπορεί να έχει σημαντική επίπτωση στο περιβάλλον, λόγω της φύσεώς του, της τοποθεσίας ή της κλιμακίας του. Ωστόσο, τα κράτη μέλη έχουν περιθώρια διακριτικής ευχέρειας για έργα που αφορούν την εξόρυξη λιγνίτη με επιφανειακή εξόρυξη [παράρτημα II, σημείο 2 ε) της οδηγίας], προκειμένου να αποφασίσουν ως προς τις περιπτώσεις όπου πληρούνται τα κριτήρια αυτά. Επομένως, το χρονικό διάστημα της εκκαμής αποτελεί ένα μόνο από τα στοιχεία τα οποία πρέπει να εξεταστούν.

6. Η ανταγωνιστική δομή της βιομηχανίας του λιγνίτη στα νέα κρατίδια πρέπει να θεωρηθεί τόσο υπό ιστορική όσο και

υπό βιομηχανική προοπτική. Θα μπορούσε κανείς να υποστηρίξει ότι οι δύο εταιρείες Mibrag και Laubag διαθέτουν de facto μονοπώλιο για την εξόρυξη λιγνίτη στις περιοχές τους. Ωστόσο, η κατάσταση αυτή ξεκίνησε πριν από την ενοποίηση· επιπλέον αποτελεί τυπική κατάσταση στο είδος αυτό επιχειρήσεως, όπως μπορεί κανείς να δει από τους άλλους μεγάλους παραγωγούς λιγνίτη εντός της Κοινότητας.

Στην περίπτωση των εταιρειών που αναφέρονται ανωτέρω, η Επιτροπή παρακολουθεί στενά τη δραστηριότητα της «Teuhandanstalt» στις προσπάθειές της ιδιωτικοποίησης, σύμφωνα με τους κοινοτικούς κανονισμούς περί ανταγωνισμού. Η πώληση της Mibrag σε πολυεθνική κοινοπραξία ολοκληρώθηκε και εγκρίθηκε από την Επιτροπή σύμφωνα με τον κανονισμό περί συγχώνευσης εταιρειών⁽⁴⁾. Η ιδιωτικοποίηση της Laubag δεν έχει ολοκληρωθεί ακόμη και η Επιτροπή την παρακολουθεί προκειμένου να τύχει πλήρους εκτιμήσεως όταν προκύψει ανάγκη.

(¹) COM(92) 226 τελικό.

(²) Βλέπε Εικοστή πρώτη έκθεση για την πολιτική ανταγωνισμού, σημείο 249.

(³) ΕΕ αριθ. C 72 της 10. 3. 1994.

(⁴) Βλέπε άρθρο 6.1 (B) της απόφασης IV/M/402, PowerGen/ NRG/Morrison Knudsen/Mibrag της 27ης Ιουνίου 1994· ΕΕ αριθ. C 189 της 12. 7. 1994 και ανοικτωθέν Τύπου IP/94/58631 της 28ης Ιουνίου 1994.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1787/94

υποβολή: Ursula Schleicher (PPE)

προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1994)

(95/C 36/08)

Θέμα: Αρκούδες εκπαιδευμένες για θεάματα

Γνωρίζει η Επιτροπή ποιες βάνουσες μέθοδοι χρησιμοποιούνται για την εκπαίδευση αρκούδων για θεάματα στην Ευρωπαϊκή Ένωση;

Σε ποια κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης εκπαιδεύονται και χρησιμοποιούνται ακόμη αρκούδες για την ψυχαγωγία του κοινού;

Απάντηση του κ. Παλιοκρασσά
εξ ονόματος της Επιτροπής

(28 Οκτωβρίου 1994)

Σύμφωνα με τις πληροφορίες που διαθέτει η Επιτροπή, εκγύμναση φαιών αρκούδων δεν πραγματοποιείται πλέον στην Κοινότητα.

Το τελευταίο κράτος μέλος όπου υπήρχαν αρκούδες εκπαιδευτικές εκγύμνασης ήταν η Ελλάδα. Αλλά με την υποστήριξη της Επιτροπής (μέσω του προγράμματος Life-Argtos που εφαρμόζεται κατά τα τελευταία δύο χρόνια) τα τελευταία

δείγματα κατασχέθηκαν και αποτελούν τώρα αντικείμενο φροντίδας σε ειδικό κέντρο στο νομό της Φλώρινας.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1804/94

υποβολή: Arie Oostlander (PPE)

προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1994)

(95/C 36/09)

Θέμα: Ισοτιμία των διπλωμάτων του «μηχανικού Πολυτεχνείου» και του «μηχανικού Επαγγελματικής Σχολής»

Στο πλαίσιο της γερμανικής ενοποίησης η κυβέρνηση της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας προέβη σε ακαδημαϊκή εξίσωση του διπλώματος του «μηχανικού Επαγγελματικής Σχολής» της πρώην Λαϊκής Δημοκρατίας της Γερμανίας με το δίπλωμα του «μηχανικού Πολυτεχνείου» της πρώην Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Δυτικής Γερμανίας. Μόνον πολίτες της πρώην Ανατολικής Γερμανίας μπορούν να επωφεληθούν από αυτή τη ρύθμιση. Εργαζόμενοι ή απόφοιτοι άλλων κρατών μελών, με επαγγελματική κατάρτιση μηχανικού μέσου επιπέδου δεν καλύπτονται από την εν λόγω ρύθμιση.

Μπορεί η Επιτροπή να δηλώσει πώς συμβιβάζεται η ρύθμιση αυτή με την οδηγία περί ενός γενικού συστήματος αναγνώρισης διπλωμάτων τριτοβάθμιας εκπαίδευσης (89/48/ΕΟΚ⁽¹⁾); Ειδικότερα: πρόκειται για διάκριση λόγω υπηκοότητας;

(¹) ΕΕ αριθ. L 19 της 24. 1. 1989, σ. 16.

Απάντηση του κ. Vanni d'Archirafi
εξ ονόματος της Επιτροπής

(10 Οκτωβρίου 1994)

Ένας κοινοτικός υπήκοος πρέπει να είναι κάτοχος είτε «διπλώματος», κατά την έννοια του άρθρου 1 στοιχείο α), είτε ενός ή περισσότερων τίτλων εκπαίδευσης, κατά την έννοια του άρθρου 3 στοιχείο β), προκειμένου να βασισθεί στην οδηγία 89/48/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με ένα γενικό σύστημα αναγνώρισης των διπλωμάτων τριτοβάθμιας εκπαίδευσης που χορηγούνται για σπουδές επαγγελματικής εκπαίδευσης και κατάρτισης ελάχιστης διάρκειας τριών ετών. Το δίπλωμα του «Fachhochschulingenieur», το οποίο χορηγείται μετά την επιτυχή ολοκλήρωση ενός κύκλου σπουδών ελάχιστης διάρκειας τριών ετών μετά τη δευτεροβάθμια εκπαίδευση σε ίδρυμα τριτοβάθμιας εκπαίδευσης και πιστοποιεί ότι ο κάτοχός του έχει τα απαιτούμενα επαγγελματικά προσόντα για την άσκηση ενός νομοθετικά κατοχυρωμένου επαγγέλματος αποτελεί σαφώς «δίπλωμα», για την εφαρμογή της οδηγίας 89/48/ΕΟΚ. Το τελευταίο εδάφιο του άρθρου 1 στοιχείο α) περιέχει μια διάταξη σχετικά με τις αποκαλούμενες «εναλλακτικές οδούς»: προβλέπεται ότι οποιοσδήποτε

τίτλος χορηγείται από αρμόδια αρχή κράτους μέλους, εφόσον χορηγείται μετά την επιτυχή ολοκλήρωση εκπαίδευσης και κατάρτισης που έχει πραγματοποιηθεί εντός της Κοινότητας και αναγνωρίζεται από αρμόδια αρχή του εν λόγω κράτους μέλους ως ισότιμος επιπέδου και εφόσον παρέχει τα ίδια δικαιώματα ως προς την πρόσβαση και την άσκηση ενός νομοθετικά κατοχυρωμένου επαγγέλματος στο εν λόγω κράτος μέλος, εξομοιώνεται προς το δίπλωμα για την εφαρμογή της οδηγίας. Εφόσον πληρούνται αυτοί οι όροι, εφόσον δηλαδή ο τίτλος του «Fachhochschulingenieur», ο οποίος χορηγείται στην πρώην Λαϊκή Δημοκρατία της Γερμανίας, αναγνωρίζεται από τις αρμόδιες γερμανικές αρχές ως ισότιμου επιπέδου με τον τίτλο του «Fachhochschulingenieur» και εφόσον παρέχει τα ίδια δικαιώματα, για παράδειγμα ως προς τη χρήση ενός επαγγελματικού τίτλου, πρέπει να εξομοιώνεται προς δίπλωμα για την εφαρμογή της οδηγίας και οι κάτοχοι του εν λόγω τίτλου δικαιούνται να βασίζονται στους όρους της οδηγίας προκειμένου να αναγνωρισθεί ο τίτλος τους σε άλλα κράτη μέλη.

Εφόσον οι διατάξεις της εν λόγω εθνικής νομοθεσίας περιορίζουν το δικαίωμα αναγνώρισης ενός τίτλου ως ισότιμου με τον τίτλο του «Fachhochschulingenieur» στους κατόχους του τίτλου του «Fachhochschulingenieur» με γερμανική υπηκοότητα, παραβιάζεται το άρθρο 6 της συνθήκης ΕΚ που απαγορεύει διακρίσεις για λόγους εθνικότητας. Η Επιτροπή θα ζητήσει συνεπώς από τις γερμανικές αρχές το κείμενο με τις διατάξεις που αναφέρονται στην επερώτηση του αξιότιμου μέλους του Κοινοβουλίου.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1809/94

υποβολή: **Cristiana Muscardini (NI)**

προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1994)

(95/C 36/10)

Θέμα: Ισχύουσες διατάξεις στο Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων σε ό,τι αφορά τις εκλογικές άδειες

Οι ισχύουσες από το Δικαστήριο διατάξεις που διέπουν τις εκλογικές άδειες θίγουν σοβαρότατα τους υπάλληλους που προέρχονται από τις πιο μακρινές περιφέρειες, διότι ο υπάλληλος που έρχεται π.χ. από τα σύνορα του Λουξεμβούργου (60 χλμ.) έχει το ίδιο πλεονέκτημα με τον υπάλληλο που έρχεται από το Κόμο ή την Αόστα (600 χλμ.). Σύμφωνα με τις διατάξεις αυτές, μειώνονται οι ημέρες άδειας που δικαιούται ο κάθε υπάλληλος βάσει του καταστατικού, διότι υποχρεώνεται να καταναλώσει μέρος αυτών των ημερών για να ασκήσει τα εκλογικά του καθήκοντα αφ' ης στιγμής δεν αναγνωρίζεται ο απαραίτητος χρόνος για τη μετάβαση στην εκλογική του έδρα, και ως εκ τούτου δεν προβλέπεται η παραχώρηση «οδοπορικών», εφόσον την άδεια που έλαβε πριν από τις εκλογές ακολουθεί Σαββατοκύριακο. Επίσης, στον υπολογισμό της άδειας δεν λαμβάνεται υπόψη το ενδεχόμενο να υπάρξει δεύτερος γύρος στις εκλογές.

Λαμβάνοντας υπόψη τα ανωτέρω, θα μπορούσε η Επιτροπή να προβεί σε πρόβλεψη που να διευκολύνει τον κοινοτικό υπάλληλο να μεταβιβαίνει στη χώρα του για την άσκηση του εκλογικού του δικαιώματος παρέχοντάς του επιπλέον μέρες

για τις εκλογές ως αντιστάθμιση αυτών που χάνει από την κανονική του άδεια για την άσκηση του εκλογικού του δικαιώματος;

Απάντηση του κ. Van Miert εξ ονόματος της Επιτροπής

(16 Νοεμβρίου 1994)

Οι διατάξεις που ισχύουν στο Ευρωπαϊκό Δικαστήριο, και στα άλλα κοινοτικά όργανα, ως προς την ειδική άδεια για εκλογές είναι οι παρακάτω:

α) Ειδική άδεια μίας ημέρας χορηγείται στους μονίμους υπαλλήλους και το λοιπό προσωπικό για τη μετάβασή τους στον τόπο που διεξάγονται οι παρακάτω αναφερόμενες εκλογές, σε περίπτωση που οι εκλογές διεξάγονται μια εργάσιμη ημέρα:

- βουλευτικές εκλογές,
- εκλογές για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,
- προεδρικές εκλογές,
- δημοψηφίσματα,
- εκλογές για τα γερμανικά Länder, τις αυτόνομες κοινότητες στην Ισπανία, τις περιφέρειες στην Ιταλία και άλλες περιφέρειες με παρόμοιο καθεστώς,
- δημοτικές και κοινοτικές εκλογές, εκλογές για καντόνια.

β) Η οδοπορική άδεια καθορίζεται με βάση την απόσταση μεταξύ του τόπου υπηρεσίας και του τόπου ψηφοφορίας ως εξής:

- από 50 έως 600 χιλιόμετρα: 1 ημέρα,
- από 601 έως 900 χιλιόμετρα: 1,5 ημέρα,
- από 901 έως 1 400 χιλιόμετρα: 2 ημέρες,
- από 1 401 έως 2 000 χιλιόμετρα: 2,5 ημέρες,
- πάνω από 2 000 χιλιόμετρα: 3 ημέρες.

γ) Η ειδική άδεια και, ενδεχομένως, η οδοπορική άδεια (1) χορηγούνται μόνο μετά την προσκόμιση αποδεικτικού συμμετοχής στις εκλογές. Οι άδειες αυτές δεν χορηγούνται εάν είναι δυνατή η ψήφος διά αλληλογραφίας ή η ψήφος στη διπλωματική ή προξενική αντιπροσωπεία χωρίς να στερείται η δυνατότητα των μονίμων υπαλλήλων και του λοιπού προσωπικού να ασκούν το εκλογικό τους δικαίωμα σε άλλες εκλογές.

δ) Σε περίπτωση που το εκλογικό σύστημα προβλέπει δύο γύρους, οι υπάλληλοι και το λοιπό προσωπικό που μεταβαίνουν για τους δύο γύρους της ψηφοφορίας μπορούν να λάβουν για κάθε γύρο μία οδοπορική άδεια. Στην περίπτωση αυτή θα πρέπει να παρουσιασθούν προσωπικά ανάμεσα στους δύο γύρους και, μετά το δεύτερο γύρο, εφοδιασμένοι με το προαναφερόμενο αποδεικτικό στοιχείο, στην αρμόδια υπηρεσία, για να επαφεληθούν από τις οδοπορικές άδειες. Εάν παρουσιασθούν μετά το δεύτερο γύρο τους χορηγείται μία μόνο οδοπορική.

ε) Η οδοιοπορική άδεια υπολογίζεται κανονικά κατά το ήμισυ στην αρχή της απουσίας (μετάβαση), και κατά το ήμισυ στο τέλος της εν λόγω απουσίας από την υπηρεσία. Το ίδιο συμβαίνει σε περίπτωση που της απουσίας από την υπηρεσία λόγω ειδικής άδειας προηγείται ή/και έπεται μικρή περίοδος ετήσιας άδειας. Εξάλλου, εάν της συνολικής απουσίας προηγείται ή/και έπεται Σαββατοκύριακο, το ταξίδι μετάβασης ή/και επιστροφής θεωρείται ότι πραγματοποιείται στο διάστημα αυτό, εκτός εάν ο μόνιμος υπάλληλος ή τα μέλη του λοιπού προσωπικού μπορούν να αποδείξουν το αντίθετο.

στ) Εάν της ειδικής άδειας προηγείται ή έπεται ειδική άδεια ίση ή μεγαλύτερη των 10 ημερών χορηγείται το ήμισυ μόνο των οδοιοπορικών που προβλέπονται για ειδική άδεια, υπό τους όρους που αναφέρονται στην παραπάνω παράγραφο.

Από τις διατάξεις αυτές προκύπτει ότι ο υπάλληλος που επιθυμεί να ασκήσει το εκλογικό του δικαίωμα στη χώρα προέλευσης, ενώ του παρέχεται η δυνατότητα να ασκήσει το δικαίωμα αυτό στη χώρα που υπηρετεί, δεν μπορεί να επωφεληθεί από ειδική άδεια.

Η Επιτροπή και τα άλλα όργανα εκτιμούν ότι οι ανωτέρω διατάξεις εγγυώνται πλήρως το δικαίωμα του κοινοτικού υπαλλήλου για άσκηση του εκλογικού δικαιώματός του χωρίς κανένα περιορισμό.

(¹) Η οδοιοπορική άδεια χορηγείται ακόμη και στην περίπτωση που οι εκλογές διεξάγονται Κυριακή ή ημέρα αργίας.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1833/94

υποβολή: Μιχάλης Παπαγιαννάκης (GUE)

προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1994)

(95/C 36/11)

Θέμα: Δασικός δρόμος Βικίου-Καμπιών

Στη Χίο και συγκεκριμένα στην περιοχή Βικίου-Καμπιών σχεδιάζεται από τις αρμόδιες ελληνικές αρχές διάνοιξη δασικού δρόμου. Επειδή:

1. Ολόκληρη η περιοχή των Καμπιών (από το χωριό Βίκι μέχρι τα Αγιάσματα στα δυτικά) είναι σημαντικός βιότοπος για ορισμένα σπάνια είδη αρπακτικών πουλιών, όπως ο Σηπλαιτός και η Αετογερακίνα, τα οποία προστατεύονται από την οδηγία 79/409/ΕΟΚ (¹) και τα οποία με τη διάνοιξη αυτού του δρόμου εξωθούνται στην πλήρη εξαφάνισή τους.
2. Δεν υπάρχει συγκεκριμένη μελέτη περιβαλλοντικών επιπτώσεων σύμφωνα με την οδηγία 85/337/ΕΟΚ (²).
3. Η διάνοιξη αυτού του δρόμου θα αλλοιώσει το τοπίο και τη φυσιογνωμία της περιοχής.

4. Υπάρχουν έντονες αντιρρήσεις από το Σύλλογο Οικολογίας και Περιβάλλοντος Χίου για το σχεδιαζόμενο έργο.

Ερωτάται η Επιτροπή πώς σκοπεύει να παρέμβει, στο πλαίσιο των αρμοδιοτήτων της, ώστε να αποτρέψει τις αλλοιώσεις του περιβάλλοντος, και τι συγκεκριμένα μέτρα θα λάβει δεδομένου ότι η ανωτέρω δραστηριότητα παραβιάζει τις οδηγίες 79/409/ΕΟΚ και 85/337/ΕΟΚ;

(¹) ΕΕ αριθ. L 103 της 25. 4. 1979, σ. 1.

(²) ΕΕ αριθ. L 175 της 5. 7. 1985, σ. 40.

Απάντηση του κ. Παλιουκρασά εξ ονόματος της Επιτροπής

(26 Οκτωβρίου 1994)

Οι δασικοί δρόμοι, όπως εκείνος που πρόκειται να διανοιχθεί μεταξύ Βικίου και Καμπιών, δεν εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της οδηγίας 85/337/ΕΟΚ της οποίας τα παραρτήματα I και II καθορίζουν τους τύπους δρόμων (αυτοκινητόδρομοι, οδοί ταχείας κυκλοφορίας και άλλοι δρόμοι) που υπόκεινται σε περιβαλλοντική εκτίμηση σύμφωνα με τις διατάξεις των άρθρων 2 και 4 αυτής.

Εξάλλου, ο βιότοπος στον οποίο αναφέρεται το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου δεν έχει χαρακτηριστεί από τις ελληνικές αρχές ως ζώνη ειδικής προστασίας δυνάμει της οδηγίας 79/409/ΕΟΚ περί της διατήρησης των αγρίων πτηνών.

Δεν περιλαμβάνεται επίσης στον κατάλογο των ζωνών μεγάλου ενδιαφέροντος για τη διατήρηση των αγρίων πτηνών στην Κοινότητα.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1836/94

υποβολή: Nel van Dijk (V)

προς την Επιτροπή

(1 Σεπτεμβρίου 1994)

(95/C 36/12)

Θέμα: Προώθηση του ποδηλάτου ως βιώσιμου μεταφορικού μέσου

Αυτές τις μέρες μια ομάδα νέων περιδιαβαίνει την Ευρώπη με ποδήλατα για να αποσπάσει την προσοχή του κόσμου και να τονίσει την ανάγκη μιας βιώσιμης πολιτικής. Επειδή, αν και η ανάπτυξη της κοινοτικής περιβαλλοντικής πολιτικής σημειώνει προόδους, η ένταξη του περιβάλλοντος σε άλλους τομείς πολιτικής, όπως η πολιτική μεταφορών και η εμπορική πολιτική, παραμένει εντελώς ανεπαρκής.

Είναι η Επιτροπή διατεθειμένη να προωθήσει μια πολιτική η οποία θα καταστήσει περισσότερο εφικτή τη χρήση βιώσιμων μεταφορικών μέσων, όπως π.χ. του ποδηλάτου που θα αντικαταστήσει το αυτοκίνητο στις πόλεις, προβλέποντας τις σχετικές επιχορηγήσεις;

Είναι η Επιτροπή διατεθειμένη να στρέψει ένα μέρος (τουλάχιστον το 10 %) των χρηματικών μέσων που διατίθενται σήμερα για την έρευνα και ανάπτυξη στον τομέα της αυτοκινητοβιομηχανίας, στον τομέα της κατασκευής ποδηλάτων, έτσι ώστε να δημιουργηθούν νέα εναύσματα για τη δραστική βελτίωση της παμπάλαιας (100 χρόνων) έννοιας του ποδηλάτου και να καταστεί έτσι αυτό το φιλικό προς το περιβάλλον όχημα ελκυστικότερο για το πλατύ κοινό;

**Απάντηση του κ. Oreja
εξ ονόματος της Επιτροπής
(28 Οκτωβρίου 1994)**

Το Λευκό Βιβλίο με τίτλο «Η μελλοντική ανάπτυξη της κοινής πολιτικής μεταφορών», μια σφαιρική προσέγγιση της δημιουργίας κοινοτικού πλαισίου για την επίτευξη βιώσιμης κινητικότητας που δημοσιεύθηκε στις 2 Δεκεμβρίου 1992⁽¹⁾, καθορίζει τις κοινοτικές πολιτικές και προτεραιότητες σχετικά με τις μεταφορές για τον επόμενο αιώνα.

Σε αυτό το Βιβλίο η Επιτροπή αποδέχεται πλήρως τον θετικό ρόλο που δύνανται να διαδραματίσουν τόσο το βάδισμα όσο και η ποδηλασία. Συνεπώς, η ενθάρρυνση και προώθηση ασφαλών δημοσίων μεταφορών και η υποστήριξη τοπικών πρωτοβουλιών υπέρ ποδηλάτων και πεζών ως συμβολή στην ποιότητα του αστικού περιβάλλοντος αποτελούν προτεραιότητες της κοινής πολιτικής μεταφορών για τα επόμενα έτη.

Κατά τα τελευταία χρόνια, η Επιτροπή χρηματοδότησε μελέτες σχετικά με την ασφάλεια των ποδηλάτων και τη μεταφορά τους με σιδηροδρόμους, συνέβαλε στην προετοιμασία ενός χρήσιμου πρακτικού οδηγού σχετικά με την ποδηλασία στις πόλεις, καθώς και στις διοικητικές δαπάνες πολλών διαλέξεων με θέμα το ποδήλατο στην πόλη.

(¹) COM(92) 494 τελικό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1849/94

υποβολή: Florus Wijzenbeek (ELDR)

προς την Επιτροπή

(6 Σεπτεμβρίου 1994)

(95/C 36/13)

Θέμα: Πιθανή αναβολή της σιδηροδρομικής γραμμής Betuwe

1. Έχει η Επιτροπή λάβει γνώση των προσφάτως δημοσιευθέντων εμπορικών στατιστικών στοιχείων τα οποία αποδεικνύουν ότι οι εμπορικές συναλλαγές μεταξύ Κάτω Χωρών και Γερμανίας πρόκειται να αυξηθούν σημαντικά τα προσεχή έτη;

2. Αντιλαμβάνεται η Επιτροπή ότι είναι ως εκ τούτου απαραίτητο να βελτιωθούν οι μεταφορικές συνδέσεις μεταξύ των δύο χωρών;

3. Μπορεί η Επιτροπή να επιβεβαιώσει ότι η κατασκευή της γερμανικής σύνδεσης στη γραμμή Betuwe δεν προσκρούει σε αξιολογικά προβλήματα και επομένως δεν θα καθυστε-

ρήσει, ενώ από την ολλανδική πλευρά αναμένεται αναβολή της απόφασης σχετικά με την κατασκευή της γραμμής στο ολλανδικό έδαφος;

4. Γνωρίζει η Επιτροπή ότι, όπως φαίνεται, η γραμμή δεν θα φθάσει καν τα γερμανικά σύνορα;

5. Μπορεί η Επιτροπή να επιβεβαιώσει ότι θα ληφθούν εκ των προτέρων όλες οι αναγκαίες αποφάσεις, συμπεριλαμβανομένων μελέτης περιβαλλοντικών επιπτώσεων και πολεοδομικού και περιφερειακού σχεδιασμού, λαμβάνοντας υπόψη όλες τις εγγυήσεις για συμμετοχή των πολιτών;

6. Σχεδιάζει η Επιτροπή να ασκήσει πίεση στην ολλανδική κυβέρνηση για να αποτραπεί η περαιτέρω αναβολή και να κατασκευασθεί η αναγκαία σύνδεση το δυνατό συντομότερα;

— Αν ναι, τότε;

— Αν όχι, για ποιο λόγο;

**Απάντηση του κ. Oreja
εξ ονόματος της Επιτροπής
(31 Οκτωβρίου 1994)**

Βάσει των προβλεπομένων τάσεων εξέλιξης της κυκλοφορίας, η σπουδαιότητα των μεταφορικών συνδέσεων μεταξύ των Κάτω Χωρών και της Γερμανίας αναγνωρίζεται πλήρως από την Επιτροπή. Για το σκοπό αυτό, ορισμένες συνδέσεις μεταξύ των δύο χωρών έχουν συμπεριληφθεί στα κατευθυντήρια σχέδια διευρωπαϊκών δικτύων (TEN) συνδυασμένων μεταφορών, καθώς και στην πρόσφατη πρόταση απόφασης του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου «σχετικά με κοινοτικές κατευθύνσεις για την ανάπτυξη του διευρωπαϊκού δικτύου μεταφορών»⁽¹⁾.

Η Επιτροπή έχει πληροφορηθεί ότι κατέστη αναγκαία μια επανεξέταση του έργου σύνδεσης της γραμμής Betuwe, κυρίως υπό το φως των περιβαλλοντικών επιταγών. Επί του παρόντος, διεξάγεται η επανεξέταση. Εντούτοις, η Επιτροπή δεν έχει γνώση οποιασδήποτε απόφασης για την τροποποίηση του έργου, όπως παρουσιάστηκε στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Κέρκυρας, πέραν του ότι έχει περιληφθεί στην πρώτη δέσμη έργων μεταφορικών υποδομών προτεραιότητας που έχει επισημάνει η ομάδα Christophersen.

Η Επιτροπή θα παρακολουθήσει βεβαίως την εφαρμογή όλων των διαδικασιών που απαιτούνται βάσει του κοινοτικού δικαίου, κυρίως όσον αφορά τη μελέτη περιβαλλοντικών επιπτώσεων και τον δημόσιο διαγωνισμό. Οι διαδικασίες που απαιτούνται βάσει της εθνικής νομοθεσίας παρακολουθούνται από τις εθνικές αρχές.

Ο ρόλος της Κοινότητας στην πολιτική υποδομών μεταφορών είναι να θέτει γενικές κατευθύνσεις για την ανάπτυξη των δικτύων και να επισημαίνει έργα κοινού ενδιαφέροντος στο πλαίσιο των εν λόγω κατευθύνσεων. Η εκτέλεση των έργων εναπόκειται στις αρχές των σχετικών κρατών μελών. Η Επιτροπή δεν προτίθεται να επέμβει στις επιμέρους διαδικα-

σίες λήψεως αποφάσεων των σχετικών κρατών μελών, εκτός εάν της επισημανθούν ενέργειες οι οποίες ενδέχεται να αποτελούν παράβαση του κοινοτικού δικαίου.

(¹) ΕΕ αριθ. L 305 της 10. 12. 1993.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1866/94
υποβολή: Maartje van Putten (PSE)

προς την Επιτροπή
(6 Σεπτεμβρίου 1994)
(95/C 36/14)

Θέμα: Παράνομη εργασία στη βιομηχανία ενδυμάτων

Οι ολλανδικές αρχές αναπροσάρμοσαν τον αποκαλούμενο νόμο περί αλυσιδωτής ευθύνης. Έτσι, στην παράνομη βιομηχανία ενδυμάτων ο εργολάβος μπορεί να θεωρηθεί ως υπεύθυνος για τους φόρους και τα επιδόματα κοινωνικής ασφάλισης των εργαζομένων που ο υπερεργολάβος οφείλει να καταβάλει για τις εργασίες που αναθέτει σε άλλους. Μονομερή μέτρα εκ μέρους των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης οδήγησαν στο ανεπιθύμητο αποτέλεσμα ότι οι παράνομες βιοτεχνίες μετακινούνται στις γειτονικές χώρες.

Μπορεί η Επιτροπή να παράσχει συνοπτική εικόνα της πολιτικής που ακολουθείται στα λοιπά κράτη μέλη στον τομέα της παράνομης εργασίας στη βιομηχανία ενδυμάτων; Ποιες δυνατότητες πιστεύει η Ευρωπαϊκή Επιτροπή ότι υπάρχουν, βάσει της συνθήκης του Μάαστριχτ και της ανακοίνωσής της του Φεβρουαρίου 1994 (¹) για να εναρμονιστεί η πολιτική των διαφόρων κρατών μελών; Υπάρχουν άραγε κατά την άποψη της Επιτροπής δυνατότητες να εκπονηθεί ευρωπαϊκή οδηγία σχετικά με την αλυσιδωτή ευθύνη;

(¹) COM(94) 23 τελικό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1870/94
υποβολή: Maartje van Putten (PSE)

προς την Επιτροπή
(6 Σεπτεμβρίου 1994)
(95/C 36/15)

Θέμα: Παράνομη εργασία στη βιομηχανία ενδυμάτων

Σύμφωνα με γενικές εκτιμήσεις υπάρχουν στις Κάτω Χώρες 800 παράνομες βιοτεχνίες ενδυμάτων όπου απασχολούνται συνολικά 10 000 έως 12 000 εργαζόμενοι. Σύμφωνα με τις εκτιμήσεις οι ολλανδικές αρχές σημειώνουν κάθε χρόνο απώλεια ύψους 100 έως 200 εκατ. ΗFL σε εισφορές και φόρους, που η παράνομη βιομηχανία ενδυμάτων οφείλει στο κράτος. Επειδή η ολλανδική νομοθεσία έχει καταστεί αυστηρότερη και οι έρευνες έχουν εντατικοποιηθεί το 1993, λέγεται ότι οι παράνομες βιοτεχνίες μετακινούνται σε γειτονικές χώρες. Είναι ενήμερη η Επιτροπή για αυτή τη μετακίνηση παράνομων βιοτεχνιών από τις Κάτω Χώρες στο Βέλγιο ή αλλού στην Ευρωπαϊκή Ένωση;

Πιστεύει η Επιτροπή ότι πρόκειται στο προσεχές μέλλον να αυξηθεί ή να μειωθεί ο αριθμός των παρανόμων βιοτεχνιών στην Ευρωπαϊκή Ένωση;

Κοινή απάντηση του κ. Flynn
εξ ονόματος της Επιτροπής
στις γραπτές ερωτήσεις E-1866/94 και E-1870/94
(30 Νοεμβρίου 1994)

Η Επιτροπή γνωρίζει πολύ καλά τη σημασία των παράνομων εργαστηρίων στον τομέα της μόδας στα διάφορα κράτη μέλη. Πράγματι, στο πλαίσιο του τομεακού κοινωνικού διαλόγου για τον κλάδο της υφαντουργίας/ένδυσης, οι κοινωνικοί εταίροι απασχολήθηκαν διεξοδικά μ' αυτό το πρόβλημα.

Σ' αυτό το πλαίσιο, οι κοινωνικοί εταίροι, το 1993, εξέδωσαν ενημερωμένη έκθεση με τίτλο «Παραοικονομία και παράνομες μορφές εργασίας», που δημοσίευσε η Επιτροπή το 1990. Στην έκθεση αυτή περιλαμβάνεται κεφάλαιο αφιερωμένο κυρίως στα μέτρα που έλαβαν τα κράτη μέλη για την καταπολέμηση της παράνομης εργασίας.

Από τη φύση που βέβαια πρόκειται για πρόβλημα που ποσοτικοποιείται δύσκολα και κατά συνέπεια δεν είναι δυνατή η πρόβλεψη της μελλοντικής εξέλιξης.

Η Επιτροπή δεν διαθέτει πληροφορίες σχετικά με τις μετακινήσεις παράνομων εργαστηρίων των Κάτω Χωρών προς άλλα γειτονικά κράτη μέλη.

Εξάλλου, το θέμα της παράνομης εργασίας είχε εγγραφεί στην ημερήσια διάταξη συνεδρίασης που οργάνωσε το Συμβούλιο. Από αυτή τη συνεδρίαση εξάγεται ότι τα περισσότερα κράτη μέλη θεωρούν ότι αυτό το θέμα προκαλείται από την επικουρικότητα.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1868/94
υποβολή: Maartje van Putten (PSE)

προς την Επιτροπή
(6 Σεπτεμβρίου 1994)
(95/C 36/16)

Θέμα: Ένταξη των αναπτυσσόμενων χωρών στο διεθνές εμπόριο

Στην ανακοίνωσή της του Ιουνίου 1994 (¹) με θέμα την ένταξη των αναπτυσσόμενων χωρών στο διεθνές εμπόριο, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή προτείνει να συμπεριληφθούν ειδικά ενθαρρυντικά μέτρα στο ΣΓΠ, που να αποσκοπούν σε κοινωνική πρόοδο και προστασία του περιβάλλοντος. Εκτός από μια κοινωνική και μια περιβαλλοντική ρήτρα η ενθαρρυντική αυτή ρύθμιση περιλαμβάνει μέτρα σχετικά με την πνευματική ιδιοκτησία, το άνοιγμα της αγοράς σύμφωνα με κριτήρια του ΔΝΤ και την καταπολέμηση των ναρκωτικών. Δεν φοβάται άραγε η Επιτροπή ότι, λαμβανομένων

υπόψη των προσπαθειών της για απλοποίηση και διαφάνεια του ΣΓΠ, θα δημιουργηθεί πληθώρα διαδικασιών και κανόνων; Με ποιον τρόπο θα καθοριστούν τα κριτήρια; Θα καθοριστούν άραγε τα κριτήρια κατόπιν συνεννοήσεων με τις χώρες δικαιούχους;

Μήπως υπάρχει κίνδυνος οι λιγότερο αναπτυγμένες χώρες, δεδομένης της ειδικής τους θέσης και της έλλειψης πόρων, να μην μπορέσουν να επωφεληθούν επαρκώς από τα ενθαρρυντικά μέτρα εάν άλλες χώρες δικαιούχοι έχουν τη δυνατότητα να ανταποκριθούν κατά τρόπο ελαστικότερο στα νέα αυτά μέτρα;

(¹) COM(94) 212 τελικό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1869/94
υποβολή: Maartje van Putten (PSE)

προς την Επιτροπή
(6 Σεπτεμβρίου 1994)
(95/C 36/17)

Θέμα: Ένταξη των αναπτυσσόμενων χωρών στο διεθνές εμπόριο

Στην ανακοίνωσή της του Ιουνίου 1994 σχετικά με την ένταξη των αναπτυσσόμενων χωρών στο διεθνές εμπόριο, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή προτείνει, στο πλαίσιο του ΣΓΠ, να παράσχει ενίσχυση στη σύσταση οργανώσεων παραγωγών για να μπορέσουν να συνάψουν άμεσες εμπορικές επαφές με εισαγωγείς στην Κοινότητα και να προωθήσουν ταυτόχρονα τη βελτίωση των κοινωνικών και περιβαλλοντικών συνθηκών.

Κατά την εκπόνηση της πρότασής της, προτίθεται άραγε η Επιτροπή να λάβει υπόψη της τις εκθέσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που αφορούν το εμπόριο μεταξύ Βορρά και Νότου σε πνεύμα δικαιοσύνης και αλληλεγγύης (PE 152.325/τελικό και PE 206.396/τελικό);

Προτίθεται η Επιτροπή, σύμφωνα με τις συστάσεις στην έκθεση Langer (PE 206.396/τελικό), να καθιερώσει σήμα ποιότητας για τα προϊόντα δικαίου εμπορίου και να μεριμνήσει για την προστασία του, ούτως ώστε το εμπόριο σε πνεύμα δικαιοσύνης και αλληλεγγύης να τύχει προτιμησιακής μεταχείρισης;

Κοινή απάντηση του κ. Μαρίν
εξ ονόματος της Επιτροπής
στις γραπτές ερωτήσεις E-1868/94 και E-1869/94
(21 Οκτωβρίου 1994)

Στην ανακοίνωση της 1ης Ιουνίου 1994, η Επιτροπή θέσπισε τις αρχές της εφαρμογής, κατά τη διάρκεια της επόμενης δεκαετίας, του συστήματος γενικευμένων προτιμήσεων (ΣΓΠ).

Στη συνέχεια, η Επιτροπή, στις 7 Σεπτεμβρίου 1994 (¹), ενέκρινε πρόταση για την εφαρμογή του πρώτου τριετούς σχήματος με ισχύ από 1ης Ιανουαρίου 1995, η οποία έχει υποβληθεί στο Συμβούλιο για έγκριση, μετά τη διατύπωση γνώμης του Κοινοβουλίου. Η πρόταση αυτή έχει συγκεντρώσει σε μια νομική πρόταση τις αρχές που καθορίστηκαν στην ανακοίνωση του Ιουνίου.

Μεταξύ των διαφόρων διατάξεων του προτεινόμενου συστήματος υπάρχουν ρήτρες ενθάρρυνσης όσον αφορά τις κοινωνικές και περιβαλλοντικές πολιτικές. Οι εν λόγω ρήτρες θα εφαρμοσθούν συμπληρωματικά του ΣΓΠ προκειμένου να ληφθεί υπόψη το έκτακτο κόστος που συνεπάγεται για τις χώρες δικαιούχους η εφαρμογή αυτών των προηγμένων πολιτικών.

Τα κριτήρια στα οποία βασίζονται οι εν λόγω ρήτρες είναι, όσον αφορά την κοινωνική ρήτρα, η εφαρμογή των συμβάσεων της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας (ΔΟΕ) και, ειδικότερα, τα πρότυπα που συνδέονται με την ελευθερία του συνεταιρίζεσθαι και το δικαίωμα συλλογικής οργάνωσης και διαπραγμάτευσης, καθώς και πρότυπα σχετικά με την ελάχιστη ηλικία για την αποδοχή σε απασχόληση. Όσον αφορά την περιβαλλοντική ρήτρα, τα κριτήρια που τίθενται είναι οι στόχοι των διεθνών συμβάσεων για το περιβάλλον και της Agenda 21. Αρχικά, οι ρυθμίσεις ενθάρρυνσης θα ισχύουν για τα προϊόντα τροπικών δασών από δάση με βιώσιμη διαχείριση σύμφωνα με τους κανόνες του Διεθνούς Οργανισμού Τροπικών Δασών.

Η εφαρμογή των νέων αυτών ρητρών ενθάρρυνσης δεν πρόκειται αφεαυτής να δημιουργήσει νέες διαδικασίες, εφόσον αποτελεί κυρίως επέκταση των υφιστάμενων διαδικασιών. Όταν μια χώρα δικαιούχος δηλώσει ότι συμμορφώνεται με τα κριτήρια των συμβάσεων της ΔΟΕ και εκφράσει την επιθυμία να επωφεληθεί των ρητρών αυτών, ο έλεγχος θα γίνει βάσει δήλωσης στο προτιμησιακό πιστοποιητικό καταγωγής το οποίο θα οπισθογραφηθεί από τις αρχές της χώρας δικαιούχου και θα εφαρμοσθεί και θα ελεγχθεί κατά παρόμοιο τρόπο με εκείνον που απαιτείται από τους κανόνες καταγωγής.

Το ειδικό καθεστώς ενθάρρυνσης για να βοηθηθούν οι χώρες στην καταπολέμηση των ναρκωτικών δεν θα βασίζεται στον ίδιο μηχανισμό, διότι η Επιτροπή έχει προτείνει απλώς να συνεχισθεί το ισχύον ειδικό καθεστώς. Όσον αφορά τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας, η Επιτροπή δεν έχει προτείνει ειδική ρήτρα επί του θέματος στο πρώτο σχέδιο λειτουργίας. Το ζήτημα αυτό θα εξετασθεί κατά το δεύτερο σχέδιο λειτουργίας το οποίο θα αρχίσει το 1998.

Υπολογίζεται ότι οι λιγότερο ανεπτυγμένες χώρες θα απολαύουν ολικής απαλλαγής δασμών στο προτεινόμενο πλαίσιο του ΣΓΠ (όπως ισχύει σήμερα). Αντίστοιχα, τυγχάνουν και θα συνεχίσουν να τυγχάνουν της ευνοϊκότερης κατά το δυνατόν μεταχείρισης. Για το λόγο αυτό, οι λιγότερο ανεπτυγμένες χώρες δεν θα εκμεταλλευθούν ιδιαίτερα την κοινωνική ρήτρα. Το γεγονός αυτό είναι συναφές με τη βασική έννοια της θετικής κοινωνικής ρήτρας, σύμφωνα με την οποία η προώθηση της κοινωνικής προόδου αποκτάται καταρχήν με ένα ελάχιστο επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης. Επομένως, εφόσον οι λιγότερο ανεπτυγμένες χώρες εμφανώς δεν έχουν επιτύχει το ελάχιστο αυτό επίπεδο, χρειάζονται κατά πρώτον την καλύτερη δυνατή μεταχείριση στο βασικό ΣΓΠ.

Στο πλαίσιο του ΣΓΠ, η Επιτροπή δεν έχει την πρόθεση, στο στάδιο αυτό, να εισαγάγει σήμα ποιότητας για τα προϊόντα «δικαίου εμπορίου» προκειμένου να ωφεληθούν από περαιτέρω προτιμήσεις.

Ωστόσο, όπως αναφέρεται στην ανακοίνωση της 1ης Ιουνίου 1994, η Επιτροπή είναι υπέρ της χρησιμοποίησης άλλων

μέσων συνεργασίας για την προώθηση των δίκαιων συναλλαγών, έννοια την οποία υποστηρίζει πλήρως η Επιτροπή. Στο πλαίσιο αυτό, η σχετική έκθεση του κ. Langer έχει προκαλέσει το ζωηρό ενδιαφέρον της Επιτροπής.

(¹) COM(94) 337.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1880/94

υποβολή: **Rolf Linkohr (PSE)**

προς την Επιτροπή

(6 Σεπτεμβρίου 1994)

(95/C 36/18)

Θέμα: Έλεγχος των επιπτώσεων στο περιβάλλον του TGV Méditerranée

Μπορεί η Επιτροπή να διασφαλίσει ότι κατά το σχεδιασμό και την κατασκευή του σιδηροδρόμου για το τρένο μεγάλης ταχύτητας TGV Méditerranée οι γαλλικές αρχές τήρησαν τις οδηγίες για την προστασία των άγριων ειδών πτηνών (79/409/ΕΟΚ) (¹), για τη διατήρηση των φυσικών βιοτόπων (92/43/ΕΟΚ) (²) και για την απαραίτητη διεξαγωγή ελέγχου των επιπτώσεων στο περιβάλλον (85/337/ΕΟΚ) (³);

(¹) ΕΕ αριθ. L 103 της 25. 4. 1979, σ. 1.

(²) ΕΕ αριθ. L 206 της 22. 7. 1992, σ. 7.

(³) ΕΕ αριθ. L 175 της 5. 7. 1985, σ. 40.

Απάντηση του κ. Παλιοκρασσά

εξ ονόματος της Επιτροπής

(10 Νοεμβρίου 1994)

Η Επιτροπή εδέχθη αρκετές καταγγελίες σχετικά με το σχέδιο TGV Méditerranée (τρένο μεγάλης ταχύτητας). Με βάση τα καταγγελλόμενα γεγονότα, η Επιτροπή απευθύνθηκε στις γαλλικές αρχές για να διερευνήσει κατά πόσο εφαρμόζεται ικανοποιητικά το κοινοτικό δίκαιο και ειδικότερα οι οδηγίες 79/409/ΕΟΚ για την προστασία των άγριων πουλιών, 92/43/ΕΟΚ για τη διατήρηση των φυσικών βιοτόπων και 85/337/ΕΟΚ για την αξιολόγηση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1881/94

υποβολή: **Αλέξανδρος Αλαβάνος (GUE)**

προς την Επιτροπή

(6 Σεπτεμβρίου 1994)

(95/C 36/19)

Θέμα: Ο αγωγός μεταφοράς αργού πετρελαίου με προορισμό τη Μεσόγειο

Είναι γνωστά στην Επιτροπή τα σχέδια μεταφοράς αργού πετρελαίου με πετρελαιαγωγό με προορισμό τη Μεσόγειο. Μεταξύ των διαφόρων προτάσεων διέλευσης του αγωγού υπάρχει πρόταση κατά την οποία ο αγωγός θα μεταφέρει

αργό πετρέλαιο από τη Χερσόνησο της Κριμαίας, μέσω του λιμένα του Μπουργκάς, με τελικό προορισμό την Αλεξανδρούπολη. Το μήκος του αγωγού σ' αυτή την περίπτωση θα είναι πολύ μικρότερο και το κόστος περίπου το 1/3 από άλλα συνεξεταζόμενα σενάρια.

Γνωρίζουν αυτή την πρόταση η Επιτροπή και η Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων; Πώς την αξιολογούν;

Απάντηση του κ. Oreja
εξ ονόματος της Επιτροπής
(31 Οκτωβρίου 1994)

Εν γένει, η Επιτροπή στο πλαίσιο της πολιτικής της, η οποία επιδιώκει την ασφάλεια του ανεφοδιασμού, παρακολουθεί εκ του σύνεγγυς τα προβλήματα που θέτει η μεταφορά αργού πετρελαίου στη συγκεκριμένη περιφέρεια της υφηλίου.

Ως εκ τούτου ενημερώθηκε για το έργο κατασκευής αγωγού μεταφοράς αργού πετρελαίου μεταξύ του Burgaw στη Βουλγαρία και της Αλεξανδρούπολης στην Ελλάδα.

Κατά τη γνώμη της Επιτροπής ανάλογο έργο ενδέχεται ν' αποτελέσει ενδεδειγμένη απάντηση στις αυξανόμενες ανάγκες μεταφοράς πετρελαίου από τον Εύξεινο Πόντο προς τη Μεσόγειο.

Τέλος, κρίνεται σκόπιμο να επισημανθεί ότι η Επιτροπή πρόσφατα έθεσε υπό την αιγίδα της στην Ελλάδα διάσκεψη των παρακτίων χωρών του Εύξεινου Πόντου και των κρατών μελών που ενδιαφέρονται για το ζήτημα αυτό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1911/94

υποβολή: **José Hapart (PSE)**

προς την Επιτροπή

(6 Σεπτεμβρίου 1994)

(95/C 36/20)

Θέμα: Βόειο κρέας

Ποια είναι η κατάσταση όσον αφορά το βόειο κρέας;

Πόσοι τόνοι κρέατος υπάρχουν αυτή τη στιγμή ως απόθεμα;

Σε τι ποσότητα αντιστοιχεί αυτό σε κάθε κράτος μέλος; Πού βρίσκονται τα αποθέματα; τόπος και μέγεθος;

Απάντηση του κ. Steichen
εξ ονόματος της Επιτροπής
(26 Οκτωβρίου 1994)

Από το 1993, η αγορά βοείου κρέατος χαρακτηρίζεται από την επιστροφή στην ισορροπία μεταξύ της προσφοράς και της ζήτησης, η οποία οφείλεται κυρίως σε μια σημαντική πτώση της παραγωγής κατά το 1993 (της τάξεως του 7%).

Εκτός των διαρθρωτικών παραγόντων που συνδέονται με την εξέλιξη του παραγωγικού κύκλου και την αυξανόμενη

παραγωγικότητα των γαλακτοπαραγωγών αγελάδων (δεδομένου ότι η παραγωγή γάλακτος οριοθετείται από το καθεστώς ποσοτώσεων, ο αριθμός των γαλακτοπαραγωγών αγελάδων, και κατά συνέπεια η παραγωγή των μύσχων, μειώνεται από έτος σε έτος), θεσπίστηκε μια σειρά στοιχείων ελέγχου της παραγωγής με τη μεταρρύθμιση της ΚΓΠ, η οποία εξηγεί την εξέλιξη αυτή, δηλαδή τον περιορισμό των εισαγωγών μύσχων και νεαρών βοοειδών, την εισαγωγή ποσοτώσεων και ενός συντελεστή πυκνότητας για τη χορήγηση προμοδοτήσεων, καθώς επίσης και την καθιέρωση ορίων βάρους για τα επιλέξιμα για δημόσια παρέμβαση σφάγια.

Η κατάσταση αυτή επέτρεψε μια πολύ σημαντική μείωση των μη πωληθέντων δημόσιων αποθεμάτων, τα οποία έφθασαν από την ποσότητα-ρεκόρ των 1 089 000 τόνων της 1ης Ιανουαρίου 1993 στην ποσότητα των 230 000 τόνων κατά τα τέλη Αυγούστου 1994. Πράγματι, διεκόπη η δημόσια παρέμβαση από τα μέσα Ιουλίου και τα μέσα Νοεμβρίου 1993 αντίστοιχα για τα νεαρά βοοειδή και τα ενήλικα βοοειδή, και οι αποδεσμεύσεις των αποθεμάτων διευκολύνθηκαν από την πολύ δραστήρια πολιτική διάθεσης στο εμπόριο που εφαρμόστηκε από την Επιτροπή.

Από τη συνολική ποσότητα των 230 000 τόνων, περισσότερο από το 90 % βρίσκεται στην Ιρλανδία (150 000 τόνοι) και στο Ηνωμένο Βασίλειο (61 000 τόνοι). Οι υπόλοιπες ποσότητες διαμοιράζονται μεταξύ της Ιταλίας (9 000 τόνοι), της Δανίας (6 000 τόνοι), της Γερμανίας (3 000 τόνοι) και της Γαλλίας (1 000 τόνοι).

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1915/94

υποβολή: **Glyn Ford (PSE)**

προς την Επιτροπή

(6 Σεπτεμβρίου 1994)

(95/C 36/21)

Θέμα: Εκπομπές υδροθείου

Προκειμένου να επιτευχθεί η μείωση εκπομπών υδροθείου, που προκαλούνται σε διαφορετικά ποσοστά από ορισμένους τύπους αυτοκινήτων και καταλυτών, προτίθεται η Επιτροπή να καθιερώσει προδιαγραφές που θα καθορίζουν το ανώτατο όριο περιεκτικότητας της αμόλυβδης βενζίνης σε θείο, ενθαρρύνοντας έτσι τη μείωση ενδεχομένων ρυπαντικών ουσιών στο σημείο εκπομπής τους;

Απάντηση του κ. Παλιαοκρασσά
εξ ονόματος της Επιτροπής

(21 Οκτωβρίου 1994)

Η Επιτροπή γνωρίζει ότι οι καταλυτικοί μετατροπείς των αυτοκινήτων που χρησιμοποιούν ως καύσιμο τη βενζίνη μπορεί να οδηγήσει σε εκπομπές υδροθείου. Παρά το γεγονός ότι η οσμή της εκπομπής αυτής είναι πολύ δυσάρεστη, εκπέμπονται μικρές μόνο ποσότητες υδροθείου και στις χαμηλές αυτές συγκεντρώσεις δεν αναμένονται επιπτώσεις στην ανθρώπινη υγεία.

Ωστόσο, η Επιτροπή ανησυχεί για τις πιθανές επιπτώσεις του θείου που περιέχεται στην αμόλυβδη βενζίνη στις επιδόσεις του καταλυτικού μετατροπέα, όσον αφορά το μονοξείδιο του άνθρακα, το σύνολο των υδρογονανθράκων, τα οξειδία του αζώτου και το βενζόλιο. Στο πλαίσιο επομένως του ευρωπαϊκού προγράμματος auto-oil, εξετάζεται ο ρόλος του θείου στα ευρωπαϊκά αυτοκίνητα που είναι εξοπλισμένα με καταλυτικούς μετατροπείς. Τα αποτελέσματα του προγράμματος θα έχουν επίπτωση στην προτεινόμενη νομοθεσία σχετικά με μέτρα για τη μείωση της ρύπανσης που πηγάζει από τα οχήματα για το έτος 2000. Εφόσον τα αποτελέσματα του προγράμματος auto-oil καταδείξουν την ανάγκη μείωσης του περιεχομένου σε θείο, ένα από τα σχετικά οφέλη θα είναι επίσης ο περιορισμός της δυσάρεστης οσμής από τις μικρές ποσότητες εκπεμπόμενου υδροθείου.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1917/94

υποβολή: **Josu Imaz San Miguel (PPE)**

προς την Επιτροπή

(6 Σεπτεμβρίου 1994)

(95/C 36/22)

Θέμα: Αλιεία με παρασυρόμενα δίχτυα

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο κατά τη συνεδρίαση της ολομέλειας της 17ης Δεκεμβρίου 1993 πρότεινε να απαγορευθεί η χρησιμοποίηση των παρασυρόμενων δίχτυων. Επίσης πρότεινε μετά από αίτηση δεόντως αιτιολογημένη που υπέβαλε κράτος μέλος, να επιτρέψει η Επιτροπή τη χρησιμοποίηση αυτών των δίχτυων σε ακτίνα 12 μιλίων σύμφωνα με κανονισμό που θα εκπονηθεί λαμβάνοντας υπόψη κάθε συγκεκριμένη περίπτωση.

Τα πρόσφατα συμβάντα μεταξύ αλιέων της Κοινότητας λόγω της χρησιμοποίησής του μέσου αυτού, καθώς και οι αποδείξεις και τα επιχειρήματα — που παρουσίασαν τόσο οι συνδικαλιστικές οργανώσεις όσο και οι επιθεωρητές καθώς και αυτή η ίδια η Επιτροπή— σχετικά με τη μη τήρηση της ισχύουσας κοινοτικής νομοθεσίας για τα παρασυρόμενα δίχτυα εκ μέρους του γαλλικού αλιευτικού στόλου προκειμένου για την αλιεία παλαμίδας, και επιπλέον μάλιστα νωθρότητα την οποία επέδειξαν οι γαλλικές αρχές κατά την εφαρμογή των συστημάτων ελέγχου που υποχρεούνται να ασκήσουν για να διασφαλιστεί ότι κανένα πλοίο δεν έχει εξοπλιστεί ή δεν αλιεύει με δίχτυα τα οποία υπερβαίνουν συνολικώς τα 2,5 χιλιόμετρα σύμφωνα με την ισχύουσα κοινοτική νομοθεσία, ενισχύουν την κοινοβουλευτική πρωτοβουλία του Δεκεμβρίου 1993 ως μόνο μέσο πραγματικώς ισχυρό για να αποφευχθεί η μη τήρηση αφενός μεν της κοινοτικής νομοθεσίας και αφετέρου των διεθνών δεσμεύσεων που έχει αναλάβει η Επιτροπή. Για το λόγο αυτό ερωτάται η Επιτροπή:

Ποια μέτρα σχεδιάζει να λάβει ώστε να εφαρμοστούν επείγοντως οι προτάσεις του Κοινοβουλίου αυτού και πώς μπορεί να διασφαλιστεί η Επιτροπή ότι, εν αναμονή της εφαρμογής των κοινοβουλευτικών προτάσεων του Δεκεμβρίου 1993, κανένα πλοίο δεν θα είναι εξοπλισμένο ή δεν θα αλιεύει με δίχτυα που συνολικώς υπερβαίνουν τα 2,5 χιλιόμετρα, όπως ακριβώς ορίζει η ισχύουσα κοινοτική νομοθεσία;

**Απάντηση του κ. Παλιοκρασσά
εξ ονόματος της Επιτροπής
(13 Οκτωβρίου 1994)**

Η Επιτροπή έκανε ό,τι μπορούσε για να εξασφαλίσει την ορθή και πλήρη εφαρμογή από τις εθνικές αρχές ελέγχου των κοινοτικών κανονισμών για τον περιορισμό του μήκους των παρασυρόμενων δικτύων σε 2,5 χιλιόμετρα.

Οι επιθεωρητές αλιείας της Επιτροπής, οι οποίοι ενεργούν ως ανεξάρτητοι παρατηρητές, ήταν συνεχώς παρόντες στα περιπολικά σκάφη των κρατών μελών.

Το επίπεδο ελέγχου της αλιείας εφέτος ήταν χωρίς προηγούμενο. Μέχρι και οκτώ περιπολικά σκάφη των κρατών μελών παρακολουθούσαν ταυτόχρονα την αλιεία τόνου στην ανοικτή θάλασσα.

Η πρόταση της Επιτροπής⁽¹⁾ αναφορικά με τη μελλοντική χρήση των παρασυρόμενων δικτύων θα εξεταστεί από το Συμβούλιο, καθώς επίσης και η γνώμη του Κοινοβουλίου πριν ληφθεί απόφαση από το Συμβούλιο.

(1) COM(94) 131 τελικό.

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1918/94
υποβολή: Caroline Jackson (PPE)
προς την Επιτροπή
(6 Σεπτεμβρίου 1994)
(95/C 36/23)**

Θέμα: Επιχορήγηση ΕΕ στο σύνδεσμο δράσης για το βρεφικό γάλα

Μπορεί να επιβεβαιώσει η Επιτροπή εάν έδωσε κατά την τελευταία διετία επιχορήγηση στο σύνδεσμο δράσης για το βρεφικό γάλα, που προβαίνει ενεργά σε εκστρατείες κατά βρεφικών τροφών και γάλακτος, και, αν ναι, δεν φοβάται ότι τέτοιου είδους επιχορηγήσεις δημιουργούν προηγούμενο, ώστε και άλλες ομάδες εκπροσώπησης συμφερόντων να μπορούν να χρηματοδοτούνται από την ΕΕ, ώστε να προβαίνουν σε εκστρατείες κατά των συμφερόντων εταιρειών που λειτουργούν στην ΕΕ;

**Απάντηση του κ. Marín
εξ ονόματος της Επιτροπής
(9 Νοεμβρίου 1994)**

Η υποστήριξη της Επιτροπής στις δραστηριότητες μη κυβερνητικών οργανισμών (ΜΚΟ) που ασχολούνται με την ανάπτυξη συμπεριλαμβάνει την από κοινού χρηματοδότηση δραστηριοτήτων που αποβλέπουν στο να κινήσουν το ενδιαφέρον της κοινής γνώμης για θέματα ανάπτυξης. Τα κριτήρια για την από κοινού χρηματοδότηση επιτρέπουν δραστηριότητες οι οποίες αποβλέπουν στην ενημέρωση και εκπαίδευση μέρους του κοινού στα κράτη μέλη σε θέματα που αφορούν τις αναπτυσσόμενες χώρες. Το 1993, έγινε δεκτό ένα τριετές πρόγραμμα από κοινού χρηματοδότησης με ομάδα ΜΚΟ που συμπεριελάμβανε την Baby Milk Action Coalition (Ηνω-

μένο Βασίλειο), τον WEMOS (Κάτω Χώρες) και την Aktionsgruppe Babynahrung (Γερμανία) για τέτοιου τύπου δραστηριότητες σχετικά με το θέμα της εφαρμογής του κώδικα του ΠΟΥ στο μάρκετινγκ προϊόντων-υποκατάστατων του μητρικού γάλακτος, προκειμένου να προστατευθεί ο θηλασμός και η νηπιακή υγεία στις αναπτυσσόμενες χώρες. Κινήθηκε η προσοχή των ΜΚΟ στην πολιτική της Επιτροπής σχετικά με καμπάνιες που αφορούν μεμονωμένες εταιρείες; παρόμοιες δραστηριότητες αποκλείονται από αυτό ή οποιοδήποτε άλλο πρόγραμμα που αφορά παιδικές τροφές καθώς και από προγράμματα που αφορούν άλλους βιομηχανικούς τομείς στο πλαίσιο της Κοινότητας. Οι υποχρεώσεις των ΜΚΟ που απορρέουν από τη σύμβαση απαιτούν την υποβολή έκθεσης εκ μέρους των ΜΚΟ στην Επιτροπή σχετικά με τη χρήση των κοινοτικών και των αντίστοιχων πόρων, προκειμένου να εξασφαλισθεί ότι οι πόροι αυτοί χρησιμοποιήθηκαν σύμφωνα με τους όρους της σύμβασης. Η βιομηχανία έχει ενημερωθεί για τους όρους αυτούς. Η Επιτροπή θα συνεχίσει να παρακολουθεί από κοντά το θέμα.

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1925/94
υποβολή: Johanna Maij-Weggen
και Petrus Cornelissen (PPE)
προς την Επιτροπή
(12 Σεπτεμβρίου 1994)
(95/C 36/24)**

Θέμα: Έγκριση κρατικής ενίσχυσης στην Air France

- Μπορεί η Επιτροπή να επιβεβαιώσει ότι έχει εγκρίνει μια εισφορά κεφαλαίων ύψους 20 δισεκατ. FF υπέρ της Air France εκ μέρους των γαλλικών αρχών;
- Είναι ενήμερη η Επιτροπή για το γεγονός ότι οι κρατικές αρχές ήδη από το 1991 παρέχουν κάθε χρόνο σημαντική χρηματοπιστωτική ενίσχυση στην Air France;
- Είναι της άποψης η Επιτροπή ότι η έγκρισή της αυτή, εάν κριθεί από το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο, μπορεί να θεωρηθεί ως ορθή; Εάν ναι, για ποιους λόγους;
- Μπορεί η Επιτροπή να ανακοινώσει με ποιον τρόπο θα ελέγξει τα λόγω μέτρα ενίσχυσης και με ποιον τρόπο, π.χ. μέσω του ορισμού ενός ανεξάρτητου συμβούλου, θα διασφαλίσει ότι ο έλεγχος πραγματοποιείται κατά τρόπο ανεξάρτητο;
- Με ποιον τρόπο μπορεί η Επιτροπή να προλάβει η προγραμματισμένη εισφορά κεφαλαίων υπέρ της Air France να καταστεί προηγούμενο; Με ποιον τρόπο θα παράσχει η Επιτροπή αντιστάθμιση στις άλλες αεροπορικές εταιρείες, οι οποίες έχουν χρηματοδοτήσει την αναδιάρθρωσή τους από ιδίους πόρους, για την παροχή γαλλικής κρατικής ενίσχυσης στην Air France;
- Με ποιον τρόπο μπορεί η Επιτροπή να διασφαλίσει ότι η Air France δεν θα χρησιμοποιήσει την κρατική ενίσχυση για την πολιτική της στον τομέα των τιμών εις βάρος άλλων αεροπορικών εταιρειών;

**Απάντηση του κ. Oreja
εξ ονόματος της Επιτροπής
(31 Οκτωβρίου 1994)**

1. Στις 7 Ιουλίου 1994, η Επιτροπή εξέδωσε απόφαση με την οποία η ενίσχυση των 20 δισεκατ. FF υπέρ της Air France σε τρεις δόσεις για την περίοδο 1994-1996, που θα επιτρέψει την αναδιάρθρωσή της, συμβιβάζονταν με την κοινή αγορά δυνάμει του άρθρου 92 παράγραφος 3 στοιχείο γ) της συνθήκης ΕΟΚ, με την προϋπόθεση ότι θα τηρούνταν ορισμένοι όροι, πράγμα που θα εξασφάλιζε έναν ανόθευτο εμπορικό ανταγωνισμό προς το κοινό συμφέρον. Η απόφαση αυτή δημοσιεύτηκε στην Επίσημη Εφημερίδα (1).

Ας σημειωθεί επίσης ότι την ίδια ημερομηνία η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα πως η προεγγραφή για 1,5 δισεκατ. FF από την Caisse des Dépôts et Consignations-Participations (CDC-P) σε ομόλογα της Air France θα έπρεπε να θεωρηθεί ως ενίσχυση, η οποία, εκτός του ότι χορηγήθηκε κατά παράβαση του άρθρου 93 παράγραφος 3 της συνθήκης ΕΟΚ, ήταν ασυμβίβαστη με την κοινή αγορά και κατά συνέπεια θα έπρεπε να επιστραφεί. Η απόφαση αυτή δημοσιεύτηκε στην Επίσημη Εφημερίδα (2).

2. Εκτός των προαναφερομένων αποφάσεων, η Επιτροπή θέσπισε τον Νοέμβριο του 1991 και τον Ιούλιο 1992 δύο αποφάσεις με τις οποίες αποφαίνονταν ότι:

- α) η κατά 2 δισεκατ. FF αύξηση του κεφαλαίου της Air France εκ μέρους της γαλλικής κυβέρνησης και
- β) η προεγγραφή 1,25 δισεκατ. FF στην ORA (ομολογίες εξαγοράσιμες σε μερίσματα) της Air France από την Εθνική Τράπεζα Παρισίου και η προεγγραφή 2,6 δισεκατ. FF της ISDI (ομολογίες απροσδιόριστης διάρκειας) από έναν διεθνή όμιλο τραπεζών μπορούσαν να θεωρηθούν ως συνθήκες χρηματοπιστωτικές πράξεις οι οποίες δεν συνεπάγονταν στοιχεία κρατικής ενίσχυσης, δυνάμει του άρθρου 92 παράγραφος 1 της συνθήκης ΕΟΚ, σύμφωνα με τις επενδυτικές αρχές στην οικονομία της αγοράς.

3. Η Επιτροπή εξέδωσε τις αποφάσεις της στις 27 Ιουλίου 1994 ακολουθώντας πιστά τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 93 παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΟΚ, επιτρέποντας έτσι σε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους. Και οι δύο αποφάσεις αιτιολογούνται διεξοδικά και επεξηγούν τους λόγους για τους οποίους η Επιτροπή εγκρίνει με ορισμένες προϋποθέσεις την ενίσχυση των 20 δισεκατ. FF και για ποιο λόγο η προεγγραφή 1,5 δισεκατ. FF της CDC-P δεν μπορεί να θεωρηθεί ότι συμβιβάζεται με την κοινή αγορά. Η Επιτροπή κατά συνέπεια πιστεύει ότι και οι δύο αυτές αποφάσεις, και ουσιαστικά και διαδικαστικά, συμβιβάζονται πλήρως με την κοινοτική νομοθεσία.

4. Σε ό,τι αφορά την ενίσχυση 20 δισεκατ. FF στην Air France, το άρθρο 2 της απόφασης προβλέπει ότι, για να εξασφαλιστεί η συμβατότητα του ποσού της ενίσχυσης με την κοινή αγορά, η καταβολή της δεύτερης και τρίτης δόσης της ενίσχυσης θα γίνει μόνο αν τηρηθούν όλοι οι όροι και οι δεσμεύσεις που ανελήφθησαν από τις γαλλικές αρχές, και ιδίως αυτός που αφορά την πραγματική εφαρμογή του προγράμματος αναδιάρθρωσης. Η Επιτροπή θα παρακολουθήσει το ζήτημα αυτό. Για το λόγο αυτό η γαλλική κυβέρνηση θα υποβάλει στην Επιτροπή, τουλάχιστον 8 εβδομάδες πριν από την πληρωμή της δεύτερης και τρίτης δόσης της ενίσχυσης το 1995 και 1996, έκθεση για την πρόοδο του προγράμματος αναδιάρθρωσης.

Η απόφαση προβλέπει επίσης ότι η Επιτροπή θα διορίσει έναν ανεξάρτητο σύμβουλο που θα την επικουρήσει κατά τις εργασίες αξιολόγησης.

5. Επιτροπή έδωσε την έγκρισή της με την προϋπόθεση της τήρησης εκ μέρους της γαλλικής κυβέρνησης ενός αριθμού κατηγορηματικών δεσμεύσεων με τις οποίες προλαμβάνονται οι αρνητικές επιπτώσεις επί των ανταγωνιστών της Air France στους κόλπους του ΕΟΧ. Οι περισσότερες από τις προϋποθέσεις αυτές περιορίζουν τις εμπορικές ελευθερίες της Air France σε ό,τι αφορά το στόλο της, την προσφορά θέσεων και τις τιμές της σε ευρωπαϊκά δρομολόγια. Οι προϋποθέσεις αυτές έχουν επίσης σχέση με ορισμένα θέματα που συνδέονται με το αεροδρόμιο του Orly και ζητούν από τη γαλλική κυβέρνηση να μην παρεμβαίνει στη διαχείριση της Air France για μη εμπορικούς λόγους, και να μη χρησιμοποιηθεί η ενίσχυση για αγορά άλλων αερομεταφορέων. Όλοι οι προαναφερόμενοι όροι αποτελούν, κατά την άποψη της Επιτροπής, την ενδεδειγμένη αντισταθμιστική αιτιολόγηση για τη χορήγηση της ενίσχυσης, ώστε να εξασφαλιστεί ότι η ενίσχυση αυτή δεν θα επηρεάσει αρνητικά τους όρους του εμπορικού ανταγωνισμού κατά τρόπο που αντιβαίνει στο κοινό συμφέρον.

Η απόφαση της Επιτροπής συμβιβάζεται με τη γενική προσέγγιση της Επιτροπής σε ό,τι αφορά τις κρατικές ενισχύσεις στον τομέα των αερομεταφορών, όπως παρατίθενται σε νέο σχέδιο κατευθυντήριων γραμμών το οποίο η Επιτροπή διαβίβασε προς ενημέρωση σε όλα τα κράτη μέλη και το οποίο επίσης θα σταλεί, μετά τη θέσπισή του, στο Κοινοβούλιο.

6. Ένας από τους όρους που περιλαμβάνονται στην απόφαση είναι ότι η Air France δεν θα επιδιώξει να κυριαρχήσει σε θέματα τιμών, σε δρομολόγια εντός του ΕΟΧ. Με τον όρο αυτόν πιστεύεται ότι θα αποφευχθεί η χρησιμοποίηση της ενίσχυσης για τη χάραξη παράνομης πολιτικής τιμών εις βάρος των ανταγωνιστών της Air France.

(1) ΕΕ αριθ. L 254 της 30. 9. 1994.

(2) ΕΕ αριθ. L 258 της 6. 10. 1994.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1926/94
υποβολή: Wilfried Telkämper (V)
προς την Επιτροπή
 (12 Σεπτεμβρίου 1994)
 (95/C 36/25)

Θέμα: Η κατασκευή της γέφυρας μεταξύ της Σκοτίας και της νήσου Skye

Σύμφωνα με τις πληροφορίες μου, έχουν αρχίσει ήδη οι εργασίες κατασκευής της γέφυρας μεταξύ της νήσου Skye και της Σκοτίας, παρά το γεγονός ότι δεν έχει ακόμη ολοκληρωθεί η δικαστική διαδικασία επί των ενστάσεων σχετικά με την ελλιπή μελέτη περιβαλλοντικών επιπτώσεων. Τον περασμένο χρόνο διατυπώθηκαν καταγγελίες προς την Επιτροπή και το Κοινοβούλιο σχετικά με τους κινδύνους που δημιουργούνται για τον τοπικό πληθυσμό ενυδρίδων από την κατασκευή της γέφυρας.

1. Έχει η Επιτροπή έλθει σε επαφή με τη βρετανική κυβέρνηση σχετικά με τις εν λόγω καταγγελίες;
2. Σε ποιο βαθμό αναγνωρίζει η βρετανική κυβέρνηση την ύπαρξη προβλημάτων όσον αφορά την εκπόνηση της μελέτης περιβαλλοντικών επιπτώσεων;
3. Θα συνεχίσει η Επιτροπή να παρακολουθεί περαιτέρω αυτή την υπόθεση;

Απάντηση του κ. Παλαιοκρασά
εξ ονόματος της Επιτροπής
 (17 Οκτωβρίου 1994)

Η Επιτροπή θεωρεί ότι οι διαδικασίες τις οποίες ακολούθησαν οι βρετανικές αρχές πληρούν τις απαιτήσεις της οδηγίας 85/337/ΕΟΚ ⁽¹⁾ για την εκτίμηση των επιπτώσεων ορισμένων σχεδίων δημοσίων και ιδιωτικών έργων στο περιβάλλον.

Η κατασκευή της γέφυρας του Skye ξεκίνησε μετά την ολοκλήρωση της μελέτης περιβαλλοντικών επιπτώσεων, όπως απαιτούσε η οδηγία. Το γεγονός ότι ξεκίνησε πριν από την ολοκλήρωση των βρετανικών θεσμικών διαδικασιών δημοσίων προσφυγών αποτελεί ζήτημα εθνικής νομοθεσίας και δεν παρέχει ερείσματα βάσει των οποίων η Επιτροπή θα μπορούσε να παρέμβει στις εθνικές αρχές ή να απευθυνθεί σε αυτές.

Οι επιπτώσεις της γέφυρας της νήσου Skye στις ενυδρίδες δεν αποτελούσε ζήτημα κοινοτικής αρμοδιότητας την εποχή εκείνη.

Τον Ιούνιο 1994, τέθηκε σε εφαρμογή η οδηγία 92/43/ΕΟΚ για τη διατήρηση των φυσικών οικοτόπων και της άγριας πανίδας και χλωρίδας ⁽²⁾ και εισήγαγε υποχρέωση για τα κράτη μέλη να θεσπίζουν σύστημα αυστηρής προστασίας για τις ενυδρίδες μεταξύ άλλων ειδών, που απαγορεύει την υποβάθμιση ή την καταστροφή τοποθεσιών αναπαραγωγής ή χώρων ανάπαυσης. Η διάταξη αυτή μπορεί να τυγχάνει

εφαρμογής, εξαρτώμενη από μια σειρά παράγοντες, αλλά η Επιτροπή δεν διαθέτει λεπτομερείς πληροφορίες επί του θέματος αυτού.

- (¹) ΕΕ αριθ. L 175 της 5. 7. 1985.
 (²) ΕΕ αριθ. L 206 της 22. 7. 1992.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1936/94
υποβολή: Edward Kellett-Bowman (PPE)
προς την Επιτροπή
 (12 Σεπτεμβρίου 1994)
 (95/C 36/26)

Θέμα: Ο ενιαίος φόρος (taxe uniforme)

Πρόκειται άραγε η Επιτροπή να εξετάσει κατά πόσον είναι νόμιμος, βάσει του κοινοτικού δικαίου, ο «ενιαίος φόρος» (taxe uniforme), ο οποίος επιβάλλεται σε όλους τους επιβάτες βρετανικών πορθμείων που εισέρχονται σε γαλλικούς λιμένες και κατά πόσον δημιουργούνται διακρίσεις εναντίον των πορθμείων, δεδομένου ότι ο φόρος αυτός δεν επιβάλλεται στους επιβάτες που χρησιμοποιούν τη σήραγγα της Μάγκης;

Απάντηση του κ. Oreja
εξ ονόματος της Επιτροπής
 (31 Οκτωβρίου 1994)

Η Επιτροπή έχει τη γνώμη ότι ο εν λόγω φόρος, ο οποίος αποτελεί εφαρμογή της αρχής της επιβάρυνσης των χρηστών με τις δαπάνες υποδομής, πρέπει να εξετασθεί στο πλαίσιο των κανόνων ισοτιμίας και αναλογικότητας, καθώς και εκείνων που σχετίζονται με την εσωτερική αγορά, περιλαμβανομένης της απουσίας διατυπώσεων στα εσωτερικά σύνορα και ελεύθερης διακίνησης εμπορευμάτων και επιβατών.

Το διάταγμα αριθ. 94-420 της 18ης Μαΐου 1994 της γαλλικής κυβέρνησης, που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Γαλλικής Δημοκρατίας* στις 28 Μαΐου 1994, το οποίο τροποποιεί τα ποσοστά φόρου επί επιβατών πλοίων οι οποίοι επισκέπτονται ή αγαχωρούν από γαλλικούς λιμένες, δεν είναι ασύμβατο με οποιαδήποτε από τις αρχές αυτές.

Η Επιτροπή δεν πιστεύει ότι προκύπτουν διακρίσεις στις μεταφορές, στην περίπτωση όπου φόρος ο οποίος επιβάλλεται σε χρήστες μεταφορικών μέσων δεν προβλέπεται να ισχύει για τη σήραγγα της Μάγκης, δεδομένης της διαφορετικής φύσεως των υπηρεσιών και των σχετικών τεμαχικών σταθμών, καθώς και του καθεστώτος του φορέα εκμετάλλευσης ως ιδιωτικής εταιρείας.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1938/94**υποβολή: Luis Sá (GUE)****προς την Επιτροπή***(12 Σεπτεμβρίου 1994)**(95/C 36/27)*

Θέμα: Κριτήρια αξιολόγησης της τήρησης των υποχρεώσεων από πλευράς των κρατών μελών

Συχνά διαπιστώθηκε ότι η μετατροπή των οδηγιών σε εθνικό δίκαιο περιορίζεται απλώς στην αντιγραφή τους — χωρίς πραγματικά αποτελέσματα.

Το γεγονός αυτό παρατηρείται ιδιαίτερα στον τομέα του περιβάλλοντος. Ως παραδείγματα μπορούν εδώ να αναφερθούν μεταξύ άλλων η ποιότητα του πόσιμου ύδατος επιφανείας και η επανεπεξεργασία στερεών αποβλήτων στην Πορτογαλία, όπου δεν υφίστανται ενδείξεις ότι έχουν ληφθεί μέτρα για την πραγματική αλλαγή της κατάστασης.

Μπορεί η Επιτροπή να αναφέρει:

1. Ποια κριτήρια χρησιμοποιεί για να αξιολογήσει την εφαρμογή της νομοθεσίας και πώς διασφαλίζει το ότι η εν λόγω νομοθεσία εφαρμόζεται αποτελεσματικά;
2. Ποια διαδικασία σκέφτεται να ακολουθήσει η Επιτροπή εάν διαπιστωθεί ότι η νομοθεσία δεν τηρείται πραγματικά;

Απάντηση του κ. Παλιοκρασσά**εξ ονόματος της Επιτροπής***(11 Νοεμβρίου 1994)*

Η συνθήκη ΕΚ επιβάλλει στην Επιτροπή να μεριμνά για την τήρηση όλων των υποχρεώσεων που εμπíπτουν στα κράτη μέλη, δυνάμει της κοινοτικής νομοθεσίας. Προς το σκοπό αυτό διαθέτει διάφορα μέσα, μεταξύ των οποίων η διαδικασία παράβασης που καθιερώνει το άρθρο 169 της συνθήκης.

Για να εκτιμήσει κατά πόσο τηρούνται οι υποχρεώσεις που απορρέουν από τις κοινοτικές οδηγίες, η Επιτροπή εξακριβώνει καταρχήν αν τα κράτη μέλη υιοθέτησαν και της γνωστοποίησαν τα απαραίτητα εθνικά μέτρα για την εφαρμογή των εν λόγω οδηγιών· δεύτερον, η Επιτροπή εξετάζει αν αυτές οι διατάξεις είναι συμβατές με την κοινοτική νομοθεσία και εκτιμά κατά ποσό τα εθνικά μέτρα που ελήφθησαν επιτρέπουν στα κράτη μέλη να τηρήσουν με ορθό τρόπο τις υποχρεώσεις που εμπíπτουν σ' αυτά δυνάμει των οδηγιών· τέλος, η Επιτροπή μεριμνά ώστε αυτές οι εθνικές διατάξεις να εφαρμόζονται με ορθό τρόπο στην πρακτική.

Τα παράπονα ιδιωτών, οι προφορικές ή γραπτές ερωτήσεις ή οι αιτήσεις μελών του Κοινοβουλίου προς την Επιτροπή είναι ιδίως αυτές που αποκαλύπτουν τις περιπτώσεις κακής εφαρμογής του κοινοτικού δικαίου στον τομέα του περιβάλλοντος. Αποτελούν τις κυριότερες πηγές ενημέρωσης της Επιτροπής όσον αφορά τη μη ορθή εφαρμογή ή ακόμη και τη μη εφαρμογή των κοινοτικών οδηγιών.

Εν συντομία, η ακολουθούμενη διαδικασία έχει ως εξής:

— η Επιτροπή πληροφορεί το άτομο που διατύπωσε το παράπονο ότι η επιστολή του καταχωρήθηκε στον κατάλογο παραπόνων της Επιτροπής και, ταυτόχρονα, ζητά από το σχετικό κράτος μέλος τις πληροφορίες που είναι απαραίτητες για την εκτίμηση του παραπόνου. Μόλις διευκρινισθούν οι περιστάσεις του γεγονότος, η Επιτροπή λαμβάνει μια τυπική απόφαση κατά το έτος που ακολουθεί την παραλαβή του παραπόνου. Στο στάδιο αυτό είναι δυνατό να προκύψουν δύο καταστάσεις:

- είτε η Επιτροπή διαπιστώνει ότι δεν παραβιάστηκε το κοινοτικό δίκαιο και, στην περίπτωση αυτή, τεματίζει τη διαδικασία και ενημερώνει σχετικά το άτομο που υπέβαλε το παράπονο· το τελευταίο μπορεί τότε να προβάλει νέα στοιχεία ή επιχειρήματα που δύνανται να οδηγήσουν στη θέση σε κίνηση μιας νέας διαδικασίας,
- είτε αποφασίζει να κινήσει τη διαδικασία βάσει του άρθρου 169 της συνθήκης ΕΚ και διαβιβάζει επιστολή με την οποία προειδοποιεί το σχετικό κράτος μέλος.

Για περισσότερες λεπτομέρειες σχετικά με τις διαδικασίες και τα μέσα της Επιτροπής με σκοπό τον έλεγχο της πραγματικής εφαρμογής των κοινοτικών οδηγιών από τα κράτη μέλη, το αξίοτιμο μέλος του Κοινοβουλίου παραπέμπεται στην ετήσια έκθεση για τον έλεγχο της εφαρμογής της κοινοτικής νομοθεσίας που απευθύνεται στο Κοινοβούλιο και όπου διασαφηνίζονται όλες αυτές οι διαδικασίες.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1940/94**υποβολή: Luis Sá (GUE)****προς την Επιτροπή***(12 Σεπτεμβρίου 1994)**(95/C 36/28)*

Θέμα: Κατάσταση των κοινοτικών οργάνων και προϋποθέσεις απασχόλησης των υπαλλήλων τους

Γίνεται συχνά αναφορά στην υπερπλήρωση των κοινοτικών οργάνων, ενώ αντίθετα επικρατεί και η άποψη ότι ο όγκος του προσωπικού είναι ανεπαρκής παρά τον σημαντικό ρόλο που διαδραματίζουν οι εθνικές διοικήσεις κατά την εφαρμογή της κοινοτικής νομοθεσίας και των αντίστοιχων αποφάσεων.

Ασκήθηκε επίσης κριτική όσον αφορά τους όρους και τις προϋποθέσεις απασχόλησης των κοινοτικών υπαλλήλων, ιδιαίτερα σε σχέση με τα επίπεδα μισθοδοσίας τους και άλλες παρόμοιες πτυχές.

Μπορεί η Επιτροπή να αναφέρει:

1. Πώς αξιολογεί τη σημερινή κατάσταση λαμβάνοντας υπόψη τις προαναφερθείσες πτυχές;
2. Ποιες μελέτες διεξάγονται ενδεχομένως στον εν λόγω τομέα και επί τη βάσει ποιων κριτηρίων;

**Απάντηση του κ. Van Miert
εξ ονόματος της Επιτροπής
(8 Νοεμβρίου 1994)**

Το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου δύναται να ενημερωθεί σχετικά με τις εκθέσεις που διεβίβασε η Επιτροπή στο Συμβούλιο και το Κοινοβούλιο, οι οποίες αφορούν:

- τις «ανάγκες σε θέματα προσλήψεων στα κοινοτικά όργανα» (1),
- την «εφαρμογή του παραρτήματος VII του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης» (2).

Η Επιτροπή, ως διοικητικό όργανο με συγκεκριμένη αποστολή, έχει ως στόχο τη διατήρηση των περιορισμένων διαστάσεών της. Ωστόσο, ο πολλαπλασιασμός των καθηκόντων που της έχουν ανατεθεί οδήγησε, μετά από καταγραφή των αναγκών των υπηρεσιών της, στην εκπόνηση ενός πολυετούς προγράμματος —το οποίο εξακολουθεί να ισχύει— ανασύστασης του πυρήνα των ανθρώπινων πόρων της για αντιμετώπιση της αριθμητικής ανεπάρκειας προσωπικού.

Εξάλλου, η Επιτροπή εκτιμά ότι οι αμοιβές των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων καθορίστηκαν με βάση τις συνθήκες διαβίωσης και απασχόλησης κατά τις διαπραγματεύσεις που οδήγησαν, το 1991, στην απόφαση του Συμβουλίου για τη μέθοδο προσαρμογής των αμοιβών (πάραρτημα XI του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης) και την προσωρινή εισφορά (άρθρο 66α του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης).

Τα στοιχεία αυτά αποτέλεσαν αντικείμενο διαπραγμάτευσης για την περίοδο έως την 30ή Ιουνίου 2001 και, έως τότε, η μέθοδος αυτή εφαρμόζεται για κάθε προσαρμογή των αμοιβών: σε αυτές περιλαμβάνονται ο βασικός μισθός, τα οικογενειακά επιδόματα και οι αποζημιώσεις.

(1) SEC(92) 2520.

(2) SEC(93) 2116.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1942/94

**υποβολή: Laura González Álvarez, Alonso Puerta και
María Sornosa Martínez (GUE)**

προς την Επιτροπή

(12 Σεπτεμβρίου 1994)

(95/C 36/29)

Θέμα: Προσβολή του περιβάλλοντος στον ποταμό Guadiana στην πόλη Badajoz (Ισπανία)

Ο ποταμός Guadiana, ο σημαντικότερος φυσικός θύλακας της Badajoz, ευρίσκεται σε κίνδυνο λόγω των έργων που πραγματοποιούνται σε κομμάτι του ποταμού 850 μέτρων το οποίο διέρχεται από την πόλη. Το σχέδιο αυτό αναμόρφωσης της αριστερής όχθης του ποταμού θα προκαλέσει ανεπανόρθωτες βλάβες στο περιβάλλον σε μια περιοχή αναπαραγωγής προστατευόμενων πουλιών (ερωδίδς, τρανομουγκάνα και νυκτοκόρακας) σύμφωνα με την οδηγία 79/409/ΕΟΚ (1).

Εξάλλου η οδηγία 85/337/ΕΟΚ (2) σχετικά με την εκτίμηση των επιπτώσεων συγκεκριμένων έργων στο περιβάλλον ορίζει στο άρθρο 2 ότι τα κράτη μέλη θα εγκρίνουν όλα τα απαραίτητα μέτρα για να εξασφαλισθεί ότι τα σχέδια που ενδέχεται να έχουν σημαντικές επιπτώσεις στο περιβάλλον,

όπως στην περίπτωση που μας απασχολεί, θα υποβάλλονται στην αξιολόγηση των επιπτώσεων αυτών.

1. Σε τι ενέργειες σκοπεύει να προβεί η Επιτροπή εναντίον των ισπανικών αρχών προκειμένου να εξασφαλισθεί η σωστή εφαρμογή των οδηγιών 79/409/ΕΟΚ και 85/337/ΕΟΚ;
2. Θα μπορούσε να μας ενημερώσει η Επιτροπή εάν το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης (ΕΤΠΑ) και στα πλαίσια λειτουργικού προγράμματος για την Extremadura συγχρηματοδοτεί το σχέδιο αυτό αναδιμόρφωσης της αριστερής όχθης του ποταμού Guadiana στο σημείο που διέρχεται από την πόλη Badajoz;

(1) ΕΕ αριθ. L 103 της 25. 4. 1979, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 175 της 5. 7. 1985, σ. 40.

**Απάντηση του κ. Παλιαιοκρασά
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(15 Νοεμβρίου 1994)

Το έργο που αφορά την αναμόρφωση της αριστερής όχθης του Γκουαντιάνα (Εξτρεμαδούρα) αποτέλεσε αντικείμενο εκτίμησης των περιβαλλοντικών του επιπτώσεων, στο πλαίσιο της οποίας το οικείο κοινό είχε τη δυνατότητα να εκφράσει την άποψή του, σύμφωνα με τις διατάξεις της οδηγίας 85/337/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1985 για την εκτίμηση των επιπτώσεων ορισμένων σχεδίων δημοσίων και ιδιωτικών έργων στο περιβάλλον: συνεπώς, είναι αδύνατον να διαπιστωθεί παραβίαση των διατάξεων της εν λόγω οδηγίας.

Η Επιτροπή διευκρινίζει ότι το σχετικό έργο δεν αποτελεί αντικείμενο συγχρηματοδότησης από το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1944/94

**υποβολή: Carmen Fraga Estévez και
Miguel Arias Cañete (PPE)**

προς την Επιτροπή

(12 Σεπτεμβρίου 1994)

(95/C 36/30)

Θέμα: Βιολογική ανάπαυση στον μαροκινό αλιευτικό χώρο που προορίζεται για την αλίευση μαύρου μπακαλιάρου

Η αλιεία του μαύρου μπακαλιάρου στα μαροκινά αλιευτικά ύδατα από τον κοινοτικό στόλο αντιμετωπίζει το εξής σοβαρό πρόβλημα: ο Ιούλιος και ο Αύγουστος, οι οποίοι προβλέπονται από την αλιευτική συμφωνία για τη βιολογική ανάπαυση των αλιευμάτων, δεν είναι οι πλέον κατάλληλοι μήνες διότι, ακριβώς, οι χειμερινοί μήνες είναι εκείνοι της αναπαραγωγής του μαύρου μπακαλιάρου και για το λόγο αυτό αυτή η περίοδος και όχι άλλη θα ήταν η κατάλληλη για τον καθορισμό της βιολογικής ανάπαυσης.

Προς τούτο ερωτάται η Επιτροπή:

Δεν κρίνει σκόπιμο να ζητήσει από το Μαρόκο, στο πλαίσιο της μεικής επιτροπής, την τροποποίηση των μηνών βιολογικής ανάπαυσης ώστε να επιτευχθούν πράγματι οι στόχοι που επιδιώκονται, δηλαδή της προστασίας και ανάκτησης του αλιευτικού αυτού πόρου;

**Απάντηση του κ. Παλιανοκρασά
εξ ονόματος της Επιτροπής
(13 Οκτωβρίου 1994)**

Κατά τη συνεδρίαση της μεικτής επιτροπής του Ιανουαρίου 1994, η Κοινότητα ζήτησε από τις αρχές του Μαρόκου, λαμβανομένης υπόψη της εξέλιξης των διαθέσιμων αποθεμάτων και επιστημονικών δεδομένων, καθώς και της μεγάλης κοινωνικοοικονομικής σημασίας ορισμένων μεθόδων αλιείας, την τροποποίηση ή μείωση της περιόδου βιολογικής ανάπαυσης για ορισμένες κατηγορίες, ιδίως για τα σκάφη αλιείας μαύρου μπακαλιάρου.

Μέχρι σήμερα, το Μαρόκο δεν έδωσε ευνοϊκή απάντηση στο αίτημα αυτό.

Όσον αφορά την αλλαγή των μηνών βιολογικής ανάπαυσης, η Επιτροπή είναι διατεθειμένη, μετά από αίτημα των ενδιαφερομένων κρατών μελών, να υποβάλει πρόταση στο Μαρόκο κατά την προσεχή μεικτή επιτροπή τον Ιανουάριο του 1995.

μεταφορές, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1164/94 (1) του Συμβουλίου της 16ης Μαΐου 1994 περί θεσπίσεως του Ταμείου Συνοχής. Οι κύριοι στόχοι των δράσεων αφορούν τη διαχείριση των υδάτων, τον καθορισμό και τον έλεγχο της ποιότητας των υδάτων, τη διάβρωση του εδάφους, τη διαχείριση των καταλοίπων και τη βελτίωση της ποιότητας του αστικού περιβάλλοντος.

Κατάλογος σχεδίων εγκρίθηκε ήδη από την Επιτροπή και διαβιβάστηκε απευθείας στο αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου καθώς και στη Γενική Γραμματεία του Κοινοβουλίου.

Σε ό,τι αφορά την περιφερειακή κατανομή των σχεδίων, η Επιτροπή δεν μπορεί να δώσει απάντηση, δεδομένου ότι στόχος του Ταμείου δεν είναι η περιφερειακή ανάπτυξη αλλά η ενίσχυση της οικονομικής και κοινωνικής συνοχής μεταξύ των κρατών μελών. Συνεπώς, δεν υπάρχουν περιφερειακές στατιστικές των παρεμβάσεων του Ταμείου Συνοχής. Για την περιφερειακή ανάπτυξη, η Επιτροπή διαθέτει άλλα χρηματοδοτικά μέσα (διαρθρωτικά ταμεία).

(1) ΕΕ αριθ. L 130 της 25. 5. 1994.

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1946/94
υποβολή: Joaquín Sisó Cruellas (PPE)
προς την Επιτροπή
(12 Σεπτεμβρίου 1994)
(95/C 36/31)**

Θέμα: Ταμείο Συνοχής στην Ισπανία

Εκτιμώντας ότι η Επιτροπή της Ευρωπαϊκής Ένωσης προειδοποίησε την ισπανική κυβέρνηση για τον κίνδυνο να μη λάβει κατά το τρέχον έτος το 40% που προορίζεται από το Ταμείο Συνοχής για την Ισπανία, εάν δεν υποβάλει επενδυτικά σχέδια στον τομέα του περιβάλλοντος.

Μετά από την προειδοποίηση αυτή ποια σχέδια υπέβαλε η ισπανική κυβέρνηση για το περιβάλλον;

Από πότε υφίσταται ο προϋπολογισμός καθενός εξ αυτών και για πού προορίζονται;

Σε ποια περιοχή ή περιοχές προβλέπεται η ανάπτυξη καθενός από τα υποβληθέντα σχέδια;

**Απάντηση του κ. Schmidhuber
εξ ονόματος της Επιτροπής
(18 Οκτωβρίου 1994)**

Η ισπανική κυβέρνηση υπέβαλε ήδη στην Επιτροπή μεγάλο αριθμό σχεδίων στον τομέα του περιβάλλοντος, τα οποία η Επιτροπή εξετάζει τώρα.

Το ποσό της αιτούμενης συνδρομής για τα σχέδια αυτά είναι επαρκές για την επίτευξη της δέουσας ισορροπίας, το 1994, μεταξύ των περιβαλλοντικών σχεδίων και των σχεδίων για τις

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1950/94
υποβολή: Joaquín Sisó Cruellas (PPE)
προς την Επιτροπή
(12 Σεπτεμβρίου 1994)
(95/C 36/32)**

Θέμα: Υπόγεια σήραγγα του Somport

Τόσο ο ισπανικός Τύπος όσο και ο γαλλικός δημοσίευσαν σειρά δημοσιευμάτων στα οποία αποκαλύπτεται ότι η Ευρωπαϊκή Επιτροπή έχει παγώσει τα ταμεία ενίσχυσης των έργων της σήραγγας του Somport, μετά από προσφυγή προς το εν λόγω όργανο της οικολογικής οργάνωσης «Mountain Wilderness».

Αληθεύει ότι η κοινοτική οικονομική υποστήριξη που έχει παραχωρηθεί για την κατασκευή της σήραγγας του Somport έχει παγώσει;

Εάν ναι, ποια είναι τα κριτήρια επί των οποίων βασίστηκε η Επιτροπή για το προσωρινό πάγωμα των ενισχύσεων;

Λαμβάνοντας υπόψη το γεγονός ότι άρχισαν οι εργασίες κατασκευής της σήραγγας και από τις δύο πλευρές των Πυρηναίων και ότι θα πρέπει να αποφευχθεί οποιαδήποτε καθυστέρηση στην εκτέλεσή τους λόγω της σημασίας που έχει η σήραγγα για τις επικοινωνίες μεταξύ της Ιβηρικής Χερσονήσου και της Γαλλίας, πότε θεωρεί η Επιτροπή ότι θα αποδεσμευθεί το πάγωμα της χρηματοδότησης;

**Απάντηση του κ. Oreja
εξ ονόματος της Επιτροπής
(10 Νοεμβρίου 1994)**

Προς το παρόν, δεν υπάρχει πλέον ουδέν στοιχείο που να καταμαρτυρά το πάγωμα της κοινοτικής χρηματοδότησης για την κατασκευή της σήραγγας του Somport και της σχετικής οδού προσπέλασης. Πράγματι, η χρηματοδότηση

που χορηγήθηκε ανέρχεται σε 29 εκατ. Ecu, τα οποία κατανέμονται μεταξύ της Ισπανίας (15 εκατ. Ecu) και της Γαλλίας (14 εκατ. Ecu) και έχει ήδη καταβληθεί μια πρώτη δόση ύψους 40 % προς τις χώρες αυτές το 1991. Η κατανομή της δεύτερης δόσης προβλέπεται να πραγματοποιηθεί όταν θα έχει εκτελεσθεί το 70 % των εργασιών.

Ωστόσο, μετά το άνοιγμα της νέας προκαταρκτικής έρευνας για τη δημόσια δήλωση σκοπιμότητας του έργου, η Επιτροπή υπήρξε δέκτης ενστάσεων οι οποίες κατήγγειλαν την ανεπάρκεια της εκτίμησης των επιπτώσεων του έργου στο περιβάλλον. Βάσει των καταγγελλομένων γεγονότων, η Επιτροπή απευθύνθηκε στις γαλλικές αρχές, προκειμένου να λάβει διευκρινίσεις σχετικά με την εφαρμογή της οδηγίας 85/337/ΕΟΚ για την εκτίμηση των επιπτώσεων ορισμένων δημοσίων και ιδιωτικών έργων στο περιβάλλον. Εν τω μεταξύ, οι εργασίες κατασκευής της σήραγγας του Somport και της σχετικής οδού προσπέλασης, με το διάταγμα της 18ης Οκτωβρίου 1993, δηλώθηκαν ως κοινής ωφέλειας. Η απόληξη των γαλλικών αρχών αποτέλεσε το αντικείμενο εξέτασης εις βάθος. Δεδομένου ότι ορισμένα ζητήματα του φακέλου χρήζουν διευκρινίσεων και συμπληρωματικών πληροφοριών, λόγω του ότι στην υπόθεση αυτή επιβάλλεται να ληφθούν υπόψη και άλλα κοινοτικά κείμενα, εκτός της οδηγίας 85/337/ΕΟΚ, η Επιτροπή απευθύνθηκε εκ νέου στις γαλλικές αρχές.

Οι τελικές καταβολές κοινοτικών κονδυλίων για την κατασκευή της σήραγγας του Somport και της σχετικής οδού προσπέλασης συνδέονται προφανώς με τα συμπεράσματα στα οποία θα καταλήξει η εξέταση των ενστάσεων που αφορούν το εν λόγω έργο. Η Επιτροπή αποδίδει ιδιαίτερη σημασία στην τήρηση των κοινοτικών κανόνων και διαδικασιών που ισχύουν στο πλαίσιο εξουσιοδότησης έργων τα οποία είναι πιθανόν να έχουν σημαντικές επιπτώσεις στο περιβάλλον, και δεν θα προβεί σε πληρωμές χωρίς να έχει λάβει τις απαραίτητες διαβεβαιώσεις προς το σκοπό αυτό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1953/94

υποβολή: **Lucio Manisco (GUE)**

προς την Επιτροπή

(12 Σεπτεμβρίου 1994)

(95/C 36/33)

Θέμα: Εκμετάλλευση δεσπόζουσας θέσης της Fininvest RTI

Στις 16 Φεβρουαρίου 1994, η Adusbef (μια ιταλική οργάνωση προστασίας των καταναλωτών) υπέβαλε στην Antitrust Italiana, με κοινοποίηση στην Επιτροπή, υπόμνημα για εκμετάλλευση δεσπόζουσας θέσης στον τομέα ραδιοηλεκτρονικής, των εκδόσεων και των διαφημίσεων εκ μέρους του ομίλου Fininvest-Berlusconi-RTI.

1. Μπορεί να εξηγήσει η Επιτροπή για ποιο λόγο δεν έχει δώσει ακόμη απάντηση σε αυτό το υπόμνημα;
2. Μπορεί να δηλώσει η Επιτροπή ποιες επείγουσες πρωτοβουλίες προτίθεται να αναλάβει για την εκμετάλλευση δεσπόζουσας θέσης που καταγγέλλει η Adusbef;

Απάντηση του κ. Van Miert εξ ονόματος της Επιτροπής

(28 Οκτωβρίου 1994)

1. Στις 16 Φεβρουαρίου η Adusbef υπέβαλε υπόμνημα στον «Garante della Concorrenza e del Mercato» κατά του ομίλου Fininvest επικαλούμενο καταχρηστική εκμετάλλευση δεσπόζουσας θέσης από τον παραπάνω όμιλο. Αντίγραφο του εν λόγω υπομνήματος εστάλη για λόγους ενημέρωσης στον «Garante per la Radiodiffusione e l'Editoria», στον υπουργό τηλεπικοινωνιών και στη Γενική Διεύθυνση Ανταγωνισμού της Επιτροπής.

Η Επιτροπή έκρινε ότι δεν ήταν απαραίτητο να απαντήσει στην επιστολή, εφόσον έλαβε αντίγραφο του υπομνήματος μόνο για λόγους ενημέρωσης, χωρίς να της ζητείται να προβεί σε περαιτέρω ενέργειες.

2. Η Επιτροπή δεν προτίθεται να λάβει επείγοντα μέτρα, εφόσον δεν υπάρχουν βάσιμοι λόγοι ότι θα διαπιστωθεί παράβαση των κοινοτικών κανόνων περί ανταγωνισμού.

Η ενδεχόμενη καταχρηστική εκμετάλλευση δεσπόζουσας θέσης από τον όμιλο Fininvest (ιδιαίτερα η αθέμιτη επιθετική πολιτική τιμών στον τομέα της διαφήμισης), την οποία επικαλέστηκαν πολλοί καταγγέλλοντες, αποτέλεσε ήδη το 1992 αντικείμενο διαδικασίας ενώπιον του «Garante della Concorrenza e del Mercato» και του «Garante per la Radiodiffusione e l'Editoria». Ωστόσο, όπως προκύπτει από την απόφαση που έμαθε ο τελευταίος στις 7 Μαΐου 1992, η εφαρμογή πρακτικών καταχρηστικής εκμετάλλευσης δεν αποδείχθηκε ποτέ παρά τις εκτεταμένες έρευνες των δύο αρχών. Ειδικότερα, οι καταγγέλλοντες —μεταξύ των οποίων συγκαταλέγονται οι σημαντικότεροι ανταγωνιστές της Fininvest στην αγορά έντυπων μέσων ενημέρωσης— δεν ήταν σε θέση να προσκομίσουν συγκεκριμένα στοιχεία για τις καταγγελλόμενες πρακτικές ή να τεκμηριώσουν τις καταγγελίες τους.

Λόγω έλλειψης τεκμηριωμένων και λεπτομερών ενδείξεων για ενδεχόμενη παράβαση, η Επιτροπή θεωρεί ότι δεν ενδείκνυται να λάβει επείγοντα μέτρα ή να διεξαγάγει έρευνες για τη συγκέντρωση στοιχείων. Η προσφυγή στις εξουσίες οι οποίες έχουν ανατεθεί στην Επιτροπή ενδείκνυται μόνον όταν υπάρχουν επαρκή στοιχεία που δικαιολογούν τη λήψη συγκεκριμένων μέτρων, πράγμα που, κατά τη γνώμη της Επιτροπής, δεν ισχύει στην προκειμένη περίπτωση.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1954/94

υποβολή: **Leen van der Waal (EDN)**

προς την Επιτροπή

(12 Σεπτεμβρίου 1994)

(95/C 36/34)

Θέμα: Εκστρατεία «Ευρώπη κατά του AIDS»

Τον Μάιο του 1994 η «Ευρώπη κατά του AIDS» διοργάνωσε, σε συνεργασία με την Επιτροπή, θερινή εκστρατεία για την πρόληψη του AIDS. Ο σκοπός ήταν να ενισχυθεί η ενημέρωση που παρέχεται στον τομέα αυτό στα κράτη μέλη.

Η εκστρατεία αυτή αφορά μόνο τις «τεχνικές» πτυχές. Όποιος λάβει τα σωστά προληπτικά μέτρα δεν διατρέχει κίνδυνο. Προφανώς η άποψη αυτή βασίζεται στο ότι τα ελεύθερα σεξουαλικά ήθη είναι πλέον κοινό κεκτημένο.

Δεν θεωρεί η Επιτροπή ότι θα έπρεπε πριν να χορηγήσει την ενίσχυσή της να επιβάλει ως όρο ότι στην εκστρατεία πρέπει να τονίζεται ότι η καλύτερη προστασία κατά του AIDS είναι η συζυγική πίστη σύμφωνα με τις εντολές του Θεού;

Απάντηση του κ. Flynn
εξ ονόματος της Επιτροπής
(21 Νοεμβρίου 1994)

Η Επιτροπή πράγματι συμμετείχε οικονομικά σε υποστήριξη εκστρατείας κατά τη διάρκεια του καλοκαιριού, με σκοπό να ευαισθητοποιήσει το πληθυσμό της Κοινότητας σχετικά με την πρόληψη του ΑΑΥ/ΑIDS. Η Επιτροπή εκτιμά ότι δεν είναι της αρμοδιότητάς της να παρεμβαίνει στις ισχύουσες ηθικές ή θρησκευτικές πεποιθήσεις. Παρ' όλα αυτά η αρχή της πίστης των συζύγων την οποία επικαλείται ο αξιότιμος βουλευτής εφαρμόζεται ίσως στις περιστάσεις που περιγράφει και είναι υποτονισμένη στο μήνυμα που προβάλλεται στο πλαίσιο της εν λόγω εκστρατείας. Σε καμία περίπτωση αυτό το μήνυμα δεν στοχεύει την προαγωγή ηθικής ελευθερίας σεξουαλικών σχέσεων.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1962/94
υποβολή: Christine Oddy (PSE)
προς την Επιτροπή
(12 Σεπτεμβρίου 1994)
(95/C 36/35)

Θέμα: Κατευθυντήριες γραμμές 1992 για κρατικές επιχορηγήσεις που παρέχονται σε ΜΜΕ

Πόσες δηλώσεις κρατικών επιχορηγήσεων για ΜΜΕ έχει λάβει η Επιτροπή, αφότου δημοσίευσε τις κατευθυντήριες γραμμές της το 1992;

Πόσες διαμαρτυρίες για κρατικές επιχορηγήσεις σε ΜΜΕ έχει λάβει η Επιτροπή από το 1992;

Ποια είναι τα στατιστικά στοιχεία για δηλώσεις και διαμαρτυρίες ανά χώρα;

Απάντηση του κ. Van Miert
εξ ονόματος της Επιτροπής
(26 Οκτωβρίου 1994)

Από τη 19η Αυγούστου 1992, ημερομηνία δημοσίευσης των κατευθυντήριων γραμμών για τις ενισχύσεις υπέρ των ΜΜΕ, έως την 31η Ιουλίου 1994 η Επιτροπή ενέκρινε 108 καθεστώτα ή μεμονωμένα σχέδια ενισχύσεων υπέρ μικρομεσαίων επιχειρήσεων. Σε 103 από τις περιπτώσεις αυτές η σχεδιαζόμενη ενίσχυση είχε προηγουμένως κοινοποιηθεί και στις υπόλοιπες 5 όχι. Τα καθεστώτα ενισχύσεων παρουσίαζαν ευρείες δια-

φορές μεταξύ τους, τόσο ως προς το μέγεθός τους όσο και ως προς το γεωγραφικό πεδίο εφαρμογής. Τα στοιχεία δεν περιλαμβάνουν τις ενισχύσεις που χορηγήθηκαν σε ΜΜΕ βάσει καθεστώτων που εξυπηρετούν άλλους σκοπούς, όπως περιφερειακή ανάπτυξη, έρευνα και ανάπτυξη, προστασία του περιβάλλοντος και διαχείριση ενεργειακών πόρων, δημιουργία θέσεων απασχόλησης και κατάρτιση, ή ειδικούς τομείς όπως ο τουρισμός, η γεωργία ή οι μεταφορές. Δεν περιλαμβάνουν επίσης τα σχέδια ενισχύσεων που συγχρηματοδοτήθηκαν από τα διαρθρωτικά ταμεία της Κοινότητας. Η κατανομή των στοιχείων ανά κράτος μέλος δίδεται κατωτέρω. Για περισσότερες πληροφορίες, η Επιτροπή παραπέμπει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου στην εικοστή δεύτερη και στην εικοστή τρίτη έκθεση για την πολιτική ανταγωνισμού.

Η Επιτροπή δεν είναι σε θέση να κοινοποιήσει στοιχεία σχετικά με τον αριθμό των καταγγελιών που αφορούν ειδικά ενισχύσεις υπέρ ΜΜΕ. Πράγματι, παρόλο που ορισμένες καταγγελίες αφορούν ενισχύσεις που χορηγήθηκαν σε μικρότερες εταιρείες, ο εντοπισμός τους ως ΜΜΕ δεν είναι πάντα δυνατός. Σε ελάχιστες μόνον περιπτώσεις έχουν υποβληθεί καταγγελίες ειδικά για καθεστώτα ενισχύσεων υπέρ ΜΜΕ.

Κράτος μέλος	1992 (19. 8.-31. 12.)	1993	1994
Βέλγιο	1	8	8
Δανία	—	1	—
Γερμανία	6	14	7
Ελλάδα	—	—	—
Ισπανία	2	19	5
Γαλλία	—	1	1
Ιρλανδία	1	—	—
Ιταλία	2	8	—
Λουξεμβούργο	—	—	—
Κάτω Χώρες	—	—	—
Πορτογαλία	—	3	1
Ηνωμένο Βασίλειο	10	6	4
Σύνολο	22	60	26

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1968/94
υποβολή: Christine Oddy (PSE)
προς την Επιτροπή
(12 Σεπτεμβρίου 1994)
(95/C 36/36)

Θέμα: Μεθυλικό βρωμίδιο και το στρώμα του όζοντος

Γνωρίζει η Επιτροπή ότι ορισμένοι επιστημονικοί φορείς αμφισβητούν τη σύνδεση μεταξύ μεθυλικού βρωμιδίου και της φθοράς του στρώματος του όζοντος;

Υποστηρίζει η Επιτροπή το γεγονός ότι το μεθυλικό βρωμίδιο συγκαταλέγεται στις ουσίες που περιλαμβάνει το πρωτόκολλο του Μόντρεαλ;

**Απάντηση του κ. Παλαιοκρασά
εξ ονόματος της Επιτροπής
(12 Οκτωβρίου 1994)**

Η Επιτροπή δεν έχει γνώση των απόψεων οποιουδήποτε επιστημονικού φορέα σύμφωνα με τις οποίες να αμφισβητείται το γεγονός ότι το μεθυλοβρωμίδιο είναι μια χημική ουσία που συμβάλλει στην καταστροφή της στιβάδας του όζοντος.

Αυτή η ταξινόμηση καθορίστηκε χρησιμοποιώντας, μεταξύ άλλων πηγών, τις πληροφορίες που περιέχει η επιστημονική, τεχνολογική και οικονομική συνθετική έκθεση των Ηνωμένων Εθνών για το μεθυλοβρωμίδιο, με ημερομηνία 25 Ιουνίου 1992. Κατόπιν, η ταξινόμηση επισημοποιήθηκε κατά τη διάρκεια των διαπραγματεύσεων για τη δεύτερη τροποποίηση του πρωτοκόλλου του Μόντρεαλ, η οποία έλαβε χώρα στην Κοπεγχάγη τον Νοέμβριο του 1992.

Επομένως, υπάρχει διεθνής συναίνεση, όπως εκφράζεται στο πρωτόκολλο του Μόντρεαλ, επί του γεγονότος ότι το μεθυλοβρωμίδιο συμβάλλει πράγματι στην καταστροφή της στιβάδας του όζοντος και πρέπει, συνεπώς, να υπόκειται σε περιορισμούς παραγωγής και χρήσης. Η Κοινότητα, ως συμβαλλόμενο μέρος του πρωτοκόλλου του Μόντρεαλ, είναι της ίδιας γνώμης.

Επιπλέον, πριν προτείνει ελέγχους ή συμφωνήσει για τη διεξαγωγή τους, εντός της Κοινότητας, όσον αφορά την παραγωγή και την κατανάλωση οποιασδήποτε χημικής ουσίας, η Επιτροπή ζητά τη γνώμη των εμπειρογνομόνων από τα κράτη μέλη.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1976/94

**υποβολή: Alex Smith (PSE)
προς την Επιτροπή
(12 Σεπτεμβρίου 1994)
(95/C 36/37)**

Θέμα: Η συμφωνία πυρηνικής συνεργασίας ΕΚΑΕ-ΗΠΑ

Ποιες διαπραγματεύσεις έχουν λάβει χώρα μεταξύ της Επιτροπής, εξ ονόματος της ΕΕ βάσει των διατάξεων του άρθρου 226 της συνθήκης ΕΕ, και της κυβέρνησης των ΗΠΑ σχετικά με την προσαρμογή και επέκταση της συμφωνίας πυρηνικής συνεργασίας ΕΚΑΕ-ΗΠΑ;

**Απάντηση του κ. Oreja
εξ ονόματος της Επιτροπής
(31 Οκτωβρίου 1994)**

Διαπραγματεύσεις μεταξύ της Επιτροπής και αξιωματούχων των ΗΠΑ σε συμφωνία με οδηγίες του Συμβουλίου που εγκρίθηκαν τον Δεκέμβριο 1991 και με το άρθρο 101 της συνθήκης Ευρατόμ (το άρθρο 226 της συνθήκης ΕΟΚ δεν σχετίζεται με το πλαίσιο αυτό) πραγματοποιούνται από τον Απρίλιο 1992.

Η υφιστάμενη συμφωνία συνεργασίας μεταξύ ΕΕ και ΗΠΑ, που χρονολογείται στα τέλη της δεκαετίας του 1950, αποτέλεσε τη βάση για μια καρποφόρα συνεργασία όσον αφορά τη χρησιμοποίηση πυρηνικής ενέργειας και το επεκταμένο εμπόριο πυρηνικών υλικών για περισσότερες από τρεις δεκαετίες. Η συμφωνία λήγει στα τέλη του 1995. Τόσο οι ΗΠΑ όσο και η Κοινότητα επιθυμούν να διατηρηθεί η στενή συνεργασία.

Κατά τις διαπραγματεύσεις επιτεύχθηκε σε μεγάλο βαθμό συμφωνία, αλλά παραμένει εκκρεμής η διευθέτηση ορισμένων σημαντικών θεμάτων ως αποτέλεσμα διαφορετικών λειτουργικών ή νομικών προσεγγίσεων.

Κατά την τελευταία συνεδρίαση, τα διαπραγματευόμενα μέρη κατέστησαν σαφείς τις θέσεις τους σχετικά με τα κυριότερα θέματα και σημειώθηκε πρόοδος σε άλλους τομείς. Για τα θέματα που δεν έχουν διευθετηθεί ακόμη συζητήθηκαν αμοιβαία προβλήματα και ανταλλάχθηκαν ιδέες για την επίλυσή τους. Τα δύο διαπραγματευόμενα μέρη θα εξακολουθήσουν να εξετάζουν με ενεργό τρόπο τις δυνατότητες επίλυσης των προβλημάτων που παραμένουν.

Περαιτέρω διαπραγματεύσεις αναμένεται ότι θα διεξαχθούν αργότερα το τρέχον έτος. Και το δύο μέρη αναγνωρίζουν τη σημασία και την προτεραιότητα που έχει η επίτευξη συμφωνίας όσο το δυνατό ταχύτερα το 1995.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1978/94

**υποβολή: Glyn Ford (PSE)
προς την Επιτροπή
(12 Σεπτεμβρίου 1994)
(95/C 36/38)**

Θέμα: Οι ζώνες ασφαλείας στα σχολικά λεωφορεία

Δεδομένης της αυξανόμενης ανησυχίας κυρίως των γονέων των παιδιών που πηγαίνουν στο σχολείο, προτείνει η Επιτροπή να καθιερωθεί η τοποθέτηση ζώνης ασφαλείας στα πούλμαν και τα μίνι λεωφορεία;

**Απάντηση του κ. Bangemann
εξ ονόματος της Επιτροπής
(17 Οκτωβρίου 1994)**

Σε μια σειρά περιπτώσεων τα τελευταία χρόνια, η Επιτροπή προσπάθησε να προωθήσει προτάσεις που απαιτούν την εγκατάσταση ζωνών ασφαλείας σε όλες τις θέσεις καθημένων των λεωφορείων και των πούλμαν (εξαιρουμένων εκείνων με θέσεις ειδικά σχεδιασμένες για όρθιους επιβάτες), με τροπολογίες σε τρεις σχετικές οδηγίες (77/541/ΕΟΚ — ζώνες ασφαλείας, 76/115/ΕΟΚ — αγκιστρώσεις ζωνών ασφαλείας, 74/408/ΕΟΚ — αντοχή των καθισμάτων). Ωστόσο, σε όλες τις περιπτώσεις, υπήρξε ανεπαρκής στήριξη από τα κράτη μέλη, κάθε φορά που το θέμα ετέθη κατά τη διάρκεια συνεδριάσεων της ομάδας εργασίας για τα μηχανοκίνητα οχήματα. Οι κύριοι λόγοι για την έλλειψη στήριξης από τα κράτη μέλη

ήταν ότι, γενικά, πρέπει να εξετασθεί το όλο ζήτημα της ασφάλειας των λεωφορείων και των πούλμαν και, ιδίως, πρέπει να εξετασθούν εις βάθος οι τεχνικές απαιτήσεις για τις ζώνες ασφαλείας.

Κατά το Συμβούλιο «Εσωτερική αγορά» στις 10 Μαρτίου 1994, η Επιτροπή υπέβαλε αναφορά σχετικά με τη συνολική προσέγγισή της για την ενίσχυση της ασφάλειας των επιβατών λεωφορείων και πούλμαν. Πρέπει να ετοιμασθεί νέα οδηγία για την κάλυψη των απαιτήσεων που αφορούν την κατασκευή λεωφορείων και πούλμαν, περιλαμβανομένων ζητημάτων όπως η αντοχή κατά τις ανατροπές και ο αριθμός και οι διαστάσεις των εξόδων. Πρέπει να ξεκινήσει ερευνητικό πρόγραμμα για την εξέταση των τεχνικών απαιτήσεων που αφορούν τις ζώνες ασφαλείας. Το πρόγραμμα αυτό έχει ξεκινήσει εν τω μεταξύ και θα υπάρχουν αποτελέσματα κατά το τέλος του έτους. Βάσει των ευρημάτων της έρευνας αυτής, η Επιτροπή, σε πρώτη ευκαιρία, θα υποβάλει προτάσεις για την τροποποίηση των σχετικών οδηγιών.

Πρέπει, ωστόσο, να τονισθεί ότι οι οδηγίες αυτές αφορούν την έγκριση τύπου νέων οχημάτων και ότι μέχρις ότου εαφαρμοσθεί υποχρεωτική έγκριση τύπου ολοκληρωμένου οχήματος για λεωφορεία και πούλμαν, τα κράτη μέλη δεν υποχρεούνται να επιβάλλουν την εφαρμογή των οδηγιών αυτών σε εθνικό επίπεδο. Σύμφωνα με τους όρους της συνθήκης ΕΚ, ωστόσο, πρέπει να επιτρέπουν την ελεύθερη κυκλοφορία οχημάτων που κατασκευάζονται αλλού στην Κοινότητα, τα οποία συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις των οδηγιών.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1980/94

υποβολή: **Hiltrud Breyer (V)**

προς την Επιτροπή

(12 Σεπτεμβρίου 1994)

(95/C 36/39)

Θέμα: Επέκταση του αερολιμένα του Saarbrücken

Ποια είναι η άποψη της Επιτροπής σχετικά με την επέκταση του αερολιμένα του Saarbrücken λαμβανομένων υπόψη των γειτονικών ευρωπαϊκών αερολιμένων της Στουτγάρδης, της Βασιλείας, του Στρασβούργου, του Νανσύ-Μετς, του Λουξεμβούργου, του Hahn και της Φρανκφούρτης, και ιδιαίτερα της σύνδεσης του Saarland με το σιδηροδρομικό δίκτυο TGV/ICE, καθώς και ενόψει της επέκτασης του αυτοκινητοδρόμου που συνδέει το Saarbrücken με το Λουξεμβούργο;

Θεωρεί η Επιτροπή ότι είναι θεμιτό να διατίθενται πόροι των Ευρωπαϊκών Ταμείων για την επέκταση του αερολιμένα του Saarbrücken;

**Απάντηση του κ. Ορεϊα
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(31 Οκτωβρίου 1994)

Στα πλαίσια της πρότασης για την έκδοση απόφασης του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τις κοινοτικές

κατευθυντήριες γραμμές που αφορούν την ανάπτυξη του διευρωπαϊκού μεταφορικού δικτύου, η οποία υιοθετήθηκε από την Επιτροπή στις 29 Μαρτίου 1994 (1), το αεροδρόμιο του Saarbrücken περιελήφθη στο διευρωπαϊκό δίκτυο αερομεταφορών ως σημείο πρόσβασης και επομένως χαρακτηρίζεται ως αεροδρόμιο κοινού ενδιαφέροντος σε συμφωνία με το άρθρο 129 της συνθήκης ΕΟΚ.

Στόχος των κατευθυντηρίων γραμμών για το διευρωπαϊκό δίκτυο αερομεταφορών είναι να εξασφαλιστεί η πλήρης επάρκεια δυναμικού των αεροδρομίων για τις σημερινές και μελλοντικές ανάγκες, ενώ θα λαμβάνονται δεόντως υπόψη θέματα δυναμικότητας, ασφάλειας καθώς και περιβαλλοντικής προστασίας. Για να επιτευχθεί ο στόχος αυτός καθορίστηκαν δράσεις προτεραιότητας για κάθε τύπο έργων έτσι ώστε να εξασφαλιστεί η ανάπτυξη του δικτύου.

Σε ό,τι αφορά τα σημεία πρόσβασης, όπως θεωρείται το αεροδρόμιο του Saarbrücken, θα προκριθούν μόνο τα σχέδια εκείνα που έχουν ως στόχο την αύξηση της υπάρχουσας δυναμικότητας ή την αύξηση της αεροπορικής ασφάλειας. Πράγματι, η πυκνότητα του υπάρχοντος δικτύου είναι επαρκής ώστε να ανταποκρίνεται αποτελεσματικά στην αύξηση της ζήτησης στις αερομεταφορές για τα επόμενα δέκα χρόνια. Για την ανάπτυξη νέων δυνατοτήτων θα δοθεί προτεραιότητα στα αεροδρόμια που χαρακτηρίζονται ως κοινοτικά ή περιφερειακά σημεία σύνδεσης, έτσι ώστε το διευρωπαϊκό δίκτυο αερομεταφορών να διαθέτει υψηλής στάθμης χωρητικότητα αεροδρομίων. Στην περίπτωση του Saarbrücken τα γειτονικά αεροδρόμια του Λουξεμβούργου, της Φρανκφούρτης και της Στουτγάρδης (κοινοτικά σημεία σύνδεσης) και του Στρασβούργου και της Βασιλείας-Μυλουζης (περιφερειακά σημεία σύνδεσης) παρέχουν επαρκή χωρητικότητα για την αντιμετώπιση της αυξανόμενης ζήτησης στον τομέα αυτόν.

Το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης δεν συμμετέχει στη χρηματοδότηση για την επέκταση του αεροδρομίου του Saarbrücken.

(1) COM(94) 106 τελικό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1982/94

υποβολή: **Hiltrud Breyer (V)**

προς την Επιτροπή

(12 Σεπτεμβρίου 1994)

(95/C 36/40)

Θέμα: «Σχέδιο κατασκευής βιομηχανικής περιοχής βορείως του αερολιμένα Saarbrücken-Ensheim», αριθ. 441.11.00

Γνωρίζει η Επιτροπή ότι έχει προγραμματισθεί η κατασκευή βιομηχανικής περιοχής πάνω σε καλλιεργήσιμες γαίες βορείως του αερολιμένα Saarbrücken-Ensheim, και ότι δεν θα διεξαχθεί η μελέτη περιβαλλοντικών επιπτώσεων που είναι υποχρεωτική με την EC-B 2.5, καθώς και σύμφωνα με το γερμανικό δίκαιο;

Ποια μέτρα προτίθεται να λάβει η Επιτροπή προκειμένου να διεξαχθεί η μελέτη περιβαλλοντικών επιπτώσεων προτού ξεκινήσει το έργο;

**Απάντηση του κ. Παλαιοκρασσά
εξ ονόματος της Επιτροπής
(26 Οκτωβρίου 1994)**

Τα έργα για την κατασκευή εμπορικών κέντρων παρόμοιων με αυτό που θα πραγματοποιηθεί βορείως του αερολιμένα του Saarbrücken δεν περιλαμβάνονται αυτά καθαυτά στο πεδίο εφαρμογής της οδηγίας 85/337/ΕΟΚ ⁽¹⁾.

Για να καλυφθεί αυτό το κενό η Επιτροπή συμπεριλαμβάνει έργα αυτού του είδους στην πρόταση τροποποίησης που υπέβαλε πρόσφατα στο Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο ⁽²⁾.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 175 της 5. 7. 1985.

⁽²⁾ COM(93) 575.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1995/94

υποβολή: Ole Krarup (EDN)

προς την Επιτροπή

(19 Σεπτεμβρίου 1994)

(95/C 36/41)

Θέμα: Σύνδεση της Δανίας με τη Σουηδία μέσω γέφυρας

Στη Δανία εκκρεμεί αυτή τη στιγμή δικαστική διαδικασία όσον αφορά την ερμηνεία της οδηγίας του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1975 σχετικά με την εκτίμηση των επιπτώσεων ορισμένων δημόσιων και ιδιωτικών έργων στο περιβάλλον (85/337/ΕΟΚ) ⁽¹⁾ σε συνάρτηση με τη σχεδιαζόμενη γέφυρα του Øresund που θα συνδέσει την Κοπεγχάγη με το Μάλμο. Από δικαστική απόφαση της 1ης Ιουλίου 1994 προκύπτει ότι η κυβέρνηση της Δανίας, η οποία ως κύριος του έργου αποτελεί διάδικο στη δικαστική αυτή υπόθεση, είναι της άποψης ότι «το έργο δεν έχει εγκριθεί οριστικώς, υπό την έννοια ότι συνεχίζεται η διαδικασία αξιολόγησης διαφόρων σχεδίων, με αποτέλεσμα να μην καθίσταται ακόμη δυνατή η εκτίμηση των επιπτώσεων στο θαλάσσιο περιβάλλον». Δεδομένου ότι μέχρι σήμερα —τρία χρόνια μετά την έγκριση του νόμου περί κατασκευαστικών έργων (νόμος αριθ. 590 της 19ης Αυγούστου 1991)— εξακολουθεί να μην υφίσταται κάποιο «οριστικώς εγκεκριμένο» σχέδιο, ερωτάται η Επιτροπή εάν υπάρχει κάποιο σχέδιο γέφυρας που στις διάφορες πτυχές του μπορεί να θεωρηθεί εγκεκριμένο βάσει του νόμου αριθ. 590 της 19ης Αυγούστου 1991.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 175 της 5. 7. 1985, σ. 40.

**Απάντηση του κ. Παλαιοκρασσά
εξ ονόματος της Επιτροπής
(3 Νοεμβρίου 1994)**

Η Επιτροπή δέχθηκε το 1991/92 ορισμένα παράπονα σύμφωνα με τα οποία δεν υπήρξε συμμόρφωση με την οδηγία 85/337/ΕΟΚ πριν από την υιοθέτηση, από το Κοινοβούλιο της Δανίας, νομοσχεδίου σχετικά με την κατασκευή μόνιμης σύνδεσης διά μέσου του πορθμού Ερεσούντ, στις 14 Αυγούστου 1991.

Σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 5, η οδηγία δεν εφαρμόζεται σε έργα που έχουν εγκριθεί καταλεπτώς από ειδική εθνική νομοθετική πράξη, εφόσον οι στόχοι της εν λόγω οδηγίας, περιλαμβανομένης της παροχής πληροφοριών, επιτυγχάνονται μέσω της νομοθετικής διαδικασίας.

Κατά την εξέταση των παραπόνων, η Επιτροπή έλαβε υπόψη το θέμα αν το προαναφερθέν νομοσχέδιο πράγματι συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις του άρθρου 1 παράγραφος 5. Το θέμα αυτό συζητήθηκε εκτενώς με τις δανικές αρχές, οι οποίες δήλωσαν ότι το επεξηγητικό σημείωμα του νομοσχεδίου είναι δεσμευτικό για την κυβέρνηση της Δανίας, ότι τροποποιήσεις στο σχετικό έργο θα υποβληθούν στη δανική Βουλή, αν υπερβαίνουν τις προϋποθέσεις για την έγκριση του νομοσχεδίου από την τελευταία, και ότι η Βουλή θα συμμετάσχει στη λήψη περαιτέρω αποφάσεων όπως περιγράφεται στο επεξηγηματικό σημείωμα.

Η παράγραφος 15 του νομοσχεδίου που κατόπιν έγινε νόμος επέτρεψε στον υπουργό συγκοινωνιών να προσδιορίσει την τελική πορεία της καθορισμένης σύνδεσης. Σε σχέση με την έγκριση από τη δανική Βουλή ⁽¹⁾, ο υπουργός συγκοινωνιών ανέλαβε δεσμεύση για την κυβέρνηση να διοργανώσει ακροάσεις πριν από την τελική κατάστρωση της σύνδεσης, των οδικών αρτηριών πρόσβασης και της θέσπισης των στόχων για το περιβάλλον (παράγραφος 4 του νομοσχεδίου). Αυτές οι ακροάσεις θα πραγματοποιούνταν σύμφωνα με τις αρχές που περιέχει η οδηγία 85/337/ΕΟΚ.

Βασιζόμενη σε αυτές τις δεσμεύσεις, η Επιτροπή αποφάσισε να μη δώσει συνέχεια στην υπόθεση και αρχαιοθέτησε τους φακέλους με τα παράπονα τον Νοέμβριο 1992.

⁽¹⁾ Παράρτημα στο νομοσχέδιο σχετικά με την κατασκευή μόνιμης σύνδεσης διά μέσου του πορθμού Ερεσούντ, που καταρτίστηκε από την Επιτροπή Συγκοινωνιών στις 13 Αυγούστου 1991.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-1996/94

υποβολή: Carmen Díez de Rivera Icaza (PSE)

προς την Επιτροπή

(19 Σεπτεμβρίου 1994)

(95/C 36/42)

Θέμα: Ευθύνη κατά την παροχή υπηρεσιών

Θα μπορούσε η Επιτροπή να αναφέρει εάν σκοπεύει να παρουσιάσει προσεχώς την οδηγία σχετικά με την ευθύνη των παρεχόντων υπηρεσίες; Εάν ναι, θα μπορούσε να προσδιορίσει μια ημερομηνία;

**Απάντηση της κ. Scrivener
εξ ονόματος της Επιτροπής
(13 Οκτωβρίου 1994)**

Η Επιτροπή εξέδωσε στις 23 Ιουνίου 1994 ⁽¹⁾ ανακοίνωση προς το Συμβούλιο και το Κοινοβούλιο αναφορικά με τους νέους προσανατολισμούς σε ζητήματα ευθύνης του φορέα παροχής υπηρεσιών. Η ανακοίνωση αυτή προϋποθέτει την απόσυρση της πρότασης οδηγίας του 1990.

Η Επιτροπή θα συνεχίσει τις εργασίες της με βάση τρεις άξονες:

- τη βελτίωση της πληροφόρησης του καταναλωτή,
- την εκπόνηση ειδικών κειμένων για ορισμένους κλάδους για τους οποίους διαπιστώνεται ότι υπάρχουν ιδιαίτερες ανάγκες,
- τη στήριξη πρωτοβουλιών σε ζητήματα πρόσβασης στη δικαιοσύνη.

(¹) COM(94) 260 τελικό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2001/94

υποβολή: **Carmen Díez de Rivera Icaza (PSE)**

προς την Επιτροπή

(19 Σεπτεμβρίου 1994)

(95/C 36/43)

Θέμα: Το Medalus και η ερήμωση της Λεκάνης της Μεσογείου

Μπορεί μήπως η Επιτροπή να δώσει περισσότερες πληροφορίες για το εν λόγω πρόγραμμα;

**Απάντηση του κ. Ruberti
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(19 Οκτωβρίου 1994)

Η Επιτροπή έχει δημοσιεύσει τέσσερα ενημερωτικά φυλλάδια τα οποία αφορούν το πρόγραμμα Medalus.

Τα φυλλάδια αυτά αποστέλλονται αμέσως στο αξιότιμο μέλος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και στη Γενική Γραμματεία του Κοινοβουλίου.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2002/94

υποβολή: **Carmen Díez de Rivera Icaza (PSE)**

προς την Επιτροπή

(19 Σεπτεμβρίου 1994)

(95/C 36/44)

Θέμα: Κοινή λιμενική πολιτική

Τι σχέδια έχει η Επιτροπή για την ένταξη στην κοινή πολιτική μεταφορών μιας κοινής λιμενικής πολιτικής, ανταποκρινόμενη με τον τρόπο αυτό στα επανειλημμένα αιτήματα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου για το θέμα αυτό;

**Απάντηση του κ. Oreja
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(20 Οκτωβρίου 1994)

Η κοινή πολιτική μεταφορών επιδιώκει την προώθηση εξορροπημένης και αειφόρου ανάπτυξης και κινητικότητας

στην Κοινότητα. Αποδίδει μεγάλη έμφαση στις διατάξεις εκείνες της συνθήκης οι οποίες αφορούν την ανάπτυξη διευρωπαϊκών δικτύων και την οικονομική και κοινωνική συνοχή. Επίσης ζητεί να δίδεται πλήρης προσοχή στη δράση η οποία θα προστατεύει το περιβάλλον.

Οι πρωτοβουλίες της Επιτροπής για τον τομέα των λιμένων είναι πλήρως ευθυγραμμισμένες με την πολιτική αυτή. Η πρότασή της για κοινοτικές κατευθυντήριες γραμμές που αφορούν την ανάπτυξη διευρωπαϊκού δικτύου μεταφορών περιλαμβάνει στοιχείο για τους λιμένες. Αυτό περιγράφει απαιτήσεις για τον καθορισμό έργων κοινού ενδιαφέροντος σε λιμένες και σε σχέση με λιμένες. Περιλαμβάνει επίσης ειδικούς στόχους που αφορούν την ενίσχυση της συνοχής με νήσους και πλέον απομακρυσμένες περιοχές και τη στήριξη της αρχής της αειφόρου κινητικότητας, μέσω της προώθησης της ναυτιλίας μικρών αποστάσεων. Η ναυτιλία μικρών αποστάσεων είναι ένας από τους πλέον φιλικούς προς το περιβάλλον τρόπους μεταφοράς και η Επιτροπή ακολουθεί πρόγραμμα ενίσχυσης της αναπτύξεώς της.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2017/94

υποβολή: **Hugh McMahon (PSE)**

προς την Επιτροπή

(22 Σεπτεμβρίου 1994)

(95/C 36/45)

Θέμα: Πρόσβαση των μειονεκτούντων ατόμων

Μπορεί η Επιτροπή να αναφέρει ποια μέτρα λαμβάνει για τη βελτίωση της φυσικής πρόσβασης των μειονεκτούντων ατόμων στα κτίρια της Επιτροπής;

**Απάντηση του κ. Van Miert
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(14 Νοεμβρίου 1994)

Κατά την εκμίσθωση των νέων κτιρίων, η Επιτροπή απαιτεί από τους ιδιοκτήτες, και ελέγχει, τη συμμόρφωση προς τους σχετικούς βελγικούς κανόνες και, σε κάθε περίπτωση, την κατάλληλη πρόσβαση των μειονεκτούντων ατόμων.

Οι υπηρεσίες της Επιτροπής πραγματοποιούν συχνά, μετά από σχετικό αίτημα, παρεμβάσεις σε κάθε κτίριο, όταν αυτό απαιτείται για τη διευκόλυνση μειονεκτούντων ατόμων.

Το 1993 πραγματοποιήθηκε μελέτη σχετικά με την πρόσβαση των μειονεκτούντων ατόμων στα κτίρια και είχε ως αποτέλεσμα την κατάρτιση ενός πίνακα έργων που πρέπει να γίνουν. Η εκτέλεση των έργων αυτών προγραμματίστηκε για όλο το έτος 1994, και σήμερα έχει ουσιαστικά ολοκληρωθεί.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2019/94**υποβολή: Μιχάλης Παπαγιαννάκης (GUE)****προς την Επιτροπή**

(22 Σεπτεμβρίου 1994)

(95/C 36/46)

Θέμα: Παράκτια αλιεία

Πολλοί παράκτιοι αλιείς στην Ελλάδα διαμαρτύρονται διότι, όταν προβαίνουν σε ανακαίνιση των σκαφών τους, το αρμόδιο υπουργείο τους δίνει άδεια λειτουργίας τους με μηχανή της οποίας η ιπποδύναμη θα είναι κατά το μέγιστο 15CV. Ωστόσο για ένα σκάφος που μπορεί να φθάσει τα 6 μέτρα μήκος μεταξύ των καθέτων και 8 μέτρα συνολικά, μια τέτοια ιπποδύναμη σημαίνει φθορά και θάνατο της μηχανής σε ελάχιστο χρονικό διάστημα, ενώ σε περιπτώσεις κακού καιρού σημαίνει τεράστιο κίνδυνο ατυχήματος, μια και με τόση ιπποδύναμη το σκάφος μένει πρακτικώς ακυβέρνητο. Στις σχετικές διαμαρτυρίες τους το υπουργείο απαντά επικαλούμενο κοινοτικούς περιορισμούς. Ας σημειωθεί ότι όσοι δεν ανακαινίζουν τα σκάφη τους και έχουν ισχυρότερες μηχανές (συντά 90 και παραπάνω ίππους) δεν θεωρούνται παράνομοι, ενώ έτσι θεωρούνται όσοι θέλησαν να ανακαινίσουν το παλαιό σκάφος τους.

Ερωτάται η Επιτροπή:

1. Εάν πράγματι ισχύουν τέτοιου είδους περιορισμοί;
2. Αν τους θεωρεί εφαρμόσιμους, λογικούς και προσαρμοσμένους στη λειτουργία της παράκτιας αλιείας με τρόπο που να εγγυάται και την ασφάλεια των παράκτιων αλιέων ή μήπως επιβάλλονται αλλαγές στις κείμενες διατάξεις;
3. Αν θεωρεί σκόπιμο να ελέγξει πώς εφαρμόζονται οι σχετικές διατάξεις στην Ελλάδα;

Απάντηση του κ. Παλιαοκρασσά**εξ ονόματος της Επιτροπής**

(31 Οκτωβρίου 1994)

Η αντικατάσταση του κινητήρα ορισμένων μικρών αλιευτικών σκαφών για λόγους ασφαλείας ανταποκρίνεται σε μια ανάγκη την οποία οι ελληνικές αλλά και οι κοινοτικές αρχές έχουν υποστηρίξει. Ωστόσο η εν λόγω αντικατάσταση του κινητήρα πρέπει να γίνεται στο πλαίσιο των στόχων που καθορίζονται από τα πολυετή προγράμματα προσανατολισμού, τα οποία ορίζουν, για κάθε κατηγορία του στόλου, την εξέλιξη της χωρητικότητας και της ιπποδύναμης μεταξύ 1992 και 1996.

1. Δεν υπάρχει, στο επίπεδο της κοινοτικής νομοθεσίας που αφορά τις διαρθρωτικές ενέργειες, κανένα μέτρο που να περιορίζει την ατομική ιπποδύναμη των αλιευτικών σκαφών.
2. Ωστόσο, η Επιτροπή μπορεί να εισηγηθεί, υπό ορισμένες συνθήκες, τη λήψη παρόμοιων μέτρων για λόγους διατήρησης των αλιευτικών πόρων. Εξάλλου, παρόμοια μέτρα ισχύουν ήδη σε ορισμένα κράτη μέλη ή ορισμένα είδη αλιείας. Από την άποψη της ασφαλείας, εναπόκειται σε κάθε κράτος μέλος να εκτιμήσει, σε συνάρτηση με τις διατάξεις των διεθνών συμβάσεων και της ισχύουσας

νομοθεσίας, ιδίως των κοινοτικών οδηγιών σχετικά με την ασφάλεια, κατά πόσον οι περιορισμοί της ιπποδύναμης βλάπτουν από την άποψη αυτή. Σε ό,τι αφορά την εφαρμογή των πολυετών προγραμμάτων προσανατολισμού, η Επιτροπή δεν αντιτίθεται σε ένα πρόγραμμα αντικατάστασης του κινητήρα για μια κατηγορία του στόλου που αποτελείται από μικρά σκάφη, με τη χρησιμοποίηση ισχυρότερων κινητήρων, υπό τον όρον ότι η αύξηση της ιπποδύναμης που προκύπτει θα αντισταθμίζεται, εάν το απαιτεί το πρόγραμμα, από μείωση του αριθμού των σκαφών της εν λόγω κατηγορίας.

3. Η Επιτροπή συμφωνεί βεβαίως με τη γνώμη του αξιότιμου μέλους του Κοινοβουλίου ως προς τη χρησιμότητα ελέγχου του τρόπου εφαρμογής των διατάξεων των κοινοτικών οδηγιών που αφορούν την ασφάλεια των σκαφών, από την άποψη ιδίως της εγκατεστημένης ιπποδύναμης, και θα ελέγξει εάν η Ελλάδα εφαρμόζει ορθά τις οικείες διατάξεις.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2023/94**υποβολή: Jannis Sakellariou (PSE)****προς την Επιτροπή**

(22 Σεπτεμβρίου 1994)

(95/C 36/47)

Θέμα: Ανάλυση πρωτοβουλίας από την Επιτροπή για την καθιέρωση ευρωπαϊκού δελτίου ταυτότητας για περιπτώσεις ανάγκης

Προτίθεται η Επιτροπή να αναλάβει προσεχώς πρωτοβουλία για την καθιέρωση ευρωπαϊκού δελτίου ταυτότητας για περιπτώσεις ανάγκης; Εάν όχι, γιατί;

Απάντηση του κ. Bangemann**εξ ονόματος της Επιτροπής**

(16 Νοεμβρίου 1994)

Η Επιτροπή έχει ασχοληθεί με την καθιέρωση του ευρωπαϊκού υγειονομικού δελτίου επείγουσας περίθαλψης, καθώς και με τις πληροφορίες που θα περιέχει. Υπόδειγμα του δελτίου εγκρίθηκε με ψήφισμα του Συμβουλίου της 29ης Μαΐου 1986 (1). Η εφαρμογή του ψηφίσματος στα κράτη μέλη προχώρησε, όμως, με αργότερο ρυθμό από τον αναμενόμενο [βλέπε ανακοίνωση της Επιτροπής (2)]. Η Επιτροπή πρότεινε, στο έγγραφο αυτό, τη χρήση ενός μηχανογραφημένου υγειονομικού δελτίου επείγουσας περίθαλψης, αλλά έως τώρα τα κράτη μέλη δεν έχουν επιδείξει ενδιαφέρον να ακολουθήσουν την υπόδειξη αυτή.

Παρ' όλα αυτά, εντός του τρίτου προγράμματος-πλασίου E & TA, καθορίστηκε από την Επιτροπή η συντονισμένη δράση «Eurocards», με σκοπό να προαχθεί η διαλειτουργικότητα των δελτίων υγειονομικής περίθαλψης και η εναρμόνιση των λύσεων σε ολόκληρη την Ευρώπη. Με τη συντονισμένη δράση παρακολουθείται η πρότυπη δοκιμαστική εφαρμογή της χρησιμοποίησης του δελτίου επείγουσας περίθαλψης σε τέσσερα κράτη μέλη (Ισπανία, Γαλλία, Ιρλανδία, Ιταλία). Στο πλαίσιο αυτό, μελετώνται επίσης τα μέσα με τα οποία μπορούν να συνδυαστούν οι σχετικές πληροφορίες για

το δελτίο επείγουσας περιθαλψης με βασικές διοικητικές πληροφορίες σε μια νέα ηλεκτρονική έκδοση του παρόντος εντύπου E111.

Στο πλαίσιο αυτό, οι συντονιστικές προσπάθειες της Επιτροπής έχουν καταλήξει στη δημοσίευση ενός εγγράφου συναίνεσης μεταξύ των εθνικών εμπειρογνομόνων επί των τεχνολογιών και των δεδομένων που θα περιέχει το δελτίο διοικητικών πληροφοριών και επείγουσας περιθαλψης. Οι εργασίες αυτές μπορεί να προσφέρουν την αναγκαία συνδρομή στα κράτη μέλη που σκοπεύουν να προβούν σε εφαρμογή. Πρέπει ωστόσο, να καταστεί σαφές ότι το ευρωπαϊκό μηχανογραφημένο δελτίο επείγουσας περιθαλψης μπορεί να αξιοποιηθεί πλήρως μόνον εάν το φέρουν όλοι και εάν μπορούν να διαβαστούν οι ηλεκτρονικές πληροφορίες του δελτίου οποτεδήποτε προκύψει περίπτωση επείγουσας περιθαλψης.

(¹) ΕΕ αριθ. C 184 της 23. 7. 1986.

(²) SEC(89) 1628.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2026/94
υποβολή: Jannis Sakellariou (PSE)

προς την Επιτροπή
(22 Σεπτεμβρίου 1994)
(95/C 36/48)

Θέμα: Διακρίσεις εις βάρος αλλοδαπών στην ΕΕ κατά την άσκηση του εκλογικού δικαιώματος στις ευρωπαϊκές εκλογές στη Γερμανία

Σύμφωνα με το άρθρο 8B παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΟΚ, κάθε πολίτης της Ένωσης, μετά την έναρξη ισχύος της συνθήκης του Μάαστριχτ για την Ευρωπαϊκή Ένωση, έχει το δικαίωμα του εκλέγειν και εκλέγεσθαι στις εκλογές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου. Σύμφωνα με την οδηγία 93/109/ΕΟΚ (¹), η εν λόγω διάταξη της συνθήκης συνιστά εφαρμογή της αρχής των μη διακρίσεων και έχει ως στόχο «όλοι οι πολίτες της Ένωσης, ανεξάρτητα αν είναι ή όχι υπήκοοι του κράτους μέλους της κατοικίας τους, να μπορούν να ασκούν το δικαίωμα του εκλέγειν και εκλέγεσθαι κατά τις εκλογές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου υπό τις ίδιες προϋποθέσεις».

Η εφαρμογή του εκλογικού δικαιώματος στο Μόναχο για τους πολίτες της Ένωσης λαμβάνει χώρα χωρίς προσωπική ειδοποίηση των εκλογέων που πληρούν τις τυπικές προϋποθέσεις (ηλικία, διαμονή στη χώρα κατοικίας). Η εγγραφή στους εκλογικούς καταλόγους γίνεται μόνον όταν οι ενδιαφερόμενοι παραλάβουν και υποβάλουν προσωπικά την απαιτούμενη αίτηση.

Τούτο σημαίνει ότι, εν αντιθέσει προς τους γερμανούς εκλογείς, ο εκλογέας της ΕΕ πρέπει να αναλάβει μόνος του την πρωτοβουλία, προκειμένου να:

1. Ενημερωθεί σχετικά με την προθεσμία των εκλογών.
2. Εγγραφεί στους εκλογικούς καταλόγους, ενώ πρέπει να προσέλθει ο ίδιος προσωπικά δύο φορές στις αρμόδιες υπηρεσίες.

Ποια μέτρα προτίθεται να λάβει η Επιτροπή προκειμένου να αντιμετωπίσει αυτή την εμφανή διάκριση;

(¹) ΕΕ αριθ. L 329 της 30. 12. 1993, σ. 34.

Απάντηση του κ. Vanni d'Archirafi
εξ ονόματος της Επιτροπής
(20 Οκτωβρίου 1994)

1. Στόχος του άρθρου 8B παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΚ είναι να μπορούν όλοι οι πολίτες της Ένωσης, είτε είναι υπήκοοι του κράτους μέλους διαμονής τους είτε όχι, να ασκούν το δικαίωμα του εκλέγειν και εκλέγεσθαι στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο υπό τους ίδιους όρους.

Συνεπώς, το άρθρο 8B παράγραφος 2 παρέχει το δικαίωμα συμμετοχής στις εκλογές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στο κράτος μέλος διαμονής χωρίς ωστόσο να υποκαθιστά το δικαίωμα του εκλέγειν και εκλέγεσθαι στο κράτος μέλος καταγωγής. Στην οδηγία 93/109/ΕΟΚ, που θεσπίζει τους όρους άσκησης του δικαιώματος του εκλέγειν και εκλέγεσθαι, γίνεται σεβαστή αυτή η ελευθερία επιλογής των πολιτών της Ένωσης και ορίζεται ότι ο πολίτης ο οποίος δεν έχει την ιθαγένεια του κράτους μέλους διαμονής του μπορεί να ασκήσει εκεί το δικαίωμα του εκλέγειν, αφού εκδηλώσει σχετική επιθυμία (άρθρο 8 παράγραφος 1 της οδηγίας).

Κατά την εκδήλωση της εν λόγω επιθυμίας γίνεται ταυτόχρονα και επιλογή του κράτους μέλους όπου θα ασκηθεί το δικαίωμα του εκλέγειν. Δεδομένου ότι οι εκλογές για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο είναι εκλογές για ένα και το αυτό όργανο, δεν μπορεί να γίνει δεκτή διπλή ψηφοφορία και στο κράτος μέλος διαμονής και στο κράτος μέλος καταγωγής. Εξάλλου, η διπλή ψηφοφορία απαγορεύεται ρητά από το άρθρο 8 της πράξης σχετικά με την εκλογή των αντιπροσώπων στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο με άμεση καθολική ψηφοφορία, που προσαρτάται στην απόφαση (76/787/ΕΚΑΧ, ΕΟΚ, Ευρατόμ του Συμβουλίου) της 20ής Σεπτεμβρίου 1976.

Συνεπώς, η Επιτροπή δεν συμμερίζεται τη γνώμη του αξιότιμου μέλους του Κοινοβουλίου, σύμφωνα με την οποία η ανάγκη εκδήλωσης της επιθυμίας για άσκηση του δικαιώματος του εκλέγειν μπορεί να θεωρηθεί ως δυσμενής διάκριση κατά του πολίτη της Ένωσης. Αντίθετα, η ανάγκη εκδήλωσης της σχετικής επιθυμίας αποτελεί δικαίωμα του πολίτη να αποφασίζει ο ίδιος σε ποιο βαθμό θέλει να επωφεληθεί των δικαιωμάτων ένταξης που του προσφέρει η συνθήκη.

2. Το δικαίωμα συμμετοχής στις εκλογές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου των κατοίκων κρατών μέλους που δεν έχουν την ιθαγένειά του συνιστά καινατομία. Για το λόγο αυτό, ιδίως η ανωτέρω οδηγία 93/109/ΕΟΚ προβλέπει την υποχρέωση των κρατών μελών να ενημερώνουν εγκαίρως τους πολίτες της Ένωσης που δεν είναι υπήκοοί τους για τα δικαιώματά τους. Όλα τα κράτη μέλη διεξήγαγαν ενημερωτική εκστρατεία πριν από τις εκλογές της 9ης-12ης Ιουνίου 1994. Τα μέσα ενημέρωσης ποικίλλουν σημαντικά τόσο μεταξύ των κρατών μελών όσο και μέσα στο ίδιο κράτος μέλος.

Η Επιτροπή επιφυλάσσεται να προβεί σε λεπτομερέστερη αξιολόγηση κατά τη σχετική έκθεση που θα υποβάλει πριν από την 31η Δεκεμβρίου 1995 στο Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο βάσει του άρθρου 16 της οδηγίας 93/109/ΕΟΚ.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2029/94

υποβολή: Μιχάλης Παπαγιαννάκης (GUE)

προς την Επιτροπή

(22 Σεπτεμβρίου 1994)

(95/C 36/49)

Θέμα: Καταπάτηση δημοσίων εκτάσεων και αυθαίρετη δόμηση

Σύμφωνα με καταγγελίες Τμήματος του ΤΕΕ Θράκης, στην παραλιακή ζώνη του νομού Ξάνθης (Κοινότητα Αβδήρων) και σε έκταση 2 500 περίπου στρεμμάτων, πραγματοποιούνται εργασίες ευρείας κλίμακας και άλλες παρεμβάσεις από ιδιώτες με σκοπό την οικοπεδοποίηση της έκτασης και την πώλησή της για εξοχικές κατοικίες. Σύμφωνα με τις αρμόδιες υπηρεσίες της Νομαρχίας Θράκης (όπως η Κτηματική Εταιρεία του Δημοσίου) οι προαναφερθείσες εκτάσεις χαρακτηρίζονται ως παλαιός αγιαλός.

Επειδή:

1. Ολόκληρη σχεδόν η περιοχή για την οποία γίνεται λόγος προστατεύεται από τη σύμβαση Ramsar.
2. Σύμφωνα με τις μελέτες που έχουν ανατεθεί από το ΥΠΕΧΩΔΕ σε μελετητές για τις χρήσεις γης, η συγκεκριμένη περιοχή χαρακτηρίζεται ως υδροβιότοπος.

Ερωτάται η Επιτροπή εάν προτίθεται να ζητήσει από τις αρμόδιες ελληνικές αρχές να σταματήσουν κάθε επέμβαση στην περιοχή, και να απαιτήσει να ολοκληρωθούν οι μελέτες για τις χρήσεις γης της παραλιακής ζώνης του νομού, που περιλαμβάνει και σπάνιους υδροβιότοπους;

Απάντηση του κ. Παλιοκρασά εξ ονόματος της Επιτροπής

(24 Οκτωβρίου 1994)

Η παραλιακή λίμνη των Αβδήρων (νομός Ξάνθης) βρίσκεται κοντά στη λίμνη Βιστωνίδα, στον όρμο Πόρτο Λάγο, στο Δέλτα του Νέστου και στη λιμνοθάλασσα Κουμπουρούμ, περιοχές τις οποίες η Ελλάδα έχει ταξινομήσει ως ζώνες ειδικής προστασίας, σύμφωνα με την οδηγία 79/409/ΕΟΚ⁽¹⁾ του Συμβουλίου περί της διατηρήσεως των αγρίων πτηνών. Χωρίς να διαθέτει περισσότερες λεπτομέρειες η Επιτροπή δεν είναι σε θέση να απαντήσει σχετικά με την επίπτωση οποιασδήποτε ενέργειας στις ζώνες ειδικής προστασίας.

Η Επιτροπή θα ζητήσει από τις ελληνικές αρχές να της διαβιβάσουν στοιχεία σχετικά με το θέμα που έθεσε το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου.

(¹) ΕΕ αριθ. L 103 της 25. 4. 1979.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2030/94

υποβολή: Μιχάλης Παπαγιαννάκης (GUE)

προς την Επιτροπή

(22 Σεπτεμβρίου 1994)

(95/C 36/50)

Θέμα: Επιβολή τέλους 5 % υπέρ ΟΤΑ και επιπτώσεις στον ανταγωνισμό

Σύμφωνα με το νόμο 1828/89 άρθρο 26 παράγραφος 6 επιβάλλεται δημοτικός φόρος 5 % στα προϊόντα που αγοράζει ο καταναλωτής για κατ' οίκον κατανάλωση από τα ζαχαροπλαστεία, γαλακτοπωλεία κλπ. (καταστήματα και βιοτεχνίες), ενώ τα ίδια αυτά προϊόντα πωλούνται χωρίς το φόρο 5 % από το supermarkets και τους φούρνους.

Επειδή:

1. Το άρθρο 129 Α της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση ορίζει ότι η Κοινότητα συμβάλλει στην επίτευξη υψηλού επιπέδου προστασίας των καταναλωτών.
2. Η επιβολή του πρόσθετου αυτού φόρου κατανάλωσης πλην του ΦΠΑ, εκτός του ότι δημιουργεί το ίδιο κόστος σε σερβιριζόμενα και μη προϊόντα, οδηγεί σε άνιση από αόψη ανταγωνισμού μεταχείριση ορισμένων επιχειρήσεων έναντι άλλων ανταγωνιστικών επιχειρήσεων που πωλούν τα ίδια προϊόντα χωρίς την επιβάρυνση του δημοτικού τέλους 5 %.
3. Η συνθήκη απαγορεύει στα κράτη μέλη να παίρνουν μέτρα που οδηγούν στην άνιση φορολογική μεταχείριση μεταξύ εγχωρίων προϊόντων.
4. Θίγονται άμεσα 25 000 επαγγελματιοβιτέχνες του κλάδου αυτού, τη στιγμή που οι ΜΜΕ και οι βιοτεχνίες αντιπροσωπεύουν το 72 % του ιδιωτικά απασχολούμενου εργατικού δυναμικού της Ευρώπης και είναι αυτές ακριβώς οι επιχειρήσεις που δημιουργούν τις περισσότερες θέσεις εργασίας.
5. Θεσμοθετείται ο αθέμιτος ανταγωνισμός σε όφελος κυρίως των μεγάλων επιχειρήσεων και τιμωρείται ο καταναλωτής όταν αγοράζει από τα ζαχαροπλαστεία και τα γαλακτοπωλεία.

Ερωτάται η Επιτροπή πώς σκοπεύει να παρέμβει στις αρμόδιες ελληνικές υπηρεσίες ούτως ώστε να επιφέρει —στα πλαίσια της εξασφάλισης ισότιμων όρων ανάπτυξης του ελεύθερου ανταγωνισμού στην ελληνική αγορά— την τροποποίηση του νόμου κατά τρόπο που να αίρει τις ανισότητες και τις αρνητικές για την ανάπτυξη ενός υγιούς και ελεύθερου ανταγωνισμού καταστάσεις;

**Απάντηση της κ. Scrivener
εξ ονόματος της Επιτροπής
(14 Νοεμβρίου 1994)**

Η επιβολή διαφορετικού δημοτικού φόρου στα προϊόντα ζαχαροπλαστικής ανάλογα με το κατάστημα πώλησής τους δεν αποτελεί παράβαση του φορολογικού κοινοτικού δικαίου.

Συγκεκριμένα, ο εν λόγω φόρος δεν μπορεί να εξομοιωθεί με το φόρο κύκλου εργασιών, ο οποίος απαγορεύεται από το άρθρο 33 της έκτης οδηγίας ΦΠΑ του Συμβουλίου 77/388/ΕΟΚ της 18ης Μαΐου 1977⁽¹⁾, εφόσον δεν πληροί τα κριτήρια που έχει θεσπίσει για το σκοπό αυτό το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων. Επομένως, δεν μπορεί να αντιμετωπιστεί ως φόρος κύκλου εργασιών.

Σε ό,τι αφορά τους κανόνες της συνθήκης ΕΚ σε θέματα ανταγωνισμού, οι εν λόγω κανόνες εφαρμόζονται μόνον στο μέτρο που είναι δυνατόν να επηρεαστούν οι συναλλαγές μεταξύ κρατών μελών, πράγμα που δεν φαίνεται να ισχύει στο πρόβλημα που έθεσε το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου.

Συνεπώς, η Επιτροπή δεν είναι αρμόδια στην περίπτωση αυτή να ενεργήσει σχετικά με τα εν λόγω μέτρα.

(¹) ΕΕ αριθ. L 145 της 13. 6. 1977.

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2038/94
υποβολή: Carlos Robles Piquer (PPE)
προς την Επιτροπή
(22 Σεπτεμβρίου 1994)
(95/C 36/51)**

Θέμα: Χρονικός ορίζοντας του επόμενου ενδεικτικού πυρηνικού προγράμματος της Κοινότητας (ΕΠΠΚ)

Το πυρηνικό πρόγραμμα για τα επόμενα 40 χρόνια που ενέκρινε η Υπηρεσία Ατομικής Ενέργειας της Ιαπωνίας στα τέλη του παρελθόντος Ιουνίου προγραμματίζει τον ενεργειακό εφοδιασμό της χώρας αυτής σε έναν κόσμο χωρίς ψυχρό πόλεμο, στον οποίον αυξάνονται τόσο η ζήτηση ενέργειας όσο και οι ανησυχίες οικολογικού χαρακτήρα.

Θα μπορούσε να μας πληροφορήσει η Επιτροπή ποιος είναι ο χρονικός ορίζοντας που προβλέπει το επόμενο ενδεικτικό πυρηνικό πρόγραμμα της Κοινότητας (ΕΠΠΚ), το οποίο κατά τις υπάρχουσες ενδείξεις θα δοθεί τελικά στη δημοσιότητα πριν από το τέλος του τρέχοντος έτους; Επίσης, το πρόγραμμα αυτό θα περιλαμβάνει, όπως το αντίστοιχο ιαπωνικό, ορισμένες πτυχές ιδιαίτερα σημαντικές για ένα μακρόπνοο σχεδιασμό, όπως είναι η ανακύκλωση του πυρηνικού καυσίμου, η προώθηση της E & TA ή οι ειρηνευτικές συμφωνίες στον τομέα της πυρηνικής ενέργειας, και ιδίως οι υποχρεώσεις που απορρέουν από τη συνθήκη για τη μη διάδοση των πυρηνικών όπλων (ΣΜΔ);

**Απάντηση του κ. Oreja
εξ ονόματος της Επιτροπής
(31 Οκτωβρίου 1994)**

Το άρθρο 40 της συνθήκης Ευρατόμ ορίζει ότι η Επιτροπή οφείλει να «δημοσιεύει περιοδικώς προγράμματα ενδεικτικού χαρακτήρα κυρίως επί των στόχων της παραγωγής πυρηνικής ενέργειας». Το ενδεικτικό πυρηνικό πρόγραμμα (INCP) δεν έχει χρονικό ορίζοντα.

Η έγκριση από την Επιτροπή του επόμενου INCP, το οποίο βρίσκεται στο στάδιο της προπαρασκευής, προβλέπεται να πραγματοποιηθεί στα τέλη του παρόντος έτους. Το πρόγραμμα καλύπτει όλους τους τομείς που σχετίζονται με την παραγωγή ηλεκτρισμού από πυρηνική ενέργεια, και ιδίως τις διάφορες επιλογές στον τομέα του κύκλου του καυσίμου, τις νέες τεχνολογίες πυρηνικών αντιδραστήρων, τα θέματα που αφορούν το περιβάλλον και τα θέματα που αφορούν τη μη διάδοση των πυρηνικών όπλων και τις εγγυήσεις για τα πυρηνικά υλικά.

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2040/94
υποβολή: Johanna Maij-Weggen (PPE)
προς την Επιτροπή
(22 Σεπτεμβρίου 1994)
(95/C 36/52)**

Θέμα: Επαπειλούμενος λιμός στο Κέρας της Αφρικής

1. Έχει λάβει η Επιτροπή γνώση του επαπειλούμενου λιμού στο Κέρας της Αφρικής;
2. Ποιες δραστηριότητες έχουν αναπτυχθεί στο πλαίσιο του Echo μετά τις πρώτες προειδοποιήσεις εκ μέρους ΜΚΟ, της οργάνωσης των Ηνωμένων Εθνών για τα τρόφιμα και τη γεωργία και του παγκόσμιου επισιτιστικού προγράμματος, σχετικά με τον επαπειλούμενο λιμό;
3. Μήπως τα χρήματα που ευλόγως διατίθενται από το ΕΤΑ (ενώ αρχικά προορίζονταν για άλλα προγράμματα) για επισιτιστική βοήθεια υπέρ των προσφύγων της Ρουάντας είναι εις βάρος των ενδεχομένων διατιθεμένων πόρων για επισιτιστική βοήθεια στο Κέρας της Αφρικής ή έχει εν τω μεταξύ η Επιτροπή ελευθερώσει επιπλέον κονδύλια;
4. Πώς κρίνει η Επιτροπή τη λειτουργία του Early Warning System, έχοντας υπόψη αργοπορημένη αντίδραση της διεθνούς κοινότητας στις έγκαιρες προειδοποιήσεις;

**Απάντηση του κ. Marín
εξ ονόματος της Επιτροπής
(4 Νοεμβρίου 1994)**

Η Επιτροπή παρακολουθεί συνεχώς την κατάσταση όσον αφορά την προμήθεια επισιτιστικών προϊόντων στο Κέρας της Αφρικής και χρησιμοποιεί για το σκοπό αυτό ειδικούς εμπειρογνώμονες σε θέματα επισιτιστικής βοήθειας στην Αιθιοπία, στην Ερυθραία και το Σουδάν.

Παρόλο που είναι αλήθεια ότι το Κέρας της Αφρικής απειλήθηκε στην αρχή του έτους από λιμό, η ταχεία και μεγάλη κλίμακας ανταπόκριση των δωρητών στην προειδοποίηση για τον κίνδυνο, και ιδίως της Κοινότητας, είχε ως αποτέλεσμα την εξασφάλιση επαρκών ποσοτήτων επισιτιστικών προϊόντων στην περιοχή. Πιο συγκεκριμένα, η Επιτροπή προμήθευσε τις ακόλουθες ποσότητες σε τόνους κατά το 1994 σε χώρες στο Κέρας της Αφρικής:

- Αιθιοπία: 285 000,
- Ερυθραία: 106 000,
- Σουδάν: 76 000.

Αυτές οι ποσότητες σε τόνους, που δεν συμπεριλαμβάνουν διμερείς χορηγήσεις από τα κράτη μέλη, αντιπροσωπεύουν εκτιμώμενη ανάληψη υποχρέωσης για χρηματοδότηση ύψους 120 εκατ. Ecu. Για να δώσουμε ένα παράδειγμα της κλίμακας των ενεργειών που αναλήφθηκαν, η ανάληψη υποχρέωσης της Κοινότητας προς την Αιθιοπία μόνο για το 1994 αντιπροσωπεύει 14 250 φορτία επισιτιστικής βοήθειας σε φορτηγά χωρητικότητας είκοσι τόνων.

Παρά τις αναλήψεις υποχρέωσης για αυτές τις τεράστιες ποσότητες επισιτιστικής βοήθειας από μέρους της Κοινότητας και άλλων δωρητών, δόθηκε σήμα κινδύνου στην Αιθιοπία το καλοκαίρι περισσότερο βάσει υποθέσεων παρά βάσει της πραγματικότητας. Οι υποθέσεις συνίσταντο στο ότι, αφού η βασική συγκομιδή στα τέλη του 1993 ήταν πολύ μικρή και οι βροχοπτώσεις (Belg) την άνοιξη του 1994 ήταν ανεπαρκείς, η ιστορία θα επαναλαμβάνετο. Το ίδιο σενάριο είχε προηγηθεί του λιμού του 1984. Εντούτοις, το 1994 οι βασικές βροχοπτώσεις σε ολόκληρη την περιοχή υπερέβησαν τον μέσο όρο τόσο ποιοτικά όσο και ποσοτικά. Αυτές οι βροχοπτώσεις, στην Αιθιοπία, παραδείγματος χάρι σε συνδυασμό με αύξηση της καλλιεργούμενης στρεμματικής έκτασης και υψηλότερο από τον μέσο όρο ποσοστό χρησιμοποίησης λιπασμάτων οδήγησαν γρήγορα σε προοπτικές μιας ικανοποιητικής συγκομιδής στο τέλος του έτους.

Επιπλέον, προκειμένου να χρησιμοποιηθούν με τον αποτελεσματικότερο δυνατό τρόπο οι κοινοτικοί πόροι, συμφωνήθηκε ότι η Echo θα κάλυπτε μη επισιτιστικές ανάγκες που θα προέκυπταν από την ξηρασία στο Κέρας της Αφρικής, ιδίως συμπληρωματική ή θεραπευτική διατροφή και ιατρικές ανάγκες. Συνεπώς η Echo εφαρμόζει επί του παρόντος προγράμματα στη Σομαλία (που υπερβαίνουν τα 7 εκατ. Ecu μέχρι τώρα για το 1994), καθώς και προγράμματα διατροφής-ιατρικής περιθαλψής στην Κένυα. Για το Σουδάν, χορηγήθηκαν 18,5 εκατ. Ecu το 1994 για τα θύματα της ξηρασίας και του πολέμου. Οι χορηγήσεις για το Σουδάν και τη Σομαλία περιλαμβάνουν τη χρηματοδότηση των εναερίων μεταφορών για τρόφιμα και την υπόλοιπη ανθρωπιστική βοήθεια, καθώς και το σχετικό προσωπικό.

Μπορούμε να διαβεβαιώσουμε το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου ότι η κρίση στη Ρουάντα δεν έχει επιζήμιες επιπτώσεις στη χορήγηση επισιτιστικής βοήθειας στο Κέρας της Αφρικής, διότι αυτές οι αναλήψεις υποχρέωσης είχαν προηγηθεί της τραγωδίας στη Ρουάντα, ενώ η χρηματοδότηση της Echo για το Κέρας της Αφρικής προέρχεται από κεφάλαια άλλα από αυτά που χορηγήθηκαν για την κρίση στη Ρουάντα, όπως το μη χρησιμοποιηθέν υπόλοιπο από κεφάλαια ETA, τον προϋπολογισμό της Επιτροπής κ.λπ.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2043/94

υποβολή: Gérard Deprez (PPE)

προς την Επιτροπή

(3 Οκτωβρίου 1994)

(95/C 36/53)

Θέμα: Χρήση των διαλογικών τηλεπικοινωνιών στην προληπτική και θεραπευτική ιατρική

Έχει ήδη αρχίσει η Επιτροπή να μελετά τις κοινωνικές επιπτώσεις που θα έχει η γενικευμένη χρήση της τηλεϊατρικής;

Δεν νομίζει ότι θα ήταν σκόπιμο να μελετηθούν οι συνέπειες μιας ενδεχόμενης τροποποίησης της φύσεως της διαντίδρασης μεταξύ ασθενών και νοσηλευτικού προσωπικού, συνέπειες που πιθανόν να επέλθουν από τη γενικευμένη χρήση αυτή;

Ποιες πρωτοβουλίες δύναται να αναλάβει η Επιτροπή προκειμένου να δώσει τη δυνατότητα στην Ευρωπαϊκή Ένωση να παρακολουθήσει την εξέλιξη του ρόλου και των αρμοδιοτήτων των επαγγελματιών της υγείας, όχι μόνο εντός του αυστηρά ιατρικού πλαισίου αλλά και εκτός αυτού (κατάρτιση στα συστήματα διασυνδέσεως ηλεκτρονικών υπολογιστών κ.λπ.);

Έχει, εξάλλου, δρομολογήσει η Επιτροπή μια γενική μελέτη των μέσων που πρέπει να χρησιμοποιηθούν για να βελτιστοποιηθούν τα οφέλη τα οποία προκύπτουν από το μηχανισμό των νέων διαλογικών τεχνολογιών, νοούμενου ως φορέως ενόχουσης και βελτίωσης της υγειονομικής αγωγής, καθώς και προκειμένου να διευκολυνθεί η πρόσβαση του μεγαλύτερου δυνατού αριθμού ατόμων στο μηχανισμό αυτό;

Απάντηση του κ. Bangemann

εξ ονόματος της Επιτροπής

(11 Νοεμβρίου 1994)

Η Επιτροπή προέβη σε εξέταση των κοινωνικών επιπτώσεων μιας γενικευμένης χρήσης της τηλεϊατρικής κατά την εκτέλεση του προγράμματος «Τηλεματικά συστήματα γενικού ενδιαφέροντος», το οποίο εντάσσεται στο πλαίσιο του τρίτου προγράμματος-πλασίου έρευνας και ανάπτυξης (1990-1994). Ιδίως, μια μελέτη σχετικά με την επίδραση της τηλεματικής στις επαφές μεταξύ ασθενών και νοσηλευτικού προσωπικού στον τομέα της πρωτοβάθμιας ιατρικής περιθαλψής κατέστησε δυνατό να γίνει γνωστή η άποψη των καλύτερων ειδικών του τομέα στο σύνολο των κρατών μελών. Μια άλλη μελέτη επέτρεψε να προσδιορισθούν τα προβλήματα που προκύπτουν κατά την άσκηση της ιατρικής στα μεγάλα αστικά κέντρα και να συγκριθούν οι τηλεματικές λύσεις που προτείνονται από ορισμένες μεγάλες ευρωπαϊκές πόλεις.

Η εξέλιξη του ρόλου και των αρμοδιοτήτων των επαγγελματιών της υγείας αποτέλεσε αντικείμενο χειρισμού μέσω «συντονισμένων δράσεων» σε τομείς τόσο σημαντικούς όσο η κατάρτιση του προσωπικού και η νοσηλευτική φροντίδα.

Οι εν λόγω δραστηριότητες θα συνεχισθούν και θα διευρυνθούν στο πρόγραμμα εφαρμογών τηλεματικών συστημάτων

που αποτελεί μέρος του τέταρτου προγράμματος-πλαisiού έρευνας και ανάπτυξης (1994-1998). Η υγειονομική εκπαίδευση των πολιτών περιλαμβάνεται σαφώς στο σχέδιο εργασίας του προγράμματος, ως ένας από τους στόχους των μελλοντικών εφαρμογών που επιδοτούνται από την Επιτροπή.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2044/94

υποβολή: Gérard Deprez (PPE)

προς την Επιτροπή

(3 Οκτωβρίου 1994)

(95/C 36/54)

Θέμα: Καταπολέμηση των διακρίσεων στον τομέα της υγείας

Είναι σε θέση η Επιτροπή να αναφέρει σε ποιο στάδιο βρίσκεται η εφαρμογή, στα κράτη μέλη, των διατάξεων του ψηφίσματος της 22ας Δεκεμβρίου 1989 του Συμβουλίου Υπουργών Υγείας, που αφορούν την καταπολέμηση των διακρίσεων;

**Απάντηση του κ. Flynn
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(30 Νοεμβρίου 1994)

Η Επιτροπή προς το παρόν χρηματοδοτεί έρευνα για να εξακριβώσει την κατάσταση των νομικών, κανονιστικών ή διοικητικών διατάξεων που έχουν εγκριθεί σε εθνικό επίπεδο για θέματα διακρίσεων κατά των ατόμων που έχουν προσβληθεί από τον HIV ή που υποφέρουν από άλλες μολύνσεις που μπορούν να προκαλέσουν μέτρα διακρίσεων. Τα αποτελέσματα αυτής της έρευνας αναμένονται περί το τέλος 1995.

Η απόφαση των υπουργών υγείας που συνήλθαν στα πλαίσια του Συμβουλίου, ενέκρινε σχέδιο δράσης για το 1991-1993 στο πλαίσιο του προγράμματος «Η Ευρώπη κατά του AIDS»⁽¹⁾, που περιλαμβάνει μέτρα κατά των διακρίσεων των ατόμων που έχουν προσβληθεί από τον HIV και αυτών που τους περιβάλλουν. Εξάλλου, σε πρόταση για απόφαση του Συμβουλίου Υπουργών Υγείας των κρατών μελών, που συνήλθαν στα πλαίσια του Συμβουλίου και που αφορά την παράταση μέχρι τέλος 1994 του σχεδίου δράσης 1991-1993, το οποίο είχε εγκριθεί στο πλαίσιο του προγράμματος «Η Ευρώπη κατά του AIDS»⁽²⁾, η οποία αποτέλεσε αντικείμενο κοινής θέσης του Συμβουλίου της 2ας Ιουνίου 1994⁽³⁾, η Επιτροπή προέβλεψε την εξασφάλιση των απαραίτητων μέσων για να μελετήσει την κατάσταση που αφορά την εφαρμογή εγκεκριμένων διατάξεων σχετικά με την καταπολέμηση των διακρίσεων στο ψήφισμα στο οποίο αναφέρεται ο αξιότιμος βουλευτής.

Στο πλαίσιο προγράμματος κοινοτικής δράσης για την πρόληψη του AIDS και ορισμένων άλλων μεταδοτικών ασθενειών, η Επιτροπή προτείνει τελικά στο Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο, στο πλαίσιο δράσης για τον τομέα της δημόσιας υγείας, διάρκειας πέντε ετών, απόφαση που στοχεύει στην παράταση των ενεργειών της σχετικά με την καταπολέμηση

των διακρίσεων προς τα άτομα που έχουν προσβληθεί από HIV καθώς και τα άτομα του περιβάλλοντός τους⁽⁴⁾.

(1) ΕΕ αριθ. L 175 της 4. 7. 1991.

(2) COM(93) 453 τελικό της 29. 9. 1993.

(3) ΕΕ αριθ. C 213 της 3. 8. 1994.

(4) COM(94) 413 τελικό της 9. 11. 1994.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2045/94

υποβολή: Gérard Deprez (PPE)

προς την Επιτροπή

(3 Οκτωβρίου 1994)

(95/C 36/55)

Θέμα: Πρόσβαση των μειονεκτούντων ατόμων στις αεροπορικές μεταφορές

Δύναται η Επιτροπή να προβεί σε έναν απολογισμό της κατάστασης όσον αφορά τον πραγματικό βαθμό πρόσβασης των μειονεκτούντων ατόμων στα ευρωπαϊκά αεροδρόμια (διαμόρφωση των υποδομών, τρόποι επιβίβασης, πληροφορίες για τους τυφλούς και τους βαρηκόους κ.λπ.), καθώς και των προβλημάτων που ενδέχεται να αντιμετωπίσουν τα άτομα αυτά κατά τη μεταφορά τους (κινητοί βραχίονες καθισμάτων κ.λπ.);

Μετά τον προσδιορισμό των ενδεχομένων αναγκών, θα μπορούσε η Επιτροπή να αποφανθεί κατά πόσο θεωρεί σκόπιμη ή μη μια κοινοτική δράση στον τομέα αυτό; Σκοπεύει η Επιτροπή να υποβάλει συγκεκριμένες σχετικές προτάσεις;

**Απάντηση του κ. Oreja
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(19 Οκτωβρίου 1994)

Η Επιτροπή προετοιμάζει ερωτηματολόγιο σχετικά με τη δυνατότητα πρόσβασης η οποία επιτυγχάνεται σε όλες τις μορφές μεταφορών, προκειμένου να καταρτίσει κατάλογο ο οποίος θα μπορεί να ενημερώνεται συνεχώς.

Μεταξύ των μέτρων που περιλαμβάνονται στο πρόγραμμα δράσεως της Επιτροπής για τις προσελάσιμες δημόσιες μεταφορές⁽¹⁾, περιλαμβάνονται «κανόνες που αφορούν όλες τις μορφές δυνατότητας πρόσβασης προς και από τα αεροδρόμια και τα αεροσκάφη. Αυτοί θα βασίζονται στις πρόσφατες συστάσεις της Ευρωπαϊκής Συνδιάσκεψης Πολιτικής Αεροπορίας (European Civil Aviation Conference — ECAC) και θα καλύπτει την πρόσβαση στα αεροδρόμια σιδηροδρομικά και εντός των αεροδρομίων (περιλαμβανομένης της πρόσβασης μεταξύ αεροπορικών τερματικών σταθμών): το σχεδιασμό των αεροδρομίων: την εναρμόνιση των τεχνικών προδιαγραφών που αφορούν τη δυνατότητα πρόσβασης: την εναρμόνιση των πληροφοριών: τα διεθνή σήματα: την πληροφόρηση των επιβατών πριν από την πτήση και κατά τη διάρκεια της πτήσεως: την κατάρτιση του προσωπικού των αεροδρομίων, των αερογραμμών και των ταξιδιωτικών πρακτορείων».

Οι εν λόγω συστάσεις της ECAC συντάχθηκαν από την υποομάδα εργασίας της ECAC για τη μεταφορά ατόμων με περιορισμένη κινητικότητα, με τη συμμετοχή της Επιτροπής.

Έχουν προσδιορίσει τις ανάγκες όλων των αναπήρων επιβατών και έχουν περιγράψει τις προτεινόμενες λύσεις στα αεροδρόμια και στα αεροσκάφη.

(¹) COM(93) 433 της 26. 11. 1993.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2049/94

υποβολή: Anita Pollack (PSE)

προς την Επιτροπή

(3 Οκτωβρίου 1994)

(95/C 36/56)

Θέμα: Εκπομπές μεθανίου στο Ηνωμένο Βασίλειο

Στο πλαίσιο των ελέγχων που πραγματοποιεί η ΕΕ για τις εκπομπές αερίων που συμβάλλουν στο φαινόμενο του θερμοκηπίου καθώς και των δεσμεύσεων που έχει αναλάβει με τη διάσκεψη του Ρίο, είναι άραγε ικανοποιημένη η Επιτροπή με το γεγονός ότι οι εκπομπές μεθανίου από την παραγωγή πετρελαίου και αερίου στο Ηνωμένο Βασίλειο μπορεί να διπλασιασθούν έως το έτος 2005, εκτός εάν ληφθούν μέτρα; (Πηγή: Ends Report 234, Ιούλιος 1994.)

Απάντηση του κ. Παλαιοκρασσά εξ ονόματος της Επιτροπής

(24 Οκτωβρίου 1994)

Σύμφωνα με το βρετανικό εθνικό πρόγραμμα που απεστάλη στην Επιτροπή, βάσει του μηχανισμού παρακολούθησης των εκπομπών που συμβάλλουν στο φαινόμενο του θερμοκηπίου, ο οποίος θεσπίστηκε με την απόφαση 93/389/ΕΟΚ (¹), οι ανθρωπογενείς εκπομπές μεθανίου στο Ηνωμένο Βασίλειο το 1990 υπολογίζεται ότι ανήλθαν σε 5 εκατ. τόνους (Mt). Οι κύριες πηγές ήταν η υγειονομική ταφή αποβλήτων με 39 %, η γεωργία με 32 %, η εξόρυξη γαιάνθρακα με 16 % και η παροχή αερίου με 2 %. Η παραγωγή πετρελαίου και αερίου στην ανοικτή θάλασσα αντιπροσωπεύει το 2 % των συνολικών εκπομπών.

Οι εκπομπές μεθανίου από την παραγωγή πετρελαίου και αερίου υπολογίστηκε από την United Kingdom Offshore Operators Association ότι ανήλθαν σε 0,1 Mt το 1990, με βάση δεδομένα που παρεσχέθησαν από τους οικονομικούς παράγοντες σχετικά με τις εκπομπές το 1991, όπως αναφέρεται στο εθνικό πρόγραμμα. Σύμφωνα με τα δεδομένα, φαίνεται ότι οι κύριες πηγές εκπομπών ήταν διαφυγή αερίου στην ατμόσφαιρα λόγω έκτακτης ανάγκης ή προγραμματισμένης συντήρησης, άκαυστο αέριο από πυρσούς ασφαλείας και διαφυγές από βαλβίδες και άλλα κατασκευαστικά στοιχεία.

Η παραγωγή πετρελαίου και αερίου αναμένεται να αυξηθεί τα προσεχή έτη, αλλά σύμφωνα με τις παρούσες προβλέψεις θα φθάσει στο μέγιστο επίπεδο πριν από το τέλος του αιώνα. Η βρετανική κυβέρνηση έχει λάβει ως υπόθεση εργασίας μια αύξηση των εκπομπών της τάξεως του 30 % σε 0,13 Mt έως το 2000.

Τα μέτρα τα οποία θα μπορούσε να λάβει η βιομηχανία για τον περιορισμό των εκπομπών πριν από το 2000, όπως και πλέον μακροπρόθεσμα πέραν του 2000, περιλαμβάνονται στο εθνικό πρόγραμμα.

Από τις ανωτέρω πληροφορίες συνεπάγεται ότι οι αρχές δεν αναμένουν διπλασιασμό των εκπομπών μεθανίου από την παραγωγή πετρελαίου και αερίου στο Ηνωμένο Βασίλειο έως το 2005. Εν πάση περιπτώσει, η εν λόγω αύξηση αποτελεί πρόβλημα περιορισμένης σημασίας σε σύγκριση με τις σημαντικότερες προσπάθειες που πρέπει να καταβληθούν για τον έλεγχο των πολύ μεγαλύτερων εκπομπών από την υγειονομική ταφή αποβλήτων, τη γεωργία και τα ορυχεία.

(¹) ΕΕ αριθ. L 167 της 9. 7. 1993.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2056/94

υποβολή: Μιχάλης Παπαγιαννάκης (GUE)

προς την Επιτροπή

(3 Οκτωβρίου 1994)

(95/C 36/57)

Θέμα: Κατασκευή μονάδας βιολογικού καθαρισμού στο Δήμο Ακράτας

Ο Δήμος Ακράτας σχεδιάζει την κατασκευή μονάδας βιολογικού καθαρισμού λυμάτων στην κοίτη και πλησίον της εκβολής του ποταμού Κράθη Αιγιαλείας. Σύμφωνα όμως με τις μελέτες που έχουν εκπονήσει γραφεία μελετών για τον Περιβαλλοντικό Σύλλογο «Ο Κράθης», η θέση που έχει επιλεγεί για την εγκατάσταση του βιολογικού καθαρισμού κρίνεται ακατάλληλη για τους εξής λόγους:

1. Οι εγκαταστάσεις του βιολογικού καθαρισμού υπόκεινται σε κίνδυνο πλημμύρας του ποταμού και σε σεισμικό κίνδυνο.
2. Η φέρουσα ικανότητα του εδάφους θεμελίωσης είναι ανεπαρκής.
3. Δεν τηρείται η διεθνής προδιαγραφή ως προς τις αποστάσεις βιολογικών καθαρισμών από τις γεωτρήσεις υπογείου υδροληψίας (υπάρχουν επτά γεωτρήσεις υπογείου υδροληψίας ύδρευσης των παρακειμένων οικισμών και κοινοτήτων).
4. Υπάρχει μέγας κίνδυνος μονίμου μόλυνσεως του υπογείου ορίζοντα από διαρροές λυμάτων από θραύσεις δομικών στοιχείων της εγκατάστασης.
5. Ως αποδέκτης έχει επιλεγεί ο Κορινθιακός Κόλπος που είναι κλειστή θάλασσα.

Προτίθεται η Επιτροπή να παρέμβει στις αρμόδιες ελληνικές υπηρεσίες υπέρ της απόρριψης της εκβολής του Κράθη ως θέσης κατασκευής του βιολογικού καθαρισμού, και να ευνοήσει την εξεύρεση άλλης θέσεως περισσότερο ασφαλούς και μη δυναμένης να επηρεάσει δυσμενώς, από μόλυνση του υπογείου υδροφόρου ορίζοντα, την υγεία των κατοίκων των γύρω οικισμών;

Απάντηση του κ. Παλαιοκρασσά εξ ονόματος της Επιτροπής

(16 Νοεμβρίου 1994)

Η οδηγία 91/271/ΕΟΚ (¹) του Συμβουλίου της 21ης Μαΐου 1991 σχετικά με την επεξεργασία των αστικών λυμάτων

επιβάλλει τη δευτεροβάθμια ή ανάλογη επεξεργασία των αστικών λυμάτων πριν από την απόρριψή τους, βάσει χρονοδιαγράμματος που συνεδέεται με τον αριθμό των κατοίκων.

Σύμφωνα με το άρθρο 5 της προαναφερθείσας οδηγίας, τα κράτη μέλη έπρεπε να προσδιορίσουν, μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1993 το αργότερο, τις ευαίσθητες περιοχές όσον αφορά τις εκβολές ποταμών και τα παράκτια ύδατα όπου έχει διαπιστωθεί, μεταξύ άλλων, ότι η εναλλαγή ύδατος είναι ασθενής.

Σε παρόμοιες ευαίσθητες περιοχές υποδοχής για τις οποίες έχει λάβει γνώση η Επιτροπή, είναι απαραίτητη η κατάλληλη επεξεργασία των λυμάτων ώστε να τηρούνται οι καθιερωμένοι στόχοι ποιότητας (βλ. πίνακα 2 του παραρτήματος I της οδηγίας).

Μέχρι σήμερα, απ' ό,τι γνωρίζει η Επιτροπή, οι ελληνικές αρχές δεν έχουν προσδιορίσει ευαίσθητες περιοχές.

Επιπλέον, όσον αφορά την τελική κατάληξη των στερεών λυμάτων που παράγει ο σταθμός επεξεργασίας (λυματολόσση), το άρθρο 14 της οδηγίας θεσπίζει ότι η απόρριψη της λυματολόσσης σε επιφανειακά ύδατα πρέπει να καταργηθεί μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1998 το αργότερο. Συνεπώς, αυτή η μέθοδος απόρριψης είναι ακατάλληλη για χρήση από νέο σταθμό επεξεργασίας.

Τέλος, η Επιτροπή δεν είναι αρμόδια όσον αφορά την εξεύρεση άλλης θέσεως για την κατασκευή σταθμού επεξεργασίας.

(¹) ΕΕ αριθ. L 135 της 30. 5. 1991.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2058/94

υποβολή: **Florus Wijzenbeek (ELDR)**

προς την Επιτροπή

(3 Οκτωβρίου 1994)

(95/C 36/58)

Θέμα: Η ολλανδική νομοθεσία για την εσωτερική ναυσιπλοΐα

Έχει η Επιτροπή λάβει γνώση της νομοθεσίας που προτείνει η ολλανδική κυβέρνηση για την προσωρινή κατανομή φορτίου στις μεταφορές Βορρά-Νότου;

- Μπορεί η Επιτροπή να εξηγήσει γιατί δεν έχει εκφράσει σχετική αντίρρηση ούτε θέλησε να καταστήσει άκυρο τον σχετικό νόμο, εφόσον αυτός είναι ασύμβατος με τους κοινοτικούς κανόνες περί ελευθερίας των μεταφορών, την κοινοτική νομοθεσία περί ανταγωνισμού και τη νομολογία του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου;
- Μπορεί η Επιτροπή να ανακοινώσει συγχρόνως γιατί τώρα μετέβαλε ριζικά τη γνώμη της και δέχεται τον προαναφερθέντα νόμο, ενώ στο παρελθόν είχε λάβει σαφή θέση κατά του νόμου, τόσο με την έκθεση 94/921 της 9ης Ιουνίου 1994 όσο και διά στόματος των αρμοδίων για τον τομέα των μεταφορών μελών της, στις 4 Φεβρουαρίου 1987, 28 Ιανουαρίου 1991, 23 Οκτωβρίου 1992 και 24 Σεπτεμβρίου 1993;

- Είναι διατεθειμένη η Επιτροπή να ασπασθεί και πάλι την παλαιότερη άποψή της σχετικά με την ίση μεταχείριση των διάφορων μέσων μεταφοράς και να προχωρήσει σε μια περαιτέρω ελευθέρωση των μεταφορών εσωτερικής ναυσιπλοΐας προκειμένου να συμβάλει στην καλύτερη κατανομή του μεταφερομένου φορτίου μεταξύ οδικών, σιδηροδρομικών και εσωτερικών πλωτών μεταφορών, σύμφωνα με την έκθεσή της περί βιώσιμης κινητικότητας, και με ποιο τρόπο σκέπτεται να το πράξει;

Απάντηση του κ. Oreja εξ ονόματος της Επιτροπής

(2 Δεκεμβρίου 1994)

Σύμφωνα με όσα ορίζονται στις διατάξεις της απόφασης του Συμβουλίου της 21ης Μαρτίου 1962 (¹) [η οποία τροποποιήθηκε από την απόφαση 73/402/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Νοεμβρίου 1973 (²)], βάσει της οποίας καθιερώνεται η διαδικασία προγενέστερης εξέτασης και διαβουλεύσεων για ορισμένες νομοθετικές, κανονιστικές ή διοικητικές διατάξεις που σχεδιάζουν να θεσπίσουν τα κράτη μέλη στον τομέα των μεταφορών, η κυβέρνηση των Κάτω Χωρών κοινοποίησε το σχέδιο έκδοσης προσωρινού νόμου αναφορικά με την κατανομή των φορτίων Βορρά-Νότου στην Επιτροπή, προς έκδοση της σχετικής γνωμοδότησης. Η Επιτροπή δεν εξέδωσε ακόμη τη θέση της και συνεχίζει από την πλευρά της την εξέταση. Η Επιτροπή θα απευθύνει τη γνώμη της αναφορικά με το σχέδιο αυτό στην κυβέρνηση των Κάτω Χωρών, με βάση τη διαδικασία που θεσπίζεται στην προαναφερθείσα απόφαση του Συμβουλίου.

Σε ό,τι αφορά τη θέση που έχει λάβει η Επιτροπή αναφορικά με το θέμα της απελευθέρωσης των μεταφορών της εσωτερικής ναυσιπλοΐας και των ενεργειών που προτίθεται να λάβει για να επιτύχει το στόχο αυτό, το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου παρακαλείται να ανατρέξει στην έκθεση της Επιτροπής σχετικά με την οργάνωση της αγοράς της εσωτερικής ναυσιπλοΐας και ποικιλόμορφα εφαρμοζόμενα καθεστώτα ναύλωσης της 9ης Ιουνίου 1994 (³).

(¹) ΕΕ αριθ. 23 της 3. 4. 1962.

(²) ΕΕ αριθ. L 347 της 17. 12. 1973.

(³) SEC(94) 921.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2059/94

υποβολή: **José Barros Moura (PSE)**

προς την Επιτροπή

(3 Οκτωβρίου 1994)

(95/C 36/59)

Θέμα: Η κατάσταση των τελωνειακών υπαλλήλων

Λαμβάνοντας υπόψη την κατακόρυφη πτώση της δραστηριότητας των τελωνειακών υπαλλήλων, που οφείλεται στην ολοκλήρωση της ενιαίας αγοράς, η οποία πρόκειται να ενταθεί με την ένταξη τεσσάρων νέων κρατών (κατάργηση 2 500 έως 3 000 θέσεων απασχόλησης στα σημερινά κράτη μέλη και 6 000 στα νέα κράτη), και διαπιστώνοντας ότι σε διάφορες χώρες (όπως στην Προτογαλία) οι κυβερνήσεις δεν ακολουθήσαν τις υποδείξεις της Επιτροπής όσον αφορά την εξασφάλιση πόρων (πρόωση συνταξιοδότηση) ή την επαγγελματική επανεκπαίδευση με στόχο τη μετάταξη, ποια μέτρα σκοπεύει να λάβει (και πάλι) η Επιτροπή;

**Απάντηση της κ. Scrivener
εξ ονόματος της Επιτροπής**
(7 Νοεμβρίου 1994)

Η Επιτροπή δεν προβλέπει, στο στάδιο αυτό, νέες ειδικές συμπληρωματικές διατάξεις σχετικά με τον τομέα των τελωνειακών υπαλλήλων και εκτελωνιστών, αλλά τα διαρθρωτικά ταμεία μπορούν να συμβάλλουν σε νέες ενέργειες για τον τομέα αυτό.

Η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι ελήφθησαν σημαντικά μέτρα από την Κοινότητα, το 1992 και το 1993, που στηρίζονται κυρίως σε τρία μέσα: το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο, το Interreg και τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3904/92 της 17ης Δεκεμβρίου 1992⁽¹⁾, ο οποίος επέτρεψε ειδική συμπληρωματική παρέμβαση για ποσό ύψους 30 εκατ. Ecu για τη μεταρροπή ή την αναδιάρθρωση των σχετικών επιχειρήσεων. Η εφαρμογή των μέτρων αυτών συνεχίζεται και σήμερα.

Χάρη στα μέτρα αυτά, από την 1η Ιανουαρίου 1993, οι τελωνειακοί υπάλληλοι και εκτελωνιστές που χάνουν τη θέση απασχόλησής τους εξομοιούνται με ανέργους μακράς διάρκειας· μπορούν έτσι να επωφεληθούν από τη συνδρομή των διαρθρωτικών ταμείων στο σύνολο της επικράτειας της Κοινότητας.

Η Επιτροπή εκφράζει την ικανοποίησή της επειδή, όπως το είχε προτείνει στο πλαίσιο της μεταρρύθμισης των διαρθρωτικών ταμείων, οι ενέργειες αναδιάρθρωσης που αναλήφθηκαν για τον τομέα αυτό θεωρήθηκαν ενέργειες προτεραιότητας· στο εξής, οι κατάλληλες ενισχύσεις θα πρέπει να μοιραστούν να αποδεδουλευτούν από τα ταμεία αυτά.

(¹) ΕΕ αριθ. L 394 της 31. 12. 1992.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2060/94
υποβολή: Karin Riis-Jørgensen (ELDR)
προς την Επιτροπή
(21 Σεπτεμβρίου 1994)
(95/C 36/60)

Θέμα: Έλεγχος της χρησιμοποίησης κρατικών ενισχύσεων για τα ναυπηγεία της πρώην Λαϊκής Δημοκρατίας της Γερμανίας

Σύμφωνα με πληροφορίες που προέρχονται από τον γερμανικό Τύπο, ένα μέρος των κονδυλίων που καταβλήθηκαν στα ναυπηγεία MTW διατέθηκαν για κάποιο διάστημα στη μητρική εταιρεία Bremer Vulkan. Το γεγονός αυτό θεωρείται αντίθετο προς την απαίτηση που θέτει η οδηγία, σύμφωνα με την οποία οι ενισχύσεις χρησιμοποιούνται αποκλειστικά και μόνον για δραστηριότητες ναυπηγείων που βρίσκονται στην πρώην Ανατολική Γερμανία.

Θα μπορούσε η Επιτροπή να διευκρινίσει ποιες θα είναι οι συνέπειες για τον αποδέκτη της ενίσχυσης, εάν διαπιστωθεί ότι η ενίσχυση αυτή χρησιμοποιείται καταχρηστικά για άλλους σκοπούς;

**Απάντηση του κ. Van Miert
εξ ονόματος της Επιτροπής**
(25 Οκτωβρίου 1994)

Είναι ίσως χρήσιμο να υπενθυμίσουμε πρώτα τις σχετικές διατάξεις της οδηγίας στην οποία αναφέρεται το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου.

Στις 20 Ιουλίου 1992 το Συμβούλιο εξέδωσε την οδηγία 92/68/ΕΟΚ⁽¹⁾ για την τροποποίηση της οδηγίας 90/684/ΕΟΚ⁽²⁾ (έβδομη οδηγία σχετικά με τις ενισχύσεις στη ναυπηγική βιομηχανία). Στη νέα οδηγία προβλέπεται παρέκκλιση από τους ισχύοντες κανόνες χορήγησης κρατικών ενισχύσεων, υπέρ των ναυπηγείων της πρώην Λαϊκής Δημοκρατίας της Γερμανίας. Σύμφωνα με την παρέκκλιση η γερμανική κυβέρνηση ανέλαβε την υποχρέωση να προσκομίζει αποδείξεις στην Επιτροπή, με τη μορφή ετήσιων εκθέσεων ενός ανεξάρτητου ορκωτού λογιστή, ότι η καταβολή ενισχύσεων περιορίζεται αυστηρά στις δραστηριότητες ναυπηγείων που βρίσκονται εντός της πρώην Λαϊκής Δημοκρατίας της Γερμανίας.

Η Επιτροπή έλαβε σχετικές εκθέσεις για το ναυπηγείο MTW, τις οποίες έλαβε υπόψη της όταν αποφάσισε να επιτρέψει την τμηματική χορήγηση ενισχύσεων. Εφόσον η υπόθεση αποτελεί επί του παρόντος αντικείμενο προσφυγής ενώπιον του Πρωτοδικείου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, τη στιγμή αυτή δεν μπορούν να δοθούν περισσότερες λεπτομέρειες.

(¹) ΕΕ αριθ. L 219 της 4. 8. 1992.

(²) ΕΕ αριθ. L 380 της 31. 12. 1990.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2063/94
υποβολή: Hiltrud Breyer (V)
προς την Επιτροπή
(3 Οκτωβρίου 1994)
(95/C 36/61)

Θέμα: Πυρηνική βοήθεια στην Ουκρανία — Αποφάσεις της συνόδου κορυφής της Ομάδας των 7

1. Κατά τη σύνοδο κορυφής της Ομάδας των 7 στη Νεάπολη συνεφωνήθη η σύσταση ενός ταμείου, με το οποίο θα συγχρηματοδοτηθεί η παύση λειτουργίας του πυρηνικού σταθμού στο Τσερνομπίλ. Έχει ήδη συσταθεί το ταμείο αυτό; Ποιο είναι το ύψος των πόρων του (σε δολάρια ΗΠΑ) και ποιες εργασίες θα πρέπει να χρηματοδοτηθεί;

2. Αληθεύει ότι η Ουκρανία σε συζητήσεις με την Ευρωπαϊκή Ένωση έχει ζητήσει τη δημιουργία σύγχρονων σταθμών αερίου προκειμένου να αναπληρώσει τις απώλειες στην παραγωγή ηλεκτρικής ενέργειας λόγω της πάυσεως λειτουργίας του Τσερνομπίλ; Πώς αντιμετωπίζει η Επιτροπή το αίτημα αυτό;

3. Ποιο είναι σήμερα το ύψος των πόρων του ενεργειακού ταμείου που αποφασίσθηκε στη Νάπολη και με το οποίο θα

χρηματοδοτηθεί η δημιουργία μονάδων παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας στην Ουκρανία; Ποια έργα θα ενισχυθούν από αυτό κατά προτεραιότητα;

4. Ποιο είναι κατά την άποψη της Επιτροπής το ύψος των δαπανών που απαιτούνται για τον συμπληρωματικό εξοπλισμό των τριών ουκρανικών πυρηνικών σταθμών του τύπου VVER 1000, ούτως ώστε να επιτευχθεί το επίπεδο ασφάλειας που απαιτείται στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας;

5. Εξακολουθεί η Επιτροπή να υποστηρίζει την προτεραιότητα του συμπληρωματικού εξοπλισμού των πυρηνικών σταθμών ως στρατηγική για την επίτευξη επάρκειας σε ηλεκτρική ενέργεια στην Ουκρανία;

**Απάντηση του Sir Leon Brittan
εξ ονόματος της Επιτροπής
(8 Νοεμβρίου 1994)**

1. Στη σύνοδο κορυφής της Νάπολης οι επικεφαλής των κρατών και κυβερνήσεων της Ομάδας των 7 αποφάσισαν ότι οι χώρες τους θα συνεισέφεραν με αρχικό ποσό μέχρι 200 εκατ. δολάρια υπό μορφή επιχορηγήσεων με σκοπό την εφαρμογή του προτεινόμενου σχεδίου δράσης για τον ενεργειακό τομέα της Ουκρανίας.

Το σχέδιο δράσης προβλέπει ειδικότερα το έγκαιρο κλείσιμο και τον παροπλισμό του πυρηνικού σταθμού ηλεκτροπαραγωγής του Τσερνομπίλ, την περάτωση των νέων αντιδραστήρων VVER που ήδη βρίσκονται υπό κατασκευή, και τη μεταρρύθμιση του ενεργειακού τομέα που περιλαμβάνει μέτρα εξοικονόμησης ενέργειας και αποτελεσματικότητας.

Υπενθυμίζεται ότι πριν από τη διάσκεψη κορυφής της Νάπολης το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Κέρκυρας αποφάσισε να διαθέσει 100 εκατ. Ecu υπό μορφή επιχορηγήσεων στο πλαίσιο του προγράμματος Tacis και να χορηγήσει 400 εκατ. Ecu ως δάνεια της Ευρατόμ για τον ίδιο σκοπό.

2. Η Ουκρανία δεν ζήτησε να έχει σύγχρονους σταθμούς ηλεκτροπαραγωγής που λειτουργούν με φυσικό αέριο, για να υποκαταστήσουν την ηλεκτρική ενέργεια που παρήγαγε μέχρι σήμερα από τις εγκαταστάσεις του Τσερνομπίλ.

3. Παραλέμπουμε στην απάντηση που δόθηκε στην παράγραφο 1 ανωτέρω. Δεν έχουν ακόμη ολοκληρωθεί οι λεπτομέρειες των πρώτων σχεδίων.

4. Η περάτωση των τριών αντιδραστήρων VVER 1000 που είναι υπό κατασκευή πρέπει να γίνει με βάση διεθνώς αποδεκτά πρότυπα ασφαλείας. Το κόστος κατασκευής πρέπει να κυμαίνεται μεταξύ 750 και 1 000 εκατ. Ecu.

5. Η Επιτροπή θεωρεί ότι η κατασκευή των τριών αντιδραστήρων VVER 1000 αποτελεί οικονομικά συμφέρουσα λύση για την Ουκρανία και, ταυτοχρόνως, συμβάλλει στο να μειωθεί η εξάρτηση της Ουκρανίας από εισαγωγές ορυκτών καυσίμων.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2064/94

υποβολή: Hiltrud Breyer (V)

προς την Επιτροπή

(3 Οκτωβρίου 1994)

(95/C 36/62)

Θέμα: Προϋπολογισμός για την προστασία των καταναλωτών και πιστωτικές ενισχύσεις

1. Πώς αξιολογεί η Επιτροπή την απόφαση του Συμβουλίου να περικλύει κατά το ήμισυ τον προϋπολογισμό του 1995 για την προστασία των καταναλωτών σε 8,2 εκατ. Ecu;

2. Φρονεί η Επιτροπή ότι η δραστική αυτή μείωση είναι συμβιβασίμη με το άρθρο 129 Α της συνθήκης του Μάαστριχτ, η οποία υποχρεώνει την ΕΕ να θεσπίσει ένα υψηλό επίπεδο προστασίας των καταναλωτών;

3. Η ΕΕ χορηγεί στην «Κεντρική Εταιρεία Μάρκετινγκ της Γερμανικής Αγροτικής Οικονομίας» (ΚΕΜΓΑΟ) κατά το 1993/94 επιδοτήσεις ύψους 8,4 εκατ. Ecu.

α) Θεωρεί η Επιτροπή το ποσό αυτό δικαιολογημένο σε σχέση με τις δαπάνες της ΕΕ για την προστασία των καταναλωτών;

β) Ποιοι όροι έχουν επιβληθεί για τη χρησιμοποίηση των κεφαλαίων αυτών από την ΚΕΜΓΑΟ;

γ) Έχει η Επιτροπή ελέγξει το περιεχόμενο της διαφήμισης του προϊόντος που συγχρηματοδοτεί;

4. Πώς σκοπεύει να αντιμετωπίσει η Επιτροπή το γεγονός ότι τμήμα των χρημάτων αυτών διοχετεύεται μέσω της ΚΕΜΓΑΟ στη «Γερμανική Ένωση Συμβεβλημένων Ιατρών ΑΣ», μία ομάδα πίεσης των ιατρών η οποία διατυπώνει δημοσίως και προς το συμφέρον της βιομηχανίας γεωργικών προϊόντων και ειδών διατροφής αμφισβητήσιμους και αντιφατικούς ισχυρισμούς, παραπλανώντας κατ' αυτό τον τρόπο συνειδητά τους καταναλωτές;

**Απάντηση της κ. Scrivener
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(30 Νοεμβρίου 1994)

1. Στο προσχέδιο 1995, η Επιτροπή έχει υπολογίσει για την ευρωπαϊκή πολιτική των καταναλωτών τον ελάχιστο απαραίτητο προϋπολογισμό σε 16 εκατ. Ecu.

Η δραματική μείωση αυτού του προϋπολογισμού σε 8,2 εκατ. Ecu είχε ως συνέπεια τη μεταβολή αυτής της πολιτικής και την παύση πολλών δοκιμαστικών ενεργειών, επιχορηγήσεων σε οργανώσεις καταναλωτών, καθώς και τη μείωση των δραστηριοτήτων του συμβουλευτικού συμβουλίου των καταναλωτών.

2. Όχι. Οι αλλαγές που επέφερε η συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση αποτελούν την έκφραση της σημαντικά αυξημένης σημασίας που πρέπει να αποδίδεται στη δράση υπέρ των καταναλωτών, η οποία έχει απολέσει το χαρακτήρα της «πολιτικής της συμπαράστασης» για να καταστεί ανεξάρτητη και ολοκληρωμένη δραστηριότητα της Κοινότητας. Οι πολίτες της Ένωσης, που δικαιούνται να αναμένουν από αυτή ότι θα συμβάλλει περισσότερο στο αυξημένο επίπεδο προστασίας των καταναλωτών, θα δίνουν ιδιαίτερη προσοχή για

να καθορίσουν εάν οι προσπάθειες που καταβάλλονται σ' αυτό το θέμα είναι ή όχι επαρκείς.

Η Κοινότητα οφείλει λοιπόν να εξετάσει τη θέση των καταναλωτών, όχι μόνο σε συνάρτηση με την εσωτερική αγορά, όπως στο παρελθόν είχε την υποχρέωση και όπως επιβεβαιώνει το άρθρο 129 Α παράγραφος 1 εδάφιο α), αλλά επίσης σε πολύ ευρύτερο πλαίσιο, όπως προβλέπει το άρθρο 129 Α της συνθήκης των ΕΚ.

3. α) Το ποσό που υποδεικνύει ο αξιότιμος βουλευτής καλύπτει περισσότερες ενέργειες προώθησης αγροτικών προϊόντων οι οποίες, στο μέτρο που προορίζονται να πληροφορήσουν καλύτερα τους καταναλωτές, συμβάλλουν και στην προστασία τους.
 - β) Όσον αφορά τις συνθήκες με τις οποίες επιβάλλεται η χρησιμοποίηση αυτού του ποσού, αποτελούν το αντικείμενο κανόνων που προβλέπονται στο πλαίσιο των κανονισμών που διέπουν τις προαναφερόμενες ενέργειες και συμβάσεων που συνάπτονται με βάση τους εν λόγω κανονισμούς.
 - γ) Η Επιτροπή εξασφαλίζει τον έλεγχο ότι οι εν λόγω ενέργειες συμφωνούν με τους προαναφερόμενους κανόνες. Κατά συνέπεια, δεν είναι υπεύθυνοι για το περιεχόμενο των χρηματοδοτούμενων από τους κοινοτικούς πόρους διαφημιστικών μηνυμάτων.
4. Η Επιτροπή έχει απαντήσει σ' αυτή την ερώτηση με επιβολή που απευθυνόταν στην ένωση Diätverband, με ημερομηνία 15 Ιουλίου 1994. Αντίγραφο αυτής της επιστολής αποστέλλεται απευθείας στον αξιότιμο βουλευτή καθώς επίσης στη Γενική Γραμματεία του Κοινοβουλίου.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2077/94

υποβολή: José Apolinário (PSE)

προς την Επιτροπή

(26 Σεπτεμβρίου 1994)

(95/C 36/63)

Θέμα: Μεταφορά της οδηγίας 91/493/ΕΟΚ στο εσωτερικό δικαίο των κρατών μελών

Ζητώ από την Επιτροπή να με πληροφορήσει ποια κράτη μέλη δεν έχουν προβεί ακόμη στη μεταφορά της οδηγίας 91/493/ΕΟΚ ⁽¹⁾ στο εσωτερικό δικαίο καθώς και για ποιους λόγους;

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 268 της 24. 9. 1991, σ. 15.

Απάντηση του κ. Steichen εξ ονόματος της Επιτροπής

(11 Οκτωβρίου 1994)

Όσον αφορά την οδηγία 91/493/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 22ας Ιουλίου 1991, περί καθορισμού των υγειονομικών κανόνων που διέπουν την παραγωγή και την εμπορία αλιευτικών προϊόντων, η Επιτροπή δεν έλαβε κοινοποίηση των εθνικών μέτρων εκτέλεσης εκ μέρους της Ελλάδας, της Ιρλανδίας και της Πορτογαλίας. Λόγω του ότι η προθεσμία μεταφοράς στο εσωτερικό δικαίο έχει λήξει στη 1 Ιανουαρίου

1993, η Επιτροπή κίνησε κατά των κρατών μελών αυτών τη διαδικασία παράβασης που προβλέπεται στο άρθρο 169 της συνθήκης ΕΚ.

Η διαδικασία αυτή παράβασης βρίσκεται επί του παρόντος στο στάδιο της αιτιολογημένης γνώμης.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2078/94

υποβολή: Wolfgang Kreissl-Dörfler (V)

προς την Επιτροπή

(26 Σεπτεμβρίου 1994)

(95/C 36/64)

Θέμα: Θήρα πτηνών στην Ιταλία

Πώς αντιμετωπίζει η Επιτροπή τις δηλώσεις στις οποίες προέβη στα τέλη Αυγούστου 1994 ο ιταλός υπουργός περιβάλλοντος Altero Matteoli και η συνάδελφος του υπουργός γεωργίας Adriana Poli Bertone, σύμφωνα με τις οποίες θα επιτραπεί και πάλι η θήρα των σπίνων της οξυάς, των χεμονόσπινων, των οχθοτόρλων, των λεπτομάτων και άλλων αποδημητικών πτηνών στην Ιταλία, ακόμα και σε ζώνες φυσικής προστασίας;

Έχει άραγε προσπαθήσει να ασκήσει την επιρροή της για την προετοιμασία ενός νόμου που θα αναθέτει τη χορήγηση άδειας για τη θήρα πτηνών στην αρμοδιότητα των περιφερειών;

Ποια μέτρα σκοπεύει να λάβει η Επιτροπή προκειμένου να διασφαλίσει ότι δεν θα λάβουν χώρα παραβιάσεις της οδηγίας της ΕΕ για την προστασία των πτηνών στην Ιταλία;

Απάντηση του κ. Παλαιοκρασά εξ ονόματος της Επιτροπής

(31 Οκτωβρίου 1994)

Η Επιτροπή δεν έχει λάβει γνώση των δηλώσεων τις οποίες αναφέρει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου.

Η Επιτροπή δεν επηρέασε την κατάρτιση του ιταλικού νόμου που αναφέρει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου, διότι αυτή η ενέργεια δεν εντάσσεται στο πλαίσιο των αρμοδιοτήτων της.

Η Επιτροπή πρέπει να λαμβάνει γνώση των συγκεκριμένων μέτρων που υιοθετούνται από τις εθνικές αρχές για να μπορεί να παρέμβει, αν χρειασθεί, για την τήρηση της οδηγίας 79/409/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με τη διατήρηση των αγρίων πτηνών ⁽¹⁾.

Αναφέρεται επίσης ότι το άρθρο 9 της οδηγίας 79/409/ΕΟΚ που θεσπίζει ένα καθεστώς εξαιρέσεων στα άρθρα που αφορούν τις απολήψεις επιτρέπει, υπό αυστηρά ελεγχόμενες συνθήκες και με επιλεκτικό τρόπο, τη συνετή εκμετάλλευση μικρών ποσοτήτων ορισμένων πτηνών.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 103 της 25. 4. 1979.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2082/94**υποβολή: Anita Pollack (PSE)****προς την Επιτροπή***(6 Οκτωβρίου 1994)**(95/C 36/65)**Θέμα: Φυλετικές σχέσεις*

Πότε προτίθεται η Επιτροπή να παρουσιάσει σχέδιο οδηγίας για τις φυλετικές σχέσεις, σύμφωνα με το οποίο θα είναι παράνομο να γίνονται διακρίσεις λόγω φυλής, χρώματος, υπηκοότητας, εθνοτικής ή εθνικής προέλευσης εναντίον μόνιμων κατοίκων της Ένωσης;

**Απάντηση του κ. Flynn
εξ ονόματος της Επιτροπής***(13 Δεκεμβρίου 1994)*

Με την ισχύουσα κατάσταση των πραγμάτων, είναι προνόμιο των κρατών μελών που νομοθετούν κατά των διακρίσεων λόγω φυλής, χρώματος ή εθνικότητας, χωρίς να υπάρχει ειδική νομική βάση ως προς την αρμοδιότητα της Κοινότητας γ' αυτό το θέμα. Εντούτοις, στο Λευκό Βιβλίο για την ευρωπαϊκή κοινωνική πολιτική ⁽¹⁾ η Επιτροπή δηλώνει την πίστη της «ότι, στην επόμενη ευκαιρία αναθεώρησης των συνθηκών, πρέπει να δοθεί σοβαρή πρόνοια σχετικά με την εισαγωγή ειδικής αναφοράς για την καταπολέμηση των διακρίσεων λόγω φυλής, θρησκείας, ηλικίας και ανικανότητας».

⁽¹⁾ COM(94) 333.**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2084/94****υποβολή: Anita Pollack (PSE)****προς την Επιτροπή***(6 Οκτωβρίου 1994)**(95/C 36/66)**Θέμα: Υποτροφίες σπουδών*

Εκπόνησε η Επιτροπή μελέτη, ή έχει στη διάθεσή της συγκριτικές πληροφορίες, όσον αφορά μεθόδους χρηματοδότησης, π.χ. υποτροφίες κ.λπ. για επιμόρφωση και ανώτερες σπουδές (οι οποίες να καλύπτουν δίδακτρα και έξοδα διανομής των σπουδαστών); Εάν ναι, μπορεί να μας ενημερώσει και, εάν όχι, πρόκειται να αρχίσει τέτοιου είδους μελέτη;

**Απάντηση του κ. Ruberti
εξ ονόματος της Επιτροπής***(18 Νοεμβρίου 1994)*

Τον Ιούνιο 1993 το δίκτυο πληροφοριών εκπαίδευσης «Eurydice» παρήγαγε για την Επιτροπή έγγραφο με τίτλο «Τα κύρια συστήματα οικονομικής βοήθειας σε φοιτητές ανωτά-

της εκπαίδευσης στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα», το οποίο περιέχει, για κάθε κράτος μέλος, συνοπτική περιγραφή των υφιστάμενων εθνικών συστημάτων χρηματοδότησης.

Στον αξιότιμο βουλευτή και στη Γενική Γραμματεία του Κοινοβουλίου αποστέλλεται απευθείας αντίγραφο.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2085/94**υποβολή: Anita Pollack (PSE)****προς την Επιτροπή***(6 Οκτωβρίου 1994)**(95/C 36/67)**Θέμα: Δοκιμή μέσης θανατηφόρου δράσης (LD 50)*

Εφόσον σήμερα οι ΗΠΑ, η Ιαπωνία και ο ΟΟΣΑ έχουν αποδεχθεί τη μέθοδο της καθορισμένης δόσης ως εναλλακτική λύση στην απάνθρωπη δοκιμή μέσης θανατηφόρου δόσης (LD 50), γιατί εξακολουθεί να χρησιμοποιείται η τελευταία και πότε θα επικυρωθεί επισήμως η συγκεκριμένη εναλλακτική λύση στην ΕΕ;

**Απάντηση του κ. Bangemann
εξ ονόματος της Επιτροπής***(24 Νοεμβρίου 1994)*

Η οδηγία 75/318/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 20ής Μαΐου 1975 ⁽¹⁾ καθορίζει τα τέστ και τις δοκιμασίες που απαιτούνται για να αποδειχθεί η ποιότητα, η ασφάλεια και η αποτελεσματικότητα ενός φαρμάκου. Έχει υιοθετήσει σειρά τροποποιήσεων [οδηγίες 83/570/ΕΟΚ ⁽²⁾, 87/19/ΕΟΚ ⁽³⁾, 89/341/ΕΟΚ ⁽⁴⁾, 91/507/ΕΟΚ ⁽⁵⁾ και 93/39/ΕΟΚ ⁽⁶⁾].

Αρχικά η οδηγία 75/318/ΕΟΚ απαιτούσε, προκειμένου να καθορισθεί η τοξικότητα φαρμάκου, μελέτες σε ζώα. Η απαίτηση αυτή ωστόσο καταργήθηκε όταν η οδηγία τροποποιήθηκε από την οδηγία 87/19/ΕΟΚ. Στην τελευταία σημαντική αναθεώρηση (οδηγία 91/507/ΕΟΚ) δεν υπάρχει αίτηση για τη διενέργεια μελετών σε ζώα. Η τρέχουσα απαίτηση προβλέπει ποσοτική εκτίμηση της κατά προσέγγιση θανατηφόρου δόσεως, ενώ πρέπει να συγκεντρώνονται στοιχεία για τη σχέση δόσεως/αποτελέσματος: πλην όμως δεν απαιτείται υψηλό επίπεδο ακρίβειας. Κατ' αυτό τον τρόπο, δεν απαιτείται στην Κοινότητα η διενέργεια μελετών σε ζώα.

Το 1990, η Κοινότητα άρχισε την πραγματοποίηση της διεθνούς διασκέψεως για την εναρμόνιση (ICH) με την Υπηρεσία Τροφίμων και Φαρμάκων των Ηνωμένων Πολιτειών και το ιαπωνικό Υπουργείο Υγείας και Πρόνοιας. Στην πρώτη σημαντική συνεδρίαση του Νοεμβρίου 1991 στις Βρυξέλλες, η Κοινότητα επιβεβαίωσε ότι η διενέργεια μελετών σε ζώα δεν αποτελούσε απαίτηση (με την ευκαιρία αυτή οι Ιάπωνες πείστηκαν να άρουν την απαίτησή τους για τη διενέργεια μελετών σε ζώα).

Στο πλαίσιο της ICH, η επιστημονική τάση για μελέτες σχετικά με την «ανοχή σε αυξανόμενες δόσεις» ενισχύθηκε με

τη χάραξη τεχνικών κατευθυντηρίων γραμμών για την τοξικοκινητική (δηλαδή τη μελέτη του αποτελέσματος αυξανόμενων δόσεων) που αναμένεται να ολοκληρωθεί στα τέλη του 1995, και το οποίο προσδοκάται να είναι συμβατό με τις κοινοτικές απαιτήσεις.

- (¹) ΕΕ αριθ. L 147 της 9. 6. 1975.
 (²) ΕΕ αριθ. L 322 της 28. 11. 1983.
 (³) ΕΕ αριθ. L 15 της 17. 1. 1987.
 (⁴) ΕΕ αριθ. L 142 της 25. 5. 1989.
 (⁵) ΕΕ αριθ. L 270 της 26. 9. 1991.
 (⁶) ΕΕ αριθ. L 214 της 24. 8. 1993.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2099/94

υποβολή: Nel van Dijk (V)

προς την Επιτροπή

(6 Οκτωβρίου 1994)

(95/C 36/68)

Θέμα: Σοβιετικό νεκροταφείο πυρηνικών αποβλήτων

Με την ενδεχόμενη προσχώρηση της Νορβηγίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση, πρόκειται να βρεθεί πολύ πιο κοντά στα σύνορα της Ένωσης το ναυάγιο του σοβιετικού υποβρυχίου Komsomolets (το οποίο είχε βυθιστεί το 1989 στη Θάλασσα του Μπάρεντς). Το ίδιο ισχύει και για τους πυρηνικούς αντιδραστήρες και τα δοχεία με ραδιενεργά απόβλητα που έχουν ποντισθεί στη θάλασσα του Κάρα και τη θάλασσα του Μπάρεντς.

Συμμερίζεται η Επιτροπή την άποψη ότι με την ένταξη των ως άνω χωρών έχει αυξηθεί η ευθύνη της Ευρωπαϊκής Ένωσης όσον αφορά την απομάκρυνση των κινδύνων που ενέχει η διαρροή πλουτωνίου, καισίου, στροντίου και άλλων ραδιενεργών ουσιών;

Ποιες ενέργειες προτίθεται να αναλάβει η Επιτροπή, υπό το φως της ευθύνης αυτής, με στόχο την προστασία του πληθυσμού και της αλιείας έναντι της ραδιενεργούς μόλυνσης και της πρόληψης της καταστροφικής ρύπανσης του θαλασσιού περιβάλλοντος;

Απάντηση του κ. Παλιαοκρασσά

εξ ονόματος της Επιτροπής

(9 Νοεμβρίου 1994)

Η Επιτροπή παρακολουθεί το πρόβλημα της ραδιενεργού μόλυνσης των θαλασσών Κάρα και Μπάρεντς αφότου τα θέματα αυτά ήλθαν στο φως της δημοσιότητας. Έτσι το αξιότιμο μέλος καλείται να ανατρέξει στην απάντηση της γραπτής ερώτησης αριθ. 2276/93 του κ. Linkohr (¹) στην οποία σημειωνόταν ότι δεν έπρεπε να αναληφθούν προσπάθειες ανέλκυσης χωρίς προηγούμενη προσεκτική αποτίμηση της κατάστασης, για την αποφυγή επαυξήσεως των κινδύνων. Η αποτίμηση αυτή βρίσκεται σε εξέλιξη, ιδιαίτερα μέσω κοινών προσπαθειών των ρωσικών και νορβηγικών αρχών με τις οποίες η Επιτροπή συνεχίζει να συνεργάζεται, πολύ πρόσφατα με το διορισμό ενός εμπειρογνώμονα που θα

μετείχε σε ερευνητική αποστολή στη Θάλασσα Κάρα, τον Αύγουστο-Σεπτέμβριο 1994.

Τα μέχρι τώρα αποτελέσματα δεν αναφέρουν ότι υπάρχουν άμεσοι κίνδυνοι. Ειδικότερα σε ό,τι αφορά το πυρηνικό υποβρύχιο Komsomolets, υπάρχει αύξουσα συναίνεση στο γεγονός ότι η κατάσταση θα επιδεινωθεί περισσότερο αν γίνει προσπάθεια ανέλκυσης του σκάφους.

Η Επιτροπή θα συνεχίσει να παρακολουθεί την κατάσταση σε συνεργασία με όσους εμπλέκονται σχετικά, περιλαμβανομένου και του ΔΟΑΕ, ενώ θα δεχθεί με ικανοποίηση κάθε περαιτέρω προσπάθεια που ενδεχομένως αναλάμβανε κάποιο κράτος μέλος.

- (¹) ΕΕ αριθ. C 219 της 8. 8. 1994.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2100/94

υποβολή: Carlos Robles Piquer (PPE)

προς την Επιτροπή

(6 Οκτωβρίου 1994)

(95/C 36/69)

Θέμα: Κοινοτική ενίσχυση για τη συνδυασμένη ηλεκτροπαραγωγή από ηλιακή ενέργεια και φυσικό αέριο

Σύντομα θα έχει συμπληρωθεί ένα έτος από τότε που η Επιτροπή ανέθεσε την εκπόνηση μελέτης βιωσιμότητας για την κατάλληλη τοποθέτηση των εγκαταστάσεων που κάνουν συνδυασμένη χρήση φυσικού αερίου και ηλιακής ενέργειας.

Έχει ήδη η Επιτροπή στη διάθεσή της αρκετά στοιχεία ώστε να εκτιμήσει τις οικονομικές πτυχές της τεχνολογίας αυτής και για να προωθήσει, σε θετική περίπτωση, μια κοινοτική βοήθεια για την ανάπτυξή της;

Απάντηση του κ. Oreja εξ ονόματος της Επιτροπής

(2 Δεκεμβρίου 1994)

Όπως η Επιτροπή συμμετείχε στη χρηματοδότηση μελέτης βιωσιμότητας στις τοποθεσίες τις κατάλληλες για εγκαταστάσεις που χρησιμοποιούν, σε συνδυασμό, φυσικό αέριο και ηλιακή ενέργεια. Τα αποτελέσματα της μελέτης αυτής, η οποία ολοκληρώθηκε τον Ιούνιο 1994 και αφορούσε πέντε τοποθεσίες (τρεις στην Ισπανία και δύο στο Μαρόκο) είναι ελπιδοφόρα, τόσο από τεχνικής όσο και από οικονομικής πλευράς.

Γι' αυτό και η «καθαρή» αυτή τεχνολογία θα εγγραφεί στα χρηματοδοτήσιμα μέτρα του ειδικού προγράμματος για τις μη πυρηνικές μορφές ενέργειας, που αποτελεί αναπόσπαστο μέρος του τέταρτου προγράμματος έρευνας και τεχνολογικής ανάπτυξης.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2102/94**υποβολή: Joaquin Sisó Cruellas (PPE)****προς την Επιτροπή***(6 Οκτωβρίου 1994)**(95/C 36/70)**Θέμα: Ευρωπαϊκό βιοκλιματικό συγκρότημα*

Στις 17 Ιουνίου 1994 εγκαινιάστηκε στη Σαραγόσα το κέντρο για την αποκατάσταση τοξικομανών «En t'aban», του οποίου μέρος αποτελεί και το σημαντικότερο βιοκλιματικό συγκρότημα της Ευρώπης. Το κέντρο αυτό χρηματοδοτήθηκε με κοινοτικούς πόρους προερχόμενους από το πρόγραμμα Thermie που αφορά τις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας.

Θα μπορούσε η Επιτροπή να παράσχει διευκρινίσεις σχετικά με τη συγκεκριμένη κοινοτική χρηματοδότηση και σχετικά με το αν περιορίστηκε μόνο στη χρηματοδότηση μέρους της κατασκευής ή αν οι ενισχύσεις θα συνεχισθούν με ετήσια κονδύλια για την κάλυψη των δαπανών εκμετάλλευσης και πειραματισμού στο βιοκλιματικό συγκρότημα;

Λαμβάνοντας υπόψη πως το κέντρο αυτό έχει κοινωνικούς στόχους σε θέματα αποτοξίνωσης και αποκατάστασης τοξικομανών, θα μπορούσε επιπλέον να χρηματοδοτηθεί από κονδύλια άλλων κοινοτικών προγραμμάτων ή πρωτοβουλιών με ανάλογο προσανατολισμό;

Αν ναι, θα μπορούσε η Επιτροπή να υποδείξει τα σχετικά προγράμματα ή πρωτοβουλίες και να αναφέρει αν το συγκεκριμένο κέντρο έχει ήδη επωφεληθεί από αυτά;

**Απάντηση του κ. Oreja
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(5 Δεκεμβρίου 1994)

Στο πλαίσιο του προγράμματός της Thermie, η Επιτροπή χορήγησε πράγματι σχετική επιδότηση ύψους 96 221 Ecu στο Κέντρο Αποκατάστασης Τοξικομανών «En t'aban» της Σαραγόσας.

Σκοπός της ενίσχυσης αυτής είναι να καλυφθεί κατά 40 % το κόστος της κατασκευής των βιοκλιματικών εγκαταστάσεων αυτού του οικοδομικού συγκροτήματος, για την κατασκευή του οποίου χρησιμοποιήθηκαν καινοτόμες ενεργειακές τεχνολογίες.

Όταν θα έχουν καταβληθεί τα σχετικά ποσά, δεν θα υπάρχει πλέον κανένας λόγος να επαναληφθεί η χορήγηση των ενισχύσεων αυτών, που δεν αφορούν παρά μόνο τη λειτουργία αυτού του ιδρύματος.

Αντιθέτως, το κέντρο αυτό θα μπορούσε να λάβει, στο βαθμό που θα πληροί τα κριτήρια επιλογής, τις σχετικές χρηματοδοτικές ενισχύσεις που προορίζονται για πρωτοβουλίες οι οποίες αναλαμβάνονται στο πλαίσιο του κονδυλίου του προϋπολογισμού B3-4400 για τα προγράμματα προληπτικής αντιμετώπισης των μορφών τοξικομανίας στον τομέα της δημόσιας υγείας.

Οι αρμόδιοι του κέντρου αυτού μπορεί να απευθυνθούν στη Γενική Διεύθυνση «Απασχόληση, εργασιακές σχέσεις και κοινωνικές υποθέσεις» της Επιτροπής, για να τους χορηγηθούν τα σχετικά έντυπα υποβολής αιτήσεων επιδότησης.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2106/94**υποβολή: Joaquin Sisó Cruellas (PPE)****προς την Επιτροπή***(6 Οκτωβρίου 1994)**(95/C 36/71)**Θέμα: Αγώνας εναντίον της απάτης*

Λαμβάνοντας υπόψη τις σοβαρότατες υποθέσεις πολιτικής διαφθοράς που ήρθαν στο φως σε ορισμένα κράτη μέλη.

Έχει λάβει ή σκέπτεται να λάβει μέτρα η Επιτροπή για την αντιμετώπιση αυτού του είδους απάτης;

Αν ναι, για ποια μέτρα πρόκειται και ποια αποτελέσματα επιτυγχάνουν;

**Απάντηση του κ. Flynn
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(11 Νοεμβρίου 1994)

Δεδομένου ότι τα θέματα καταπολέμησης της πολιτικής διαφθοράς στα κράτη μέλη εντάσσονται αποκλειστικώς στην αρμοδιότητά τους, δεν είναι έργο της Επιτροπής η ανάληψη σχετικών πρωτοβουλιών.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2112/94**υποβολή: Alex Smith (PSE)****προς την Επιτροπή***(6 Οκτωβρίου 1994)**(95/C 36/72)**Θέμα: Επιτρεπόμενο ύψος πτήσης πολεμικών αεροσκαφών*

Ποιο είναι το ελάχιστο ύψος στο οποίο επιτρέπεται να πετούν τα πολεμικά εκπαιδευτικά αεροσκάφη στα δώδεκα κράτη μέλη της Ένωσης;

**Απάντηση του κ. Oreja
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(30 Νοεμβρίου 1994)

Δεν υφίστανται σήμερα κοινοτικές διατάξεις για το ύψος των υπερπτήσεων στην Κοινότητα, είτε πρόκειται για πολεμικά αεροσκάφη είτε για αεροσκάφη πολιτικής αεροπορίας. Οι σχετικές διατάξεις θεσπίζονται επομένως από τις αρχές κάθε κράτους μέλους.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2113/94**υποβολή: Anita Pollack (PSE)****προς την Επιτροπή***(6 Οκτωβρίου 1994)**(95/C 36/73)**Θέμα: Βιώσιμη ανάπτυξη*

Ο αρμόδιος για το περιβάλλον επίτροπος στην απάντησή του σε ερωτήσεις του συναδέλφου μου Alex Smith (E-1032/93) ⁽¹⁾ ανέφερε ότι η Επιτροπή «εκπονεί διάφορες μελέτες και αφιερώνει σημαντικούς εσωτερικούς πόρους, από άποψη προσωπικού, για την εξέταση των οικονομικών επιπτώσεων της βιώσιμης ανάπτυξης, συμπεριλαμβανομένων των ζητημάτων της απασχόλησης και του οικονομικού ελέγχου». Τούτο ελέγχθη περίπου πριν από ένα χρόνο.

Έχει η Επιτροπή στο μεταξύ ολοκληρώσει τις εν λόγω μελέτες και αναλύσεις και πότε θα ανακοινωθούν τα σχετικά πορίσματα στα μέλη της Επιτροπής Περιβάλλοντος;

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 226 της 16. 8. 1994, σ. 9.

**Απάντηση του κ. Παλαιοκρασά
εξ ονόματος της Επιτροπής***(11 Νοεμβρίου 1994)*

Κατά το τελευταίο έτος περατώθηκαν οι εργασίες στους τομείς της αιφόρου ανάπτυξης, της απασχόλησης και της συνεχιζόμενης συνεκτίμησης του οικολογικού παράγοντος στους οικονομικούς λογαριασμούς των κρατών μελών, τα αποτελέσματα της οποίας γίνονται αισθητά στον αιώτερο χρονικό ορίζοντα.

Η Επιτροπή προέβη σε οικονομική εκτίμηση του πέμπτου προγράμματος δράσης για το περιβάλλον, εξετάζοντας τις διάφορες υποθετικές εξελίξεις. Τα αποτελέσματα της μελέτης που θα διανεμηθεί κατά τον Νοέμβριο 1994 δείχνουν με σαφή τρόπο ότι μια ολοκληρωμένη προσέγγιση των οικονομικών και περιβαλλοντικών πολιτικών προσφέρει οφέλη τόσο στην οικονομική ανάπτυξη και την απασχόληση όσο και στην ποιότητα του περιβάλλοντος.

Στο πλαίσιο της συνέχειας που θα δοθεί στο Λευκό Βιβλίο και ενόψει του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της Έσσης, η Επιτροπή ετοιμάζεται να υποβάλει έκθεση για τις «νέες πηγές απασχόλησης» στους τομείς της οικονομίας, της κοινωνίας και του περιβάλλοντος. Η έκθεση προβλέπει να προσδιορίσει τη ζήτηση νέων αναγκών και να εξαλείψει τα εμπόδια για την ανάδυση αυτής της ζήτησης, τόσο σε κοινοτική όσο και σε εθνική και περιφερειακή κλίμακα.

Σε ορισμένα κράτη μέλη έχει καταρτισθεί και ήδη δοκιμασθεί μεθοδολογία με σκοπό την κατάρτιση παράλληλων περιβαλλοντικών λογαριασμών προς τους οικονομικούς λογαριασμούς. Η εφαρμογή της θα επεκταθεί σταδιακά στα διάφορα κράτη μέλη για τη δημιουργία κοινοτικού συστήματος δεδομένων.

Εξάλλου, για διάφορα περιβαλλοντικά θέματα διεξάγονται εργασίες σχετικά με τους δείκτες περιβαλλοντικής πίεσης, με στόχο τη συμπλήρωση των πτυχών που δεν καλύπτουν οι παράλληλοι λογαριασμοί. Αποβλέπουν στην κατάρτιση ενός

γενικού δείκτη περιβαλλοντικής πίεσης που θα είναι χρήσιμος για την καθιέρωση περιβαλλοντικών πολιτικών ή θα περιλαμβάνει ένα κεφάλαιο για το περιβάλλον.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2116/94**υποβολή: Edith Müller και Nel van Dijk (V)****προς την Επιτροπή***(6 Οκτωβρίου 1994)**(95/C 36/74)**Θέμα: Διακρίσεις εις βάρος των μεθοριακών εργαζομένων στη Γερμανία*

Η γερμανική κυβέρνηση, προκειμένου να καταπολεμήσει την ανεργία που πλήττει τους σημερινούς εργαζομένους στον βιομηχανικό τομέα, εισήγαγε σύστημα σύμφωνα με το οποίο οι εργαζόμενοι δικαιούνται προσωρινού «επιδόματος ανεργίας» κατά τη διάρκεια της χρονικής περιόδου που παρακολουθούν μαθήματα επαγγελματικής κατάρτισης με σκοπό να αποκτήσουν υψηλότερα επαγγελματικά προσόντα.

Το εν λόγω πρόγραμμα (Arbeitsforderungsgesetz) απευθύνεται σε σχεδόν ανειδίκευτους εργαζόμενους σε επιχειρήσεις που εισήγαγαν νέες προηγμένες μεθόδους παραγωγής για τις οποίες απαιτείται καλύτερα κατηρητισμένο εργατικό δυναμικό. Ισχύει όμως μόνον για όσους διαμένουν μόνιμα στη Γερμανία, αποκλείοντας έτσι όσους από τους εργαζόμενους στις ίδιες επιχειρήσεις δεν έχουν τη μόνιμη κατοικία τους στη Γερμανία, οι οποίοι εντούτοις συνεισφέρουν εξίσου στα προγράμματα ανεργίας της Γερμανίας.

Δεν πιστεύει η Επιτροπή, λαμβανομένης υπόψη της αρχής της ελεύθερης κυκλοφορίας των εργαζομένων και των κανονισμών της Ένωσης που απορρέουν από αυτήν, ότι η εφαρμογή αυτού του συγκεκριμένου προγράμματος δημιουργεί σοβαρές (ακουσία;) διακρίσεις μεταξύ εργαζομένων στην ίδια επιχείρηση επειδή κάποιος από αυτούς διαμένουν στην άλλη πλευρά των συνόρων;

Ποια μέτρα θα λάβει η Επιτροπή για την αντιμετώπιση της κατάστασης;

Είναι έτοιμη η Επιτροπή, ενόψει μιας γενικής αντιμετώπισης του ζητήματος και λαμβάνοντας υπόψη ότι, κοντά στα ολλανδικά σύνορα, καμιά φορά περισσότεροι από τους μισούς εργαζόμενους σε γερμανικές επιχειρήσεις, που έχουν ενταχθεί στο εν λόγω πρόγραμμα, ζουν σε ολλανδικό έδαφος, να έλθει σε επαφή με τις αρμόδιες αρχές με σκοπό να βρεθεί σύντομα ένας τρόπος διμερούς διακανονισμού και να τεθεί έτσι τέρμα στις διακρίσεις αυτές;

**Απάντηση του κ. Flynn
εξ ονόματος της Επιτροπής***(13 Δεκεμβρίου 1994)*

Σύμφωνα με τις διατάξεις της Κοινότητας στον τομέα της ελεύθερης διακίνησης των εργαζομένων μέσα στην Κοινότη-

τα, ο εργαζόμενος ο οποίος είναι υπήκοος ενός κράτους μέλους και ο οποίος απασχολείται στην επικράτεια άλλου κράτους μέλους δεν πρέπει να έχει διαφορετική μεταχείριση σε σχέση με τους εργαζόμενους υπηκόους αυτού του κράτους μέλους, για οποιοδήποτε όρο απασχόλησης και εργασίας, παροχών κοινωνικής ασφάλισης ή κοινωνικών πλεονεκτημάτων.

Κατά την άποψη της Επιτροπής, οι πολίτες της Κοινότητας οι οποίοι εργάζονται στη Γερμανία αλλά κατοικούν σε άλλο κράτος μέλος δικαιούνται παροχές προσωρινής ανεργίας που παρέχει η «Arbeitsförderungsgesetz» σύμφωνα με τους ίδιους όρους όπως οι εργαζόμενοι που κατοικούν στη Γερμανία. Πράγματι, δεν φαίνεται να υπάρχουν αντικειμενικοί λόγοι οι οποίοι δικαιολογούν ίσως την άνιση μεταχείρισή τους.

Η Επιτροπή θα έρθει σε επαφή με τις γερμανικές αρχές για να εξασφαλίσει τη σωστή εφαρμογή του κοινοτικού νόμου.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2117/94

υποβολή: Jesús Cabezón Alonso και
Maria Izquierdo Rojo (PSE)

προς την Επιτροπή

(6 Οκτωβρίου 1994)

(95/C 36/75)

Θέμα: Μεσογειακή πολιτική

Το Συμβούλιο «Γενικές υποθέσεις» της 18ης Ιουλίου 1994 επιβεβαίωσε τη σημασία που αποδίδει το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο στη μεσογειακή πολιτική.

Το Συμβούλιο έχει ζητήσει από την Επιτροπή να εκπονήσει ανακοίνωση στην οποία θα εκτίθενται οι κατευθυντήριες γραμμές για την ενίσχυση της μεσογειακής πολιτικής.

Πότε σκοπεύει η Επιτροπή να φέρει στη δημοσιότητα αυτή την ανακοίνωση; Ποιο ακριβώς θα είναι το περιεχόμενό της;

Απάντηση του κ. Marín
εξ ονόματος της Επιτροπής

(14 Νοεμβρίου 1994)

Η Επιτροπή ενέκρινε την εν λόγω ανακοίνωση στις 19 Οκτωβρίου 1994. Η ανακοίνωση διαβιβάστηκε τόσο στο Συμβούλιο όσο και στο Κοινοβούλιο, ενώ ένα αντίτυπο απεστάλη απευθείας στο αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2126/94

υποβολή: Brendan Donnelly και Eryl McNally (PSE)

προς την Επιτροπή

(13 Οκτωβρίου 1994)

(95/C 36/76)

Θέμα: Ασφάλεια των θυρών στα βαγόνια τρένων

Έχοντας υπόψη τον κίνδυνο που απειλεί τους επιβάτες τρένων λόγω ανασφαλών θυρών που ανοίγουν κατά τη διάρκεια του ταξιδιού, τι μέτρα λαμβάνει η Επιτροπή για να εξασφαλίσει ότι οι οργανισμοί σιδηροδρόμων της Ευρωπαϊκής Ένωσης γνωρίζουν τις βέλτιστες λύσεις του προβλήματος σε άλλες χώρες της ΕΕ και λαμβάνουν μέτρα για τον εκσυγχρονισμό των βαγονιών τους επιδιώκοντας τα υψηλότερα δυνατά επίπεδα προστασίας των επιβατών;

Απάντηση του κ. Bangemann

εξ ονόματος της Επιτροπής

(24 Νοεμβρίου 1994)

Η Επιτροπή αντιλαμβάνεται την ανάγκη για βελτίωση της ασφάλειας των σιδηροδρομικών μεταφορών σε ευρωπαϊκή κλίμακα, ιδίως όσον αφορά το τροχαίο υλικό που προορίζεται για τη μεταφορά ταξιδιωτών.

Συνεπώς, έχει αναλάβει δράσεις σε πολλά επίπεδα:

1. Στο πλαίσιο των προτάσεων απόφασης του Συμβουλίου που υποβάλλει η Επιτροπή⁽¹⁾ και κατ' εφαρμογή του τέταρτου προγράμματος-πλασιού κοινοτικών ενεργειών έρευνας, τεχνολογικής ανάπτυξης και επίδειξης (1994-1998):

— το ειδικό πρόγραμμα στον τομέα των βιομηχανικών τεχνολογιών και υλικών⁽²⁾, που εγκρίθηκε από το Συμβούλιο στις 27 Ιουλίου 1994, προτείνει, ως έναν από τους μείζονες στόχους, την επίτευξη μιας σημαντικής βελτίωσης για την ασφάλεια των μεταφορών, περιλαμβανομένων των οχημάτων, του ανθρώπινου παράγοντα και των λειτουργικών υποδομών. Συμπεριλαμβάνονται εν προκειμένω αναλύσεις για την ασφάλεια και τεχνικές μελέτες εφαρμογής, η έρευνα της γνωστικής λειτουργίας, οι στρατηγικές της επισκευής και συντήρησης των οχημάτων καθώς και διάφορες προσεγγίσεις για τη διαχείριση της λειτουργίας και του ανθρώπινου δυναμικού. Η αντίστοιχη έρευνα αφορά τα ακόλουθα σημεία:

— διαρθρωμένες προσεγγίσεις για την αξιολόγηση του κινδύνου κατά την εκμετάλλευση οχημάτων και των λειτουργικών συστημάτων τους,

— τεχνολογίες για την πρόληψη και τη μείωση του κινδύνου καθώς και την προστασία των ταξιδιωτών,

— τεχνικές παθητικής και ενεργητικής ασφάλειας,

— μέθοδοι και όργανα για τον εντοπισμό και τον έλεγχο των ανθρωπίνων σφαλμάτων,

— στρατηγικές και τεχνικές επιθεώρησης, συντήρησης και επιδιόρθωσης των καίριων συστημάτων και συστατικών μερών, που καθιστούν ιδίως δυνατή τη βελτίωση του σχεδιασμού ευαίσθητων προϊόντων,

- τεχνικές παθητικής και ενεργητικής ασφάλειας. (Το πρόγραμμα Brite-Euram χρηματοδοτήσε ιδίως ένα έργο που αποβλέπει ειδικά να βελτιώσει την ασφάλεια επιβατών των οχημάτων σε περίπτωση σύγκρουσης — Graincol BE-3385.)

Οι κοινοτικοί σιδηροδρομικοί εκμεταλλευτές και δίκτυα που έχουν οργανωθεί στο πλαίσιο της Κοινότητας Ευρωπαϊκών Σιδηροδρόμων (CCFE) εκφράζουν έντονο ενδιαφέρον για την έρευνα στον συγκεκριμένο τομέα και θα συμμετάσχουν στις εργασίες με ενεργό τρόπο. Οι οργανισμοί έρευνας που έχουν δημιουργήσει θα συμβάλλουν σε μεγάλο βαθμό στις εν λόγω δράσεις και τα αποτελέσματα αυτής της συμβολής θα αποτελέσουν το αντικείμενο εντατικών συζητήσεων με την Επιτροπή, και στους κόλπους της ίδιας της ευρωπαϊκής αντιπροσωπείας τους καθώς και της Διεθνούς Ένωσης Σιδηροδρόμων (UIC),

- άλλες δράσεις προβλέπονται από την Επιτροπή στο πλαίσιο του προγράμματος έρευνας για μια ευρωπαϊκή πολιτική μεταφορών. Ωστόσο, αυτό το πρόγραμμα δεν έχει ακόμη εγκριθεί.

2. Από το 1993, για την εναρμόνιση των τεχνικών, των λειτουργιών και των ρυθμίσεων σε ευρωπαϊκή κλίμακα, οι ευρωπαϊκοί οργανισμοί τυποποίησης (CEN: Ευρωπαϊκή Επιτροπή Τυποποίησης, Cenelec: Ευρωπαϊκή Επιτροπή Ηλεκτροτεχνικής Τυποποίησης και Etsi: Ευρωπαϊκό Ινστιτούτο Τυποποίησης στον τομέα των Τηλεπικοινωνιών) έχουν λάβει εντολή από την Επιτροπή να θεσπίσουν ευρωπαϊκά πρότυπα σχετικά με τον σιδηροδρομικό εξοπλισμό. Το πρόγραμμα εργασίας που εγκρίθηκε από κοινού αφορά 58 σχέδια προτύπων, σε παρά πολλά από τα οποία έχει δοθεί προτεραιότητα διότι θεωρούνται εξαιρετικά σημαντικά για την ασφάλεια των σιδηροδρομικών μεταφορών. Οι CEN και Cenelec εκπονούν, συνεπώς, μεταξύ άλλων, πρότυπα που αφορούν ειδικά:

- απαιτήσεις στις οποίες πρέπει να ανταποκρίνονται τα αμαξώματα των οχημάτων (περιλαμβάνονται επομένως και οι θύρες),
- δοκιμές των αμαξοστοιχιών στη σιδηροδρομική γραμμή πριν τεθούν σε κυκλοφορία (περιλαμβάνεται επομένως η αξιοπιστία των συστημάτων ασφαλείας των οχημάτων).

Τα ευρωπαϊκά πρότυπα που θα εκπονηθούν κατ' αυτό τον τρόπο πρόκειται να δημοσιευθούν και να χρησιμεύσουν στους εκμεταλλευτές καθώς και στους κατασκευαστές ως βάση για το σχεδιασμό, την κατασκευή και την επιθεώρηση του σιδηροδρομικού υλικού πριν τούτο τεθεί σε λειτουργία.

3. Στον τομέα των τρένων μεγάλης ταχύτητας, η Επιτροπή υπέβαλε στο Συμβούλιο τη 15η Απριλίου 1994 πρόταση οδηγίας σχετικά με τη διαλειτουργικότητα του ευρωπαϊκού δικτύου τρένων μεγάλης ταχύτητας⁽²⁾. Η πρόταση οδηγίας καθιστά υποχρεωτική την τήρηση των βασικών απαιτήσεων στις οποίες πρέπει να ανταποκρίνεται το σιδηροδρομικό υλικό από το οποίο εξαρτάται η διαλειτουργικότητα του ευρωπαϊκού δικτύου. Μεταξύ αυτών των βασικών απαιτήσεων περιλαμβάνονται ειδικά η ασφάλεια και η υγεία των προσώπων (προσωπικό και χρήστες).

Οι βασικές απαιτήσεις θα περιγραφούν λεπτομερώς στο πλαίσιο τεχνικών προδιαγραφών διαλειτουργικότητας υποχρεωτικού χαρακτήρα. Οι εν λόγω τεχνικές προδιαγραφές που εκπονούνται από τα δίκτυα, τους εκμεταλλευτές και τη σιδηροδρομική βιομηχανία από κοινού, και είναι στενά συνδεδεμένες με τα ευρωπαϊκά πρότυπα που

ήδη υφίστανται ή πρέπει ακόμη να προσδιορισθούν, θα δημοσιευθούν στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Η πρόταση οδηγίας βρίσκεται, επί του παρόντος, στο στάδιο της διαδικασίας έγκρισης από το Συμβούλιο· αποτελεί ακόμη αντικείμενο συζήτησης στο Κοινοβούλιο, στην Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή καθώς και στην Επιτροπή των Περιφερειών.

Σε δεύτερο στάδιο, και για την επέκταση των δράσεων με στόχο την ασφάλεια των επιβατών στον συμβατικό τομέα της σιδηροδρομικής μεταφοράς προσώπων, η Επιτροπή έχει αρχίσει την κατάρτιση εγγράφου σχετικά με τα προβλήματα διαλειτουργικότητας των αποκαλούμενων συμβατικών σιδηροδρόμων. Το έγγραφο για τους «συμβατικούς σιδηροδρόμους» θα προστεθεί, επομένως, στην πρόταση οδηγίας που καλύπτει τον τομέα των τρένων μεγάλης ταχύτητας.

(1) COM(94) 68 τελικό.

(2) 94/82(CNS) στο COM(94) 69 τελικό.

(3) COM(94) 107 τελικό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2131/94

υποβολή: **Carlos Robles Piquer (PPE)**

προς την Επιτροπή

(13 Οκτωβρίου 1994)

(95/C 36/77)

Θέμα: Τεχνολογική καινοτομία στην αυτοκινητοβιομηχανία και συνεργασία με τους προμηθευτές συστατικών μικρών αυτοκινήτων

Στην απάντησή του σε προηγούμενη ερώτησή μου (E-2874/93)⁽¹⁾ σχετικά με την τεχνολογική ανακαίνιση της βιομηχανίας συστατικών μικρών αυτοκινήτων, ο κ. Bangemann ανέφερε ότι η Κοινότητα προσπαθεί να αυξήσει την καινοτομική ικανότητα της βιομηχανίας μέσω των διαφόρων κοινοτικών προγραμμάτων έρευνας και ανάπτυξης («βιομηχανικές τεχνολογίες», «περιβάλλον» και «ενέργεια», καθώς και «τεχνολογίες των πληροφοριών και των επικοινωνιών», που αυτολαμβάνουν, για παράδειγμα, το σχέδιο Mikromobile και το πρόγραμμα Drive).

Εξάλλου, μεταξύ των μέτρων που ζήτησε πρόσφατα το Συμβούλιο από την Επιτροπή (Απρίλιος 1994) περιλαμβάνονται ο συντονισμός ενός προγράμματος E & TA και η προώθηση της συνεργασίας μεταξύ των κατασκευαστών αυτοκινήτων και των προμηθευτών συστατικών μερών αυτοκινήτου.

Μπορεί να μας ενημερώσει η Επιτροπή για τα σχέδιά της αναφορικά με τις προτάσεις του Συμβουλίου και, επίσης, να μας παράσχει στοιχεία σχετικά με τη συμμετοχή του τομέα των αυτοκινήτων στα διάφορα ειδικά προγράμματα που ανέφερε ο κ. Bangemann;

(1) ΕΕ αριθ. C 251 της 8. 9. 1994, σ. 19.

**Απάντηση του κ. Bangemann
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(24 Νοεμβρίου 1994)

Η Επιτροπή είχε πολλές επαφές με την αυτοκινητοβιομηχανία και τη βιομηχανία κατασκευαστικών μερών αυτοκινήτων κατά την προετοιμασία ειδικών σχεδίων προγραμμάτων στον τομέα της κοινοτικής έρευνας και την εκπόνηση σχεδίων εργασίας.

Χωρίς να παρεκκλίνει από τις αρχές της προανταγωνιστικής φάσεως και του οριζόντιου χαρακτήρα των κοινοτικών προγραμμάτων έρευνας, η Επιτροπή έλαβε υπόψη τις ανάγκες που εκφράστηκαν από την αυτοκινητοβιομηχανία στο πλαίσιο πολυκλαδικών επιτροπών ή με άμεσο τρόπο μέσω του «Master Plan» ειδικά, το οποίο παρουσίασε η ένωση Eucar. Μελέτησε ακόμη με την αυτοκινητοβιομηχανία και τη βιομηχανία κατασκευαστικών μερών τις βελτιώσεις που είναι δυνατό να πραγματοποιηθούν όσον αφορά το συντονισμό πολιτικών E & TA, καθώς και το συντονισμό μεταξύ των ειδικών προγραμμάτων.

Δεν είναι δυνατό να εκτιμηθούν εκ των προτέρων οι επιπτώσεις των ενεργειών που πραγματοποιούνται τώρα στην αυτοκινητοβιομηχανία. Ούτως ή άλλως, δεν μπορούν να οδηγήσουν σε μια εκ των προτέρων διάθεση των πόρων και τα σχέδια που έχουν υποβληθεί θα επιλεγθούν βάσει της αξίας τους και της χρησιμότητάς τους σε σχέση με τα κριτήρια επιλογής που έχουν προσδιορισθεί.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2135/94

υποβολή: **Wilfried Telkämper (V)**

προς την Επιτροπή

(13 Οκτωβρίου 1994)

(95/C 36/78)

Θέμα: Μεταφορά της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ και των επιμέρους οδηγιών, ιδίως της οδηγίας 92/57/ΕΟΚ, στο εσωτερικό δίκαιο

Σύμφωνα με τις πληροφορίες μου η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας δεν έχει μέχρι σήμερα μεταφέρει στην εθνική της νομοθεσία την οδηγία 89/391/ΕΟΚ⁽¹⁾ και τις από αυτήν απορρέουσες επιμέρους οδηγίες. Το Ομοσπονδιακό Υπουργείο Εργασίας έχει ωστόσο επισημάνει στο πλαίσιο αυτό σε όλα τα ενδιαφερόμενα υπουργεία και τις υπηρεσίες, ιδίως δε στις ενδιαφερόμενες αρχές των ομοσπονδίων κρατών, την άμεση ισχύ της οδηγίας 92/57/ΕΟΚ⁽²⁾. Η γνωστοποίηση αυτή επιβεβαιώθηκε από όλα τα ομόσπονδα κράτη. Στη Βάδη-Βυτεμβέργη ωστόσο το αρμόδιο Υπουργείο Οικονομικών δεν διεβίβασε την εν λόγω επισημάνση της άμεσης ισχύος της αναφερθείσας οδηγίας στην ανώτατη οικονομική διεύθυνση ως υφιστάμενη υπηρεσία, με αποτέλεσμα να μην εφαρμόζεται σε εργοτάξια στη Βάδη-Βυτεμβέργη το περιεχόμενο της οδηγίας αυτής.

1. Αληθεύει ότι η Ευρωπαϊκή Επιτροπή έχει κινήσει κατά της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας μια προσφυγή επί παραβάσει των συνθηκών λόγω μη μεταφοράς της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ και των αντιστοίχων επιμέρους οδηγιών;
2. Έχει η ομοσπονδιακή κυβέρνηση διατυπώσει ήδη τις παρατηρήσεις της και ποιο είναι το περιεχόμενό τους;
3. Φρονεί η Επιτροπή ότι η ομοσπονδιακή κυβέρνηση οφείλει να μεριμνή για την εφαρμογή μιας οδηγίας ακόμη και όταν, όπως στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας, με την προστασία της εργασίας είναι επιφο-

τισμένες διάφορες υπηρεσίες — στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας για παράδειγμα τα ομόσπονδα κράτη και οι φορείς της νόμιμης ασφάλισης για ατυχήματα;

4. Ποια αρχή είναι κατά την άποψη της Ευρωπαϊκής Επιτροπής νομικά υπεύθυνη για την ορθή εφαρμογή της οδηγίας. Πού θα έπρεπε να απευθυνθεί στην περίπτωση αυτή ένας ενδιαφερόμενος πολίτης, για παράδειγμα το θύμα ενός εργατικού ατυχήματος, λόγω της μη εφαρμογής της εν λόγω οδηγίας;

(¹) ΕΕ αριθ. L 183 της 29. 6. 1989, σ. 1.

(²) ΕΕ αριθ. L 245 της 26. 8. 1992, σ. 6.

Απάντηση του κ. Flynn εξ ονόματος της Επιτροπής

(18 Νοεμβρίου 1994)

1. Τον Μάρτιο του 1993, η Επιτροπή κίνησε διαδικασίες επί παραβάσει κατά της Γερμανίας διότι η τελευταία δεν ανακοίνωσε τα μέτρα μεταφοράς των οδηγιών 89/391/ΕΟΚ, 89/654/ΕΟΚ⁽¹⁾, 89/655/ΕΟΚ⁽¹⁾, 89/656/ΕΟΚ⁽¹⁾, 90/269/ΕΟΚ⁽²⁾ και 90/270/ΕΟΚ⁽²⁾ στο εθνικό δίκαιο. Στις 7 Ιουλίου 1994, οι γερμανικές αρχές διεβίβασαν στην Επιτροπή ένα σύνολο κειμένων που περιέχουν μέτρα μεταφοράς της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ και ορισμένων επιμέρους οδηγιών. Εξετάζεται προς το παρόν αν τα κείμενα αυτά συμμορφώνονται προς τις απαιτήσεις. Ωστόσο, δεν έχουν ακόμη ανακοινωθεί στην Επιτροπή τα μέτρα μεταφοράς της οδηγίας 92/57/ΕΟΚ. Για το λόγο αυτό συνεχίζεται η διαδικασία επί παραβάσει, που ξεκίνησε βάσει του άρθρου 169 της συνθήκης ΕΚ λόγω της μη μεταφοράς της οδηγίας στο εθνικό δίκαιο.

2. Οι γερμανικές αρχές γνωστοποίησαν στην Επιτροπή ότι, κατά την άποψή τους, το ισχύον γερμανικό δίκαιο όσον αφορά την προστασία των εργαζομένων συμμορφώνεται ήδη σε μεγάλο βαθμό προς τις διατάξεις της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ και διαφόρων επιμέρους οδηγιών.

3 και 4. Τα κράτη μέλη έχουν την ευθύνη να εξασφαλίζουν την πλήρη εφαρμογή των οδηγιών στα εθνικά νομικά τους συστήματα. Έχουν την αποκλειστική αρμοδιότητα να καθορίζουν τις εσωτερικές διαδικασίες που απαιτούνται για την εφαρμογή, λαμβανομένων κυρίως υπόψη των συνταγματικών τους κανόνων.

Εναπόκειται κατά κύριο λόγο στο εθνικό δικαστήριο να εξασφαλίζει την τήρηση των διατάξεων του κοινοτικού δικαίου από τις εθνικές αρχές, όταν οι διατάξεις αυτές είναι αρκετά σαφείς, ακριβείς, πλήρεις και απόλυτες και, ενδεχομένως, να καταδικάζει το κράτος να αποζημιώσει τα άτομα για τη βλάβη που υπέστησαν ως αποτέλεσμα παράβασης του κοινοτικού δικαίου για την οποία ευθύνεται το κράτος.

(¹) ΕΕ αριθ. L 393 της 30. 12. 1989.

(²) ΕΕ αριθ. L 156 της 21. 6. 1990.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2150/94
υποβολή: Antoinette Spaak (ELDR)

προς την Επιτροπή
(13 Οκτωβρίου 1994)
(95/C 36/79)

Θέμα: Επανεγκατάσταση της Επιτροπής στο κτίριο Berlaymont

Στα τέλη Ιουλίου 1994 η Επιτροπή γνωστοποίησε, κυρίως στη βελγική κυβέρνηση, τις προθέσεις της για την επανεγκατάσταση των υπηρεσιών της στο κτίριο Berlaymont στις Βρυξέλλες.

Με την ευκαιρία αυτή, η Επιτροπή πληροφόρησε τον τύπο ότι οι οικονομικοί όροι της εκμίσθωσης που πρότείνει η βελγική κυβέρνηση θα υποβληθούν για εξέταση και στα δύο σκέλη της αρχής του προϋπολογισμού (Συμβούλιο και Κοινοβούλιο).

Μπορεί η Επιτροπή να επιβεβαιώσει τη δέσμευση αυτή; Σε ποιο στάδιο των διαπραγματεύσεων υπολογίζει να παραπέμψει στο Κοινοβούλιο την υπόθεση;

Απάντηση του κ. Van Miert
εξ ονόματος της Επιτροπής
(15 Νοεμβρίου 1994)

Η Επιτροπή επιβεβαιώνει τη δέσμευσή της να υποβάλει για εξέταση στα δύο μέλη της αρχής του προϋπολογισμού (Συμβούλιο και Κοινοβούλιο) τους οικονομικούς όρους εκμίσθωσης του μελλοντικού Berlaymont, που θα προτείνει η βελγική κυβέρνηση.

Μόλις λάβει η Επιτροπή την πρόταση των βελγικών αρχών θα την υποβάλει στο Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2151/94
υποβολή: Antoinette Spaak (ELDR)
προς την Επιτροπή
(13 Οκτωβρίου 1994)
(95/C 36/80)

Θέμα: Οικονομική ενίσχυση προς το λαό του Ιράκ

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή ανακοίνωσε στις 18 Αυγούστου 1994 ότι παρέχει οικονομική ενίσχυση 2 εκατ. Ecu στον πληθυσμό του κεντρικού και νότιου Ιράκ, η οποία αποσκοπεί στο να «μετριάσει τις συνέπειες που είχε για το λαό του Ιράκ ο οικονομικός αποκλεισμός που αποφασίστηκε από τα Ηνωμένα Έθνη» κατά του κράτους αυτού, μετά την εισβολή στο Κουβέιτ και τον πόλεμο του Κόλπου.

Η ενίσχυση που παρείχε φέτος η Επιτροπή στους κατοίκους του Ιράκ ανέρχεται σε πάνω από 8,5 εκατ. Ecu.

Μπορεί η Επιτροπή να δικαιολογήσει πιο αναλυτικά την απόφαση αυτή; Ποιες εγγυήσεις έχει η Επιτροπή ότι η οικονομική αυτή ενίσχυση δεν θα παρεκκλίνει από τον ανθρωπιστικό σκοπό που έχει ανακοινωθεί;

Απάντηση του κ. Marín
εξ ονόματος της Επιτροπής
(10 Νοεμβρίου 1994)

Με την απόφαση της 18ης Αυγούστου 1994 για παροχή ανθρωπιστικής βοήθειας στον πληθυσμό του Ιράκ:

- 300 000 Ecu χορηγήθηκαν μέσω της Oxfam-Ηνωμένο Βασίλειο για προγράμματα παροχής νερού στο βόρειο τμήμα της χώρας,
- 200 000 Ecu χορηγήθηκαν μέσω της Christian Aid (Ηνωμένο Βασίλειο) για την αποκατάσταση γεωργικών πόρων επίσης στο βόρειο τμήμα της χώρας,
- 1 500 000 Ecu χορηγήθηκαν, μέσω της ένωσης τριών οργανώσεων του Ερυθρού Σταυρού, υπό τη διεύθυνση του ολλανδικού και συμπεριλαμβανομένων του βρετανικού και του γερμανικού Ερυθρού Σταυρού, για την παροχή φαρμάκων και ειδών διατροφής στους πληθυσμούς που έχουν περισσότερο ανάγκη στο νότιο και στο κεντρικό τμήμα της χώρας.

Αυτό έγινε σύμφωνα με την παλιά αρχή της Κοινότητας για παροχή βοήθειας οπουδήποτε χρειάζεται, εφόσον μπορεί να εξασφαλισθεί η σωστή χρησιμοποίησή της. Σ' αυτήν ειδικά την περίπτωση, και οι τρεις ενέργειες συμφωνούν πλήρως με το πρόγραμμα της υπηρεσίας των Ηνωμένων Εθνών για ανθρωπιστικά θέματα.

Λόγω των ειδικών συνθηκών που εφαρμόζονται στις νότιες αυτές περιοχές που βρίσκονται υπό τον έλεγχο των αρχών της Βαγδάτης, η Επιτροπή έλαβε ιδιαίτερες προφυλάξεις για να εξασφαλισθεί η σωστή χρησιμοποίηση των πόρων. Ενώ είναι αληθές ότι έχει υπογραφεί συμφωνία μεταξύ της Διεθνούς Ομοσπονδίας Ερυθρού Σταυρού και των οργανώσεων Ερυθράς Ημισελήνου (IFRC) και της οργάνωσης Ερυθρού Σταυρού του Ιράκ (IRCS), αυτό έγινε απλώς επειδή η IRCS είναι μέλος της IFRC με καταστατικό που τη δεσμεύει να εργάζεται με τα τοπικά μέλη της. Ωστόσο, η ένωση των τριών ευρωπαϊκών οργανώσεων του Ερυθρού Σταυρού διατηρεί μόνιμα την παρουσία δύο Ευρωπαίων στη Βαγδάτη, κυρίως για την παρακολούθηση της εφαρμογής του προγράμματος, ενώ οι ίδιοι έχουν την άδεια να ταξιδεύουν στη χώρα συνοδευόμενοι απλώς από έναν συνάδελφο της IRCS. Ακόμα και κατά την περίοδο ιδιαίτερης έντασης, στις αρχές του Οκτωβρίου, αυτοί ήταν σε θέση να επισκέπτονται τη Nassiriya. Η διεύθυνση της βασικής δράσης έχει κέντρο το Αμμάν, όπου και γίνεται κάθε περιφερειακή αγορά.

Για το λόγο αυτό, η Επιτροπή είναι πεπεισμένη ότι αυτές οι τρεις ενέργειες πληρούν πλήρως τις αρχές που οδήγησαν στη δημιουργία της Echo και ότι, όπως είναι δυνατό σε οποιαδήποτε δράση, έχουν προβλεφθεί οι απαραίτητοι έλεγχοι για να εξασφαλισθεί ότι θα χρησιμοποιηθεί η βοήθεια όπως αναμένεται.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2152/94**υποβολή: Anita Pollack (PSE)****προς την Επιτροπή***(13 Οκτωβρίου 1994)**(95/C 36/81)**Θέμα: Παιδική μέριμνα*

Το 1986 η Επιτροπή δημοσίευσε τα πορίσματα ευρείας έρευνας σχετικά με το επίπεδο και τις μορφές παιδικής μέριμνας στα κράτη μέλη. Η πρώτη αναθεώρηση της συστάσεως για την παιδική μέριμνα προβλέπεται να γίνει το 1995.

Προκειμένου να διαπιστωθεί ποια είναι η υφιστάμενη κατάσταση σ' αυτόν τον τομέα, προτίθεται η Επιτροπή να πραγματοποιήσει μια ανάλογη έρευνα που θα περιλάβει επίσης την Αυστρία, τη Σουηδία, τη Νορβηγία και τη Φινλανδία, και της οποίας τα πορίσματα θα δημοσιευθούν εγκαίρως ώστε να ληφθούν υπόψη κατά την εν λόγω αναθεώρηση;

**Απάντηση του κ. Flynn
εξ ονόματος της Επιτροπής***(21 Νοεμβρίου 1994)*

Ναι. Η αναλυτική μελέτη, που πρόκειται να εκτελεστεί το 1995, για τις υπηρεσίες φροντίδας παιδιού, θα περιλαμβάνει στοιχεία από αυτές τις τέσσερις χώρες.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2154/94**υποβολή: Christine Crawley (PSE)****προς την Επιτροπή***(13 Οκτωβρίου 1994)**(95/C 36/82)**Θέμα: Ανατολικό Τιμόρ*

Πληροφορίες από το Ανατολικό Τιμόρ αναφέρουν ότι στις 14 Ιουλίου 1994 συνελήφθησαν 74 άτομα που συμμετείχαν σε μια ειρηνική διαδήλωση. Οι ίδιες πληροφορίες αναφέρουν, επίσης, ότι τρεις από τους συλληφθέντες αργότερα δολοφονήθηκαν άγρια με αποκεφαλισμό.

Προτίθεται η Επιτροπή να διερευνήσει κατά πόσο αληθεύουν οι εν λόγω πληροφορίες και να ανακοινώσει τα πορίσματά της; Σε περίπτωση που οι εν λόγω πληροφορίες είναι ακριβείς, ποια μέτρα δύναται να λάβει η Κοινότητα για να τεθεί τέρμα στην καταπίεση και τα βάσανα των κατοίκων του Ανατολικού Τιμόρ;

**Απάντηση του κ. van den Broek
εξ ονόματος της Επιτροπής***(18 Νοεμβρίου 1994)*

Σύμφωνα με τις πληροφορίες που πήρε η Επιτροπή, όλοι όσοι συνελήφθησαν στις 14 Ιουλίου αφέθηκαν ελεύθεροι μετά από σύντομο χρονικό διάστημα. Δεν σκοτώθηκε κανένας.

Για το υπόλοιπο τμήμα της ερώτησης, η Επιτροπή παραπέμπει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου στην απάντησή

της στη γραπτή ερώτηση αριθ. 1941/94 των κκ. Luís Sa, Joaquim Miranda και Sergio Ribeiro ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 24 της 30. 1. 1995.**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2158/94****υποβολή: Gerardo Fernández-Albor (PPE)****προς την Επιτροπή***(18 Οκτωβρίου 1994)**(95/C 36/83)**Θέμα: Ευνοϊκά μέτρα για την εξόφληση των οφειλών των ΜΜΕ στην κοινωνική ασφάλιση*

Το σύνολο των προγραμματισμένων μέτρων για τη δημιουργία ευνοϊκότερου πλαισίου για τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις (ΜΜΕ) θα ενισχύσει ακόμη περισσότερο την ανάπτυξή τους με τρόπους όπως: χρηματοπιστωτικές διευκολύνσεις, προγράμματα επιλέξιμα για συνυπαγωγή στις κοινοτικές πρωτοβουλίες, προώθηση της συνεργασίας μεταξύ των ΜΜΕ κ.λπ.

Παρ' όλα αυτά, και σε ορισμένες κοινοτικές χώρες λόγω του υψηλού κόστους των κοινωνικών επιβαρύνσεων, οι ΜΜΕ αντιμετωπίζουν συχνά μεγάλα προβλήματα όσον αφορά την καταβολή των κοινωνικοασφαλιστικών εισφορών τους στην κοινωνική ασφάλιση.

Για το λόγο αυτό, πολλοί κύκλοι ΜΜΕ διερωτώνται εάν οι κοινοτικές αρχές δεν θα μπορούσαν να καταρτίσουν, με στόχο την ολοκλήρωση του πλαισίου μέτρων στήριξης των ΜΜΕ, προσημαστικά προγράμματα χρηματοδοτικής ενίσχυσης, ή άλλου είδους προγράμματα, για τις επιχειρήσεις που δυσκολεύονται σοβαρά να εξοφλήσουν τις καθυστερημένες οφειλές τους στην κοινωνική ασφάλιση, πράγμα που συνεπάγεται κατασχέσεις και, τελικά, το κλείσιμο της επιχείρησης.

Θα μπορούσε η Επιτροπή να διευκρινίσει τη θέση της όσον αφορά την ανωτέρω επιδίωξη των ΜΜΕ;

**Απάντηση του κ. Vanni d'Archirafi
εξ ονόματος της Επιτροπής***(7 Δεκεμβρίου 1994)*

Στο κεφάλαιο 9 του Λευκού Βιβλίου για την ανάπτυξη, την ανταγωνιστικότητα και την απασχόληση ⁽¹⁾, το οποίο δημοσίευσε η Επιτροπή τον Δεκέμβριο του 1993, αναφέρεται ότι οι υποχρεωτικοί φόροι (φόροι και κοινωνικές εισφορές εργαζομένων και εργοδοτών) έχουν σαφώς επίπτωση στο κόστος των συντελεστών παραγωγής και, κατά συνέπεια, στις επιδόσεις του ανταγωνισμού. Οι μικρομεσαίες επιχειρήσεις αποτελούν ιδιαίτερη περίπτωση, δεδομένου ότι οι επιχειρήσεις αυτές είναι εκείνες που επηρεάζονται περισσότερο από την πολυπλοκότητα των διοικητικών διαδικασιών και το υψηλό επίπεδο των επιβαρύνσεων επί της εργασίας.

Αν και τα κράτη μέλη είναι αρμόδια για τον καθορισμό των επιπέδων των φόρων και των κοινωνικών εισφορών, η Επιτροπή είναι της γνώμης ότι υπάρχουν διάφορα μέτρα που θα μπορούσαν να ληφθούν με στόχο την παροχή βοήθειας στις επιχειρήσεις και, ιδίως, στις ΜΜΕ. Τα μέτρα αυτά θα μπορούσαν να περιλαμβάνουν:

- απλοποίηση των διοικητικών διαδικασιών των σχετικών με τη συλλογή των υποχρεωτικών φόρων,
- παροχή ενός δικαιώματος επιλογής το οποίο θα επιτρέψει στις ΜΜΕ να φορολογούνται βάσει του συντελεστή που ισχύει για τις εταιρείες και όχι πλέον σύμφωνα με την κλίμακα του φόρου επί του εισοδήματος (σύσταση 94/390/ΕΚ της Επιτροπής, της 25ης Μαΐου 1994, περί του τρόπου φορολογίας των μικρομεσαίων επιχειρήσεων) ⁽²⁾,
- κατάργηση της διπλής φορολογίας που βαρύνει τις εταιρείες κεφαλαίων επιχειρηματικού κινδύνου (ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με τη βελτίωση του φορολογικού περιβάλλοντος των ΜΜΕ) ⁽³⁾,
- εξασφάλιση της συνέχειας των ΜΜΕ αποφεύγοντας η φορολογία η οποία επιβάλλεται κατά τη μεταβίβαση, ιδίως στην περίπτωση όπου υπάρχει το διασυννοριακό στοιχείο στη συναλλαγή, να θέσει σε κίνδυνο την ύπαρξη της επιχείρησης (ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με τη μεταβίβαση των επιχειρήσεων—Δράσεις υπέρ των ΜΜΕ) ⁽⁴⁾.

Η Επιτροπή προτίθεται να συνεργαστεί στενά με τα κράτη μέλη και να ενθαρρύνει την ανταλλαγή πληροφοριών και καλών πρακτικών με στόχο την ελαχιστοποίηση της επίπτωσης των υποχρεωτικών φόρων επί της εργασίας που θίγουν την ανταγωνιστική θέση των επιχειρήσεων της Κοινότητας.

(1) COM(93) 700 τελικό.

(2) ΕΕ αριθ. L 177 της 9. 7. 1994.

(3) ΕΕ αριθ. C 187 της 9. 7. 1994.

(4) ΕΕ αριθ. C 204 της 23. 7. 1994.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2160/94

υποβολή: **Gerardo Fernández-Albor (PPE)**

προς την Επιτροπή

(18 Οκτωβρίου 1994)

(95/C 36/84)

Θέμα: Κοινοτική ομοιογένεια στην παροχή οικογενειακών ενισχύσεων

Το γεγονός ότι στις χώρες όπου παρέχονται οι λιγότερες ενισχύσεις στις οικογένειες, όπως Ελλάδα και Ισπανία, παρατηρείται μεγάλη πτώση των γεννήσεων, πρέπει να είναι λόγος για να προτείνει η Ευρωπαϊκή Ένωση στα κράτη μέλη, κατά το Διεθνές Έτος για την Οικογένεια, να αναθεωρήσουν την πολιτική τους ώστε να δημιουργήσουν κίνητρα που θα ευνοούν τις γεννήσεις, την αριθμητική αύξηση των οικογενειών, και, γενικώς, την ευημερία τους.

Ωστόσο η ανομοιογένεια που παρουσιάζεται ως προς το πώς ρυθμίζονται οι οικογενειακές ενισχύσεις στις διάφορες χώρες μέλη δεν παύει να είναι στοιχείο που συνιστά διακριτική μεταχείριση της οικογένειας από τη μία χώρα στην άλλη.

Μπορεί η Επιτροπή να μας πει εάν υπάρχουν περιθώρια να ελπίζουμε ότι, μεταξύ των προτάσεων της σχετικά με το Διεθνές Έτος για την Οικογένεια, συγκαταλέγονται και προτάσεις οι οποίες προϋποθέτουν την εφαρμογή ομοιογενούς πολιτικής εκ μέρους της Ευρωπαϊκής Ένωσης ως προς το θεσμό της οικογένειας, σχετικά με ορισμένες οικογενειακές παροχές, φορολογία, στέγαση, άδεια τοκετού, γονικές άδειες,

θηλασμό, ωράριο εργασίας και προστασία των μονογονικών οικογενειών, και αίζουν τις διακρίσεις εις βάρος των οικογενειών στην Ισπανία και την Ελλάδα;

Απάντηση του κ. Flynn εξ ονόματος της Επιτροπής

(9 Δεκεμβρίου 1994)

Η συνθήκη των ΕΚ δεν προβλέπει ειδική νομική βάση στον τομέα της οικογένειας. Οι αρμοδιότητες της Κοινότητας σ' αυτό τον τομέα είναι περιορισμένες.

Ωστόσο, στη βάση των πορισμάτων των υπουργών που είναι αρμόδιοι για τα οικογενειακά θέματα και συνήλθαν στο πλαίσιο του Συμβουλίου τον Σεπτέμβριο του 1989, η Επιτροπή εγκαθίδρυσε ένα ευρωπαϊκό παρατηρητήριο οικογενειακής πολιτικής. Όπως συνάγεται από τις ετήσιες εκθέσεις που συντάσσει αυτό το παρατηρητήριο από το 1989, παρατηρούνται σιγά σιγά συγκλίσεις παρόλο που υπάρχουν αποκλίσεις ανάμεσα στα κράτη μέλη στον τομέα της οικογενειακής πολιτικής όσον αφορά τις παροχές, τη φορολογία ή τη γονική άδεια.

Εξάλλου, η Επιτροπή θα ήθελε να υπενθυμίσει στον αξιότιμο βουλευτή ότι η πρότασή της σχετικά με τις γονικές άδειες (πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου σχετικά με τις γονικές άδειες και τις άδειες για οικογενειακούς λόγους) ⁽¹⁾ εκκρεμεί προ του Συμβουλίου από το 1983. Ακόμη, το Συμβούλιο εξέδωσε, στις 31 Μαρτίου και στις 19 Οκτωβρίου 1992 αντίστοιχα, τη σύσταση 92/241/ΕΟΚ σχετικά με τη φύλαξη παιδιών ⁽²⁾ και την οδηγία 92/85/ΕΟΚ σχετικά με την προστασία των εγκύων, λεχώνων και γαλαουχουσών εργαζομένων ⁽³⁾. Αυτή η οδηγία προβλέπει ότι οι εργαζόμενες γυναίκες δικαιούνται άδεια μητρότητας τουλάχιστον 14 εβδομάδων. Εξάλλου, το Λευκό Βιβλίο για την ευρωπαϊκή κοινωνική πολιτική ⁽⁴⁾ προβλέπει ότι η Επιτροπή θα εξετάσει τη δυνατότητα μιας οδηγίας-πλαίσιου σχετικά με το συνδυασμό της οικογενειακής και της επαγγελματικής ζωής συμπεριλαμβανομένων των αδειών για προσωπικούς λόγους και της γονικής άδειας. Τέλος, με βάση το άρθρο Κ της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση είναι υπό συζήτηση ένα σχέδιο σύμβασης σχετικά με την αναγνώριση και την εκτέλεση δικαστικών αποφάσεων όσον αφορά το διαζύγιο.

(1) ΕΕ αριθ. C 333 της 9. 12. 1983· τροποποιημένη πρόταση — ΕΕ αριθ. C 316 της 27. 11. 1994.

(2) ΕΕ αριθ. L 123 της 8. 5. 1992.

(3) ΕΕ αριθ. L 348 της 28. 11. 1992.

(4) COM(94) 333 τελικό της 27. 7. 1994.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2166/94

υποβολή: **Honório Novo (GUE)**

προς την Επιτροπή

(10 Οκτωβρίου 1994)

(95/C 36/85)

Θέμα: Οικολογική καταστροφή στις ακτές της Πορτογαλίας (στο Βορρά)

Οι πορτογαλικές ακτές που βρίσκονται κοντά στην πόλη του Πόρτο, ελήγησαν πρόσφατα από σοβαρή οικολογική

καταστροφή λόγω της έκχυσης αργού πετρελαίου από πλοίο στα ανοικτά, εξαιτίας, απ' όσο γνωρίζουμε, της μη τήρησης των προδιαγραφών ασφαλείας (έλλειψη διπλού κύτους). Το ατύχημα αυτό, το οποίο είχε συνέπειες σε έκταση μεγαλύτερη των 20 χλμ. προκάλεσε τεράστιες απώλειες λόγω της καταστροφής της θαλάσσιας χλωρίδας και πανίδας —γεγονός που είχε έντονες και άμεσες συνέπειες για τους ψαράδες της περιοχής— λόγω των ζημιών σε αξιόλογα τουριστικά θέρετρα, όπου έχουν ήδη αρχίσει οι προσπάθειες απορρόπησης, οι οποίες εκτιμάται ότι θα είναι ιδιαίτερα δαπανηρές.

Δεδομένου ότι μέχρι στιγμής δεν έχει καταστεί δυνατή η εκτίμηση της τεράστιας ζημιάς και ότι δεν πρέπει να αποκλεισθεί το ενδεχόμενο τυπικών ή γραφειοκρατικών δυσκολιών λόγω της σύγκρουσης αρμοδιοτήτων (και ανάληψης ευθυνών) μεταξύ της κεντρικής εξουσίας και της τοπικής αυτοδιοίκησης, και λαμβάνοντας υπόψη ότι δεν θα υπάρξει σύντομος της ολομέλειας πριν από την τελευταία εβδομάδα του μηνός, όπου θα μπορούσε να προταθεί ψήφισμα, ερωτώ την Επιτροπή κατά πόσον μπορεί να εξετάσει τη δυνατότητα παροχής επείγουσας βοήθειας που θα αιτιολογείται λόγω της επείγουσας ανάγκης.

**Απάντηση του κ. Delors
εξ ονόματος της Επιτροπής
(14 Νοεμβρίου 1994)**

Η Κοινότητα έχει στη διάθεσή της, ως μέσο επείγουσας παρέμβασης σε περίπτωση καταστροφής, μόνο το χρηματικό μέσο που αποβλέπει στην ενίσχυση των πληθυσμών της Κοινότητας που είναι θύματα καταστροφών. Η ενίσχυση αυτή, η οποία αποδεσμεύεται το ταχύτερο δυνατό, αποτελεί μαρτυρία της συμβολικής ανθρωπιστικής αλληλεγγύης σε περίπτωση απρόβλεπτων καταστροφών εξαιρετικά μεγάλων διαστάσεων, που έχουν ιδιαίτερες σοβαρές επιπτώσεις στη ζωή και τα μέσα διαβίωσης των ανθρώπων. Τα χαρακτηριστικά αυτά δεν εμφανίζονται στην περίπτωση του ατυχήματος του πλοίου στη βόρεια ακτή της Πορτογαλίας, στο οποίο αναφέρεται το αξιότιμο μέλος του Κονοβουλίου, ατυχήματος που συνέβη εξαιτίας ελλείψεων του συστήματος ασφαλείας και όχι ενός αιφνιδίου και απρόβλεπτου συμβάντος. Αυτό το είδος επείγουσας βοήθειας είναι, σε κάθε περίπτωση, άσχετο με ορισμένες άλλες παρεμβάσεις χρηματοδοτικού τύπου, ανεξάρτητα από το αν προέρχεται από κοινοτικούς, εθνικούς ή διεθνείς πόρους, που κατευθύνονται σε άλλους στόχους όπως π.χ. η αποζημίωση ή η χρηματοδότηση διαρθρωτικών μέτρων.

Σε ό,τι αφορά τα προβλήματα που συνδέονται με τις αλιευτικές δραστηριότητες, και ειδικότερα του επιχειρησιακού προγράμματος στο οποίο προβλέπονται παρεμβάσεις υπέρ του αλιευτικού τομέα, οι πορτογαλικές αρχές έχουν τη δυνατότητα να προσφύγουν στο άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3699/93 του Συμβουλίου της 21ης Δεκεμβρίου 1993 (1). Το άρθρο αυτό προβλέπει τη δυνατότητα παρέμβασης του χρηματοδοτικού μέσου προσανατολισμού της αλιείας στην περίπτωση «προσωρινής παύσης της αλιευτικής δραστηριότητας που προκλήθηκε από μη προβλεπόμενα και μη επαναλαμβανόμενα συμβάντα που απορρέουν από βιολογικές ιδιαίτερα αιτίες».

(1) ΕΕ αριθ. L 346 της 31. 12. 1993.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2167/94

υποβολή: Bernd Lange (PSE)

προς την Επιτροπή

(10 Οκτωβρίου 1994)

(95/C 36/86)

Θέμα: Διάθεση χρηματοοικονομικών πόρων για τη δημιουργία φορέα αυτοδιοίκησης στην Παλαιστίνη

Με ποιο τρόπο υποστηρίζει η Ευρωπαϊκή Ένωση τη δημιουργία φορέα αυτοδιοίκησης στην Παλαιστίνη και τη βελτίωση των συνθηκών διαβίωσης στη χώρα αυτή;

1. Σε ποιο ύψος ανέρχονται οι χρηματοοικονομικοί πόροι τους οποίους αποφάσισε να διαθέσει η Ευρωπαϊκή Ένωση για την υποστήριξη της δημιουργίας φορέα αυτοδιοίκησης στην Παλαιστίνη και για ποιο σκοπό και σε ποια προγράμματα θα διατεθούν οι εν λόγω πόροι;
2. Σε ποιο ύψος ανέρχονται οι χρηματοοικονομικοί πόροι τους οποίους αποφάσισε να διαθέσει η Ευρωπαϊκή Ένωση συγκεκριμένα για τη βελτίωση διαβίωσης στην Παλαιστίνη;
3. Πόσοι από τους εν λόγω χρηματοοικονομικούς πόρους έχουν έως τώρα διατεθεί και πόσοι έχουν καταβληθεί;
4. Έχουν παρουσιαστεί δυσκολίες κατά τη διάθεση και την καταβολή των εν λόγω πόρων, και ποιες είναι αυτές;

**Απάντηση του κ. Marín
εξ ονόματος της Επιτροπής
(28 Οκτωβρίου 1994)**

1. Η Επιτροπή ανταποκρίθηκε στην ανάγκη της Παλαιστινιακής Αρχής (ΠΑ) για συνδρομή στο κόστος λειτουργίας της νέας διοίκησης. Το 1994, οι χρηματοδοτικές αυτές συνδρομές αφορούσαν κυρίως το κόστος λειτουργίας των πανεπιστημίων (15 εκατ. Ecu), της αστυνομικής δύναμης [20 εκατ. Ecu (1)], και ένα πρόγραμμα αποκατάστασης των πρώην κρατουμένων (10 εκατ. Ecu). Όλα αυτά τα κονδύλια εμφανίζονται στον κρατικό προϋπολογισμό. Η Επιτροπή προβλέπει σε ρυθμίσεις ώστε να συνεισφέρει στο κόστος λειτουργίας διάφορων υπουργείων της ΠΑ.

Παρά το ότι η συμμετοχή στο κόστος λειτουργίας είναι ζωτικής σημασίας για τη δημιουργία του θεσμικού πλαισίου της νέας διοίκησης βραχυπρόθεσμα, η Επιτροπή επιθυμεί να θέσει χρονικό όριο για τη βοήθεια αυτή. Στην προσπάθειά της να συμβάλει στη δημιουργία αυτόνομης διοίκησης, η Επιτροπή θα προτιμούσε μάλλον να παράσχει τεχνική βοήθεια για την εδραίωση διαχειριστικής ικανότητας, καθώς και ικανότητας χάραξης πολιτικής σε διάφορους τομείς, ειδικότερα όσον αφορά την ορθολογική οργάνωση των κοινωνικών τομέων.

2. Το 1994, η Επιτροπή χρηματοδότησε τα ακόλουθα σημαντικά σχέδια για την άμεση βελτίωση των συνθηκών ζωής: πρόγραμμα στέγασης (10 εκατ. Ecu), ανέγερση και ανακαίνιση σχολείων (10 εκατ. Ecu), πίστωση για ΜΜΕ (8 εκατ. Ecu). Άλλα σημαντικά σχέδια που εκτελούνται τη στιγμή αυτή, εκτός των δεσμεύσεων των προηγούμενων ετών,

περιλαμβάνουν συνεισφορά για την κατασκευή του νοσοκομείου της Γάζας (13 εκατ. Ecu), για την κατασκευή αποχετευτικού συστήματος στο Rafah (15 εκατ. Ecu), και για τη διάθεση των απορριμμάτων στο Rafah και τη Γάζα (2,8 εκατ. Ecu). Η Υπηρεσία Ανθρωπιστικής Βοήθειας της Κοινότητας (Echo) διέθεσε 4,7 εκατ. Ecu το 1994 για παροχή ιατρικής και επισιτιστικής βοήθειας στα Κατεχόμενα Εδάφη.

Η Επιτροπή χρηματοδότησε επίσης το 1994 συνολική παροχή τεχνικής βοήθειας (5 εκατ. Ecu) και μια έρευνα δημογραφικών δεικτών (1,4 εκατ. Ecu). Η Επιτροπή χρηματοδοτεί επίσης την τεχνική προετοιμασία της διενέργειας εκλογών (1,9 εκατ. Ecu).

Στο πλαίσιο της σύμβασης EK-UNRWA (Υπηρεσία Βοήθειας και Έργων των Ηνωμένων Εθνών για τους Πρόσφυγες της Παλαιστίνης στην Εγγύς Ανατολή), η Επιτροπή συνεισφέρει με 31 εκατ. Ecu στον τακτικό προϋπολογισμό της UNRWA, καθώς και με 12,9 εκατ. Ecu στον προϋπολογισμό της για παροχή επισιτιστικής βοήθειας.

Η Επιτροπή θα συζητήσει τη διάθεση των πόρων της το 1995 με την Παλαιστινιακή Αρχή κατά το τέλος του έτους. Έμφαση θα δοθεί στη δημιουργία θεσμικής ικανότητας και στην προώθηση ταχείας, ισόρροπης και βιώσιμης ανάπτυξης, ιδιαίτερα μέσω έργων υποδομής.

3. Η Επιτροπή αντλεί κεφάλαια από το κονδύλιο άμεσης βοήθειας προς τον παλαιστινιακό πληθυσμό των Κατεχομένων Εδαφών (κονδύλιο B7-4083), καθώς και από άλλα «οριζόντια» κονδύλια του προϋπολογισμού. Όλοι οι διαθέσιμοι πόροι του κονδυλίου B7-4083 για το 1994 έχουν ήδη διατεθεί.

Το διάστημα 1987-1990, εκταμιεύτηκε το 90 % των κεφαλαίων του κονδυλίου του προϋπολογισμού για παροχή άμεσης βοήθειας. Τα στοιχεία για τα επόμενα έτη έχουν ως εξής: 1991-73 %, 1992-74 %, 1993-60 %, 1994-9 %.

4. Η Επιτροπή θα αναλάβει την πρώτη άσκηση προγραμματισμού της Παλαιστινιακής Αρχής για τη διάθεση των πόρων αργότερα εντός του έτους.

Ο κατά κάποιο τρόπο απογοητευτικός βαθμός εκταμίευσης που σημειώθηκε το 1994 οφείλεται σε μεγάλο μέρος στην έλλειψη θεσμικής ικανότητας των δικαιούχων. Αυτό ισχύει, για παράδειγμα, για το δικαιούχο του προγράμματος στέγασης, το παλαιστινιακό Συμβούλιο Στέγασης, το οποίο αντιμετωπίζει δυσκολίες διοίκησης και διαχείρισης. Αντίθετα, όσον αφορά την αστυνομία, εκταμιεύτηκε το συνολικό ποσό των 5 εκατ. Ecu που είχε δεσμευτεί τον Μάιο για κάλυψη του κόστους λειτουργίας.

Τα προβλήματα που παρουσιάζει η θεσμική ικανότητα είναι αναμενόμενα, δεδομένου ότι τα Κατεχόμενα Εδάφη έχουν πίσω τους εικοσιεπτά έτη κατοχής. Η σημερινή κατάσταση αποδεικνύει πόσο είναι αναγκαίο να υποστηρίξουν οι χορηγοί βοήθειας τη δημιουργία θεσμικής ικανότητας.

(¹) Τον Μάιο 1994, διατέθηκαν 10 εκατ. Ecu, εκ των οποίων τα 5 εκατ. Ecu για κόστος λειτουργίας και τα 5 εκατ. Ecu για μη φονικό εξοπλισμό της αστυνομίας. Προτείνεται να διατεθούν άλλα 10 εκατ. Ecu για έξοδα λειτουργίας της αστυνομίας.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2176/94

υποβολή: **Hiltrud Breyer (V)**

προς την Επιτροπή

(18 Οκτωβρίου 1994)

(95/C 36/87)

Θέμα: Παράνομη μεταφορά λιθίου από τη Ρωσία στην ΕΕ

Εμπειρογνώμονες του Ευρωπαϊκού Ινστιτούτου για Υπερurάνια Στοιχεία της Καρλσρούης διαπίστωσαν τον Αύγουστο ότι δεν είχαν μεταφερθεί παράνομα από τη Μόσχα στο Μόναχο μόνο πλουτώνιο, αλλά και 1 κιλό λίθιο 6. Το λίθιο 6 χρησιμοποιείται αποκλειστικά για την παραγωγή τριτίου, από τη σύντηξη του οποίου με δευτέριο προέρχεται η βόμβα υδρογόνου. Σύμφωνα με στοιχεία του «Nuclear Weapons Databook» (Cambridge, Mass., 1984), οι εγκαταστάσεις παραγωγής τριτίου των ΗΠΑ παράγαν το 1981 συνολικά 2,8 κιλά τριτίου. Επομένως, μπορούμε να υποθέσουμε ότι το λίθιο που βρίσκεται αυτή τη στιγμή στο Μόναχο είναι σημαντικό και από πλευράς ποσότητας και από πλευράς αξίας. Γι' αυτό το λόγω ερωτώ το Συμβούλιο:

1. Πόσα γραμμάρια λιθίου 6 μεταφέρθηκαν το καλοκαίρι από τη Μόσχα στο Μόναχο;
2. Σε ποιες περιοχές της ΕΕ παράγεται λίθιο 6 και σε ποιες ποσότητες;
3. Από πού προέρχεται το λίθιο 6 που βρέθηκε στο Μόναχο;
4. Ποιος είναι αυτή τη στιγμή ο ιδιοκτήτης του;
5. Ποια είναι η σχέση του λιθίου 6 με την επικίνδυνη ουσία, για την οποία διαδίδεται ότι έχει κρύοφατα ανακαλυφθεί και είναι γνωστή ως «red mercury»;
6. Έχουν ολοκληρωθεί οι έρευνες σχετικά με την προέλευση του πλουτωνίου που βρέθηκε μαζί με το λίθιο 6 στο Μόναχο; Εάν όχι, για ποιο λόγο; Εάν ναι, από ποια εγκατάσταση προέρχεται το πλουτώνιο αυτό;
7. Ποιος είναι αυτή τη στιγμή ο ιδιοκτήτης του πλουτωνίου που βρέθηκε στο Μόναχο;

Απάντηση του κ. Oreja
εξ ονόματος της Επιτροπής

(30 Νοεμβρίου 1994)

1. Με την αποστολή, στην οποία αναφέρεται το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου, μεταφέρθηκαν περίπου 200 γραμ. λιθίου 6.
2. Καθώς γίνεται μόνο πολύ περιορισμένη χρήση για ειρηνικούς σκοπούς του λιθίου 6 (απειροελάχιστες ποσότητες σε συσκευές ανίχνευσης και για έρευνες θερμοπυρηνικής σύντηξης), η Επιτροπή δεν έχει υπόψη της εάν υπάρχουν εγκαταστάσεις διαχωρισμού του λιθίου 6 στο πλαίσιο των πυρηνικών εγκαταστάσεων για ειρηνικούς σκοπούς στην Κοινότητα. Η Επιτροπή δεν μπορεί να αποκλείσει το ενδε-

χόμενο να παράγονται εξαιρετικά μικρές ποσότητες λιθίου 6 στο πλαίσιο των διεξαγομένων ερευνών ή για σκοπούς ιατρικών εφαρμογών. Απ' ό,τι φαίνεται όμως, οι ποσότητες αυτές είναι μάλλον ασήμαντες.

3. Σύμφωνα με τις πληροφορίες που έχουν δημοσιευθεί, είναι πιθανόν η ποσότητα λιθίου 6 που κατασχέθηκε να έχει παραχθεί στην πρώην Σοβιετική Ένωση.

4. Το υλικό κατασχέθηκε από τις γερμανικές αρχές.

5. Δεν υπάρχει καμία σχέση. Δεν είναι ακόμη σαφές κατά πόσο η επονομαζόμενη «ερυθρός ψευδάργυρος» («red mercury») ουσία αποτελεί επικίνδυνο υλικό ή όχι. Όπως αναφέρεται στις επίσημες ανακοινώσεις του ΔΟΑΕ και των ΗΠΑ, το υλικό αυτό δεν παίζει κανένα ρόλο σε πυρηνικές εφαρμογές. Γίνονται μάλιστα παραπομπές σε ένα άρθρο στο περιοδικό «Atomwirtschaft», στο τεύχος του Σεπτεμβρίου 1994, στο οποίο αναφέρεται ότι η χρήση ερυθρού ψευδαργύρου εξακολουθεί να είναι ασαφής από επιστημονική άποψη.

6. Η Επιτροπή έδωσε τη συνδρομή της στις γερμανικές αρχές και προσδιόρισε την ποσότητα και τη σύνθεση του λιθίου 6. Έχουν ολοκληρωθεί οι περισσότερες τεχνικές αναλύσεις αναφορικά με το πλουτώνιο. Με βάση τις αναλύσεις αυτές, δεν υπάρχουν στοιχεία κατά πόσο το πλουτώνιο αυτό προέρχεται από τον κύκλο του πυρηνικού καυσίμου για ειρηνική χρήση στην Κοινότητα. Όπως καταδεικνύεται αντιθέτως από τις αναλύσεις των «δακτυλικών αποτυπωμάτων» («fingerprinting»), το πλουτώνιο προήλθε από έναν πυρηνικό αντιδραστήρα του τύπου RBMK (τύπος ρωσικού αντιδραστήρα).

7. Το πλουτώνιο κατασχέθηκε από τις γερμανικές αρχές. Μόλις έχουν ολοκληρωθεί οι νόμιμες διαδικασίες, θα εφαρμοσθούν οι διατάξεις του κεφαλαίου VIII της συνθήκης Ευρατόμ.

2. Σύμφωνα με την άποψη της Ευρατόμ, ποιο είναι —σε κανονικές συνθήκες— το ποσοστό απώλειας MUF στις εγκαταστάσεις επανεπεξεργασίας La Hague και Sellafeld;

3. Μεταξύ των αρμοδίων για τις εγκαταστάσεις επανεπεξεργασίας Sellafeld, La Hague και Dounreay και του Διεθνούς Οργανισμού Ατομικής Ενέργειας (ΔΟΑΕ) υπάρχει επίσημη συμφωνία (κατά την έννοια ενός «facility attachment») σχετικά με τον έλεγχο των εν λόγω εγκαταστάσεων από τους επιθεωρητές του ΔΟΑΕ; Εάν όχι, για ποιο λόγο;

4. Ποια κιλά διαχωρισμένου πλουτωνίου βρίσκονται αυτή τη στιγμή στην επικράτεια της ΕΕ και σε ποιες τοποθεσίες;

5. Υπάρχει συμφωνία ή οδηγία της ΕΕ που να απαγορεύει την αποθήκευση μεγάλων ποσοτήτων πλουτωνίου σε κράτη που δεν διαθέτουν πυρηνικά όπλα, εφόσον δεν έχει εξασφαλιστεί η περαιτέρω επεξεργασία των σχάσιμων υλικών στο πλαίσιο της χρησιμοποίησης της πυρηνικής ενέργειας για ειρηνικούς σκοπούς;

6. Ισχύει ότι, βάσει συμφωνίας των κρατών μελών της ΕΕ (1984), το γερμανικής προέλευσης πλουτώνιο που βρίσκεται αυτή τη στιγμή στη La Hague δεν μπορεί να μεταφερθεί στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας όσο δεν μπορεί να τύχει περαιτέρω επεξεργασίας για την απόκτηση μεικτών οξειδίων πλουτωνίου-ουρανίου;

7. Σύμφωνα με το ισχύον κοινοτικό δίκαιο, επιτρέπεται στα κράτη μέλη της Ένωσης που διαθέτουν πυρηνικά όπλα να χρησιμοποιούν σχάσιμο υλικό για στρατιωτικούς σκοπούς, υλικό το οποίο προέρχεται από κράτος μέλος της Ένωσης που δεν διαθέτει πυρηνικά όπλα;

**Απάντηση του κ. Ορεζα
εξ ονόματος της Επιτροπής
(30 Νοεμβρίου 1994)**

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2178/94

υποβολή: Hiltrud Breyer (V)

προς την Επιτροπή

(18 Οκτωβρίου 1994)

(95/C 36/88)

Θέμα: Διάσπαση και αποθήκευση πλουτωνίου στην ΕΕ

1. Σύμφωνα με στοιχεία της κυβέρνησης της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας, ο ΔΟΑΕ και η Ευρατόμ, κατά τη λήξη της περιόδου καθορισμού του ισοζυγίου υλικών, καθορίζουν το ισοζύγιο υλικών για το πλουτώνιο και μετρούν τη διαφορά υλικού (Material Unaccounted For = τιμή MUF) στις εγκαταστάσεις Sellafeld και La Hague. Κατά τα τελευταία έτη, ποια ήταν η ετήσια τιμή MUF για το πλουτώνιο:

α) στην εγκατάσταση επανεπεξεργασίας La Hague,

β) στην εγκατάσταση επανεπεξεργασίας «Thorp»,

γ) στην εγκατάσταση επανεπεξεργασίας «Dounreay»;

1. Η Επιτροπή δεσμεύεται να μην αποκαλύψει τις παρούσες τιμές για απώλεια πυρηνικού υλικού (Material Unaccounted For-MUF).

2. Η MUF υποδηλώνει μια φυσική απογραφική διαφορά, η οποία είναι μια τυχαία μεταβλητή που κυμαίνεται γύρω από την τιμή «0». Για να υπολογισθεί η MUF, η κανονική απόκλιση της MUF είναι ένας από τους κατάλληλους στατιστικούς γνώμονες των οποίων οι αριθμητικές τιμές ευρίσκονται συχνά εντός του φάσματος των 2/10 του ενός επί τοις εκατό. Πρέπει, όμως, να αναφερθεί ότι εφαρμόζονται ορισμένες επιπλέον μέθοδοι υπολογισμού για τη διασφάλιση μονάδων επανεπεξεργασίας και επιστάται η προσοχή του αξιότιμου μέλους, παραδείγματος χάρη, στην έκθεση για την εφαρμογή των διασφαλίσεων της Ευρατόμ⁽¹⁾, όπου περιγράφεται λεπτομερέστερα η μεθοδολογία.

3. Οι πυρηνικές εγκαταστάσεις για μη στρατιωτικούς σκοπούς, πλην του γεγονότος ότι υπόκεινται στις διασφαλίσεις της Ευρατόμ, υπόκεινται και στις διασφαλίσεις του ΔΟΑΕ, σύμφωνα με τις αυτοδεσμευτικές συμφωνίες διασφαλίσεων INFCIRC/263 και INFCIRC/290. Η υπόδειξη των εν λόγω εγκαταστάσεων για επιθεωρήσεις του ΔΟΑΕ εναπόκει-

ται σε απόφαση του ΔΟΑΕ και οι εγκαταστάσεις της La Hague και του Sellafield έχουν υποδειχθεί για το σκοπό αυτό.

4. Στην έκθεση για τις διασφαλίσεις ⁽¹⁾, στη σελίδα 8, στον πίνακα Π.2 αναγράφεται ότι στις 31 Δεκεμβρίου 1992 72 000 kg περίπου των αποθεμάτων πλουτωνίου ήταν υπό μορφή νέου, δηλαδή επανεπεξεργασμένου πλουτωνίου. Η Επιτροπή δεσμεύεται να μην αποκαλύψει λεπτομερή αριθμητικά στοιχεία για τα αποθέματα.

5. Δεν υπάρχει κανονισμός βάσει του οποίου να απαγορεύεται η αποθήκευση ποσοτήτων πλουτωνίου σε κράτος μέλος της Κοινότητας το οποίο δεν διαθέτει πυρηνικά όπλα. Επιπλέον, η Επιτροπή κρίνει ότι ένας τέτοιος κανονισμός δεν θα είχε νόημα, αφού:

α) σύμφωνα με το κεφάλαιο VIII της συνθήκης Ευρατόμ (άρθρο 86) « Τα ειδικά σχάσματα υλικά αποτελούν ιδιοκτησία της Κοινότητας »·

β) η διασφάλιση των αποθηκείσεων πλουτωνίου μπορεί να πραγματοποιείται και πραγματοποιείται κατά τρόπο ιδιαίτερα αποδοτικό από άποψη κόστους, δηλαδή διασφαλίσεις υψηλής ποιότητας έναντι συγκριτικά χαμηλού κόστους.

6. Η Επιτροπή δεν έχει πληροφορηθεί για την ύπαρξη τέτοιας συμφωνίας μεταξύ κρατών μελών.

7. Ενόψει του κεφαλαίου VIII της συνθήκης δεν υπάρχει ανάγκη παρακολούθησης της καταγωγής του πυρηνικού υλικού στην Κοινότητα, αλλά μόνον — σύμφωνα με το άρθρο 77 στοιχείο β) — να τηρούνται οι υποχρεώσεις διασφαλίσεων σχετικά με το πυρηνικό υλικό. Για το σκοπό αυτό, η Επιτροπή επιβεβαιώνει ότι ένας από τους στόχους των διασφαλίσεων, σύμφωνα με το κεφάλαιο VII της συνθήκης, είναι να εξασφαλιστεί ότι δεν υπάρχει καμία καθαρή απώλεια υλικού για ειρηνικούς σκοπούς το οποίο να χρησιμοποιείται για στρατιωτικούς σκοπούς, είτε ποσοτικά είτε ποιοτικά.

(1) COM(94) 282 τελικό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2184/94

υποβολή: Sérgio Ribeiro (GUE)

προς την Επιτροπή

(21 Οκτωβρίου 1994)

(95/C 36/89)

Θέμα: Πρόσληψη εργαζομένων στο πλαίσιο της ελεύθερης κυκλοφορίας

Τώρα, με την ελεύθερη κυκλοφορία ατόμων, παρατηρείται συχνά το φαινόμενο να προσλαμβάνονται στην Πορτογαλία άτομα για να εργασθούν σε άλλες κοινοτικές χώρες· σε τέτοιες όμως περιπτώσεις, τα συμβόλαια είναι συνήθως πλαστά, οι μισθοί χαμηλοί και τα ωράρια παρατεταμένα, οι συνθήκες διαβίωσης και εργασίας υποβαθμισμένες και η κοινωνική ασφάλιση ανύπαρκτη. Απόδειξη της ακρίβειας της παρούσας καταγγελίας αποτελεί η πρόσφατη περίπτωση 1 800 Πορτο-

γάλων που είχαν μεταβεί να εργασθούν στη Γερμανία και τελικώς επαναπατρίστηκαν με τη φροντίδα των πορτογαλικών αρχών.

Ερωτώ την Επιτροπή αν είναι εις γνώση αυτών των καταστάσεων και ποια τεχνικά μέτρα σκοπεύει να λάβει για την προστασία των οικονομικών και κοινωνικών δικαιωμάτων των πολιτών των κρατών μελών, οι οποίοι εργάζονται υπό καθεστώς υπεργολαβίας σε κοινοτική χώρα άλλη από τη χώρα προέλευσής τους.

Απάντηση του κ. Flynn εξ ονόματος της Επιτροπής

(7 Δεκεμβρίου 1994)

Η Επιτροπή γνωρίζει τον κίνδυνο για εκμετάλλευση των εργαζομένων στον τομέα της διεθνούς υπεργολαβίας και εξετάζει την κατάσταση των πορτογάλων εργατών που απασχολούνται στον οικοδομικό κλάδο σε πολλά μέρη της Γερμανίας. Ενώ η ελεύθερη παροχή υπηρεσιών μέσα στην Κοινότητα πρέπει να ενθαρρύνεται, δεν πρέπει όμως να οδηγεί σε καταχρήσεις όσον αφορά τη χρησιμοποίηση του εργατικού δυναμικού.

Αυτή ήταν η προσέγγιση που ακολούθησε η Επιτροπή όταν συνέταξε την πρότασή της για οδηγία σχετικά με την απόσπαση εργαζομένων στο πλαίσιο της παροχής υπηρεσιών. Ο κυριότερος λόγος της νομικής βεβαιότητας που παρέχει αυτή η πρόταση είναι η ενθάρρυνση της κινητικότητας των εργαζομένων προλαμβάνοντας όμως τις καταχρήσεις αυτού του είδους, οι οποίες θέτουν σε κίνδυνο την ελεύθερη παροχή υπηρεσιών και τον θεμιτό ανταγωνισμό μεταξύ εταιρειών.

Τα εθνικά συστήματα κοινωνικής ασφάλισης διέπονται, δυνάμει του άρθρου 51 της συνθήκης των ΕΚ, από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 ⁽¹⁾ του Συμβουλίου. Ο τίτλος II του κανονισμού αναφέρει κανόνες οι οποίοι καθορίζουν την εφαρμοστέα νομοθεσία κοινωνικής ασφάλισης η οποία περιλαμβάνει τη γενική αρχή ότι τα άτομα υπόκεινται μόνο στη νομοθεσία του κράτους μέλους στην επικράτεια του οποίου ασκούν δραστηριότητα [άρθρο 13 παράγραφος 2 στοιχεία α) και β)]. Ο τίτλος II προβλέπει πολλές εξαιρέσεις σ' αυτό τον κανόνα, ιδιαίτερα στην περίπτωση αποσπάσεων [άρθρα 14 και 14 στοιχείο α)]. Μέσα στους περιορισμούς που προβλέπονται σ' αυτά τα άρθρα, τα αποσπασμένα άτομα συνεχίζουν να υπόκεινται στη νομοθεσία του κράτους μέλους στην επικράτεια του οποίου ασκούν κανονικά τη δραστηριότητά τους. Για να αποδείξουν ότι πληρούν τις προϋποθέσεις των άρθρων 14 και 14 στοιχείο α), οι αρχές τους εκδίδουν έντυπο E 101.

Η Επιτροπή τροποποίησε την αρχική της πρόταση, μετά από αίτημα του Κοινοβουλίου, για να περιλάβει διάταξη που παροτρύνει τη συνεργασία των κρατών μελών και την αμοιβαία παροχή συνδρομής σχετικά με την απάντηση οποιασδήποτε αίτησης για πληροφορίες σχετικά με τις συνθήκες εργασίας που εφαρμόζονται στους αποσπασμένους εργαζόμενους, στις οποίες περιλαμβάνονται η έκδηλα καταχρηστική μεταχείριση και οι πιθανές περιπτώσεις παράνομης διασυννοριακής δραστηριότητας.

Επιπλέον, κάθε εργαζόμενος που αναζητά εργασία σε άλλο κράτος μέλος πρέπει, σύμφωνα με την οδηγία 91/533/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 14ης Οκτωβρίου 1991 ⁽²⁾ να ενημερώνε-

ται για τους όρους της σύμβασής του ή της εργασιακής του σχέσης.

(¹) ΕΕ αριθ. L 149 της 5. 7. 1971.

(²) ΕΕ αριθ. L 288 της 18. 10. 1991.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2194/94

υποβολή: Αλέξανδρος Αλαβάνος (GUE)

προς την Επιτροπή

(21 Οκτωβρίου 1994)

(95/C 36/90)

Θέμα: Διακρίσεις στην εκπαίδευση

Ελληνίδα φοιτήτρια, κάτοχος γαλλικού ΒΑC, έκανε αίτηση στο Université Libre Belgique — Τμήμα Νομικής, τον Ιούλη 1994. Μετά ένα μήνα πήρε απορριπτική απάντηση με το αιτιολογικό ότι έπρεπε να πάει στο πανεπιστήμιο της Γαλλίας ή έπρεπε να είχε γίνει δεκτή πρώτα σε ελληνικό πανεπιστήμιο.

Ερωτάται η Επιτροπή, με βάση την κοινοτική νομοθεσία, έχει το δικαίωμα το ULB να αρνηθεί την εγγραφή της φοιτήτριας αφού αυτή διαθέτει ΒΑC;

Απάντηση του κ. Flynn
εξ ονόματος της Επιτροπής

(9 Δεκεμβρίου 1994)

Η Επιτροπή είχε κινήσει διαδικασία παράβασης εναντίον του Βελγίου σχετικά με την πρόσβαση των κοινοτικών υπηκόων στην επαγγελματική κατάρτιση, κυρίως την πανεπιστημιακή, στο Βέλγιο. Αυτή η διαδικασία κατέληξε στην απόφαση του Δικαστηρίου της 3ης Μαΐου 1994 (στην υπόθεση 47/93) με την οποία το Βέλγιο καταδικάστηκε για παράβαση υποχρεώσεων που του υπαγορεύονται δυνάμει των άρθρων 5 και 7 της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση.

Η Επιτροπή πρόκειται να εξετάσει τη σημερινή κατάσταση προκειμένου να διαπιστώσει αν το Βέλγιο έχει συμμορφωθεί προς την απόφαση του Δικαστηρίου.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2196/94

υποβολή: Αλέξανδρος Αλαβάνος (GUE)

προς την Επιτροπή

(21 Οκτωβρίου 1994)

(95/C 36/91)

Θέμα: Επανεξέταση του συστήματος βιοτόπων στην Ελλάδα

Στην Ελλάδα πυκνώνουν τα αιτήματα για προστασία βιοτόπων που δεν έχουν ενταχθεί σε κάποιο πρόγραμμα προστασίας, παρόλο που αρκετοί από αυτούς έχουν επισημανθεί

από το Corine. Ο δήμος Ν. Αρτάκης ζητά την αναγνώριση και προστασία του βιοτόπου Λιβάδι, μεταξύ των δήμων Ν. Αρτάκης και Ψαχνών. Η Επιτροπή Πρωτοβουλίας Ελικώνα με 300 υπογραφές από Θήβα, Θεοπίες, Ασκη, Λειβαδιά, Λεύκτρα κ.λπ. ζητά την προστασία του όρους Ελικώνα.

Ερωτάται η Επιτροπή:

1. Πώς σκέφτεται να ενεργήσει προκειμένου να γίνει μια γενική αναθεώρηση των βιοτόπων κοινοτικού ενδιαφέροντος που βρίσκονται στην Ελλάδα ώστε να ενταχθούν και νέοι βιότοποι μεγάλης οικολογικής αξίας;
2. Πώς μπορεί να παρέμβει σε περιπτώσεις που συντελούνται καταστροφές σε βιότοπους που έχουν επισημανθεί από προγράμματα όπως το Corine;

Απάντηση του κ. Παλαιοκρασσά
εξ ονόματος της Επιτροπής

(22 Νοεμβρίου 1994)

1. Η προστασία του βιοτόπου Λιβάδι στο όρος Ελικώνα μπορεί να εξασφαλισθεί με την ένταξή του στο συνεκτικό ευρωπαϊκό οικολογικό δίκτυο ειδικών ζωνών διατήρησης, το αποκαλούμενο «Natura 2000». Οι ελληνικές αρχές συμβάλλουν στη δημιουργία του δικτύου μέσω του προγράμματος Life 1994 με τίτλο «Κατάλογος, προσδιορισμός, εκτίμηση και χαρτογράφηση των τύπων φυσικών οικοτόπων και των ειδών πανίδας και χλωρίδας της Ελλάδας».

2. Τα μέσα παρέμβασης που διαθέτει η Επιτροπή σε περίπτωση καταστροφών που πλήττουν βιότοπους, οι οποίοι περιλαμβάνονται στο πλαίσιο του καταλόγου Corine, συνδέονται με τις υποχρεώσεις των κρατών μελών ως προς την κοινοτική νομοθεσία.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2205/94

υποβολή: Maria Aglietta (V)

προς την Επιτροπή

(21 Οκτωβρίου 1994)

(95/C 36/92)

Θέμα: Έγκριση της σύνδεσης Carru-Cuneo με αυτοκινητόδρομο και αρνητική γνωμοδότηση της επιτροπής αξιολόγησης των επιπτώσεων στο περιβάλλον (VIA)

Λαμβάνοντας υπόψη ότι ο κ. Bettini είχε ήδη παρέμβει ενώπιον της Επιτροπής, επισημαινώντας τον κίνδυνο έγκρισης του σχεδίου σύνδεσης Carru-Cuneo με αυτοκινητόδρομο, παρά την αρνητική γνωμοδότηση της επιτροπής VIA· λαμβάνοντας υπόψη ότι η Επιτροπή είχε απαντήσει, γνωστοποιώντας την απόφαση της προηγούμενης ιταλικής κυβέρνησης να μην εγκρίνει το σχέδιο. Λαμβάνοντας υπόψη ότι, στις 6 Σεπτεμβρίου 1994, η ιταλική κυβέρνηση αποφάσισε, με υπουργικό διάταγμα, να εγκρίνει το σχέδιο Satap για την κατασκευή της σύνδεσης με αυτοκινητόδρομο A6 Massimini-Cuneo, ενώ πρόκειται για το σχέδιο για το οποίο η Γενική Διεύθυνση της VIA του Υπουργείου Περιβάλλοντος είχε εκδώσει αρνητική γνωμοδότηση το 1992.

Λαμβάνοντας υπόψη ότι, όπως προκύπτει από το κείμενο του διατάγματος της 6ης Σεπτεμβρίου 1994, ο υπουργός περιβάλλοντος Matteoli ανακοίνωσε ότι δεν απαιτείτο η διατύπωση αρνητικών από άποψη περιβαλλοντικής συμβατότητας παρατηρήσεων για το σχέδιο, με βάση το αποτέλεσμα ειδικών τεχνικών πιστοποιήσεων από εμπειρογνώμονες.

Ερωτάται η Επιτροπή πώς σκοπεύει να ενεργήσει σχετικά, λαμβανομένου επίσης υπόψη του γεγονότος ότι οι πολίτες της εν λόγω περιοχής έχουν ήδη υποβάλει, μέσω της Legambiente (ένωση για περιβάλλον) αναφορά στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, καταγγέλλοντας την περίπτωση.

**Απάντηση του κ. Παλαιοκρασά
εξ ονόματος της Επιτροπής
(22 Νοεμβρίου 1994)**

Η Επιτροπή παρενέβη και πάλι στις ιταλικές αρχές και θα ενημερώσει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου σχετικά με τη συνέχεια της υπόθεσης.

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2206/94
υποβολή: Magda Aelvoet (V)
προς την Επιτροπή
(21 Οκτωβρίου 1994)
(95/C 36/93)**

Θέμα: Συμφωνία Γαλλίας/Καμερούν σχετικά με την αποψίλωση

Σύμφωνα με τις εφημερίδες «Cameroon Post» και «New Scientist» της 29ης Ιανουαρίου 1994 η Γαλλία και το Καμερούν υπέγραψαν συμφωνία για τη διαγραφή ενός μέρους των χρεών του Καμερούν με αντάλλαγμα την αποκλειστική παροχή σε γαλλικές επιχειρήσεις του δικαιώματος εκμετάλλευσης της τροπικής ξυλείας του Καμερούν.

Πρόκειται κυρίως για την εταιρεία «Société forestière industrielle de la Dume (SFID)», εξέχων υπεύθυνος της οποίας είναι ο υιός του γάλλου προέδρου Jean Christophe Mitterand. Η εταιρεία SFID αποτελεί τμήμα της ομάδας Rougier, η οποία ήδη από το 1947 έχει αναλάβει τον τομέα αποψίλωσης στο Καμερούν και τώρα εξάγει ετησίως από τη χώρα αυτή περισσότερο από 250 000 m³ ξυλείας.

- Μπορεί η Επιτροπή να επιβεβαιώσει τις ακόλουθες πληροφορίες;
- Στη δεκαετία του 1980 είχαν συναφθεί συμφωνίες με τις οποίες η ελάφρυνση χρεών συνδεόταν άμεσα την προστασία της τροπικής ξυλείας. Συμφωνεί μαζί μου η Επι-

τροπή ότι εδώ πρόκειται ακριβώς για το αντίθετο; Ελάφρυνση χρεών με αντάλλαγμα αποψίλωση;

- Τι σκέπτεται η Επιτροπή για αυτή τη συμφωνία;
- Είναι μια τέτοια συμφωνία συμβατή με την έννοια της βιώσιμης ανάπτυξης και με τις θέσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης, μεταξύ άλλων του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, για τα τροπικά δάση;
- Τι πρόκειται να πράξει η Επιτροπή για να παρεμποδίσει την υλοποίηση αυτής της συμφωνίας και, επομένως, τη μαζική αποψίλωση στο Καμερούν;

**Απάντηση του κ. Marín
εξ ονόματος της Επιτροπής
(21 Νοεμβρίου 1994)**

Το θέμα καθώς και τα γεγονότα που θίγονται στην ερώτηση του αξιότιμου μέλους του Κοινοβουλίου υπάγονται ειδικότερα στις διμερείς εθνικές πολιτικές για τις οποίες κάθε κράτος μέλος διατηρεί τα πλήρη κυριαρχικά του δικαιώματα.

Η Επιτροπή δεν μπορεί, να εκφράσει τη γνώμη της σχετικά με τα γεγονότα αυτά, εφόσον, επιπλέον, πρόκειται για εικασίες του Τύπου.

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2210/94
υποβολή: Luigi Florio (FE)
προς την Επιτροπή
(13 Οκτωβρίου 1994)
(95/C 36/94)**

Θέμα: Η συμπεριφορά ορισμένων δικαστών της Ιταλικής Δημοκρατίας

Ερωτάται η Επιτροπή κατά πόσον σκοπεύει να αναλάβει πρωτοβουλίες για να επαναφέρει στην τήρηση των θεμελιωδών αρχών του κράτους δικαίου τους εκπροσώπους εκείνους του δικαστικού σώματος της Ιταλικής Δημοκρατίας οι οποίοι, εδώ και αρκετό καιρό, συνηθίζουν να χρησιμοποιούν τα μέσα ενημέρωσης είτε για να κοινοποιήσουν ειδήσεις που καλύπτονται από το απόρρητο της ανάκρισης, είτε για να προβούν σε δηλώσεις που έχουν χαρακτήρα «προειδοποίησης», είτε για να ανακοινώσουν δικές τους πρωτοβουλίες στον πολιτικονομοθετικό τομέα.

**Απάντηση του κ. Flynn
εξ ονόματος της Επιτροπής
(7 Νοεμβρίου 1994)**

Η Επιτροπή συμμετέχει βέβαια πλήρως στις εργασίες που γίνονται στον τομέα της δικαστικής συνεργασίας και διαθέτει δικαίωμα πρωτοβουλίας στο βαθμό που η συνεργασία αυτή αφορά θέματα πολιτών, εκτιμά όμως ότι δεν αποτελεί αρμοδιότητά της να παρεμβαίνει σε θέματα εσωτερικής δεοντολογίας που αφορούν δικαστικούς κράτους μέλους. Τα

θέματα αυτά αφορούν αποκλειστικά τις δικαστικές αρχές του κράτους μέλους.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2220/94

υποβολή: Michl Ebner (PPE)

προς την Επιτροπή

(21 Οκτωβρίου 1994)

(95/C 36/95)

Θέμα: Διαμόρφωση των πινακίδων κυκλοφορίας των οχημάτων στην ΕΕ

Μπορεί να θεωρηθεί ως γεγονός ότι, συχνά, βοηθούν περισσότερο την ενίσχυση της ευρωπαϊκής ιδέας όσον αφορά τους πολίτες των κρατών μελών της ΕΕ, απ' ό,τι ορισμένοι σημαντικοί, αλλά ιδιαίτερα τεχνοκρατικής φύσης κανονισμοί.

Για το λόγο αυτό, είναι πολύ σημαντική η καθιέρωση ενιαίας πινακίδας κυκλοφορίας των οχημάτων στα κράτη μέλη της Κοινότητας.

Επομένως, μπορεί η Επιτροπή να μας ενημερώσει πόσο έχουν προχωρήσει οι προσπάθειες για την καθιέρωση ενιαίας πινακίδας κυκλοφορίας στις χώρες της Ένωσης, λαμβανομένου υπόψη ότι η εν λόγω πινακίδα θα πρέπει ωποσδήποτε να φέρει τη σημαία της Ευρωπαϊκής Ένωσης;

**Απάντηση του κ. Oreja
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(9 Δεκεμβρίου 1994)

Το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου παρακαλείται να ανατρέξει στην απάντηση της Επιτροπής στη γραπτή ερώτηση αριθ. 2574/92 του κ. Fernández-Albor ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 86 της 26. 3. 1993.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2230/94

υποβολή: Carole Tongue (PSE)

προς την Επιτροπή

(18 Οκτωβρίου 1994)

(95/C 36/96)

Θέμα: Μελέτη σχετικά με τη μεταβίβαση παροχής υπηρεσιών

Λαμβάνοντας υπόψη τις προτεινόμενες αλλαγές στις βρετανικές δραστηριότητες της British Gas, στις οποίες συμπεριλαμβάνονται μεταβιβάσεις παροχής υπηρεσιών σε διαφορετικούς εργολήπτες, θα μπορούσε μήπως η Επιτροπή να αναλάβει την εκπόνηση μελέτης όσον αφορά το συμβατό των αλλαγών αυτών με την αντίστοιχη κοινοτική νομοθεσία;

**Απάντηση του κ. Oreja
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(7 Νοεμβρίου 1994)

Η Επιτροπή γνωρίζει την πρόθεση της βρετανικής κυβέρνησης να ανοίξει την αγορά φυσικού αερίου για ανταγωνισμό για περισσότερες επιλογές. Η Επιτροπή δέχεται επίσης με ικανοποίηση κάθε κίνηση προς την κατεύθυνση των στόχων της κοινοτικής πρότασης για ενιαίους κανόνες στην εσωτερική αγορά φυσικού αερίου (τροποποιημένη πρόταση οδηγίας σχετικά με τους κανόνες της εσωτερικής αγοράς φυσικού αερίου) ⁽¹⁾.

Ως φύλαξ των συνθηκών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, η Επιτροπή θα εξετάσει με προσοχή και με τις συνήθεις διαδικασίες τα θέματα που προκύπτουν και αφορούν τη συμβατότητα των μεταβολών που θεσπίζονται στο Ηνωμένο Βασίλειο προς την κοινοτική νομοθεσία.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 123 της 4. 5. 1994.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2233/94

υποβολή: Anita Pollack (PSE)

προς την Επιτροπή

(26 Οκτωβρίου 1994)

(95/C 36/97)

Θέμα: Διεθνής Πράσινος Σταυρός

Γνωρίζει η Επιτροπή περί της οικολογικής οργάνωσης που είναι γνωστή ως Διεθνής Πράσινος Σταυρός, η οποία αναπτύσσεται σε μερικές χώρες μετά μια πρωτοβουλία του Μιχαήλ Γκορμπατσόφ το 1993; Έχει τυχόν επαφές με την εν λόγω οργάνωση;

**Απάντηση του κ. Παλαιοκρασσά
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(22 Νοεμβρίου 1994)

Η Επιτροπή γνωρίζει τη δημιουργία του Διεθνούς Πράσινου Σταυρού.

Η Επιτροπή δεν διατηρεί επαφές με την εν λόγω οργάνωση. Ωστόσο, έχει λάβει δύο αιτήσεις για χρηματοδότηση εκ μέρους ενός εθνικού Πράσινου Σταυρού και συγκεκριμένα του Πράσινου Σταυρού του Ηνωμένου Βασιλείου.

Η πρώτη δεν επιλέχθηκε για χρηματοδότηση, ενώ η δεύτερη εξετάζεται ακόμη.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2242/94**υποβολή: Kirsten Jensen (PSE)****προς την Επιτροπή***(26 Οκτωβρίου 1994)**(95/C 36/98)**Θέμα: Οικολογική επισήμανση προϊόντων*

Αληθεύει ότι η οικολογική επισήμανση λειτουργεί κατά τέτοιον τρόπο ώστε όσο περισσότερα «οικολογικά» προϊόντα πωλούνται τόσο υψηλότερος είναι ο φόρος που καταβάλλεται για την επισήμανση; Ή μήπως καταβάλλεται το ποσό του κόστους της επισήμανσης μία μόνο φορά, ούτως ώστε τα «οικολογικά» προϊόντα να καταστούν ελκυστικά από εμπορική άποψη και η μετατροπή στη συμπεριφορά των καταναλωτών να μην έχει ως αποτέλεσμα να βρεθούν σε μειονεκτική θέση οι παραγωγοί/έμποροι;

**Απάντηση του κ. Παλαοκρασσά
εξ ονόματος της Επιτροπής***(30 Νοεμβρίου 1994)*

Για κάθε αίτηση χορήγησης της οικολογικής επισήμανσης πρέπει να καταβάλλεται το σχετικό τέλος της αίτησης, το οποίο ανέρχεται σε 500 Ecu, με βάση τα στοιχεία της κατευθυντήριας οδηγίας. Επιπροσθέτως, ζητείται από τον αιτούντα να καταβάλει ένα ετήσιο τέλος, που υπολογίζεται σε ποσοστιαία αναλογία του ετήσιου όγκου πωλήσεων του προϊόντος στο οποίο έχει απονεμηθεί η οικολογική επισήμανση, στο πλαίσιο της Κοινότητας. Στην κατευθυντήρια οδηγία ορίζεται ότι το αντίστοιχο ποσοστό για τον ετήσιο όγκο πωλήσεων θα ανέρχεται σε 0,15%. Οι αρμόδιοι οργανισμοί είναι ωστόσο ελεύθεροι να καθορίσουν το σχετικό τέλος σε επίπεδο κατά 20% υψηλότερο ή χαμηλότερο από τα αντίστοιχα δεδομένα της κατευθυντήριας οδηγίας που μνημονεύθηκαν προηγουμένως.

Οι ενδεικτικές κατευθυντήριες γραμμές όσον αφορά τον καθορισμό του κόστους και των τελών σε συνάρτηση με την απονομή της οικολογικής επισήμανσης θεσπίζονται λεπτομερώς στην απόφαση 93/326/ΕΟΚ της Επιτροπής της 13ης Μαΐου 1993⁽¹⁾.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 129 της 27. 5. 1993.**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2243/94****υποβολή: Μιχάλης Παπαγιαννάκης (GUE)****προς την Επιτροπή***(26 Οκτωβρίου 1995)**(95/C 36/99)**Θέμα: Παράβαση της οδηγίας 90/313/ΕΟΚ*

Σύμφωνα με την απάντηση του επιτρόπου περιβάλλοντος (23 Φεβρουαρίου 1994) στην υπ' αριθ. E-2880/93⁽¹⁾ ερώτησή μου «η Επιτροπή... ήδη έχει κινήσει κατά της Ελλάδος τη

διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 169 της συνθήκης ΕΟΚ για μη κοινοποίηση των εθνικών μέτρων εκτέλεσης της οδηγίας 90/313/ΕΟΚ⁽²⁾ όσον αφορά την ελεύθερη πρόσβαση σε πληροφορίες για το περιβάλλον. Η διαδικασία αυτή εξελίσσεται φυσιολογικά».

Επειδή, με αφορμή τις εξελίξεις στα μεγάλα έργα στην Ελλάδα, δέχομαι συχνά καταγγελίες ότι οι ενδιαφερόμενοι δεν μπορούν να πάρουν πληροφορίες, θα μπορούσε η Επιτροπή να μας αναφέρει σε ποιο συγκεκριμένο στάδιο βρίσκεται η διαδικασία του άρθρου 169 και ποιες είναι οι προθεσμίες που έχει θέσει στις αρμόδιες ελληνικές αρχές για να συμμορφωθούν με την ανωτέρω οδηγία;

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 251 της 8. 9. 1994, σ. 20.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 158 της 23. 6. 1990, σ. 56.**Απάντηση του κ. Παλαοκρασσά
εξ ονόματος της Επιτροπής***(23 Νοεμβρίου 1994)*

Όπως αναφέρει ήδη στην απάντησή της προς τη γραπτή ερώτηση E-2880/93, η Επιτροπή εφάρμοσε πράγματι τη διαδικασία η οποία προβλέπεται στο άρθρο 169 της συνθήκης εναντίον της Ελληνικής Δημοκρατίας, λόγω μη ανακοίνωσης των μέτρων μεταφοράς στο εσωτερικό δίκαιο της οδηγίας 90/313/ΕΟΚ (ελεύθερη πληροφόρηση για θέματα περιβάλλοντος), και απέστειλε επιστολή προκειμένου να επιστήσει την προσοχή στο ζήτημα αυτό.

Μη έχοντας λάβει απάντηση στην επιστολή αυτή, η Επιτροπή έστειλε στην ελληνική κυβέρνηση αιτιολογημένη γνώμη για τη μη ανακοίνωση των εθνικών μέτρων εκτέλεσης όσον αφορά την εν λόγω οδηγία.

Η Ελλάδα δεν έχει ακόμη απαντήσει στην αιτιολογημένη αυτή γνώμη. Η Επιτροπή πρόκειται να λάβει απόφαση όσον αφορά τη συνέχεια την οποία θα δώσει στην υπόθεση αυτή μέχρι το τέλος του έτους.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2248/94**υποβολή: Peter Truscott (PSE)****προς την Επιτροπή***(26 Οκτωβρίου 1994)**(95/C 36/100)**Θέμα: Raytheon Corporate Jets (Ηνωμένο Βασίλειο)*

Μπορεί η Επιτροπή να σχολιάσει την προτεινόμενη διακοπή λειτουργίας του βρετανικού εργοστασίου του Hatfield από την εταιρεία Raytheon Corporate Jets και τη μεταφορά ευρωπαϊκών ειδικοτήτων και τεχνολογίας στον τομέα της αεροπορίας στις Ηνωμένες Πολιτείες; Θεωρεί η Επιτροπή ότι αυτή η μεταφορά τεχνολογίας και ειδικοτήτων αποτελεί ενδεχόμενη απειλή για το πρόγραμμα Airbus;

**Απάντηση του κ. Bangemann
εξ ονόματος της Επιτροπής
(23 Νοεμβρίου 1994)**

Αν και η Επιτροπή δεν είναι σε θέση να σχολιάσει τους ιδιαίτερους παράγοντες που οδήγησαν στην πρόσφατη ανακοίνωση της εταιρείας Raytheon σχετικά με την απόφασή της να μεταφέρει την παραγωγή ιδιωτικών αεριοθωμένων στο Ούιτσιτα, Κάνσας, λυπάται ασφαλώς για το επικείμενο κλείσιμο των εγκαταστάσεων στο Hatfield και στο Brighton, Ηνωμένο Βασίλειο.

Στην ανακοίνωση ⁽¹⁾ της 29ης Απριλίου 1992 με τίτλο «Η ευρωπαϊκή αεροναυπηγική βιομηχανία: πρώτες διατυπώσεις και προτάσεις κοινοτικών ενεργειών», η Επιτροπή αναγνωρίζει τη σημασία της τεχνολογίας και της εξειδίκευσης μεταξύ των παραγόντων που είναι απαραίτητοι για τη συνεχή ανάπτυξη μιας ισχυρής, ανταγωνιστικής και δυναμικής ευρωπαϊκής αεροναυπηγικής βιομηχανίας.

⁽¹⁾ COM(92) 164 τελικό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2254/94

**υποβολή: David Bowe (PSE)
προς την Επιτροπή
(9 Νοεμβρίου 1994)
(95/C 36/101)**

Θέμα: Εισαγωγή, πώληση και χρήση χλωροφθορανθράκων

Προτείνει, άραγε, η Επιτροπή τη λήξη μέτρων για την αντιμετώπιση της παράνομης εισαγωγής, πώλησης και χρήσης χλωροφθορανθράκων στην Ένωση, που παρατηρείται τελευταία;

**Απάντηση του κ. Παλιαοκρασσά
εξ ονόματος της Επιτροπής
(6 Δεκεμβρίου 1994)**

Η Επιτροπή παρακολούθησε με ανησυχία τα πρόσφατα δημοσιεύματα στον Τύπο σχετικά με το ελίμαχο παράνομο εμπόριο χλωροφθορανθράκων.

Σύμφωνα με την ευρωπαϊκή νομοθεσία για τις ουσίες που οδηγούν σε αφανισμό της στιβάδας του όζοντος, η διάθεση σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Κοινότητα των ελεγχόμενων ουσιών υπόκειται σε ποσοτικά όρια και στην προσκόμιση εισαγωγικής άδειας που εκδίδεται από την Επιτροπή. Στις αρχές του κράτους μέλους στο οποίο αναμένεται να γίνει η εισαγωγή διαβιβάζεται αντίγραφο κάθε εκδιδόμενης εισαγωγικής άδειας.

Κατά το 1994, η Επιτροπή ενέκρινε μια σειρά μέτρων, στόχος των οποίων ήταν να καταστεί αυστηρότερος ο έλεγχος των εισαγωγών των ουσιών εκείνων που οδηγούν σε αφανισμό

της στιβάδας του όζοντος. Για να τεθούν αποτελεσματικά σε εφαρμογή αυτοί οι αυστηρότεροι έλεγχοι, η Επιτροπή βασίζεται στη στενότερη συνεργασία με τα κράτη μέλη, για να είναι σε θέση να αντιταχθεί στις προδιαγραφόμενες εισαγωγές και να διασφαλίσει ότι οι κάτοχοι αδειών εισαγωγής βάσει των ποσοτώσεων τηρούν τους απαιτούμενους όρους του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 594/91 του Συμβουλίου της 4ης Μαρτίου 1991 ⁽¹⁾ αναφορικά με τις ουσίες που οδηγούν σε αφανισμό της στιβάδας του όζοντος.

Η Επιτροπή έθεσε επίσης το θέμα των προφανών παράνομων εισαγωγών στις τακτικές συνεδριάσεις IGPOL (βιομηχανική ομάδα για την προστασία της στιβάδας του όζοντος), κατά τη διάρκεια των οποίων ζήτησε από τη βιομηχανία να τη βοηθήσει, παρέχοντάς της σαφείς αποδείξεις και στοιχεία.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 67 της 14. 3. 1991.

**ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2272/94
υποβολή: Wolfgang Kreissl-Dörfler (V)
προς την Επιτροπή
(31 Οκτωβρίου 1994)
(95/C 36/102)**

Θέμα: Τελική πραγματογνωμοσύνη του άξονα Μονάχου-Βερόνας μέσω Μπρέννερ

Γνωρίζει η Επιτροπή την πραγματογνωμοσύνη της κατασκευής του νέου άξονα Μονάχου-Βερόνας μέσω Μπρέννερ;

Πώς κρίνει η Επιτροπή την εν λόγω πραγματογνωμοσύνη;

Έχουν εξετασθεί εναλλακτικές διαδρομές με μικρότερο χρόνο κατασκευής απ' ό,τι ο εν λόγω άξονας;

Μπορεί η Επιτροπή να μας διαθέσει ένα αντίγραφο της τελικής αυτής πραγματογνωμοσύνης;

**Απάντηση του κ. Παλιαοκρασσά
εξ ονόματος της Επιτροπής
(2 Δεκεμβρίου 1994)**

Η Επιτροπή έχει λάβει αντίγραφο της μελέτης σκοπιμότητας η οποία καταρτίστηκε αναφορικά με τη διάβαση του Brenner η οποία συνδέει το Μόναχο με τη Βερόνα.

Στη μελέτη αυτή εξετάζεται μόνο το θέμα της σκοπιμότητας του σχεδίου. Εάν δοθεί το πράσινο φως για την υλοποίηση του σχεδίου, θα χρειαστεί να πραγματοποιηθεί σχετική αξιολόγηση του πλήρους περιβαλλοντικού αντίκτυπου, βάσει των διατάξεων της οδηγίας 85/337/ΕΟΚ του Συμβουλίου ⁽¹⁾ σχετικά με την αξιολόγηση των επιπτώσεων ορισμένων δημοσίων και ιδιωτικών σχεδίων για το περιβάλλον. Για τις αξιολογικές κρίσεις που διατυπώνονται στο πλαίσιο της οδηγίας απαιτείται, εκεί όπου αυτό χρειάζεται, να γίνεται παραπομπή στις κύριες εναλλακτικές λύσεις που έχουν μελετηθεί από τον υποψήφιο ανάδοχο. Οι αντίστοιχες αρχές στα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη πρέπει να λαμβάνουν τη σχετική αξιολόγηση υπόψη τους κατά τη διάρκεια της διαδικασίας έγκρισης του αναπτυξιακού έργου.

Εφόσον απαιτείται η συμφωνία των ενδιαφερομένων κρατών μελών, το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου θα έπρεπε κατά πρώτο λόγο να ζητήσει διευκρινίσεις από αυτά.

(¹) ΕΕ αριθ. L 175 της 5. 7. 1985.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2276/94

υποβολή: Alfred Lomas (PSE)

προς την Επιτροπή

(9 Νοεμβρίου 1994)

(95/C 36/103)

Θέμα: Παράβαση των κοινοτικών οδηγιών για τη ρύπανση εκ μέρους του Ηνωμένου Βασιλείου

Η οργάνωση LAMP (Οι Λονδρέζοι κατά της περιβαλλοντικής ρύπανσης) έθεσε στη διάθεση της Υπηρεσίας για την Προστασία από την Ακτινοβολία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής στοιχεία που αφορούν μεν τον κίνδυνο εκδήλωσης πυρκαγιάς και αφετέρου την εκπομπή ρυπαντών στην ατμόσφαιρα και στο ύδωρ από τοπικά τυπογραφεία στο Ανατολικό Λονδίνο. Και οι δύο εκθέσεις έγιναν δεκτές από την Επιτροπή με τη διαβεβαίωση ότι θα καταχωρηθούν ως καταγγελίες και ότι θα σταλούν στην οργάνωση οι αριθμοί καταχώρισής τους. Η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων διαβεβαίωσε την οργάνωση LAMP ότι, όντως, παραβιάζονται οι κανονισμοί και ότι η βρετανική κυβέρνηση δεν τηρούσε τις κοινοτικές οδηγίες.

Αριθμοί αρχιεθότητας των καταγγελιών δεν εστάλησαν. Έγραφα στην Υπηρεσία για την Προστασία από την Ακτινοβολία και με συμβούλευσαν ότι θα έπρεπε να ασκηθεί πίεση στις βρετανικές αρχές για να συμμορφωθούν προς τις κοινοτικές οδηγίες. Η οργάνωση LAMP άσκησε για αρκετά χρόνια πίεση στις βρετανικές αρχές προσπαθώντας να το επιτύχει. Θα λάβει τώρα μέτρα η Επιτροπή για να διασφαλίσει ότι η βρετανική κυβέρνηση θα συμμορφωθεί προς τις κοινοτικές οδηγίες;

Απάντηση του κ. Παλαιοκρασά εξ ονόματος της Επιτροπής

(7 Δεκεμβρίου 1994)

Τα στοιχεία που κοινοποιήθηκαν σε συνάρτηση με τις διατάξεις πολλών οδηγιών για την προστασία του περιβάλλοντος καταχωρήθηκαν ως καταγγελία και ερευνώνται από την Επιτροπή.

Όσον αφορά τις οδηγίες που αναφέρονται στους κινδύνους πρόκλησης ατυχημάτων και στις εκπομπές αερίων, τα διαθέσιμα στοιχεία δεν επαρκούσαν για να είναι η Επιτροπή σε θέση να προσδιορίσει κατά πόσον είχαν τηρηθεί οι διατάξεις των αντίστοιχων οδηγιών ή όχι. Από τα στοιχεία που δόθηκαν σε συνάρτηση με τις διατάξεις των άλλων οδηγιών, δεν στοιχειοθετήθηκε η παράβαση των διατάξεών τους. Σε αυτή την τελευταία κατηγορία συγκαταλέγεται και ο ισχυρισμός του καταγγέλλοντος ότι είχαν βρεθεί στοιχεία καισίου 137, στρόντιου 90, πλουτωνίου και ραδίου στο πόσιμο νερό. Οι ουσίες αυτές δεν έχουν συμπεριληφθεί στο πεδίο εφαρμογής της οδηγίας 80/778/ΕΟΚ (¹) αναφορικά με την ποιότητα του νερού που προορίζεται για ανθρώπινη κατανάλωση και η παρουσία τους στο πόσιμο νερό δεν μπορεί ως εκ τούτου να

αποτελέσει ένδειξη για την παράβαση των διατάξεων της οδηγίας.

Λαμβάνοντας υπόψη τα πορίσματα των ερευνών της, η Επιτροπή αποφάσισε να κλείσει το φάκελο και ενημέρωσε σχετικά τον καταγγέλλοντα για την απόφασή της.

(¹) ΕΕ αριθ. L 229 της 30. 8. 1980.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2282/94

υποβολή: Roberto Mezzaroma (FE)

προς την Επιτροπή

(9 Νοεμβρίου 1994)

(95/C 36/104)

Θέμα: Περιφρούρηση της ανθρώπινης αξιοπρέπειας των ατόμων με αναπηρίες και των οικειών τους

Μπορεί η Επιτροπή να μας διευκρινίσει με ποιον τρόπο οι δράσεις και τα προγράμματα κοινοτικής παρέμβασης λαμβάνουν υπόψη την ανάγκη περιφρούρησης της (ανθρώπινης) αξιοπρέπειας των ατόμων με αναπηρίες;

Μπορεί η Επιτροπή να μας διευκρινίσει, και σε περίπτωση θετικής απάντησης να παραθέσει αξιόπιστα στοιχεία, εάν οι σχετικές κοινοτικές ενέργειες είχαν ουσιαστική επίδραση προς όφελος των ατόμων με αναπηρίες;

Απάντηση του κ. Flynn εξ ονόματος της Επιτροπής

(19 Δεκεμβρίου 1994)

Η κύρια αρμοδιότητα για την προστασία της ανθρώπινης αξιοπρέπειας των ατόμων με ειδικές ανάγκες και των οικογενειών τους ανήκει στα κράτη μέλη. Πάντως, η Επιτροπή, μέσω κυρίως του προγράμματος Helios II, εκτελεί ενέργειες συνεργασίας στο επίπεδο της Κοινότητας, αποσκοπούσες στη βελτίωση της αποτελεσματικότητας των μέτρων που μπορούν να αναληφθούν στον τομέα αυτό. Η συγκεκριμένη προσφορά του προγράμματος Helios αποδεικνύει την ανάγκη για μια γενική και συνεπή πολιτική που θα λαμβάνει υπόψη το σύνολο των αναγκών, προσδοκιών και πτυχών της ζωής των ατόμων με ειδικές ανάγκες, συμπεριλαμβανόμενου του θέματος του σεβασμού των θεμελιωδών τους δικαιωμάτων.

Δύο παραδείγματα, μεταξύ άλλων, μαρτυρούν την άμεση προσφορά του προγράμματος Helios στα άτομα με ειδικές ανάγκες:

- η δημιουργία του ευρωπαϊκού φόρουμ των ατόμων με ειδικές ανάγκες, το οποίο τους επιτρέπει, μέσω των αντιπροσωπευτικών τους οργάνωσεων, να εκφράζουν τη γνώμη τους σχετικά με την πολιτική της Επιτροπής σε ό,τι αφορά τα άτομα με ειδικές ανάγκες, αλλά επίσης προκάλεσε συγχρόνως τη δημιουργία και τη συγκρότηση αντιπροσωπευτικών εθνικών συμβουλίων σε πολλά κράτη μέλη,
- η είσοδος σε επιχειρησιακή βάση του συστήματος Handy-net, το οποίο παρέχει στα άτομα με ειδικές ανάγκες, στις οικογένειές τους και στους επαγγελματίες της αναπροσαρμογής πληροφόριες σχετικά με τα τεχνικά βοηθήματα που διατίθενται στην ευρωπαϊκή αγορά.

Το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο, ιδίως μέσω της πρωτοβουλίας Horizon, καθώς και το πρόγραμμα Tide, θέτουν επίσης σε εφαρμογή ενέργειες που επηρεάζουν άμεσα την ένταξη των ατόμων με ειδικές ανάγκες.

Τέλος, πρέπει να υπογραμμιστεί ότι το Λευκό Βιβλίο για την ευρωπαϊκή κοινωνική πολιτική ⁽¹⁾ προτείνει στο μέλλον τη διεύρυνση των κοινοτικών δραστηριοτήτων για τη λήψη συγκεκριμένων μέτρων κατά των διακρίσεων, ιδίως εκείνων που στηρίζονται στην αναπηρία.

(¹) COM(94) 333.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2283/94
υποβολή: Ursula Schleicher (PPE)

προς την Επιτροπή
(9 Νοεμβρίου 1994)
(95/C 36/105)

Θέμα: Διάσκεψη για το «περιβάλλον και την υγεία» στο Ελσίνκι τον Ιούνιο 1994 στο πλαίσιο του Παγκόσμιου Οργανισμού Υγείας

Τον Μάιο 1994 το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο με το ψήφισμά του «Περιβάλλον και υγεία» διατύπωσε την άποψή του για τη διάσκεψη του Ελσίνκι.

Μπορεί η Επιτροπή ως συμμετέχουσα στη διάσκεψη αυτή να μας πληροφορήσει ποια αιτήματα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σκέπτεται να υλοποιήσει βάσει των αποτελεσμάτων της διάσκεψης του Ελσίνκι για την Ευρωπαϊκή Ένωση;

Απάντηση του κ. Flynn
εξ ονόματος της Επιτροπής
(13 Δεκεμβρίου 1994)

Το ψήφισμα του Κοινοβουλίου κυκλοφόρησε στη διάσκεψη του Ελσίνκι σε όλους τους παρόντες και η διακήρυξη σχετικά με τη δράση για το περιβάλλον και την υγεία στην Ευρώπη, που υιοθετήθηκε στις 22 Ιουνίου 1994, ανέφερε στα πορίσματά της:

παράγραφος 32:

«Σημειώνουμε με ικανοποίηση το ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που υποβλήθηκε σ' αυτή τη διάσκεψη. Είμαστε πεπεισμένοι ότι συλλογικά έχουμε τη βούληση, τα μέσα και την υποχρέωση να επιτύχουμε σ' αυτή την προσπάθεια.»

Όσον αφορά τη γενική προσέγγιση και τις προτεραιότητες της Κοινότητας για την εφαρμογή του άρθρου 129 της συνθήκης των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, η Επιτροπή επεξεργάστηκε ανακοίνωση που αφορά το πλαίσιο δράσης στον τομέα της δημόσιας υγείας ⁽¹⁾ και ασχολείται με την ανάπτυξη προτάσεων απόφασης του Κοινοβουλίου και του

Συμβουλίου όσον αφορά τα προγράμματα δράσης από τα οποία έχουν υποβληθεί ήδη τέσσερα:

- προώθηση, εκπαίδευση και κατάρτιση σε θέματα δημόσιας υγείας,
- καρκίνος,
- ναρκωτικά,
- AIDS και διάφορες άλλες μεταδοτικές ασθένειες.

Μέσα στο πιο συγκεκριμένο πλαίσιο των ασθενειών που σχετίζονται με τη μόλυνση του περιβάλλοντος, διεξάγονται προπαρασκευαστικές εργασίες, δεδομένου ότι αυτό το θέμα καθορίστηκε ως έχον προτεραιότητα στην προαναφερθείσα ανακοίνωση. Η Επιτροπή θα συνεκτιμήσει σ' αυτές τις εργασίες της όσο το δυνατόν περισσότερο τα ψηφίσματα του Κοινοβουλίου και τα αποτελέσματα της εν λόγω διάσκεψης.

(¹) COM(93) 559 τελικό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2284/94
υποβολή: Brian Crowley (RDE)

προς την Επιτροπή
(31 Οκτωβρίου 1994)
(95/C 36/106)

Θέμα: Επιδόματα ανεργίας

Έχει προβεί η Επιτροπή σε υπολογισμό των επιδομάτων ανεργίας που καταβάλλονται στους ανέργους σε κάθε κράτος μέλος και, αν ναι, μπορεί να μας παράσχει λεπτομέρειες σχετικά με τα επιδόματα αυτά για να γίνουν συγκρίσεις;

Απάντηση του κ. Flynn
εξ ονόματος της Επιτροπής
(18 Νοεμβρίου 1994)

Σε συνέχεια της σύστασης 92/442/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 27ης Ιουλίου 1994 ⁽¹⁾ σχετικά με τη σύγκλιση των στόχων και των πολιτικών κανονικής προστασίας, η Επιτροπή θα υποβάλλει τακτικά εκθέσεις σχετικά με την εξέλιξη των πολιτικών των κρατών μελών. Η πρώτη έκθεση ⁽²⁾ δημοσιεύθηκε το 1994 με τίτλο «Η κοινωνική προστασία στην Ευρώπη». Το κεφάλαιο IV περιέχει σύγκριση των παροχών ανεργίας (πίνακας 11, σσ. 57-58) υπολογισμένων στα επίπεδα του Ιουλίου 1992, ως ποσοστό των μέσων αποδοχών των χειρωνακτών εργαζομένων στον κλάδο κατασκευών.

(¹) ΕΕ αριθ. L 245 της 26. 8. 1992.

(²) COM(93) 531.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2306/94**υποβολή: Sérgio Ribeiro (GUE)****προς την Επιτροπή***(15 Νοεμβρίου 1994)**(95/C 36/107)*

Θέμα: Εργατικά ατυχήματα σε πορτογαλικά εργοτάξια

Η Πορτογαλία είναι ένα από τα κράτη μέλη όπου συμβαίνουν τα περισσότερα εργατικά ατυχήματα. Τα εν λόγω ατυχήματα λαμβάνουν συχνά δραματικές διαστάσεις.

Έτσι, πολύ πρόσφατα, ένα ατύχημα, «το οποίο φέρεται ότι συνέβη σε προσωρινό εργοτάξιο όπου εκτελούνται έργα πολιτικού μηχανικού» στο Setúbal, είχε θύματα επτά εργαζόμενους.

Υπάρχει μια οδηγία (η 92/57/ΕΟΚ της 24ης Ιουνίου 1992) (1) σχετικά με τις ελάχιστες προδιαγραφές ασφάλειας και υγείας που εφαρμόζονται στα προσωρινά ή κινητά εργοτάξια. Η Πορτογαλία, ως κράτος μέλος, είχε υποχρέωση να θέσει «σε ισχύ τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας το αργότερο έως τις 31 Δεκεμβρίου 1993» (άρθρο 14). Η οδηγία δεν εφαρμόστηκε, μολονότι, ειρωνικά, είχε υπογραφεί από τον πορτογάλο υπουργό που διετέλεσε και πρόεδρος του Συμβουλίου.

Δεν θεωρεί άραγε η Επιτροπή συνυπεύθυνες τις αρχές της Πορτογαλίας για τα επισυμβάντα ατυχήματα αφού παραμέλησαν να εφαρμόσουν τις διατάξεις του άρθρου 14 της ως άνω οδηγίας;

(1) ΕΕ αριθ. L 245 της 26. 8. 1992, σ. 6.

Απάντηση του κ. Flynn
εξ ονόματος της Επιτροπής

(7 Δεκεμβρίου 1994)

Σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 1 της οδηγίας 92/57/ΕΟΚ, η ευθύνη για τη θέση σε ισχύ των απαραίτητων νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων για την προσαρμογή στην οδηγία ανήκει στα κράτη μέλη.

Από πλευράς της, η Επιτροπή άρχισε διαδικασία κατά της Πορτογαλίας με βάση το άρθρο 169 της συνθήκης των ΕΚ περί μη κοινοποίησης των εθνικών μέτρων εκτέλεσης.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2309/94**υποβολή: Graham Watson (ELDR)****προς την Επιτροπή***(15 Νοεμβρίου 1994)**(95/C 36/108)*

Θέμα: Ενιέρωση σχετικά με την πολιτική αναπτυξιακής ενίσχυσης στην ΕΕ

Οι περισσότεροι χορηγοί ενισχύσεων δημοσιεύουν ετήσια έκθεση που πληροφορεί το κοινό για τις δραστηριότητές τους.

Μπορεί η Επιτροπή να αναλάβει τη δημοσίευση ανάλογης έκθεσης σχετικά με τη συνεργασία στον τομέα της ανάπτυξης, που θα καλύπτει τις δραστηριότητες σχετικά με το ΕΤΑ και τον προϋπολογισμό της ΕΕ;

Απάντηση του κ. Μαρίν
εξ ονόματος της Επιτροπής

(30 Νοεμβρίου 1994)

Κάθε φθινόπωρο, η Επιτροπή εκπονεί ένα «υπόμνημα για τη βοήθεια της Κοινότητας στην ανάπτυξη»

Το έγγραφο αυτό προσφέρει μια γενική εικόνα της βοήθειας στην ανάπτυξη που παρέχεται από την Κοινότητα, η οποία χορηγείται από το ΕΤΑ ή από τον προϋπολογισμό και αφορά τις χώρες δικαιούχους των συμβάσεων Λομέ ή εκείνες τις μεσογειακής λεκάνης, της Ασίας και της Λατινικής Αμερικής.

Κάθε χρόνο επίσης το υπόμνημα αυτό εξετάζεται στο πλαίσιο της επιτροπής βοήθειας για την ανάπτυξη του ΟΟΣΑ.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2314/94**υποβολή: Thomas Megahy (PSE)****προς την Επιτροπή***(15 Νοεμβρίου 1994)**(95/C 36/109)*

Θέμα: Άστεγοι

Το Λευκό Βιβλίο της Επιτροπής για την ευρωπαϊκή κοινωνική πολιτική, μολονότι αναγνωρίζει ότι η στέγαση αποτελεί βασικό θέμα κατά την καταπολέμηση του κοινωνικού αποκλεισμού (κεφάλαιο VI άρθρα 15 και 20), δεν ασχολείται με το θέμα των αστέγων και δεν προτείνει μέτρα για την αποφυγή της δημιουργίας αστέγων ή την αντιμετώπιση των προβλημάτων τους.

Υπάρχουν σχέδια της Επιτροπής για την αντιμετώπιση του προβλήματος αυτού στο προσεχές μέλλον;

Απάντηση του κ. Flynn
εξ ονόματος της Επιτροπής

(30 Νοεμβρίου 1994)

Όπως αναφέρεται στο Λευκό Βιβλίο για την ευρωπαϊκή κοινωνική πολιτική (1) η πρόνοια των αστέγων είναι αναπόσπαστο μέρος της εξελισσόμενης καταπολέμησης της κοινωνικής εξαίρεσης.

Εντούτοις, πρέπει να σημειωθεί ότι η πολιτική στέγασης είναι θέμα πρωταρχικής σημασίας των εθνικών, περιφερειακών και τοπικών αρχών· κατ'εφαρμογήν της επικουρικότητας, το κύριο καθήκον της Επιτροπής είναι να συμβάλλει, σε κοινοτικό επίπεδο, στη διαδικασία της συνεργασίας των κρατών

μελών. Η Επιτροπή υποστηρίζει την ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ των αρμοδίων για τη στέγαση υπουργών των κρατών μελών, κυρίως μέσω ανεπίσημων συναντήσεων. Στην πλέον πρόσφατη δήλωση που ενέκριναν οι υπουργοί, στις 6 και 7 Ιουλίου 1994, αναγνώρισαν τη σχέση μεταξύ στέγασης και κοινωνικής εξαιρέσεως και κάλεσαν την Επιτροπή να τηρεί ενήμερους τους υπουργούς σχετικά με τις πρωτοβουλίες της στον τομέα της κοινωνικής εξαιρέσεως.

Παρ' όλα αυτά, τα μέσα καταπολέμησης και μείωσης των αστέγων είναι ένα από τα κύρια θέματα που τίγονται στο πλαίσιο και των τριών κοινοτικών προγραμμάτων για την καταπολέμηση της φτώχειας και αποτελούν θέμα πρωταρχικής σημασίας στις προτάσεις της Επιτροπής του Σεπτεμβρίου 1993 ⁽¹⁾ για το νέο πρόγραμμα καταπολέμησης της εξαιρέσεως και προαγωγής της αλληλεγγύης. Εντούτοις, πρέπει να σημειωθεί ότι η προσέγγιση της Επιτροπής — είτε στο πλαίσιο των προγενέστερων προγραμμάτων είτε στις προτάσεις της για το νέο πρόγραμμα — δεν κατευθύνεται προς συγκεκριμένες ομάδες πληθυσμού, αλλά είναι ολοκληρωμένη ή «πολυδιάστατη» προσέγγιση κοινωνικής εξαιρέσεως σε δεδομένο τομέα. Με δεδομένο αυτό, η βελτίωση των συνθηκών στέγασης και η ένταξη των αστέγων ατόμων είναι σημαντικά στοιχεία σε πολλά πρότυπα ενεργειών που υποστηρίζει το πρόγραμμα «Φτώχεια 3», σε συγκεκριμένους αστικούς τομείς.

Επιπλέον, η Επιτροπή συνεργάζεται με την Ευρωπαϊκή Ομοσπονδία Ενώσεων Αστέγων Ατόμων (European federation of associations working with homeless people — Feantsa), δίκτυο που δημιουργήθηκε ως συνέχεια της εφαρμογής του δεύτερου κοινοτικού προγράμματος που καταπολεμά τη φτώχεια ή «Φτώχεια 2» και το οποίο περιλαμβάνει πολλές ενώσεις που υποστηρίζονται στο πλαίσιο αυτού του προγράμματος. Οι ενέργειες της Feantsa σε ευρωπαϊκό επίπεδο χρηματοδοτούνται από την Επιτροπή σε κανονική βάση. Η Feantsa είναι μέλος του Ευρωπαϊκού Δικτύου κατά της φτώχειας (European anti-poverty network — EAPN), το οποίο όχι μόνο υποστηρίζεται οικονομικά από την Επιτροπή, αλλά λειτουργεί και ως σύμβουλος της Επιτροπής για τα σχετικά με τη φτώχεια και την εξαιρέση θέματα.

(1) COM(94) 333 τελικό.

(2) COM(93) 435 τελικό.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2395/94

υποβολή: Hugh McMahon (PSE)

προς την Επιτροπή
(8 Νοεμβρίου 1994)
(95/C 36/110)

Θέμα: Θέση B3-4004 του προϋπολογισμού 1993/94

Δύναται η Επιτροπή να πληροφορήσει το Κοινοβούλιο πόσες αιτήσεις έχουν εγκριθεί στο πλαίσιο της συγκεκριμένης θέσεως και ποιες ενώσεις και ποιες χώρες ήταν οι παραλήπτες των κονδυλίων;

Προτίθεται επίσης η Επιτροπή να αναφέρει ποιες αιτήσεις απορρίφθηκαν και για ποιον λόγο, καθώς και ποιες ευρίσκονται ακόμη υπό εξέταση;

Απάντηση του κ. Flynn εξ ονόματος της Επιτροπής

(2 Δεκεμβρίου 1994)

Όσον αφορά το οικονομικό έτος 1993, η Επιτροπή διαβιβάζει απευθείας στον αξιότιμο βουλευτή καθώς και στη Γενική Γραμματεία του Κοινοβουλίου τον κατάλογο των αναληφθέντων σχεδίων ταξινομημένων κατά κράτος μέλος. Συνολικά τέθηκαν σε εφαρμογή 22 σχέδια που περιλαμβάνουν 290 ενέργειες με προϋπολογισμό 15,5 εκατ. Ecu.

Όσον αφορά το οικονομικό έτος 1994, η κατάσταση στις 4 Νοεμβρίου 1994 είναι ότι ο συνολικός αριθμός αιτήσεων που έφθασαν στην Επιτροπή ανέρχεται σε 169, που αντιστοιχεί σε 338 ενέργειες με συνολικό προϋπολογισμό 19,7 εκατ. Ecu. Εγκρίθηκαν 114 αιτήσεις, γεγονός που αντιστοιχεί σε 332 ενέργειες με προϋπολογισμό 10,3 εκατ. Ecu. Απορρίφθηκαν 20 αιτήσεις, γεγονός που αντιστοιχεί σε 20 ενέργειες με προϋπολογισμό 2 εκατ. Ecu. 85 αιτήσεις αποτέλεσαν αντικείμενο ανάληψης, γεγονός που αντιστοιχεί σε 168 ενέργειες με προϋπολογισμό 8 εκατ. Ecu. Ο κατάλογος ταξινομημένος κατά κράτος μέλος διαβιβάστηκε απευθείας στον αξιότιμο βουλευτή καθώς και στη Γενική Γραμματεία του Κοινοβουλίου.

Για να επιτραπεί μια ορθή διαχείριση του κονδυλίου, αποφασίστηκε να ορισθεί ως προθεσμία για τη διατύπωση των αιτήσεων η 31η Οκτωβρίου 1994. Ένας σημαντικός αριθμός αιτήσεων έφθασε μέσα στις τελευταίες ημέρες του Οκτωβρίου και τις πρώτες ημέρες του Νοεμβρίου. 15 αιτήσεις έφθασαν μετά την 4η Νοεμβρίου 1994 και αυτές αντιστοιχούσαν σε 26 ενέργειες με προϋπολογισμό 3 εκατ. Ecu περίπου. Επί του παρόντος, η Επιτροπή εξετάζει το σύνολο των αιτήσεων για τις οποίες πρέπει να ληφθεί απόφαση. Υπολογίζεται ότι θα εγκριθούν 160 αιτήσεις περίπου, γεγονός που αντιστοιχεί σε 300 ενέργειες.

Θα χρησιμοποιηθεί όλο το κονδύλιο του προϋπολογισμού. Ορισμένες αιτήσεις, των οποίων οι ενέργειες προβλέπονται για τα τέλη του πρώτου τριμήνου του 1995, θα μπορούν να επαναυποβληθούν για να ληφθούν υπόψη στον προϋπολογισμό του 1995.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2419/94

υποβολή: Anne André-Léonard (ELDR)

προς την Επιτροπή
(23 Νοεμβρίου 1994)
(95/C 36/111)

Θέμα: Προστασία των καταναλωτών και συναλλαγές για ακίνητα

Το άνοιγμα της ενιαίας ευρωπαϊκής αγοράς θεσμοθέτησε δύο βασικές αρχές, την ελεύθερη διακίνηση ατόμων, αγαθών και

υπηρεσιών, καθώς και το δικαίωμα εγκατάστασης. Ωστόσο, η εφαρμογή των κανόνων αυτών δεν θα μπορούσε να πραγματοποιηθεί χωρίς να ληφθεί υπόψη η προστασία του καταναλωτή,

Η Επιτροπή έλαβε μερικά μέτρα γενικής φύσεως που αποσκοπούν στην προστασία του καταναλωτή, όμως για τις δραστηριότητες συναλλαγών για ακίνητα δεν υπάρχει σήμερα καμία νομοθεσία, παρόλο που αποτέλεσαν αφορμή για ορισμένες εκθέσεις και θέσεις σχετικά με μερικά πολύ συγκεκριμένα θέματα. Αποκαλύφθηκαν πολλές περιπτώσεις απάτης και ανέντιμων μεθόδων εις βάρος πολιτών των κρατών μελών, που προκύπτουν λόγω των αποκλίσεων των νομοθεσιών στο εσωτερικό της ΕΕ και της έλλειψης εγγύησης για τους μελλοντικούς αγοραστές, σε ευρωπαϊκό επίπεδο.

Θεωρεί η Επιτροπή ότι είναι δυνατόν να υπάρξει θετική κατάληξη με μια οδηγία που θα έχει στόχο την προστασία του καταναλωτή στα πλαίσια του συνόλου των διασυνοριακών συναλλαγών για ακίνητα εντός της Ένωσης;

**Απάντηση της κ. Scrivener
εξ ονόματος της Επιτροπής
(19 Δεκεμβρίου 1994)**

Η Επιτροπή είναι ενήμερη της ύπαρξης ανέντιμων πρακτικών στο πλαίσιο των διασυνοριακών συναλλαγών επί ακινήτων και συμφωνεί με τον αξιότιμο κοινοβουλευτικό ως προς την αναγκαιότητα λήψης μέτρων σε κοινοτικό επίπεδο ώστε να αποφευχθούν παρόμοιες πρακτικές.

Εντούτοις, η Επιτροπή είναι της γνώμης ότι είναι δυνατή η κατάληξη σε ένα νομοθετικό μέτρο συγκρίσιμο με εκείνο που προτείνεται μέσω της οδού εναρμόνισης των εθνικών νομοθεσιών ώστε να υπάρξει εγγύηση της οικονομικής και νομικής ασφάλειας των αγοραστών. Η εναρμόνιση αυτή θα προϋπέθετε την εγκατάλειψη, από όλα τα κράτη μέλη, σημαντικών πλευρών της νομοθεσίας τους περί ακινήτων, οι οποίες είναι σταθερά παγιωμένες από μακρόν στην καθημερινή ζωή των πολιτών· αυτό θα εξηγούσε την απροθυμία των κρατών μελών να αποδεχθούν τις αλλαγές που θα συνεπάγετο μια τέτοια εναρμόνιση.

Η Επιτροπή πιστεύει ότι, σε μια πρώτη φάση, μια κατάλληλη ενημέρωση ως προς το ισχύον σύστημα σε κάθε κράτος μέλος μπορεί να συμβάλει αποτελεσματικά στον περιορισμό σε αξιοσημείωτο βαθμό του αριθμού των θυμάτων των προαναφερθεισών πρακτικών και, προς την κατεύθυνση αυτή, τα πρώτα βήματα έχουν γίνει για τη βελτίωση της ενημέρωσης των αγοραστών στον τομέα αυτό.

Παρ' όλα αυτά η Επιτροπή έχει συνείδηση του ότι αυτές οι πρώτες πρωτοβουλίες, όσο πλήρεις και αν είναι, δεν είναι επαρκείς για την επίλυση του προβλήματος. Κατά συνέπεια, αυτή συνεχίζει να εξετάζει τις δυνατότητες ανάληψης ενός διαλόγου με τα κράτη μέλη με σκοπό την εξεύρεση μιας ικανοποιητικής λύσης για όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη λαμβάνοντας υπόψη το περιεχόμενο του άρθρου 222 της συνθήκης ΕΚ.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2449/94

υποβολή: Alfred Lomas (PSE)

προς την Επιτροπή

(30 Νοεμβρίου 1994)

(95/C 36/112)

Θέμα: Μεταναστευτικοί έλεγχοι

Η εταιρεία Hoverspeed Ltd, εγκατεστημένη στο Ηνωμένο Βασίλειο, συμβουλεύει τους μαύρους βρετανούς υπηκόους να μην ταξιδεύουν στη Γαλλία με «διαβατήριο επισκέπτη» (Visitor's Passport), αναφέροντας ότι δεν θα τους επιτραπεί η είσοδος στη Γαλλία από τις γαλλικές αρχές μεταναστευτικών ελέγχων παρά μόνο εάν είναι κάτοχοι βρετανικού διαβατηρίου πλήρους ισχύος.

Προτίθεται η Επιτροπή να λάβει άμεσα μέτρα για να σταματήσουν αφενός οι γαλλικές αρχές μεταναστευτικών ελέγχων να χρησιμοποιούν τις φυλετικές διακρίσεις ως δικαιολογία για την άρνηση εισόδου στη Γαλλία, και να γίνει αφετέρου σύσταση στην εταιρεία Hoverspeed Ltd να παύσει να αποτρέπει τους μαύρους βρετανούς υπηκόους από του να ταξιδεύουν στην Γαλλία;

**Απάντηση του κ. Vanni d'Archirafi
εξ ονόματος της Επιτροπής**

(14 Δεκεμβρίου 1994)

Η Επιτροπή διεξάγει έρευνα στο εν λόγω κράτος μέλος σχετικά με τα γεγονότα που αναφέρει το αξιότιμο μέλος του Κοινοβουλίου. Δεν θα παραλείψει να του γνωστοποιήσει τα σχετικά αποτελέσματα.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2453/94

υποβολή: Gijs de Vries (ELDR)

προς την Επιτροπή

(30 Νοεμβρίου 1994)

(95/C 36/113)

Θέμα: Η πρόσβαση των μικρομεσαίων επιχειρήσεων σε τράπεζες δεδομένων της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

Το κόστος της συνδρομής για τη σύνδεση με την τράπεζα δεδομένων Rapid (καθημερινά ανακοινωθέντα Τύπου της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων) ανέρχεται σε 102 Ecu ανά ώρα. Η τιμή αυτή, που είναι η ίδια για τις πολυεθνικές εταιρείες και τις ατομικές επιχειρήσεις, αντιπροσωπεύει ένα σημαντικό οικονομικό εμπόδιο για μικρές επιχειρήσεις και ιδιώτες. Τούτο αντιβαίνει προς την επιθυμία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου να καταστεί η Ευρωπαϊκή Ένωση διαφανέστερη και πλησιέστερη προς τους πολίτες.

- 1, Ποια πολιτική των τιμών εφαρμόζει η Επιτροπή για κάθε μία από τις οικείες τράπεζες δεδομένων;
- 2, Είναι διατεθειμένη η Επιτροπή να θέσει ελαστικότερους όρους, ειδικότερα όσον αφορά την πρόσβαση των μικρομεσαίων επιχειρήσεων στη Rapid και λοιπές τράπεζες δεδομένων;

**Απάντηση του κ. Pinheiro
εξ ονόματος της Επιτροπής
(14 Δεκεμβρίου 1994)**

Οι συνήθειες ανά ώρα τιμές για απευθείας σύνδεση (on-line) με τις επί πληρωμή βάσεις δεδομένων που διαδίδονται από την Επιτροπή είναι:

- Info 92: 30 Ecu,
- Abel, Eclac, Eurocron, Scad: 60 Ecu,
- Celex, OIL, Rapid, Sesame: 102 Ecu,
- TED: 60 Ecu + 0,8 Ecu ανά εξαγόμενο έγγραφο.

Οι τιμές αυτές δεν απέχουν από τον μέσο όρο των τιμών που εφαρμόζονται από την αγορά των ηλεκτρονικών πληροφοριών στην Ευρώπη.

Οι βάσεις δεδομένων διαδίδονται μέσω ενός δικτύου πενήντα διανεμητών, οι οποίοι εξασφαλίζουν μια διείσδυση στην αγορά που η Επιτροπή από μόνη της είναι αδύνατον να πραγματοποιήσει. Το δίκτυο αυτό μπορεί να λειτουργήσει σωστά μόνο αν οι τιμές αναφοράς που εφαρμόζονται από την Επιτροπή είναι προσαρμοσμένες στις τιμές της αγοράς.

Ακριβώς για τη διευκόλυνση της πρόσβασης των ΜΜΕ στις κοινοτικές πληροφορίες, η Επιτροπή δημιούργησε ένα δίκτυο 200 Euro-Info Centres (Ευρωπαϊκά Κέντρα Πληροφοριών). Τα μέλη του δικτύου απολαύουν προνομιακών όρων για την ερώτηση των βάσεων δεδομένων.

Στο πλαίσιο της επιθυμίας της για αποκέντρωση, η Επιτροπή θεωρεί ότι είναι περισσότερο χρήσιμη η εργασία με αυτά τα περιφερειακά κέντρα αναδιανομής παρά μια τεχνική μείωση της τιμής αναφοράς των πληροφοριών για επιχειρήσεις που είναι δύσκολο να εξακριβωθεί σε ποια κατηγορία οικονομικών παραγόντων ανήκουν.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2463/94

υποβολή: Amedeo Amadeo (NI)

προς την Επιτροπή

(30 Νοεμβρίου 1994)

(95/C 36/114)

Θέμα: Ελεύθερη κυκλοφορία των προσώπων

Το καθεστώς του «συνταξιούχου» καθιστά ολοένα δυσχερέστερη τη ζωή σε όσους συνεισέφεραν στην κοινωνία με πολυετή εργασία, αλλά ούτε και η Κοινότητα βοηθά προκειμένου να διασφαλίζονται τα κεκτημένα δικαιώματά τους, διότι οι συνταξιούχοι που μεταφέρουν τον τόπο διαμονής τους από ένα κράτος μέλος διαφορετικό από το κράτος μέλος καταγωγής τους χάνουν το δικαίωμα σε πρόσθετες παροχές εκ μέρους του κράτους, ενώ δεν υφίσταται ακόμη αμοιβαία αναγνώριση των συνταξιοδοτικών εισφορών των δημοσίων υπαλλήλων που επιθυμούν να καταλάβουν μια θέση στη δημόσια διοίκηση άλλου κράτους μέλους.

Προτίθεται άραγε η Επιτροπή να μεριμνήσει για την ενοποίηση των κανονιστικών διατάξεων που ισχύουν στα εμπέδρους κράτη μέλη προκειμένου να επιτραπεί η ελεύθερη κυκλοφορία σε όλους τους πολίτες, διασφαλίζοντας οπουδήποτε τα κεκτημένα τους δικαιώματα;

**Απάντηση του κ. Flynn
εξ ονόματος της Επιτροπής
(15 Δεκεμβρίου 1994)**

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 του Συμβουλίου της 14ης Ιουνίου 1971 σχετικά με την εφαρμογή των καθεστώτων κοινωνικής ασφάλισης στους μισθωτούς και τις οικογένειές τους που μετακινούνται στο εσωτερικό της Κοινότητας⁽¹⁾ εγγυάται από τούδε τη διατήρηση των κεκτημένων δικαιωμάτων για θέματα σύνταξης.

Αυτός ο κανονισμός στηρίζεται στο άρθρο 51 της συνθήκης ΕΚ, δεν στοχεύει την εναρμόνιση των διαφόρων συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης, αλλά μόνο το συντονισμό τους.

Αυτός ο κανονισμός προβλέπει τη συγκέντρωση των περιόδων ασφάλισης ή κατοικίας που έχουν συμπληρωθεί στα κράτη μέλη για την απόκτηση και τη διατήρηση του δικαιώματος σύνταξης και την εξαγωγή τους.

Τον Απρίλιο 1992, το Συμβούλιο ενέκρινε τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1247/92⁽²⁾ που τέθηκε σε ισχύ την 1η Ιουνίου 1992, ο οποίος διευρύνει το υλικό πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 στις «ειδικές παροχές μη ανταποδοτικού χαρακτήρα». Αυτό έχει ως συνέπεια ότι ο κανόνας της συγκέντρωσης που αναφέρεται παραπάνω εφαρμόζεται επίσης σ' αυτές τις παροχές.

Παρ' όλα αυτά, ορισμένες από αυτές τις παροχές—στο μέτρο όπου έχουν εγγραφεί στο παράρτημα II α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71— δεν χορηγούνται παρά μόνο αν ο δικαιούχος κατοικεί στην επικράτεια του αρμόδιου κράτους.

Με την παρούσα κατάσταση των πραγμάτων, τα ειδικά καθεστάτα των δημοσίων υπαλλήλων εξαιρούνται του πεδίου εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71.

Τον Δεκέμβριο 1991, η Επιτροπή παρουσίασε πρόταση⁽³⁾ που στοχεύει την επέκταση του υλικού πεδίου εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 στα ειδικά καθεστάτα των δημοσίων υπαλλήλων και του εξομοιωμένων προσωπικού.

Αυτή η πρόταση εκρεμμεί στο Συμβούλιο.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 149 της 5. 7. 1971.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 136 της 19. 5. 1992.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 46 της 20. 2. 1992.

ΓΡΑΠΤΗ ΕΡΩΤΗΣΗ E-2525/94
υποβολή: Anne André-Léonard (ELDR)
προς την Επιτροπή
(30 Νοεμβρίου 1994)
(95/C 36/115)

Θέμα: Ευρωπαϊκό Έτος Παιδείας και Κατάρτισης

Το 1996 θα είναι το Ευρωπαϊκό Έτος Παιδείας και Κατάρτισης.

Δύναται η Επιτροπή να μας υποδείξει ποιες πρωτοβουλίες και δράσεις σκοπεύει να πραγματοποιήσει κατά την εν λόγω περίοδο;

Απάντηση του κ. Ruberti
εξ ονόματος της Επιτροπής
(15 Δεκεμβρίου 1994)

Το Κοινοβούλιο προς το παρόν εξετάζει πρόταση της Επιτροπής για απόφαση του Κοινοβουλίου και του Συμβου-

λίου που ορίζει το 1996 ως Ευρωπαϊκό Έτος Εκπαίδευσης και Κατάρτισης κατά τη διάρκεια όλου του βίου ⁽¹⁾. Το κονδύλι του προϋπολογισμού για το 1995 αφορά τα προπαρασκευαστικά μέτρα για αυτό το έτος.

Οι προβλεπόμενες ενέργειες, οι οποίες περιλαμβάνονται περιληπτικά στο παράρτημα της πρότασης, θα πραγματοποιηθούν σε κοινοτικό, εθνικό, περιφερειακό και τοπικό επίπεδο σε συνεργασία με τις αρχές των κρατών μελών. Περιλαμβάνονται ενέργειες επικοινωνίας και ευαισθητοποίησης όπως η δημιουργία και η διάδοση —από τα μέσα μαζικής ενημέρωσης και τα ειδικά μέσα— προϊόντων επικοινωνίας [βιντεοταινίες (βιντεοκλίπς), ραδιοφωνικά διαφημιστικά μηνύματα, αφισοκολλήσεις, έκδοση και εκτύπωση υπό μορφή εντύπων και μέσω πληροφορικής]· ενέργειες ευαισθητοποίησης και δημοσίων σχέσεων μέσω των δικτύων μαζικής ενημέρωσης (εθνικών, περιφερειακών τηλεοπτικών δικτύων, ειδικού Τύπου) και οργάνωση εκδηλώσεων όπως διαλέξεις και διαγωνισμούς. Το σύνολο αυτών των ενεργειών έχει στόχο την ενημέρωση του ευρέος κοινού βάσει συγκεκριμένων πράξεων σχετικά με την εκπαίδευση και την κατάρτιση κατά τη διάρκεια όλου του βίου.

⁽¹⁾ COM(94) 264 τελικό.